



BERNINA 880



OP ZOEK NAAR EEN NIEUW NAAIPROJECT?

U vindt het in ons creatieve magazine "Inspiration"! Dankzij geweldige naaipatronen en gedetailleerde naai-instructies slaagt elk project meteen.

"Inspiration" is beschikbaar
in het Duits, Engels,
Frans en Nederlands



* Niet in alle landen verkrijgbaar.

Geachte BERNINA klant,



Hartelijk gefeliciteerd! U heeft een BERNINA gekocht en hiermee een weloverwogen keuze gemaakt waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Sinds meer dan 100 jaar legt onze familie de focus op tevreden klanten. Voor mij persoonlijk is het uiterst belangrijk om u Zwitserse precisie van de allerhoogste kwaliteit, een toekomstgerichte naaitechnologie en een alomvattende klantenservice te bieden.

De BERNINA 880 is ons topmodel - bij de ontwikkeling van dit model werden niet alleen hoge eisen gesteld aan de techniek en een groot bedieningsgemak, maar ook aan het design van het product. Per slot van rekening verkopen wij onze producten aan creatieve mensen zoals u, die niet alleen een uitstekende kwaliteit, maar ook de vormgeving en het design van een product zeer waarderen. Met het BERNINA naai- en borduursysteem 880 wordt naaien en borduren nóg sneller, intelligenter en creatiever - en zorgt voor nóg meer plezier bij het realiseren van uw projecten!

Wij zijn ervan overtuigd, dat u van het naaien, borduren en quilten met uw nieuwe BERNINA 880 zult genieten. Lees ook meer over de veelzijdige accessoires voor BERNINA naaimachines op www.bernina.com. Op onze website vindt u bovendien veel inspiratie en creatieve projecten met werkbeschrijvingen als gratis download.

Uw BERNINA dealer geeft u ook graag vrijblijvend informatie over het complete BERNINA productassortiment, alsmede het BERNINA cursus- en service-aanbod.

Ik wens u veel creatief plezier met uw nieuwe BERNINA.

H.P. Ueltschi
Eigenaar
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJKE INFORMATIE

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat dienen de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften absoluut in acht te worden genomen:

Lees voor het gebruik van deze naai-/borduurcomputer alle aanwijzingen zorgvuldig door.

Bij niet-gebruik moet het apparaat altijd uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te trekken.

GEVAAR!

Om het risico van een elektrische schok te vermijden:

1. Laat de naai-/borduurcomputer nooit onbeheerd staan zolang deze nog op het stroomnet is aangesloten.
2. Na gebruik en voordat de naai-/borduurcomputer wordt gereinigd, dient de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te worden verwijderd.
3. LED-straling. Niet direct met optische instrumenten bekijken. LED-klasse 1M.

WAARSCHUWING!

Om het risico van verbrandingen, brand, elektrische schok of verwondingen van personen te vermijden:

1. Deze naai-/borduurcomputer mag alleen voor de in de handleiding beschreven doeleinden worden gebruikt. Er mogen uitsluitend accessoires worden gebruikt die door de fabrikant worden aanbevolen.
2. Laat niet toe, dat de naai-/borduurcomputer als speelgoed wordt gebruikt. Voorzichtigheid is vooral vereist wanneer de naai-/borduurcomputer door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt. De naai-/borduurcomputer mag niet zelfstandig door personen met fysieke, psychische of sensorische beperkingen, of indien de kennis

voor het bedienen van de naai-/borduurcomputer niet voorhanden is, worden gebruikt. In dit geval mag de naai-/borduurcomputer alleen worden gebruikt, als een persoon, die voor de veiligheid van deze persoon verantwoordelijk is, de bediening van de naai-/borduurcomputer heeft uitgelegd. Laat de naai-/borduurcomputer in de nabijheid van kinderen nooit onbeheerd staan.

3. Gebruik deze naai-/borduurcomputer niet als:
 - kabel of stekker zijn beschadigd
 - deze niet storingvrij functioneert
 - deze gevallen of beschadigd is
 - deze in het water is gevallen

Laat de naai-/borduurcomputer en borduurmodule door uw dichtstbijzijnde BERNINA dealer controleren, resp. repareren.
4. Let erop, dat de ventilatie-openingen tijdens het gebruik van de naai-/borduurcomputer nooit geblokkeerd zijn. Verwijder pluïesjes, stof- en draadresten regelmatig uit de openingen.
5. Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen. Voorzichtigheid is vooral vereist in de buurt van de naald.
6. Steek geen voorwerpen in de openingen van de naai-/borduurcomputer.
7. Gebruik de naai-/borduurcomputer nooit buiten.
8. Gebruik de naai-/borduurcomputer niet in ruimtes waar aërosolproducten (sprays, spuitbussen) worden gebruikt.
9. Duw niet tegen en trek nooit aan de stof tijdens het naaien. Dit kan veroorzaken, dat de naald breekt.
10. Gebruik geen kromme naalden.
11. Gebruik altijd een originele BERNINA steekplaat. Een andere steekplaat kan veroorzaken, dat de naald breekt.
12. Schakel de naai-/borduurcomputer uit door de hoofdschakelaar op «0» te zetten en de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te trekken. Trek bij het uitschakelen altijd aan de stekker, nooit aan de kabel.
13. Zet bij handelingen in het bereik van de naald - zoals naald verwisselen, naaivoet verwisselen, enz. - de hoofdschakelaar altijd op «0».

14. Bij de in de handleiding beschreven reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mag de naai-/borduurcomputer nooit op het stroomnet zijn aangesloten.
15. Deze naai-/borduurcomputer is dubbel geïsoleerd. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen. Lees de aanwijzingen voor het onderhoud van dubbel geïsoleerde producten.


BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG!



De actuele versie van uw handleiding vindt u op www.bernina.com

ONDERHOUD DUBBEL GEISOLEERDE PRODUCTEN

Een dubbel geïsoleerd product is van twee isoleereenheden in plaats van een aarding voorzien. Een dubbel geïsoleerd product bevat geen aardingsmiddel en dit dient ook niet te worden gebruikt. Het onderhoud van een dubbel geïsoleerd product vereist grote zorgvuldigheid en een uitstekende kennis van het systeem en mag derhalve alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Voor service en reparatie mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Een dubbel geïsoleerd product is op de volgende wijze gekenmerkt: «dubbele isolering» of «dubbel geïsoleerd».

Het symbool  kan eveneens aangeven, dat een product dubbel geïsoleerd is.

Milieubescherming



BERNINA International AG neemt haar plichten omtrent milieubescherming waar. Wij streven ernaar, onze producten zodanig te vervaardigen, dat het milieu wordt ontzien. Om deze reden wordt de productietechniek steeds verbeterd.

Indien u deze naai-/borduurcomputer wilt wegdoen, verzoeken wij u deze op een voor het milieu verantwoorde manier af te voeren, overeenkomstig de nationale richtlijnen. **Niet** bij het huishoudelijk afval afvoeren. In geval van twijfel kunt u met uw BERNINA dealer contact opnemen.



Als de naai-/borduurcomputer in een koude ruimte staat, moet deze ong. 1 uur voor gebruik in een warme ruimte worden gezet.

AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schaden die door een verkeerde bediening van deze naai-/borduurcomputer zijn veroorzaakt.

Deze naai-/borduurcomputer is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Deze naai-/borduurcomputer voldoet aan de Europese Richtlijn 2004/108/EC met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit.

Inhoud

Inhoud - naaien		
Veiligheidsvoorschriften	2	
Milieubescherming	3	
Verklaring tekens	10	
Navigatievolgorde	10	
USB stick formatteren	10	
Accessoires naaien	11	
Standaardaccessoires	11	
Naaivoeten	12	
Accessoirebox neerzetten	13	
Spoeltje	13	
Overzicht naaicomputer	14	
Voorraanzicht	14	
Detailaanzicht	14	
Belangrijke naai-informatie	16	
Garen	16	
Naald, garen en materiaal	16	
Naald, garen	17	
• Juiste verhouding naald-garen	17	
• Garen te dun of naald te dik	17	
• Garen te dik of naald te dun	17	
Naaldoverzicht	18	
Naaicomputer gereedmaken	19	
Batterij	19	
Hoofdschakelaar/Kabelaansluitingen	19	
Magneethouder voor beeldschermen	19	
Pedaal	20	
Aanschuiftafel	20	
• Kantliniaal	20	
Kniehevel	21	
Draaibare 3-voudige garenkloshouder	21	
Onderdraad opspoelen	22	
• Voorbereiding	22	
• Onderdraad opspoelen	22	
• Handmatige modus	22	
• Spoelen onderbreken	22	
• Spoelen voortzetten	22	
Spoel verwijderen	23	
• Spoel verwijderen	23	
• Spoel inzetten	23	
• Onderdraad inrijgen	23	
• Onderdraadafsnijder	23	
• Draadpositie controleren	23	
Bovendraad inrijgen	24	
• Automatisch	24	
• Handmatig	24	
Naald verwisselen	25	
• Naald verwijderen	25	
• Naald inzetten	25	
Tweeling-/drielingnaald inrijgen	26	
• Tweelingnaald inrijgen	26	
• Werken met de tweelingnaald	26	
• Drielingnaald	26	
• Garen verwisselen	26	
Naaivoet verwisselen	27	
• Naaivoet verwijderen	27	
• Naaivoet bevestigen	27	
Steekplaat	27	
• Markeringen op de steekplaat	27	
• Steekplaat verwijderen	27	
• Steekplaat bevestigen	27	
Garenkeergeleiding en garenmeerset	28	
• Als garenkeergeleiding (afb. 1)	28	
• Als garenmeerset (afb. 2)	28	
• Montage	28	
• Verschillende toepassingsmogelijkheden	29	
Garengeleiding	29	
• Toepassing	29	
Bovendraadspanning	30	
• Bovendraadspanning veranderen	30	
• Bovendraadspanning opslaan	30	
• Terug naar de basisinstelling	30	
Onderdraadspanning	31	
Veiligheidsprogramma	32	
• Weergave	32	
• Naald kiezen	32	
• Steekplaat kiezen	32	
• Opslaan	32	
Naaldtabel	32	
• Naald kiezen	32	
Naaivoetkeuze	33	
• Weergave	33	
• Optionele naaivoeten	33	
• Opslaan	33	
• Basisinstelling terughalen	33	
Naaivoetdruk veranderen	34	
• Bij dik materiaal, bijv. bij quilten	34	
• Naaivoetdruk opslaan	34	
• Basisinstelling terughalen	34	
Transporteurpositie	34	
• Transporteurpositie onder	34	
• Transporteurpositie boven	34	
Vulling onderdraadspoel	34	
• Hoeveelheid restgaren	34	
Alarm	35	
• Alarmtijd instellen	35	
• Persoonlijke meldtekst	35	
• Meldtekst wissen	35	
• Correcties	35	
• Alarmbeeldscherm	35	
Transporteur en stoftransport	36	

Steken kiezen	76		
• Direct, variant 1	76	• Balans bij handmatig standaardknoopsgat	97
• Direct, variant 2	76	• Balans bij stekenteller-knoopsgat	97
• Met behulp van het steeknummer	76	• Balans wissen	97
• Afbreken	76		
Steek individueel aanpassen	77		
Tijdelijk persoonlijk geheugen	77	Knoopsgaten programmeren	98
Blijvend persoonlijk geheugen	78	Standaard- en stretchknoopsgat met lengtemeting, automatisch	98
Steekbreedte en steeklengte veranderen	79	Automatisch met directe lengte-invoer	99
		Automatisch met knoopmeting	99
Toepassingen	80	Oogknoopsgat en afgerond knoopsgat automatisch	100
Rechte steek	80	Ajourknoopsgat	102
Drievoudige rechte steek	80	Stekenteller-knoopsgat	102
Drievoudige zigzag	81	Knoopsgat in het blijvend geheugen	103
Ritssluiting	82	7- of 5-fase knoopsgat, handmatig	105
Stoppen - handmatig	83	Knoop-aanzetprogramma	106
Stoppen - automatisch	84	Oogprogramma	107
Stoppen verstevigd, automatisch	85	Decoratieve steken	108
Stopprogramma verstevigd	85	Overzicht decoratieve steken	108
Randen afwerken	86	Toepassing	108
Dubbele overlock	86	Tapering	109
Randen doorstikken	87	• Hoek veranderen	109
Blindzoom	88	• Tapering - functies	110
Zichtbare zoom	88	Steek Designer	112
Afhechtprogramma	89	Steek Designer - functies	112
Rijgsteek	89	Steek creëren/bewerken	114
Platte verbindingsnaad	90	• Steek Designer openen	114
Stofflagen aanpassen	91	• Steek creëren met hulplijnen	114
Hoeken naaien	91	• Steek creëren met roosterpunten	114
		• Tekenen uit de vrije hand	114
Knoopsgaten	92	• Afzonderlijke punten selecteren en verschuiven	115
Overzicht knoopsgaten	92	• Verschillende steken verschuiven	115
Belangrijke informatie	94	• Punt invoegen	115
• Handmatige knoopsgaten markeren	94	• Dupliceren	115
• Automatische knoopsgaten markeren	94	• Steekvolgorde omkeren	116
• Oogknoopsgaten markeren	94	• Steek naaien	116
• Proeflapje	94		
• Kordonbreedte veranderen	94	Toepassingen	117
• Steeklengte veranderen	94	Kruissteek	117
Verstevigingsmateriaal	95	Biezen	118
Vuldraad	96	Bobbin work	120
• Ideaal materiaal voor vuldraden	96	Quiltsteken	121
• Vuldraad met knoopsgatsledevoet nr. 3A	96	Overzicht quiltsteken	121
• Vuldraad met knoopsgatvoet nr. 3C (speciaal accessoire)	96	Toepassingen	122
• Vuldraad vastzetten	96	Doorpitsteek	122
• Knoopsgat openen m.b.v. een tornmesje	96	Quilten uit de vrije hand	123
• Knoopsgat openen met de knoopsgatbeitel (speciaal accessoire)	96	BSR (BERNINA SteekRegulator)	124
Balans aanpassen	97	Quilten met BSR	124
• Balans bij knoopsgat met lengtemeting	97	• BSR-functie	124
• Balans bij oogknoopsgat of afgerond knoopsgat met lengtemeting	97	• BSR-functie met rechte steek nr. 1	124
• Balans bij handmatig oogknoopsgat of afgerond knoopsgat	97		

• BSR-functie met zigzagsteek nr. 2	124	Combinatiemodus	141
• Twee verschillende BSR-modi	124	Steekcombinatie samenstellen	141
• Voorbereiding	125	• Programmeren en opslaan	141
• Naaivoetzool verwijderen	125	Steekweergaveveld wissen	142
• Naaivoetzool bevestigen	125	• Steek na steek wissen	142
Functies in de BSR-modus	126	• Combinatie wissen	142
• Naaldstop onder (standaard)	126	Overzicht combinatie	142
• Naaldstop boven	126	Opgeslagen combinatie openen	143
• Naald omhoog-/omlaagzetten	126	Steekcombinatie corrigeren	144
• Afhechten met de «start/stop»-toets (alleen modus 1)	126	• Steek invoegen	144
• Afhechtfunctie (alleen modus 2)	126	• Steek veranderen	144
• Quilten uit de vrije hand (alleen modus 2)	126	• Lengte in de combinatie aanpassen	144
• Quilten uit de vrije hand met uitgeschakelde BSR-modus	126	• Breedte in de combinatie aanpassen	145
• Akoestisch signaal (beeper) in-/uitschakelen	127	• Complete combinatie spiegelen	145
• Signaalkeuze voor BSR in het setup-programma	127	• Combinatie onderverdelen	145
• Signaalkeuze voor BSR op het «BSR»-beeldscherm	127	• Combinatie onderbreken	145
• BSR-functie starten	128	• Enkelmotieven in een combinatie verschuiven	146
• BSR-functie uitschakelen bij gebruik van de «start/stop»-toets	128	• Delen van een combinatie verschuiven	146
• BSR-functie uitschakelen	128	• Enkelmotieven in een combinatie in een willekeurige richting naaien	146
		• Complete combinatie in een willekeurige richting naaien	146
BERNINA dubbeltransport	130	Steekcombinatie	147
• Naaivoetassortiment	130	• Vervangen	147
• BERNINA dubbeltransport inschakelen	130	• Wissen	147
• BERNINA dubbeltransport uitschakelen	130	History	148
Stoffen	131		
Alfabetten	132	Borduren - inhoud	
Overzicht alfabetten	132	Accessoires borduren	149
• Schrifttekens	132	Standaardaccessoires	149
• Perfecte steek	132	Borduurmodule	150
Schrifttekens combineren	133	Detailaanzicht	150
• Volgende steek kiezen	133	Belangrijke borduurinformatie	151
• Vergroot aanzicht van het beeldscherm	133	Bordurgaren	151
• Correctie	133	Onderdraad	151
Combinatie corrigeren	134	Keuze van het borduurmotief	152
• Schrifttekens invoegen	134	Proeflapje	152
• Schrifttekens wissen	134	Borduurmotief vergroten/verkleinen	152
Alfabet in verbinding met functies	134	Verschillende soorten steken	153
• Kleine letters kiezen	134	• Basissteken	153
• Lettergrootte veranderen	134	• Bladsteek (satiijnsteek)	153
Monogrammen	135	• Stiksteek	153
• Monogramgrootten	136	• Verbindingssteken	153
• Balans	136	Borduren voorbereiden	154
Persoonlijk programma	137	Borduurmodule aansluiten	154
Persoonlijk beeldscherm inrichten	137	Borduurvoet/borduurnaald	155
Steken voorbereiden	137	Stiksteekplaat/CutWork-steekplaat	155
• Eerste steek programmeren/opslaan	137	Onderdraad inrijgen	155
• Volgende steek programmeren/opslaan	138	• Garen controleren	155
• Steekkeuze in het persoonlijke programma	138		
• Persoonlijk beeldscherm	138		
Steken veranderen/vervangen	139		
Steken wissen	140		

Borduurraam	156	Borduurmotieven in combinatie met functies	175
• Middelpunt bepalen	156	Borduurmotief verschuiven	175
• Borduurraam uit elkaar nemen	156	Borduurmotief draaien	175
• Borduursjabloon	156	Borduurmotief in dwars- of lengterichting veranderen	175
• Stof in het borduurraam spannen	156	Borduurmotief proportioneel veranderen	176
Verstevigingsmateriaal voor borduren	157	Borduurmotief spiegelen	176
Borduurvlies	157	Borduurraamkeuze	177
Plakspray	157	• Motiefmidden	177
Plakvlies	158	• Hulplijnen	177
• Zelfklevend vlies	158	Borduurmotief controleren	178
• Wateroplosbaar vlies	158	• Borduurmotiefgrootte controleren	178
Functies	159	Zoom	179
Overzicht «functie»-toetsen borduurcomputer	159	• Borduurmotief verschuiven	179
• «Start/stop»-toets	159	Motiefgrootte en borduurtijd	179
• «Automatische draadafsnijder»-toets	159	Sierranden borduren	180
• «Naaivoetpositie»-toets	159	• Aantal borduurmotieven verhogen/verlagen	180
• «Automatische naaldinrijger»-toets	159	• Afstand tussen de borduurmotieven verhogen/verlagen	180
• Snelheidsregelaar	159	• Sierrandmotief aan de grootte van het borduurraam aanpassen	180
• Borduursnelheid traploos verstellen.	159	Motiefrangschikking	182
• Steekbreedte- en steeklengteknop	159	• Vorm kiezen	182
Overzicht beeldscherm	160	• Aantal borduurmotieven verhogen/verlagen	182
Toegang tot de borduurmodus	160	• Grootte van de vorm veranderen	182
Borduuralfabet	161	• Borduurmotief draaien	183
BERNINA borduurmotieven	162	• Borduurmotief spiegelen	183
BERNINA steekmotieven	162	• Borduurmotief borduren	183
Persoonlijke borduurmotieven	162	• «Motiefrangschikking»-beeldscherm sluiten	183
Borduurmotieven van een USB stick	163	Combinatie	184
«Edit»-beeldscherm	164	Combinatie maken	184
Overzicht «edit»-beeldscherm	166	• Borduurmotief toevoegen	184
Functies scrollen	166	• Bestaand borduurmotief dupliceren	184
Algemene functies	166	• Bestaande combinatie dupliceren	184
Overzicht borduurmenu	170	Schrifttekens	185
Overzicht keuzemenu	171	• Samenstellen	185
Overzicht kleurenbeeldscherm	172	• Plaatsen	185
Borduurmotieven	173	• Verschillende regels tekst	185
Borduurmotief kiezen	173	Schrifttekens en borduurmotieven	186
Alfabetten	173	• Samenstellen	186
• Alfabet kiezen	173	• Tekst aan het borduurmotief aanpassen	186
• Tekst samenstellen/corrigeren	173	• Schrift veranderen	186
• Schrifttekens wissen	173	• Borduurmotief/afzonderlijk schrifttekens/tekst wissen	186
• Correcties	173	Borduurmotiefeigenschappen veranderen	187
BERNINA borduurmotieven	174	Vulsteken	188
• Borduurmotiefoverzicht	174	• Steek veranderen	188
Steekmotieven	174	• Borduurdichtheid veranderen	188
• Steekmotiefoverzicht	174	Motiefkleuren	189
Persoonlijke borduurmotieven	174	• Motiefkleuren opnieuw rangschikken	189
• Borduurmotiefoverzicht	174	• Borduurmotiefkleuren met de kleurencirkel veranderen	189

• Helderheid van de kleuren veranderen	190	Steekoverzicht	213
• Garenmerk veranderen	190	Nuttige steken	213
• Borduurmotief volgens de kleurvolgorde borduren	191	Knoopsgaten	213
• Kleurwisselingen verminderen	191	Decoratieve steken	213
• Borduurmotief in één kleur borduren	191	Quiltsteken	217
• Schriftekens in verschillende kleuren borduren	191	Alfabetten	219
• Schriftekens in één kleur borduren	191		
Rijen	192	Borduurmotieven overzicht	228
• Rijgsteken uitschakelen	192	Diane Gaudynski	228
Steekmotieven uit de naaimodus in de borduurmodus importeren	193	Exotic Rainforest	230
• Steekmotief in de naaimodus selecteren	193	Floral Etchings	233
• Steekmotief in de borduurmodus selecteren	193	Projecten	235
		Shaping designs	237
Borduurmotief opslaan	194	Monogrammen	241
Geheugen van de borduurcomputer	194	DesignWorks designs	243
USB stick	195	BC Versiering	244
Borduurmotieven vervangen	195	BC Quilt	246
		BC Sierranden	248
Een afzonderlijk, opgeslagen borduurmotief wissen	196	BC Bloemen	250
• Wisproces afbreken	196	BC Seizoenen	252
		BC Kinderen	253
Alle opgeslagen borduurmotieven wissen	197	BC Hobby	255
• Wisproces afbreken	197	BC Dieren	256
		BC Bloemen outline	257
Borduurbegin	198	BC Zwitserland	258
Borduurraamkeuze	198	Alfabetten	260
• Borduurraam bevestigen	198		
• Borduurraamkoppeling aan de borduurarm bevestigen	198	Index	262
• Borduurraam verwijderen	198		
Borduurmenu	199		
Borduren met de «start/stop»-toets	199		
• Borduren onderbreken	199		
• Kleur afborduren	199		
• Kleur verwisselen	199		
• «Borduur»-beeldscherm	199		
• Borduursnelheid	199		
• Borduureinde	200		
Borduren met pedaal	200		
• Borduren onderbreken	200		
• Kleur afborduren	200		
• Kleur verwisselen	200		
• «Borduur»-beeldscherm	200		
Draadbreuk tijdens het borduren	201		
Boven- of onderdraad breekt	201		
Borduurmotiefcontrole bij draadbreuk	201		
• Terug naar de oorspronkelijke positie	201		
• Verder borduren	201		
Onderhoud	202		
• Batterij verwisselen	203		
Storingen opheffen	204		

Verklaring tekens



GEVAAR!

Onvoorwaardelijk in acht te nemen!
Verwondingsgevaar!

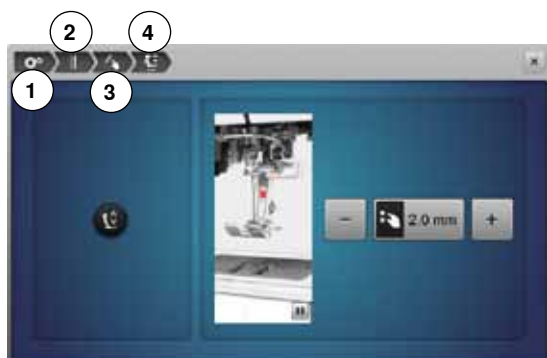
ATTENTIE!

Onvoorwaardelijk in acht te nemen!
Beschadigingsgevaar!



Tips!

Navigatievolgorde



- 1 Setup-programma is geselecteerd
 - 2 Naai-instellingen zijn geselecteerd
 - 3 «Functie»-toetsen/«Functie»-veld programmeren is geselecteerd
 - 4 Zweefpositie van de naaivoet programmeren is geselecteerd
- door het betreffende veld te selecteren (in dit voorbeeld 1-3) wordt het gewenste beeldscherm geopend

USB stick formatteren

USB sticks moeten voor het gebruik op uw PC worden aangesloten en op FAT 32 worden geformatteerd.

Alle rechten voorbehouden

Om technische redenen en ten behoeve van verbeteringen aan het product, kunnen wijzigingen met betrekking tot de uitrusting van de naai-/borduurcomputer of van de accessoires te allen tijde zonder vooraankondiging worden aangebracht. De accessoires kunnen eveneens, afhankelijk van het land, variëren.

Accessoires naaien

Standaardaccessoires



- 1 Kniehevel
- 2 Pedaal
- 3 Beschermhoes
- 4 Accessoirebox
- 5 Stroomkabel
- 6 Kantliniaal voor aanschuiftafel
- 7 Aanschuiftafel



- 8 7 spoeltjes (waarvan één in de naaicomputer)
- 9 Instelbare geleiders
- 10 Inrijger (voor bobbin work)
- 11 Pincet
- 12 2 klossennetjes
- 13 Biesgeleider
- 14 Schroevendraaier grijs
- 15 Adapter voor loephouder
- 16 Beeldschermen
- 17 Tornmesje
- 18 Kwastje
- 19 Multifunctioneel gereedschap
- 20 Inrijghulpstuk
- 21 Garengleidingsschijf klein
- 22 Houder voor grote klossen
- 23 Nivelleerplaatjes
- 24 Naaldassortiment 130/705H
- 25 Oliespuitje
- 26 Controlespiegel
- 27 USB-stick
- 28 Reinigingsgereedschap voor grijper

Naaivoeten



- 1 Nr. 1C Terugtransportvoet
- 2 Nr. 1D Terugtransportvoet
- 3 Nr. 2A Overlockvoet
- 4 Nr. 3A Automatische knoopsgat-sledevoet



- 5 Nr. 3C Knoopsgatvoet
- 6 Nr. 4D Ritsvoet
- 7 Nr. 5 Blindzoomvoet
- 8 Nr. 18 Knoopaanzetvoet



- 9 Nr. 20C Open borduurvoet
- 10 Nr. 40C Dwarstransportvoet
- 11 Nr. 42 BSR-voet



- 12 Nr. 26 Borduurvoet

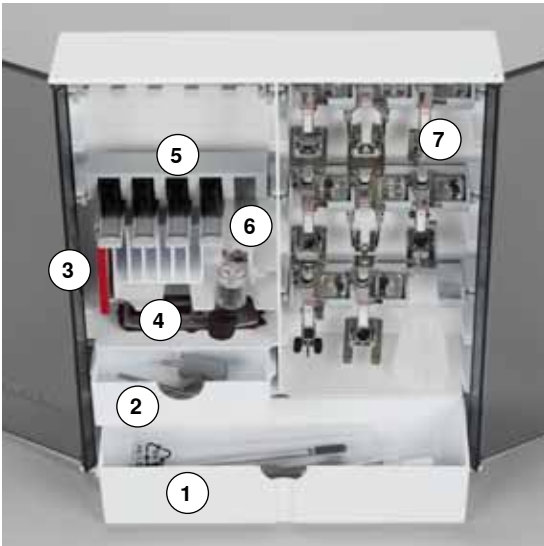


Meer accessoires vindt u op
www.bernina.com

Accessoirebox neerzetten



- kantel de beide draaivoeten aan de achterkant van de box naar buiten tot deze vastzitten



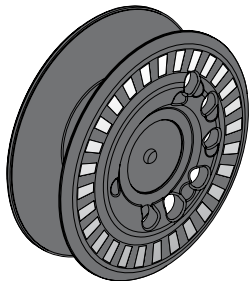
Opbergvoorbeeld

Rangschikking

De box is standaard uitgerust met een grote **1** en een kleine **2** alsmede een houder voor spoeltjes **5** en naaivoeten **7**.

- spoeltje wegnemen = druk lichtjes op de veertoets **6**
- de knoopsgatsledevoet nr. 3A kan in het linkervak **4** worden opgeborgen
- het meegeleverde assortiment naalden wordt in het speciale vak **3** opgeborgen

Spoeltje



ATTENTIE!

Ga zorgvuldig met de spoeltjes om. Er mogen geen krasjes of restjes vuil op de witte sensors voorhanden zijn, omdat de onderdraadcontrole dan eventueel niet feilloos functioneert. Berg de spoeltjes in het overeenkomstige vak van de accessoirebox op.

De spoel van de B 880, exclusief van BERNINA, kan 40% meer garen bevatten dan gebruikelijke spoeltjes. Als de spoel verkeerd wordt ingezet, verschijnt een foutmelding.



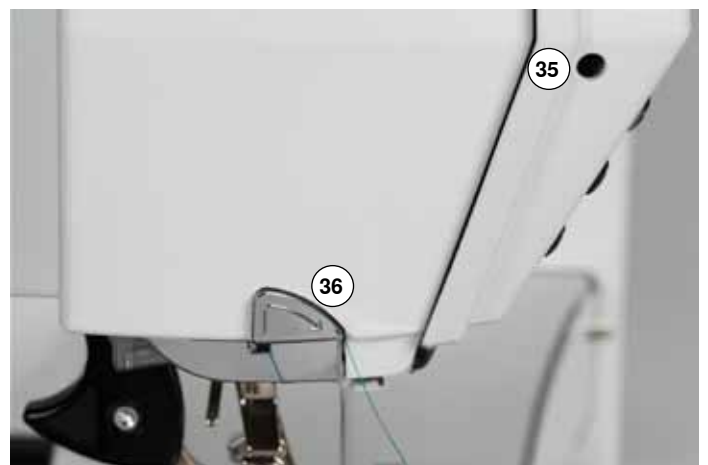
Vooraf kan worden geselecteerd of de spoel 25%, 50% of 100% gevuld moet worden.

Overzicht naaicomputer

Vooraanzicht



Detailaanzicht





- 1 Spoelhuisdeksel
- 2 Steekplaat
- 3 Aansluiting voor speciale accessoires
- 4 Naaivoet
- 5 LED-naailicht
- 6 Naaldhouder
- 7 «Achteruit»-toets
- 8 «Start/stop»-toets
- 9 «Automatische draadafsnijder»-toets
- 10 «Naaivoet»-toets
- 11 «Afhecht»-toets
- 12 «Naaldstop»-toets
- 13 «Motiefeinde»-toets
- 14 «Automatische naaldinrijger»-toets
- 15 Snelheidsregelaar
- 16 Beeldscherm
- 17 Handvat
- 18 Naai-ondersteunings-toetsen
 - «Home»-toets
 - «Setup»-toets
 - «Tutorial»-toets
 - «Naaigids»-toets
 - «Help»-toets
 - «eco»-toets
 - «Clr»-toets (clear)
- 19 Steekbreedteknoop
- 20 Steeklengteknoop
- 21 «Naaldstand»-toetsen
- 22 Garenwinder
- 23 Draadafsnijder voor garenwinder
- 24 Inrijggleuf
- 25 Spoelvoorspanning
- 26 Drievoudige garenkloshouder
- 27 Telescoop
- 28 Handwiel
- 29 USB-aansluitingen
- 30 PC-aansluiting
- 31 Pedalaansluiting
- 32 Hoofdschakelaar Aan «I»/Uit «0»
- 33 Stroomkabelaansluiting
- 34 Ventilatie-openingen
- 35 Loephouderaansluiting (speciaal accessoire)
- 36 Draadafsnijder op de bovenkap
- 37 Aansluiting voor speciale accessoires
- 38 BSR-aansluiting
- 39 BERNINA dubbeltransport
- 40 Opening voor bevestiging van stopring
- 41 Aansluiting voor aanschuiftafel
- 42 Opening voor kniehevel



Belangrijke naai-informatie

Garen

Kies garen dat bij de naaitechniek en het uiteindelijke gebruik van het project past. Voor een perfect resultaat speelt de kwaliteit van naald, garen en stof een belangrijke rol. Het is raadzaam om kwaliteitsmateriaal van een goed merk te gebruiken.

Katoen

- katoen heeft de voordelen van natuurlijke vezels en is daarom bijzonder geschikt voor het naaien van katoenen stoffen
- als katoen gemerceriseerd is, heeft het garen een lichte glans en de eigenschappen veranderen niet bij het wassen

Polyester

- garen van polyester is heel duurzaam, breekt zelden en is zeer kleurecht
- polyester is elastischer dan katoen en het is daarom raadzaam dit garen voor duurzame en rekbare naden te gebruiken

Rayon/Viscose

- rayon en viscose hebben de voordelen van natuurlijke vezels en hebben een mooie glans
- rayon/viscose zijn vooral geschikt voor decoratieve steken en geven de steek een speciaal effect

Naald, garen en materiaal

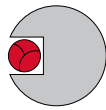
ATTENTIE!

**Controleer de toestand van de naald regelmatig.
Als richtlijn geldt: verwissel de naald voor elk nieuw
naaiproject. Een defecte naald beschadigt niet alleen het
naaiproject, maar ook de naaicomputer.**

Naald en garen moeten zorgvuldig op elkaar worden afgestemd.

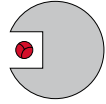
De juiste naalddikte hangt zowel van het gekozen garen, als ook van de stof die hiermee wordt verwerkt af. Hierbij bepaalt het stofgewicht en de stofsoort de dikte van het garen, de dikte van de naald en de vorm van de naaldpunt.

Naald, garen



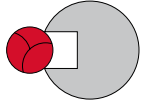
Juiste verhouding naald-garen

De draad ligt tijdens het naaien precies in de lange gleuf van de naald. Het garen kan optimaal worden genaaid.



Garen te dun of naald te dik

Het garen ligt te los in de gleuf van de naald, er kunnen steekfouten ontstaan of het garen kan worden beschadigd.



Garen te dik of naald te dun

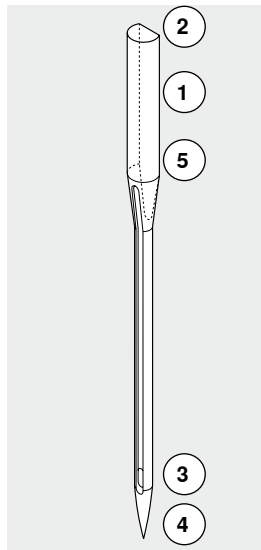
Het garen schuurt langs de rand van de naaldgleuf en kan klem raken. Hierdoor kan de draad breken.



Richtlijnen


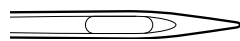

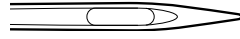
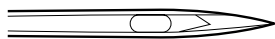

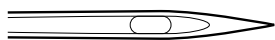





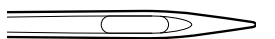
Materiaal en garen	Naalddikte
dunne stofkwaliteit: fijn garen (stopgaren, borduurgaren)	70-75
halfzware stofkwaliteit: naaigaren	80-90
zware stofkwaliteit: naaigaren (quiltgaren, doorstikgaren)	100, 110, 120

130/705 H-S/70



- 1 130 schachtlengte
- 2 705 platte kolf
- 3 H gleuf
- 4 S vorm naaldpunt (hier bijv. medium ball point/gemiddelde ronde punt)
- 5 70 naalddikte (schachtdikte)

Naaldoverzicht

 <p>Universeel 130/705 H/60-100</p> <p>normale, iets ronde punt</p> <p>bijna alle natuurlijke en synthetische stoffen (geweven en gebreide stoffen)</p>	 <p>Metafil 130/705 H-MET/75-80 of H-SUK/90-100</p> <p>groot oog</p> <p>naaiprojecten met metallic garen</p>
 <p>Jersey/stretch 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p> <p>ronde punt (ball point)</p> <p>jersey, tricot, gebreid/rekbaar materiaal</p>	 <p>Cordonnet 130/705 H-N/80-100</p> <p>kleine ronde punt, lang oog</p> <p>voor doorstikken met dik garen</p>
 <p>Leer 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p> <p>snijpunt</p> <p>alle soorten leer, kunstleer, plastic, folie, vinyl</p>	 <p>Zwaardnaald (ajournaald) 130/705 HO/100-120</p> <p>brede naald (vleugel)</p> <p>ajourzomen</p>
 <p>Jeans 130/705 H-J/80-110</p> <p>zeer dunne punt</p> <p>zware stoffen zoals denim, canvas, stof voor werkkleding, zeildoek</p>	 <p>Tweeling-ajournaald 130/705 H-ZWI-HO/100</p> <p>voor speciale effecten bij ajourborduurwerk</p>
 <p>Microtex 130/705 H-M/60-90</p> <p>bijzonder dunne punt</p> <p>microvezelstoffen en zijde</p>	 <p>Tweelingnaald 130/705 H-ZWI/70-100</p> <p>naaldafstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0</p> <p>zichtbare zoom in rekbaar materiaal; biezen, decoratief naaiwerk</p>
 <p>Quilten 130/705 H-Q/75-90</p> <p>dunne punt</p> <p>stik- en doorstikwerkzaamheden</p>	 <p>Drielingnaald 130/705 H-DRI/80</p> <p>naaldafstand: 3.0</p> <p>zichtbare zoom in elastisch materiaal; decoratief naaiwerk</p>
 <p>Borduren 130/705 H-SUK/70-90</p> <p>groot oog, iets afgeronde punt</p> <p>borduurwerk op alle natuurlijke en synthetische stoffen</p>	

Naaicomputer gereedmaken

Batterij



- voor ingebruikname van de naaicomputer de beschermfolie van de batterij verwijderen

Hoofdschakelaar/Kabelaansluitingen



1 Hoofdschakelaar
Met de hoofdschakelaar wordt de naaicomputer en het naailicht in- en uitgeschakeld.

1 De naaicomputer is ingeschakeld
0 De naaicomputer is uitgeschakeld

2 Stroomkabelaansluiting
3 Pedalaansluiting
4 PC-aansluiting
5 USB-aansluiting

Magneethouder voor beeldschermen



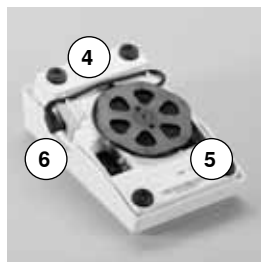
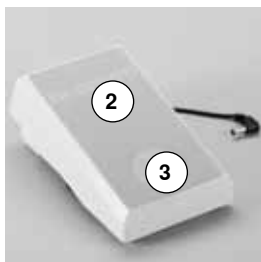
De beeldschermen kan gemakkelijk en veilig aan de 2 magneten **1** worden bevestigd.

Pedaal



Pedaal aansluiten

- rol de kabel af
- steek de stekker van de kabel in het hiervoor bestemde stopcontact **1**
- rol de kabel op de gewenste lengte uit en zet deze bij **4** of **5** vast



Naaisnelheid regelen

Door meer of minder druk op het pedaal **2** wordt de naaisnelheid geregeld.

Naald omhoog-/omlaagzetten

- druk met de hak **3** op het pedaal
- ▶ de naald wordt omhoog- of omlaaggezet

In het setup-programma kunnen verschillende functies worden geprogrammeerd die d.m.v. een druk met de hak kunnen worden uitgevoerd.

Pedaal verwijderen

- rol de kabel aan de onderkant op
- zet de stekker van de kabel bij **6** vast

Aanschuiftafel

De aanschuiftafel dient ter vergroting van het werkvlak.

Aanschuiftafel bevestigen

- draai aan het handwiel of druk op de «naaldstop onder/boven»-toets (zie blz. 15)
- ▶ de naald wordt omhooggezet
- druk op de «naaivoetstand»-toets
- ▶ de naaivoet wordt omhooggezet
- schuif de aanschuiftafel over de vrije arm naar rechts tot deze vastzit



ATTENTIE!

De aanschuiftafel alleen verwijderen als het klapdeksel is gesloten.

Aanschuiftafel verwijderen

- zet de naald en naaivoet omhoog
- druk de knop **1** naar beneden
- trek de aanschuiftafel naar links weg

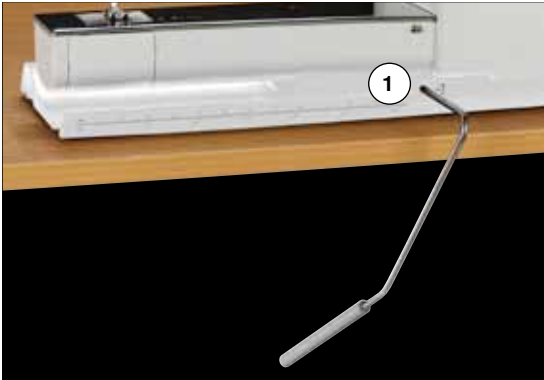


Kantliniaal

- druk op de ontgrendelingsknop en schuif de kantliniaal van links of rechts in de geleiding van de aanschuiftafel

De kantliniaal kan over de gehele lengte van de aanschuiftafel worden verschoven.

Kniehevel



De naaivoet wordt met behulp van de kniehevel omhoog- of omlaaggezet.

Kniehevel bevestigen

- bevestig de kniehevel in de opening 1

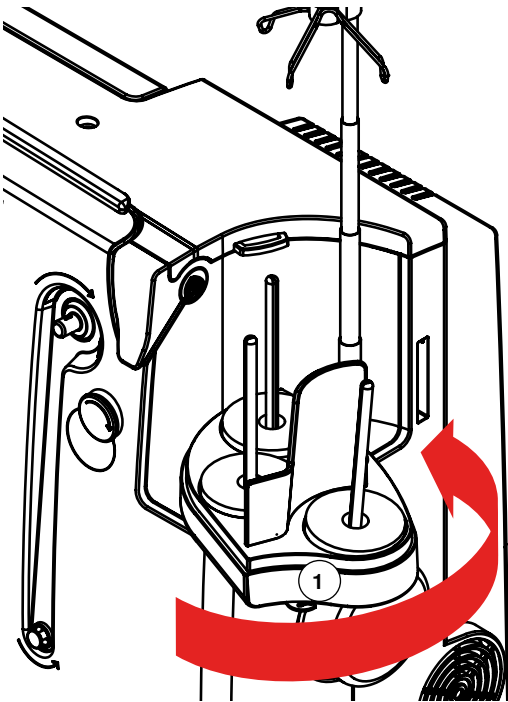
Naaivoet omhoog-/omlaagzetten

- duw de kniehevel met de knie naar rechts
- u moet de kniehevel normaal zittend gemakkelijk kunnen bedienen
- ▶ de naaivoet wordt omhooggezet, de transporteur wordt gelijktijdig omlaaggezet. De draadspanning is uitgeschakeld
- ▶ na de eerste steek staat de transporteur weer in de normale stand



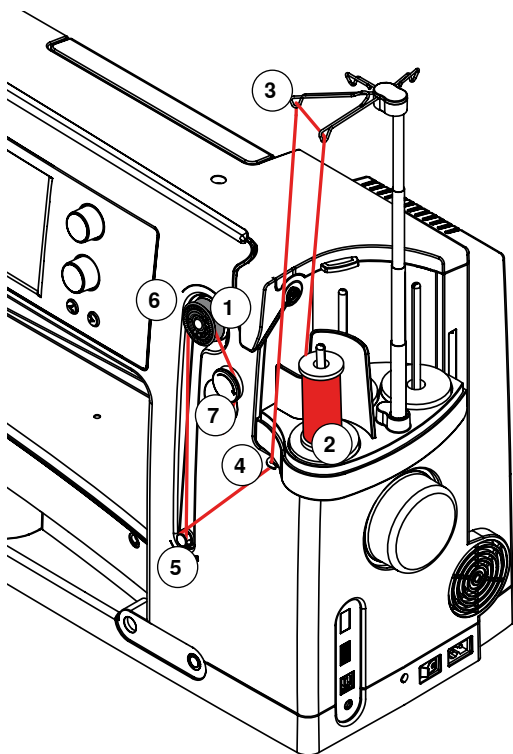
Indien nodig, kan uw BERNINA dealer de stand van de kniehevel aanpassen.

Draaibare 3-voudige garenkloshouder



- deksel van de garenkloshouder verticaal omhoog schuiven en verwijderen
- telescoopstang uitschuiven; let erop, dat alle delen goed vastzitten
- garenkloshouder naar rechts draaien tot deze vastzit
- ▶ hierdoor heeft u een goed overzicht en zijn de garenklossen goed toegankelijk
- ▶ oog 1 wordt bij het spoelen gebruikt

Onderdraad opspelen



Vorbereiding

- hoofdschakelaar aanzetten
- leeg spoeltje op de spil zetten **1**, witte markeringen wijzen naar voren
- ▶ het spoelbeeldscherm wordt geopend
- ▶ de spoelhoeveelheid wordt door het systeem herkend en d.m.v. een balk, boven de selecteerbare spoelhoeveelheid, weergegeven
- garenklos op de voorste garenkloshouder zetten **2** en garen in de bijbehorende openingen in de telescoopstang rijgen **3**

Onderdraad opspelen

- garen met beide handen vasthouden, in de draadgeleiding aan de draaiplaat **4** en in de richting van de pijl om de voorspanning **5** geleiden
- garen in de richting van de pijl één tot twee keer om het lege spoeltje wikkelen **6** en het resterende garen in de richting van de pijl over de draadafsnijder **7** trekken en afsnijden
- vulhoeveelheid van de spoel selecteren, standaard = 100%
- op het groene «start»-veld **8** drukken
- de spoelsnelheid met het «+»- of «-»-veld of de steekbreedte- of steeklengteknoop instellen
- ▶ het spoelen stopt zodra de geselecteerde vulhoeveelheid is bereikt
- spoeltje verwijderen en het garen over de draadafsnijder trekken
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten



- op het «i»-veld op het spoelbeeldscherm drukken
- ▶ er verschijnt een animatie over het opspelen van de onderdraad

Handmatige modus

- op het «man»-veld drukken
- ▶ de garenwinder loopt alleen zolang op het «start»-veld wordt gedrukt



Spoelen onderbreken

- het spoelen kan worden onderbroken door tijdens het spoelen op het «start»-veld **8** te drukken en het beeldscherm kan worden gesloten door op het «sluiten»-veld rechtsboven op het beeldscherm te drukken



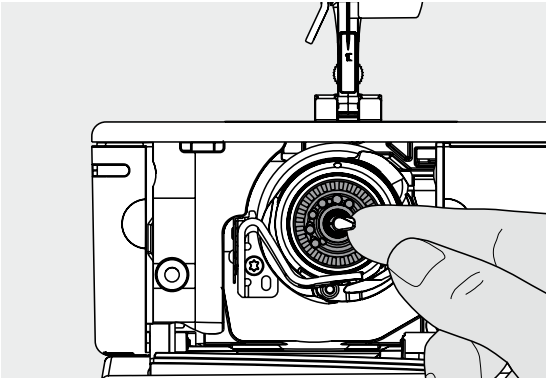
Spoelen voortzetten

- op het «spoel»-veld **9** drukken
- ▶ het spoelbeeldscherm wordt geopend
- op het «start»-veld drukken
- ▶ het spoelen wordt voortgezet



Spoelen tijdens het borduren is mogelijk. Het is raadzaam de spoelsnelheid te verminderen.

Spoel verwijderen



ATTENTIE!

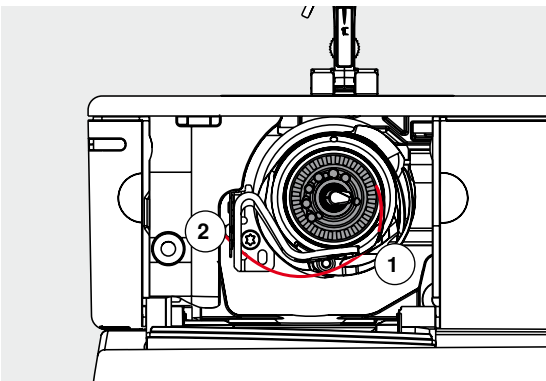
Verwijder de spoel pas als de grijper in de eindpositie (inrijgpositie) staat.

Spoel verwijderen

- klapdeksel openen
- ▶ de grijper wordt naar voren gekanteld
- palletje in het midden van de grijper naar links duwen
- de spoel wordt naar voren verschoven en kan worden weggenomen

Spoel inzetten

- spoel, markeringen naar voren, in de grijper zetten en naar achteren schuiven tot het palletje en de spoel vastzitten



Onderdraad inrijgen

- draad naar rechts in de gleuf 1 en naar links onder de veer trekken

Onderdraadafsnijder

- draad over de draadafsnijder 2 trekken en afsnijden



Draadpositie controleren

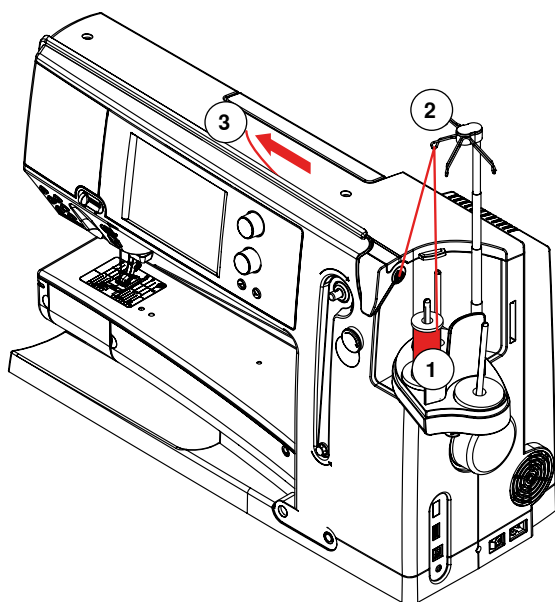
- na het inrijgen de spiegel zoals afgebeeld onder de gekantelde grijper houden
- ▶ draadpositie ingeregen voor naaien
- klapdeksel langzaam sluiten
- ▶ de grijper wordt naar achteren gekanteld

Bovendraad inrijgen

ATTENTIE!

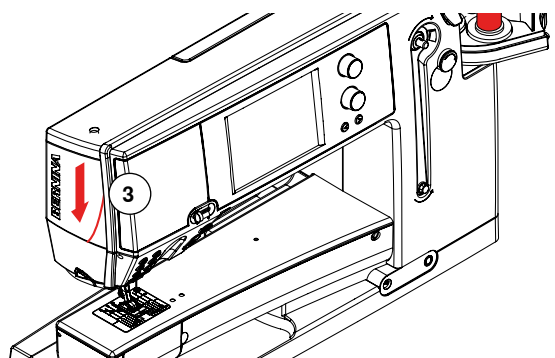
Start de ingeregen naai-/borduurcomputer nooit als er geen stof op de steekplaat ligt.

De naai-/borduurcomputer moet voor het inrijgen worden aangezet.



Automatisch

- garenklos op de achterste of middelste garenkloshouder 1 zetten
- het garen door de bijbehorende geleiding 2 aan de telescoopstang trekken
- met beide handen vasthouden en in de gleuf 3 van de naaicomputer tot ...



- ... in de draadgeleiding aan de naaldhouder 4 inrijgen
- dan naar links in de draadklem 5 geleiden en van achter naar voor over de draadafsnijder 6 trekken
- op de «automatische inrijg»-toets drukken
- ▶ dit wordt door een melding en een animatie weergegeven
- ▶ tijdens het inrijgen brandt de «start/stop»-toets rood
- ▶ als de draad niet correct werd ingeregen verschijnt een foutmelding
- de melding met ✗ sluiten en opnieuw beginnen
- ▶ als de draad correct werd ingeregen, brandt de «start/stop»-toets groen

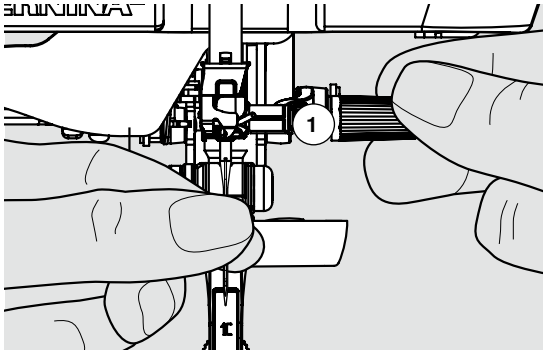
Handmatig

- ga volgens de eerste vijf punten die hierboven beschreven staan te werk
- op het «handmatig inrijgen»-veld op het beeldscherm drukken
- op de «automatisch inrijgen»-toets drukken en de draad handmatig in de naald inrijgen



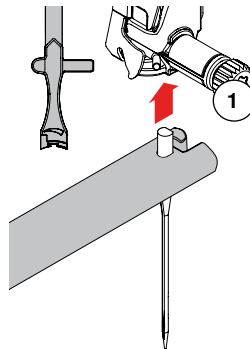
- bij alle gladde soorten garen het klossennetje over de garenklos trekken
- groot net voor grote garenklossen, klein netje voor kleine garenklossen
- de bovendraad wordt hierdoor gelijkmatiger afgerold en kan niet in de war raken
- voor naaibegin het garen onder de naaivoet naar achteren leggen

Naald verwisselen



Naald verwijderen

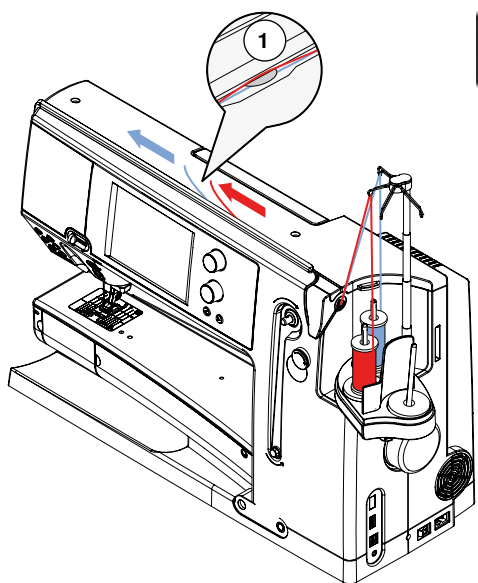
- zet de naald omhoog
- verwijder de naaivoet of zet deze omlaag (zie blz. 27, 39)
- zet de hoofdschakelaar op «0»
- draai de bevestigingsschroef 1 met de grijze schroevendraaier los
- trek de naald naar beneden



Naald inzetten

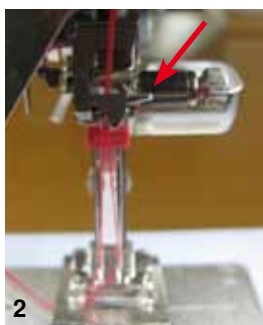
- houd de platte kant van de naald naar achteren
- zet de naald in het multifunctionele gereedschap en schuif deze naar boven tot hij niet verder kan
- draai de bevestigingsschroef 1 met de grijze schroevendraaier vast

Tweeling-/drielingnaald inrijgen



Tweelingnaald inrijgen

- druk op het «veiligheidsprogramma»-veld
- druk op het «veiligheidsprogramma»-beeldscherm op het betreffende naaldvakje
- sluit het «veiligheidsprogramma»-beeldscherm
- zet een garenklos op de middelste en achterste garenkloshouder en rijg de draden in de betreffende opening van de uitschuifbare stang
- geleid beide draden samen in de inrijggleuf, geleid de draad van de achterste garenkloshouder achter en de draad van de middelste garenkloshouder voor de draadspanningsschijf 1 en rijg deze in de geleiding bij de naaldhouder in
- druk op het «handmatig inrijgen»-veld en dan op de toets «inrijgen»
- rijg een draad m.b.v. de inrijghulp in de linker- en rechternaald



Werken met de tweelingnaald

U krijgt het beste resultaat als u zich aan de volgende richtlijnen houdt:

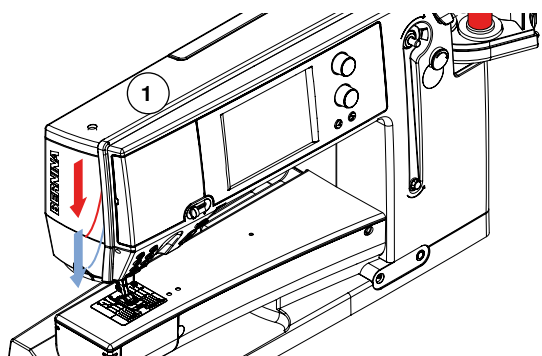
Bovendrazen moeten bij de naaldhoudergeleiding gescheiden worden geleid.

- hiervoor de eerste draad normaal achter het draadhaakje (rode pijl) inrijgen, de tweede draad voor het draadhaakje (afb. 2)
- de optimale naaisnelheid ligt bij ca. 350-500 toeren/minuut, overeenkomstige instelling van de snelheidsregelaar (afb. 3)
- let erop, dat de draden na de draadhevel niet in elkaar verstrengeld zijn. Voor een goed zicht kan de afdekplaatje worden verwijderd

Als algemene richtlijn geldt:

- naald voor elk nieuw naaiproject vervangen

Naalden zijn onderhevig aan slijtage en door veelvuldig gebruik veranderen de eigenschappen. Reeds na 1,5 uur gebruik zijn eerste slijtageverschijnselen zichtbaar. Na 8 uur gebruik kunnen storingen zoals draadbreek, lussen en/of een slechte steekvorming optreden.

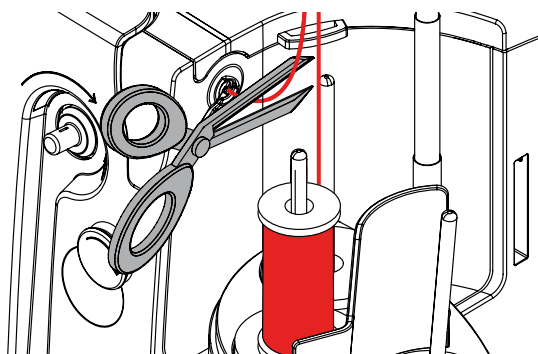


Drielingnaald

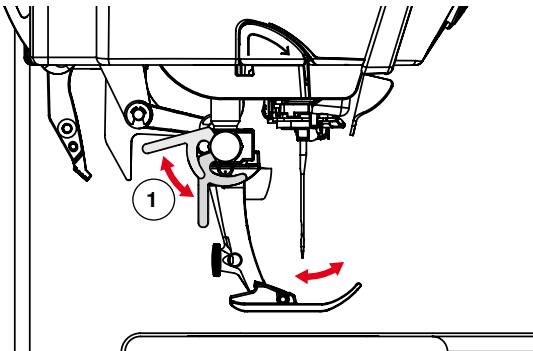
- druk op het «veiligheidsprogramma»-veld
- druk op het «veiligheidsprogramma»-beeldscherm op het vakje voor de drielingnaald
- zet op elke garenkloshouder een garenklos en rijg de draad bij de betreffende opening in de uitschuifbare stang
- rijg zoals gebruikelijk in; geleid de draad van de achterste en middelste garenkloshouder in de inrijggleuf achter en de draad van de voorste garenkloshouder voor de draadspanningsschijf 1

Garen verwisselen

- de ingeregen draad voor de voorspanning afknippen en, bij de naald, naar **voor** uit de naaicomputer trekken



Naaivoet verwisselen



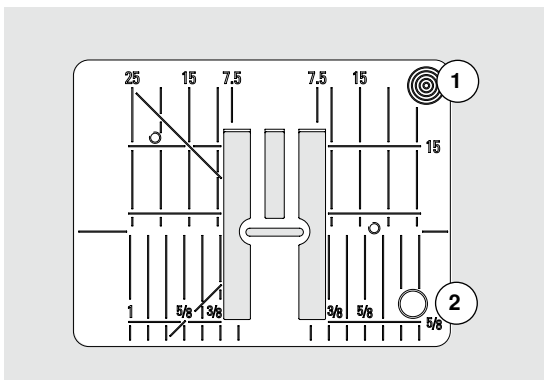
Naaivoet verwijderen

- zet de naald en naaivoet omhoog
- zet de hoofdschakelaar op «0»
- duw de bevestigingshendel 1 naar boven
- neem de naaivoet weg

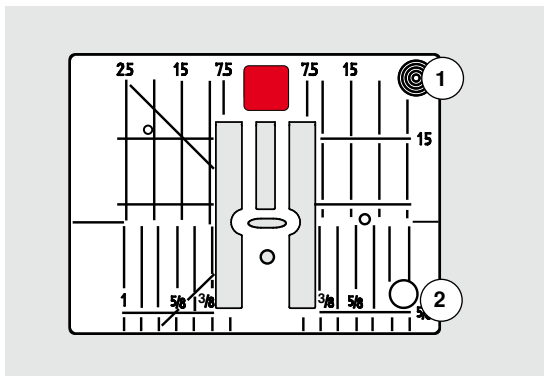
Naaivoet bevestigen

- schuif de naaivoet van onderen in de houder
- duw de bevestigingshendel 1 naar beneden

Steekplaat



9 mm



5.5 mm (speciaal accessoire)

Markeringen op de steekplaat

- de steekplaat is voorzien van lengte-, dwars- en diagonaalmarkeringen in **mm en inch**
- markeringen zijn een hulpmiddel tijdens het naaien, bijv. bij exact doorstikken
- dwarsmarkeringen zijn handig bij het naaien van hoeken, knoopsgaten, enz.
- diagonaalmarkeringen zijn praktisch bij quilten
- de naald steekt bij positie «0» (= naaldstand midden) in de stof
- de lengtemarkeringen hebben betrekking op de afstand van de naald tot aan de markering
- de maateenheden zijn rechts en links aangegeven, met naaldstand midden als basis

Steekplaat verwijderen

- zet de naaivoet en de naald omhoog
- hoofdschakelaar op «0»
- druk de steekplaat rechtsachter 1 naar beneden tot deze weggantelt
- ▶ verwijder de steekplaat

Steekplaat bevestigen

- leg de steekplaat op de opening 2 en druk deze naar beneden tot hij vastzit



Steekplaat verwisselen

Altijd als de steekplaat wordt verwisseld, moeten in het veiligheidsprogramma de overeenkomstige instellingen worden gemaakt. Zie blz. 32.

Garenkeergeleiding en garensmeerset

ATTENTIE!

De siliconvloeistof mag **UITSLUITEND** voor het smeren van het garen worden gebruikt en niet voor het smeren van de grijper!

Als garenkeergeleiding (afb. 1)

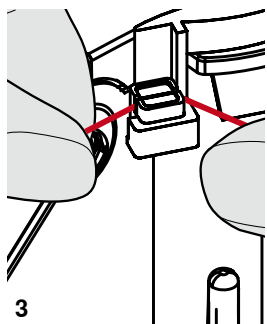
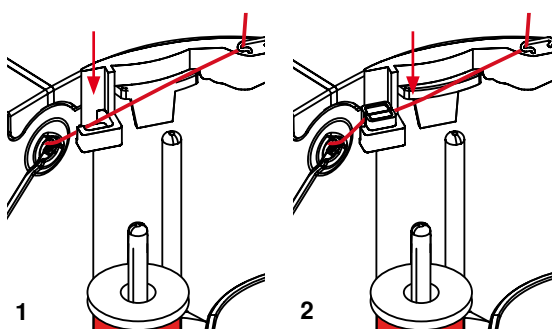
Voor een gecontroleerde invoer van het garen in de voorspanning, zonder garensmeerset, bijv. bij glad garen.

Als garensmeerset (afb. 2)

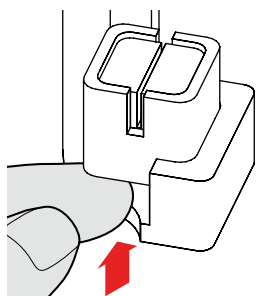
Het gebruik van de garensmeerset is raadzaam bij bijvoorbeeld garen met een verhoogde wrijvingsweerstand, metallic garen, los getwijnd garen, enz. Dank zij de siliconvloeistof wordt het glijvermogen van het garen aanzienlijk verbeterd en is een probleemloze verwerking mogelijk.

Montage

- de set in de houder van de garenkloshouderdeksel bevestigen en verticaal naar beneden drukken (afb. 1)
- de garensmeerset in de houder aan de linkerkant van de set bevestigen. Let erop, dat de openingen voor het garen zich links en rechts van de houder bevinden (afb. 2)
- druppel een beetje siliconvloeistof op het vilten plaatje, zodat dit vochtig is
- zet de garenklos zoals gewoonlijk op de middelste of achterste garenkloshouder en rijg het garen in de betreffende opening van de uitschuifstang en de garenkeergeleiding van de garensmeerset
- houd het garen met beide handen vast, trek deze in de gleuf van het vilten plaatje en druk het garen naar beneden, zodat deze tijdens het naaien in het plaatje wordt vastgehouden (afb. 3)
- beëindig het inrijgen zoals gewoonlijk
- let erop, dat het vilten plaatje nooit helemaal uitdroogt, maar altijd een beetje vochtig is. Druppel af en toe een beetje siliconvloeistof op het plaatje

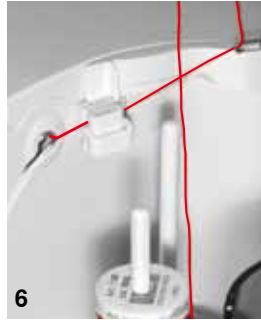
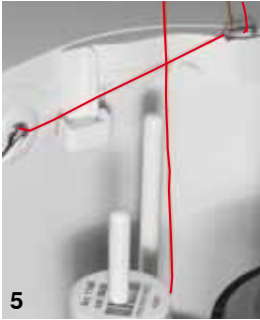


Vanwege de grote weerstand bij de radiale garenafloop, moet bij het inrijgen wat extra garen van de garenklos worden getrokken. Deze garenavoorraad garandeert, dat het automatisch inrijgen correct wordt uitgevoerd (afb. 4).



Bij het gebruik van de set als garenkeergeleiding moet de garensmeerset worden verwijderd. Verwijder de set van de naaicomputer.

- de garensmeerset bij de hoek naar boven drukken en verwijderen
- de set weer aan de naaicomputer bevestigen en het garen, incl. garenkeergeleiding van de set, zoals gewoonlijk inrijgen (afb. 2)

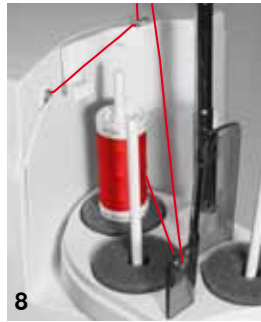
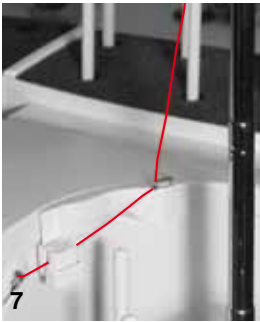


ATTENTIE!

Onder de garenklos MOET een plaatje van schuimstof bevestigd zijn.

Verskillende toepassingsmogelijkheden

- **verticale garenafloop** (zonder of met bevestigde garensmeerset) vanaf de normale garenkloshouder of optionele meervoudige garenkloshouder (afb. 5-7)
- radiale garenafloop (zonder of met bevestigde garensmeerset) (afb. 8)
- vanwege de grote weerstand bij de radiale garenafloop, moet bij het inrijgen wat extra garen van de garenklos worden getrokken. Deze garenvoorraad garandeert, dat het automatisch inrijgen correct wordt uitgevoerd (afb. 9)



Garengleiding

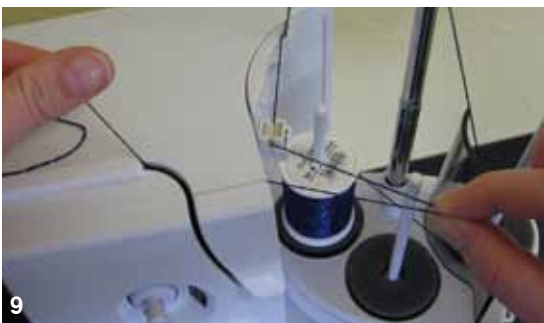


Toepassing:

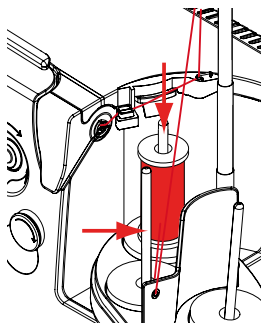
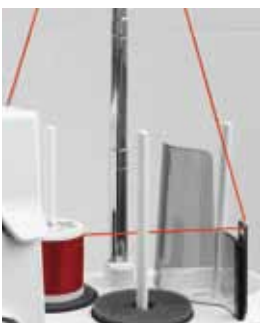
Bij voorkeur het normale plaatje van schuimstof bij de achterste garenkloshouder door het draaibare plaatje van schuimstof (herkenbaar aan het witte binnendeel van kunststof) vervangen.

Toepassing

Bijvoorbeeld bij metallic garen, parallel opgespoeld garen, enz. Het garen loopt regelmatig van de klos en kan niet onder de garenklos geraken.



- de garenklos op de houder zetten, de draad door de geleiding rijgen en door de middelste geleiding van de uitschuifbare stang rijgen. Zoals gebruikelijk verder inrijgen
- vanwege de grote weerstand bij de radiale garenafloop, moet bij het inrijgen wat extra garen van de garenklos worden getrokken. Deze garenvoorraad garandeert, dat het automatisch inrijgen correct wordt uitgevoerd



Beide garenkloshouders (met pijlen gemarkeerd) kunnen worden gebruikt, echter vanwege de betere afloop is de achterste positie beter geschikt. De houder van de spoelpositie dient niet te worden gebruikt.

Voor een optimaal resultaat moet bij de radiale garenafloop de bovendraadspanning, afhankelijk van het garen, worden verminderd.

Bovendraadspanning



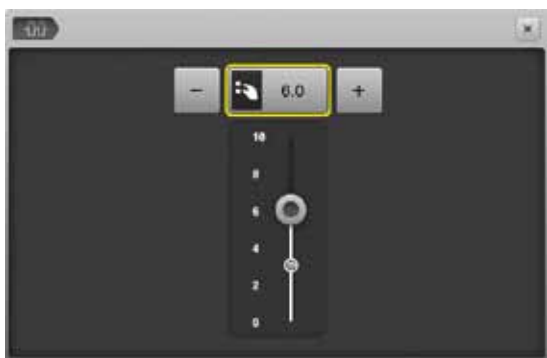
Hogere bovendraadspanning = de bovendraad wordt meer gespannen en de onderdraad wordt hierdoor meer in de stof getrokken.

Lagere bovendraadspanning = de bovendraad wordt minder gespannen en hierdoor meer in de stof getrokken.

De bovendraadspanning wordt automatisch bij de steekkeuze in de basisinstelling gezet.

De bovendraadspanning wordt in de BERNINA fabriek optimaal ingesteld en op de naaicomputer getest. Hiervoor worden als boven- en onderdraad Metrosene-/Seralongaren nr. 100/2 (firma Mettler, Zwitserland) gebruikt.

Als ander naai- of borduurgaren wordt gebruikt, kunnen afwijkingen op de optimale draadspanning ontstaan. Daarom is het soms noodzakelijk om de draadspanning aan het naaiwerk en de gewenste steek aan te passen.



Bovendraadspanning veranderen

- druk op het «bovendraadspannings»-veld
- ▶ de witte balk op de schaal en het getal in het veld geven de basisinstelling weer
- druk op het «+»/«-»-veld of
- draai de steekbreedte- of steeklengteknop naar links/rechts of
- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermpepen of uw vinger
- ▶ de bovendraadspanning wordt hoger of lager ingesteld
- ▶ de wijziging van de bovendraadspanning wordt in het geel omliggende veld en in het «bovendraadspanningsveld»-weergegeven
- ▶ basisinstelling blijft zichtbaar (wit omliggende stip)
- ▶ de wijziging van de bovendraadspanning heeft alleen betrekking op de gekozen steek

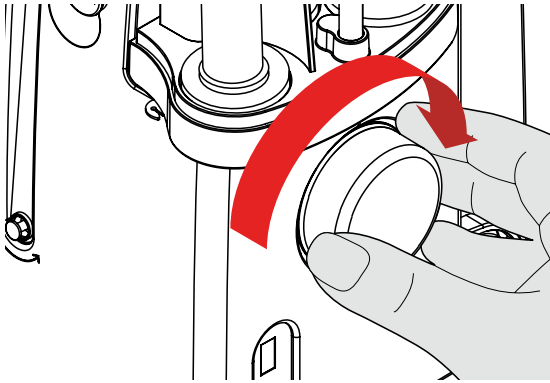
Bovendraadspanning opslaan

- druk op het «sluiten»- of het «bovendraadspannings»-veld
- ▶ de instelling wordt opgeslagen en het beeldscherm wordt gesloten

Terug naar de basisinstelling

- druk op het geel omliggende veld
- ▶ de basisinstelling wordt teruggehaald
- zet de naaicomputer uit
- ▶ alle wijzigingen worden gewist

Onderdraadspanning



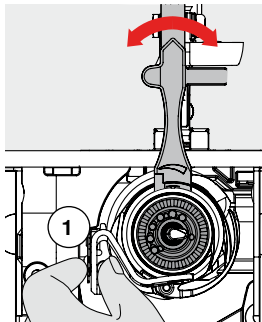
- houd met de linkerhand de draadafsnijbeugel **1** vast
- draai met uw rechterhand het handwiel met de wijzers van de klok mee tot het instelgereedschap boven de nok bij het schuifje kan worden geschoven

Basisinstelling:

- nok van het schuifje komt overeen met de markering van de grijper of
- nok is 1-2 punten naar rechts verschoven of
- nok is 1-2 punten naar links verschoven

- de nok met het instelgereedschap naar links draaien
- ▶ draadspanning wordt verminderd
- de nok met het instelgereedschap naar rechts draaien
- ▶ draadspanning wordt verhoogd

Wijziging per punt = 4 g.



- grijper in de afgebeelde positie zetten door het handwiel met de wijzers van de klok mee te draaien, zodat correct kan worden ingeregen

Veiligheidsprogramma



- druk op het «naald»- of «steekplaat»-veld
- ▶ het «naald-/steekplaatoverzicht»-beeldscherm verschijnt

Weergave

- ▶ geel bandje = aanbevolen, optimale keus
- ▶ groen bandje = het optimale element is gekozen

Als voor de gekozen steek een verkeerde naald/steekplaat werd gekozen, wordt dit door een animatie weergegeven en de naaicomputer kan niet worden gestart.

De functie blijft ook na het uit- en weer inschakelen van de naaicomputer geactiveerd.



Naald kiezen

- druk op het gewenste «naald»-veld
- ▶ de steekbreedte wordt automatisch begrensd
- ▶ de bevestigde speciale naald (tweelingnaald, enz.) raakt de naaivoet of steekplaat niet = geen naaldbreuk
- ▶ de cijfers in de naaldvelden geven de naaldafstand in mm weer
- druk op het «standaardnaald»-veld
- ▶ de standaardnaald is weer geactiveerd
- ▶ de steekbreedtebegrenzing is uitgeschakeld

Steekplaat kiezen

- druk op het gewenste «steekplaat»-veld
- ▶ de steekbreedte wordt automatisch begrensd
- ▶ de bevestigde naald raakt de naaivoet en de steekplaat niet = geen naaldbreuk



Opslaan

- druk op het «sluiten»-veld of op het «naald»- of «steekplaat»-veld
- ▶ de instelling wordt opgeslagen en het beeldscherm wordt gesloten

Naaldtabel



- druk op het «naaldinfo»-veld
- ▶ het «naaldtabel»-beeldscherm verschijnt



Naald kiezen

- kies de bevestigde naald en de naalddikte

Naaivoetkeuze

Voor elke gekozen steek wordt in het «naaivoetkeuze»-veld de optimale naaivoet weergegeven.

ATTENTIE!

Het is **BELANGRIJK**, de bevestigde naaivoet in de naaivoetkeuze te kiezen. Alleen dan herkent de naaicomputer de bevestigde naaivoet en zijn de overeenkomstige veiligheidsinstellingen geactiveerd.

Weergave

- ▶ geel bandje = optionele keuze voor de gekozen steek
- ▶ groen bandje = het optimale element is gekozen



- bevestig de aanbevolen naaivoet
- druk op het «naaivoetkeuze»-veld
- ▶ het «naaivoetkeuze»-beeldscherm verschijnt
- kies in het «naaivoetkeuze»-beeldscherm het veld met de bevestigde naaivoet of een optionele naaivoet die in het overzicht verschijnt en speciaal gemarkeerd is en kies het overeenkomstige veld
- scrol met de pijlvelden onder de naaivoetvelden door het overzicht of druk op het «0-9»-veld en voer het nummer direct in
- ▶ als het gevaar bestaat, dat de naald de naaivoet raakt, kan de naaicomputer niet worden gestart; er verschijnt een foutmelding
- ▶ de bevestigde naaivoet verschijnt nu in het «naaivoetkeuze»-veld

Optionele naaivoeten



- druk op het veld «optionele naaivoeten»
- ▶ de optionele naaivoeten voor de gekozen steek verschijnen direct

Opslaan

- druk op het «naaivoetkeuze»- of «sluiten»-veld
- ▶ de instelling wordt opgeslagen en het beeldscherm wordt gesloten

Basisinstelling terughalen

- druk op het veld met de gekozen naaivoet of op de «clr»-toets
- ▶ er wordt geen naaivoet gekozen

Naaivoetdruk veranderen



- druk op het «naaivoetdruk»-veld
- ▶ de schaal voor de naaivoetdruk verschijnt
- draai de steekbreedte- of steeklengteknop naar links of rechts of
- druk op het «-»- of «+»-veld
- ▶ de naaivoetdruk wordt verminderd of verhoogd
- ▶ de wijziging van de naaivoetdruk wordt op de schaal en in het geel omlijnde veld weergegeven
- ▶ basisinstelling blijft zichtbaar (wit omlijnde stip)



Bij dik materiaal, bijv. bij quilten

- de steekbreedte- of steeklengteknop naar links draaien of
- op het «-»-veld drukken
- ▶ de naaivoetdruk krijgt een min-waarde
- ▶ de naaivoet wordt iets omhooggezet en het naaiwerk kan beter worden verschoven



Naaivoetdruk opslaan

- druk op het «sluiten»-veld of op het «naaivoetdruk»-veld
- ▶ de instelling wordt opgeslagen en het beeldscherm wordt gesloten

Basisinstelling terughalen

- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling wordt teruggehaald



De naaivoetdruk moet na beëindiging van de toepassing weer in de basisstand worden teruggezet.

Transporteurpositie



Transporteurpositie onder

- op het «transporteur»-veld drukken
- ▶ de transporteur wordt omlaag gezet

Transporteurpositie boven

- op het geel gemarkeerde «transporteur»-veld drukken
- ▶ de transporteur wordt bij de volgende steek omhoog gezet

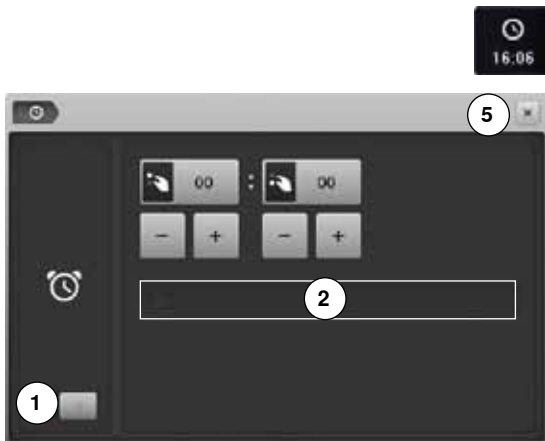
Vulling onderdraadspoel



Hoeveelheid restgaren

De hoeveelheid restgaren wordt door middel van een gekleurde balk en een percentage weergegeven.

Alarm

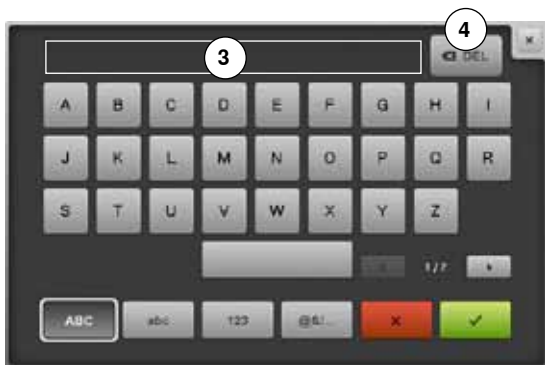


- druk op het «klok»-veld

Alarmtijd instellen

Door op het veld 1 te drukken worden de invoervelden in- of uitgeschakeld.

- druk op het veld 1
- draai aan de steekbreedte- of steeklengteknop of
- druk op de «+» of «-»-velden
- ▶ de alarmtijd (hh:mm) wordt ingesteld



- druk op het tekstveld 2

Persoonlijke meldtekst

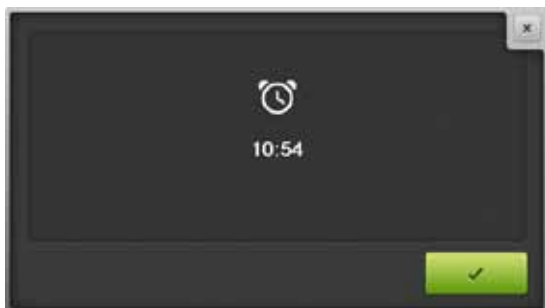
- persoonlijke meldtekst instellen of wijzigen
- ▶ de meldtekst verschijnt in het tekstveld 3 boven het toetsenbord
- bevestig met ✓
- druk op het «klok»-veld of het «sluiten»-veld 5
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten
- ▶ het gewijzigde kloksymbool geeft weer, dat gegevens werden ingevoerd

Meldtekst wissen

- druk op het tekstveld 3
- ▶ de ingevoerde tekst wordt compleet gewist

Correcties

- druk op het veld 4
- ▶ de ingevoerde tekst wordt van rechts naar links gewist



Alarmbeeldscherm

Als de ingevoerde tijd is bereikt, verschijnt het alarmbeeldscherm.

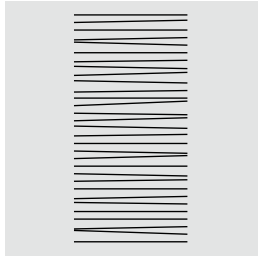
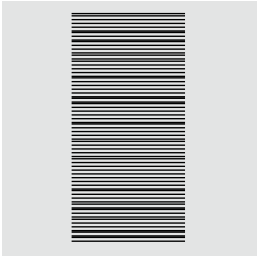
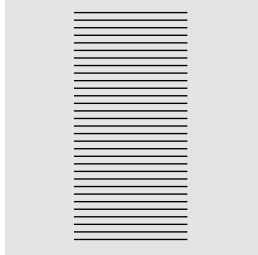
- bevestig met ✓
- ▶ het alarmbeeldscherm wordt gesloten

Transporteur en stoftransport

Bij elke steek beweegt de transporteur één stap. De lengte van zo'n stap hangt van de gekozen steeklengte af.

Bij een zeer korte steeklengte zijn de stappen ook heel klein. De stof glijdt maar langzaam onder de naaivoet door, ook bij maximale naaisnelheid. Knoopsgaten en kordonnaden worden bijvoorbeeld met een zeer korte steeklengte genaaid.

Laat het naaiwerk gelijkmatig onder de naaivoet doorglijden!



ATTENTIE!

Trekken, duwen of tegenhouden van de stof kan beschadiging van de naald en de steekplaat ten gevolge hebben.

Trekken, duwen of tegenhouden van de stof veroorzaakt onregelmatige steken.

Functies

Overzicht «functie»-toetsen



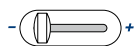
«Start/stop»-toets

- starten en stopzetten van de naaicomputer met of zonder pedaal
- starten en stopzetten van de BSR-functie als de BSR-voet is bevestigd en aangesloten
- tijdens het naaien de naaivoet lichtjes optillen om het naaiproject te draaien of te verschuiven



«Achteruit»-/«steeksgewijs achteruitnaaien»-toets

- naadbegin en -einde handmatig afhechten: de steek wordt achteruit genaaid zolang de toets ingedrukt blijft
- lengte van knoopsgaten programmeren
- lengte bij automatisch stoppen programmeren
- omschakelen in het afhechtprogramma met rechte steek (steek nr. 5)
- afhechten bij het quilten afhechtprogramma nr. 1324
- omschakelen bij steeksgewijs achteruitnaaien (naait de laatste 200 steken steek-na-steek achteruit)



Snelheidsregelaar

- met de snelheidsregelaar kan de naai-/borduursnelheid traploos worden ingesteld

ATTENTIE!

Bij de volgende naaivoeten mag de «automatische naaldinrijger»-toets niet worden gebruikt: nr. 48, nr. 50, nr. 55, nr. 85, nr. 86 en nr. 93, en bij het stof-afsnij-apparaat nr. 80.



«Automatische naaldinrijger»-toets

- op de toets drukken = inrijproces beëindigen en naald inrijgen



Tweeling-, drieling- en zwaardnaald moeten met de hand worden ingeregen, nadat de «automatische naaldinrijger»-toets werd ingedrukt. Gebruik de automatische naaldinrijger voor naalddiktes 70-120. Metallic garen, dik garen zoals cordonnet en glad garen met de hand inrijgen.



Programmeerbare «motiefeinde/afhecht»-toets

- druk voor naaibegin of tijdens het naaien op de toets
- ▶ enkelmotieven worden aan het einde met het aantal geprogrammeerde steken afgehecht
- druk voor naaibegin of tijdens het naaien van een combinatie op de toets
- ▶ het geactiveerde motief in de combinatie wordt aan het einde met het aantal geprogrammeerde steken afgehecht
- het aantal en de soort afhechsteken kunnen in het setup-programma worden geprogrammeerd
- ▶ een stop-symbool tijdens het naaien geeft weer, dat de functie is geactiveerd



«Naaldstop»-toets

- druk op de toets
- ▶ de naald wordt omhoog- of omlaaggezet net als wanneer met de hak op het pedaal wordt gedrukt



«Automatisch afhechtprogramma»-toets

- druk voor naaibegin op de toets = enkelmotief/combinatie wordt aan het begin met het aantal geprogrammeerde steken afgehecht
- druk tijdens het naaien op de toets = de naaicomputer stopt direct en hecht met het aantal geprogrammeerde steken af
- het aantal en de soort afhechtsteken kunnen in het setup-programma worden geprogrammeerd



«Naaivoetstand»-toets

- druk op de toets
- ▶ de naaivoet wordt omlaag gezet en weer iets omhoog gezet, zodat het naaiwerk gemakkelijk onder de naaivoet gelegd kan worden
- ▶ bij naaibegin wordt de naaivoet op de stof gezet
- druk nogmaals op de toets
- ▶ de naaivoet wordt omhoog gezet en tegelijkertijd wordt de transporteur omlaag gezet



«Automatische draadafsnijder»-toets

- boven- en onderdraad worden automatisch afgesneden
- in het setup-programma kunnen 2-6 afhechtsteken worden geprogrammeerd. Deze worden genaaid voordat de draad wordt afgesneden



Steekbreedte- en steeklengteknoop (multifunctioneel)

- steekbreedte of steeklengte aanpassen
- draadspanning verstellen
- gleufbreedte van het knoopsgat of de knoopgrootte instellen
- balans instellen
- diverse wijzigingen in het setup-programma
- diverse wijzigingen bij het borduren



«Naaldstand»-toetsen

- druk op de linkertoets
- ▶ de naald verschuift naar links
- druk op de rechtertoets
- ▶ de naald verschuift naar rechts
- houd de toets ingedrukt
- ▶ de naald wordt snel verschoven
- totaal 11 naaldstanden (5 links, 5 rechts, 1 midden = 0)



Naaldstop-positie boven en «achteruit»-toets

Als bij geprogrammeerde naaldstop-positie **boven** tijdens het naaien of na het stoppen op de «achteruit»-toets wordt gedrukt (bijv. zigzag), naait de naaicomputer nog 1 steek vooruit voordat naar achteruitnaaien wordt omgeschakeld.



Naaldstop-positie onder en «achteruit»-toets

Als bij geprogrammeerde naaldstop-positie **onder** na het stoppen op de «achteruit»-toets wordt gedrukt (bijv. zigzag), schakelt de naaicomputer direct om naar achteruitnaaien.



Beeldscherm

Overzicht hoofdbeeldscherm



Systeeminstellingen

- 1 Home
- 2 Setup-programma
- 3 Tutorial
- 4 Naaigids
- 5 Help
- 6 ECO
- 7 Instellingen wissen (clr)



Externe functies/weergaven

- 8 Bovendraadspanning
- 9 Veiligheidsprogramma - naald
- 10 Naaivoetindicator/naaivoetkeuze
- 11 Naaivoetdruk
- 12 Veiligheidsprogramma - steekplaat
- 13 Transporteurherkenning
- 14 Vulling grijperspoel/onderdraad opspoelen
- 15 Tijdweergave/Alarm



Menukeuze

- 16 Steekkeuze m.b.v. cijfers
- 17 Nuttige steken
- 18 Decoratieve steken
- 19 Alfabetten
- 20 Knoopsgaten
- 21 Quiltsteken
- 22 Persoonlijk programma/geheugen
- 23 History



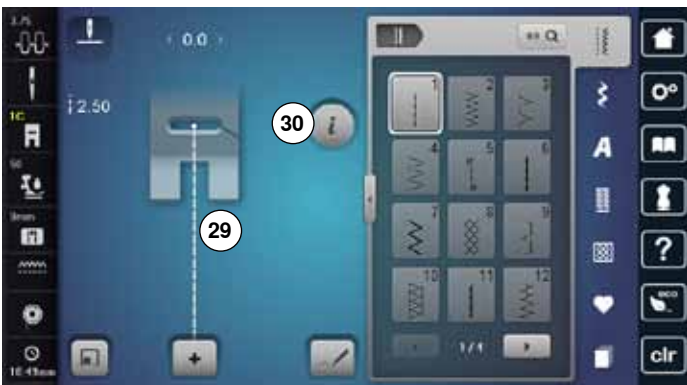
Keuze

- 24 Steekgrootte aan het beeldscherm aanpassen
- 25 Enkel-/combinatiemodus
- 26 Steek Designer
- 27 Scrollen rechts/links



Steekmotieven

- 28 Steekkeuze



Steekweergave

- 29 Weergave van de gekozen steek
- 30 Informatie

Functies - beeldscherm

Overzicht functies naaien



- druk op het «i»-veld
- ▶ het «functie»-beeldscherm verschijnt

Functies

- 1 Naaldstop onder/boven (permanent)
- 2 Motiefbegin
- 3 Motiefherhaling
- 4 Spiegelbeeld links/rechts
- 5 Spiegelbeeld onder/boven
- 6 Motieflengte veranderen/steekdichtheid veranderen
- 7 Stekenteller
- 8 Naaien in willekeurige richtingen
- 9 Zadelsteek
- 10 Steken vervormen
- 11 Balans
- 12 Balans BERNINA dubbeltransport
- 13 Permanent achteruitnaaien
- 14 Steeksgewijs achteruitnaaien
- 15 Blijvend persoonlijk geheugen
- 16 Basisinstelling steek

Functies scrollen

Als niet alle functies direct worden weergegeven, dient u als volgt te werkt te gaan:

- met uw vinger of de beeldschermen op het «functie»-beeldscherm drukken, ingedrukt houden en naar boven schuiven
- ▶ meer functies worden zichtbaar

Algemene functies



Informatie

- druk op het veld
- ▶ er verschijnt een nieuw beeldscherm



Sluiten

- druk op het veld
- ▶ terug naar het voorheen geopende beeldscherm
- ▶ alle wijzigingen worden overgenomen



Instelling bevestigen

- druk op het veld
- ▶ de wijziging/keuze wordt geactiveerd of bevestigd



Actief beeldscherm verlaten

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt



Naaldstop onder/boven (permanent)

- druk op het veld
- ▶ het naaldsymbool wisselt naar onder
- ▶ de naaicomputer stopt met naaldstand onder
- druk nogmaals op het veld
- ▶ het naaldsymbool wisselt naar boven
- ▶ de naaicomputer stopt met naaldstand boven



Motiefbegin

- ▶ functie verschijnt als de naaicomputer tijdens het naaien van een enkelmotief of een combinatie wordt stilgezet
- druk op het veld
- ▶ de gekozen steek of het programma wordt op motiefbegin gezet



Motiefherhaling

- druk 1x op het veld
- ▶ cijfer 1 verschijnt: de naaicomputer stopt aan het einde van een enkelmotief of een motiefcombinatie
- druk 2-9x op het veld
- ▶ cijfers 2-9 verschijnen: de naaicomputer stopt na het ingevoerde aantal afzonderlijke herhalingen of motiefcombinaties



Spiegelbeeld links/rechts

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, links/rechts ten opzichte van de naairichting.



Spiegelbeeld onder/boven

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, onder/boven ten opzichte van de naairichting.



Steekdichtheid 3 veranderen

Bij bepaalde decoratieve steken (bijv. nr. 401) kan de steekdichtheid worden veranderd. De ingestelde steeklengte wordt hierbij niet veranderd.

- druk op het «+»-veld
 - ▶ de steekdichtheid wordt in stappen van 0,05 mm verminderd
 - ▶ de steekafstand wordt hierdoor vergroot
- druk op het «-»-veld
 - ▶ de steekdichtheid wordt in stappen van 0,05 mm verhoogd
 - ▶ de steekafstand wordt hierdoor verkleind
- ▶ druk op het «terug»-veld **1**
- ▶ het functieoverzicht verschijnt weer

Motief lengte 4 veranderen

- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermpen of uw vinger
 - ▶ de motief lengte (standaard = 100%) wordt traploos versteld
 - met de «+»/«-»-velden in stappen van 1% vergroten of verkleinen
 - druk op het «+100%»-veld **2**
 - ▶ de motief lengte wordt in stappen van 100% vergroot
- De maximale lengte is 1000%, de kortste lengte 10%. Enkele steken zijn begrensd en kunnen niet tot 1000% worden verlengd.

Stekenteller

- druk op de «achteruit»-toets zodra de gewenste lengte is bereikt
 - ▶ op het beeldscherm verschijnt «auto»
 - ▶ de gekozen steek is tijdelijk geprogrammeerd

Naaien in willekeurige richtingen

- met de steekbreedteknoop de steek of de combinatie in stappen van 0,5°, met de steeklengteknoop in stappen van 1° of met de «directe keuze»-toetsen in stappen van 45° draaien
 - ▶ links op het beeldscherm wordt de naairichting weergegeven
 - ▶ het begin is met een witte stip en het einde met een rood kruisje gemarkeerd
 - ▶ niet alle steken kunnen in verschillende richtingen worden genaaid

Zadelsteek

- de naaicomputer naait elke **tweede** steek (max. steeklengte 12 mm)
- kan bij nuttige en decoratieve steken worden gebruikt

Uitzondering: knoopsgaten, alfabetten



Steek vervormen

- druk op het veld
- druk op het bovenste «+» of «-»-veld of draai de steekbreedteknop naar rechts of links
- ▶ de steek wordt in stappen van 0,01 mm naar links of rechts vervormd



- druk op het onderste «+» of «-»-veld of draai de steeklengteknop naar rechts of links
- ▶ de steek wordt in stappen van 0,01 mm vooruit of achteruit vervormd



Balans

Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.



Balans BERNINA dubbeltransport

Transport van de bovenste stof veranderen.



Permanent achteruitnaaien

De naaimachine naait de gekozen steek achteruit.



Steeksgewijs achteruitnaaien

De laatste 200 steken van een steekmotief worden steek-na-steen achteruit genaaid.



Blijvend persoonlijk geheugen

- verander bij de gekozen steek bijv. de steeklengte en steekbreedte
- druk op het veld
- ▶ de gewijzigde steek is opgeslagen



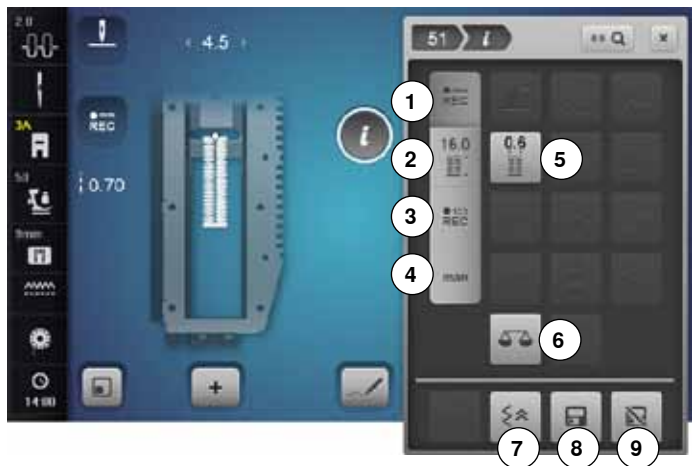
Basisinstelling steek

- druk op het veld
- ▶ alle veranderingen aan de gekozen steek worden in de basisstand teruggezet

Overzicht functies knoopsgat



- druk op de «knoopsgat»-toets
- kies het knoopsgat
- druk op het «i»-veld



Knoopsgat veranderen

- 1 Knoopsgat lengte programmeren
- 2 Knoopsgat lengte instellen
- 3 Stekenteller-knoopsgat
- 4 Handmatig knoopsgat
- 5 Knoopsgat-gleufbreedte
- 6 Balans
- 7 Steeksgewijs achteruitnaaien
- 8 Blijvend persoonlijk geheugen
- 9 Basisinstelling steek



Knoopsgat lengte programmeren

- ▶ het veld is automatisch geactiveerd als een knoopsgat wordt gekozen
- bepaal de knoopsgat lengte met behulp van de «achteruit»-toets of
- programmeer de in het veld daaronder weergegeven lengte direct door op dit veld te drukken
- ▶ het veld wordt gedeactiveerd
- als een nieuwe lengte moet worden geprogrammeerd, moet opnieuw op het veld worden gedrukt



Steeksgewijs achteruitnaaien

De laatste 200 steken van een steekmotief worden steek-na-steek achteruit genaaid.



Knoopsgat lengte instellen

Voer de knoopsgat lengte met behulp van de steekbreedte- of steeklengteknop in. Weergave in mm.



Blijvend persoonlijk geheugen

- verander bij de gekozen steek bijv. de steeklengte en steekbreedte
- druk op het veld
- ▶ de gewijzigde steek is opgeslagen



Stekenteller-knoopsgat

- Als de gewenste lengte van het eerste kordon is bereikt, dient u
- op de «achteruit»-toets te drukken
- Als de lengte van het tweede kordon is bereikt, dient u
- op de «achteruit»-toets te drukken
 - ▶ de weergave wisselt naar «auto»
 - ▶ het knoopsgat is geprogrammeerd



Basisinstelling steek

- druk op het veld
- ▶ alle veranderingen aan de gekozen steek worden in de basisstand teruggezet



Handmatig knoopsgat

- handmatig knoopsgat in 5 of 7 stappen (afhankelijk van het soort knoopsgat) naaien
- kies elke stap met de pijlvelden «omhoog»/«omlaag» of door directe keuze



Knoopsgat-gleufbreedte

- stel de knoopsgat-gleufbreedte met de steekbreedte- of steeklengteknop tussen 0,1 mm - 2,0 mm in



Balans

Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.

Overzicht functies alfabetten



- druk op de «alfabet»-toets
- kies een alfabet
- druk op het «i»-veld



Alfabet veranderen

- 1 Motiefherhaling
- 2 Lettergrootte bij alfabetten
- 3 Spiegelbeeld links/rechts
- 4 Spiegelbeeld onder/boven
- 5 Motieflengte veranderen
- 6 Naaien in willekeurige richtingen
- 7 Balans
- 8 Balans bij BERNINA dubbeltransport
- 9 Permanent achteruitnaaien
- 10 Steeksgewijs achteruitnaaien
- 11 Blijvend persoonlijk geheugen
- 12 Basisinstelling steek



Motiefherhaling

- druk 1x op het veld
- ▶ cijfer 1 verschijnt: de naaicomputer stopt aan het einde van een enkelmotief of een motiefcombinatie
- druk 2-9x op het veld
- ▶ cijfers 2-9 verschijnen: de naaicomputer stopt na het ingevoerde aantal afzonderlijke herhalingen of motiefcombinaties



Lettergrootte bij alfabetten

- alfabet kiezen
- ▶ de lettergrootte is 9 mm
- druk op het veld
- ▶ de kleine «A» is geactiveerd
- ▶ lettergrootte wordt verkleind



Spiegelbeeld links/rechts

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, links/rechts ten opzichte van de naairichting.



Spiegelbeeld onder/boven

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, onder/boven ten opzichte van de naairichting.



Motieflengte veranderen

- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermpen of uw vinger
- ▶ de motieflengte (standaard = 100%) wordt traploos vermeld
- met de «+»/«-»-velden in stappen van 1% vergroten/verkleinen of
- druk op het «+100%»-veld
- ▶ de motieflengte wordt in stappen van 100% vergroot

De max. lengte is 200%, de kortste lengte is 10%.



Naaien in willekeurige richtingen

- met de steekbreedteknop de steek of de combinatie in stappen van 0,5°, met de steeklengteknop in stappen van 1° of met de «directe keuze»-toetsen in stappen van 45° draaien
- ▶ links op het beeldscherm wordt de naairichting weergegeven
- ▶ het begin is met een witte stip en het einde met een rood kruisje gemarkeerd
- ▶ niet alle steken kunnen in verschillende richtingen worden genaaid



Balans

Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.



Balans BERNINA dubbeltransport

Transport van de bovenste stof veranderen.



Permanent achteruitnaaien

De naaicomputer naait de gekozen steek achteruit.



Steeksgewijs achteruitnaaien

De laatste 200 steken van een steekmotief worden steek-na-steek achteruit genaaid.



Blijvend persoonlijk geheugen

- verander bij de gekozen steek bijv. de steeklengte en steekbreedte
- druk op het veld
- ▶ de gewijzigde steek is opgeslagen



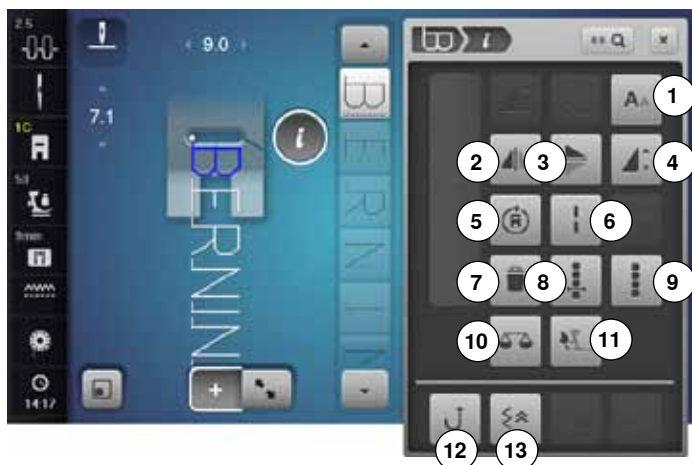
Basisinstelling steek

- druk op het veld
- ▶ alle veranderingen aan de gekozen steek worden in de basisstand teruggezet

Overzicht functies combinatiemodus



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- kies de steken
- druk op het «i»-veld



Combinatiemodus

- 1 Lettergrootte bij alfabetten
- 2 Spiegelbeeld links/rechts
- 3 Spiegelbeeld onder/boven
- 4 Motieflengte veranderen
- 5 Naaien in willekeurige richtingen
- 6 Zadelsteek (zonder alfabetten)
- 7 Wissen
- 8 Combinatie bij cursorpositie bewerken
- 9 Complete combinatie bewerken
- 10 Balans
- 11 Balans BERNINA dubbeltransport
- 12 Permanent achteruitnaaien
- 13 Steeksgewijs achteruitnaaien



Lettergrootte bij alfabetten

- kies een alfabet
- ▶ de lettergrootte is 9 mm
- druk op het veld
- ▶ de kleine «A» is geactiveerd
- ▶ lettergrootte wordt verkleind



Zadelsteek (zonder alfabetten)

- de naaicomputer naait elke **tweede** steek (max. steeklengte 12 mm)
- kan bij nuttige en decoratieve steken worden gebruikt

Uitzondering: alfabetten



Spiegelbeeld links/rechts

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, links/rechts ten opzichte van de naairichting.



Wissen

Afzonderlijk steekmotief wordt gewist.



Spiegelbeeld onder/boven

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, onder/boven ten opzichte van de naairichting.



Combinatie bij cursorpositie bewerken

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm wordt geopend



Motieflengte veranderen

- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermen of uw vinger
- ▶ de motieflengte (standaard = 100%) wordt traploos vermeld
- met de «+»/«-»-velden in stappen van 1% vergroten/verkleinen of
- op het «+100%»-veld drukken
- ▶ de motieflengte wordt in stappen van 100% vergroot

De maximale lengte is 1000%, de kortste lengte 10%. Enkele steken zijn begrensd en kunnen niet tot 1000% worden vergroot.



Complete combinatie bewerken

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm wordt geopend



Naaien in willekeurige richtingen

- met de steekbreedteknoop van steek of de combinatie in stappen van 0,5°, met de steeklengteknoop in stappen van 1° of met de «directe keuze»-toetsen in stappen van 45° draaien
- ▶ links op het beeldscherm wordt de naairichting weergegeven
- ▶ het begin is met een witte stip en het einde met een rood kruisje gemarkeerd
- ▶ niet alle steken kunnen in verschillende richtingen worden genaaid



Balans

Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.



Balans BERNINA dubbeltransport

Transport van de bovenste stof veranderen.



Permanent achteruitnaaien

De naaicomputer naait de gekozen steek achteruit.

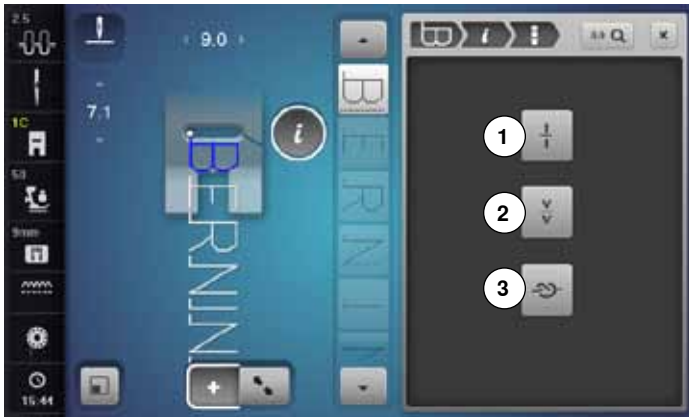


Steeksgewijs achteruitnaaien

De laatste 200 steken van een steekmotief worden steek-na-steek achteruit genaaid.



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- kies de steken
- druk op het «i»-veld
- druk op het «cursorpositie»-veld



Funcies

- 1 Combinatie-onderverdeling
- 2 Combinatie-onderbreking
- 3 Afhechten



Combinatie-onderverdeling

- elke combinatie kan in verschillende segmenten worden onderverdeeld
- alleen het combinatiedeel, waarin de cursor zich bevindt, kan worden genaaid
- om een ander segment te naaien, moet de cursor in dit gedeelte worden gezet



Combinatie-onderbreking

- elke combinatie kan naar wens worden onderbroken
- na de stop wordt het volgende deel genaaid

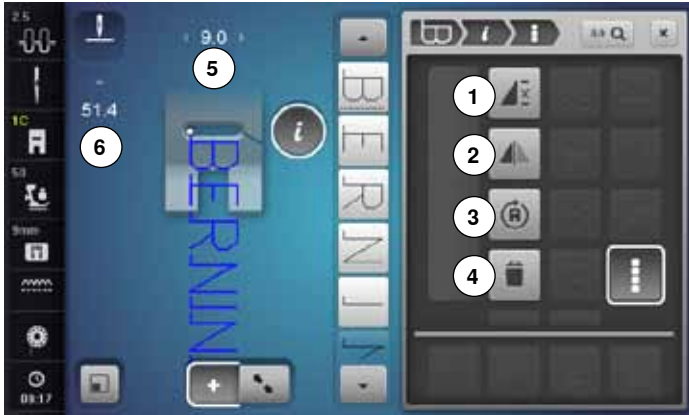


Afhechten

- programmeer de functie in een motiefcombinatie
- elke afzonderlijke steek van de combinatie kan aan het begin of aan het einde worden afgehecht



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- kies de steken
- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld



Funcities

- 1 Combinatieherhaling
- 2 Spiegelbeeld links/rechts
- 3 Naaien in willekeurige richtingen
- 4 Wissen



Combinatieherhaling

- druk 1x op het veld
- ▶ het cijfer 1 verschijnt: de naaicomputer stopt aan het einde van de steekcombinatie
- druk 2-9x op het veld
- ▶ de cijfers 2-9 verschijnen: de naaicomputer stopt na het ingevoerde aantal steekcombinaties



Lengte in de combinatie aanpassen

- druk op het «steeklengte»-veld 6
- ▶ het «steeklengte»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «lengte in de combinatie aanpassen»-veld
- ▶ de lengte van alle steken wordt aan de langste steek in de combinatie aangepast



Spiegelbeeld links/rechts

De naaicomputer naait de complete combinatie gespiegeld, links/rechts ten opzichte van de naairichting.



Naaien in willekeurige richtingen

- met de steekbreedteknop de steek of de combinatie in stappen van 0,5°, met de steeklengteknop in stappen van 1° of met de «directe keuze»-toetsen in stappen van 45° draaien
- ▶ links op het beeldscherm wordt de naairichting weergegeven
- ▶ het begin is met een witte stip en het einde met een rood kruisje gemarkeerd
- ▶ niet alle steken kunnen in verschillende richtingen worden genaaid



Wissen

De complete combinatie wordt gewist.

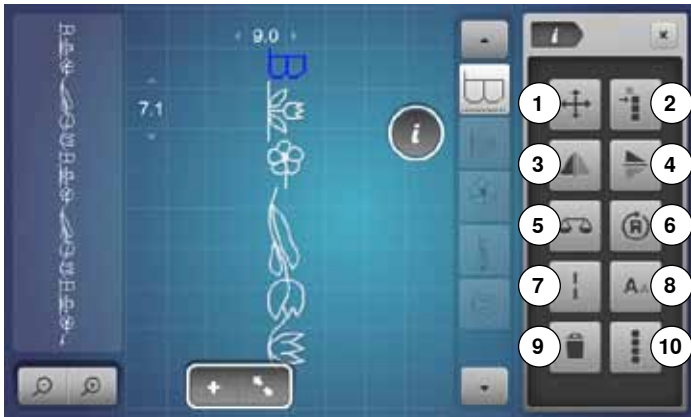


Breedte in de combinatie aanpassen

- druk op het «steekbreedte»-veld 5
- ▶ het «steekbreedte»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «breedte in de combinatie aanpassen»-veld
- ▶ de breedte van alle steken wordt aan de breedste steek in de combinatie aangepast



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- stel een combinatie samen
- druk op het «bewerkingsmodus»-veld
- druk op het «i»-veld



Funcies

- 1 Verbindingssteken
- 2 Enkelmotieven of delen van een combinatie verschuiven
- 3 Spiegelbeeld links/rechts
- 4 Spiegelbeeld onder/boven
- 5 Balans
- 6 Naaien in willekeurige richtingen
- 7 Zadelsteek
- 8 Lettergrootte bij alfabetten
- 9 Wissen
- 10 Complete combinatie bewerken



Verbindingssteken

Opent het beeldscherm om verbindingstekken toe te voegen.



Enkelmotieven in een combinatie verschuiven

Enkelmotieven in een combinatie horizontaal, verticaal of diagonaal verschuiven.



Delen van een combinatie verschuiven

Delen van een combinatie horizontaal, verticaal of diagonaal verschuiven.



Spiegelbeeld links/rechts

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, links/rechts ten opzichte van de naairichting.



Spiegelbeeld onder/boven

De naaicomputer naait de steek gespiegeld, onder/boven ten opzichte van de naairichting.



Balans

Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.



Naaien in willekeurige richtingen

- met de steekbreedteknoop de steek of de combinatie in stappen van 0,5°, met de steeklengteknoop in stappen van 1° of met de «directe keuze»-toetsen in stappen van 45° draaien
- ▶ links op het beeldscherm wordt de naairichting weergegeven
- ▶ niet alle steken kunnen in verschillende richtingen worden genaaid



Zadelsteek

- de naaicomputer naait elke **tweede** steek (max. steeklengte 12 mm)
- kan bij nuttige en decoratieve steken worden gebruikt

Uitzondering: alfabetten



Lettergrootte bij alfabetten

- kies een alfabet
- ▶ de lettergrootte is 9 mm
- druk op het veld
- ▶ de kleine «A» is geactiveerd
- ▶ lettergrootte wordt verkleind



Wissen

Afzonderlijke steek wordt gewist.



Complete combinatie bewerken

- druk op het veld
- ▶ de functies worden geactiveerd

Setup-programma

Overzicht «setup»-beeldscherm

Met behulp van het setup-programma kunnen het beeldscherm en de instellingen aan uw persoonlijke wensen worden aangepast.

De veranderingen, die in het setup-programma worden gemaakt, blijven altijd behouden, ook wanneer de naaicomputer in de tussentijd wordt uitgeschakeld.



- druk op de «setup»-toets
- ▶ het «setup-programma»-beeldscherm verschijnt



- 1 Naai-instellingen
- 2 Borduurinstellingen
- 3 Persoonlijke instellingen
- 4 Controle-instellingen
- 5 Audio-instellingen
- 6 Naaicomputerinstellingen

Naai-instellingen



- druk op het «naai-instellingen»-veld



- 1 Bovendraadspanning veranderen
- 2 Naaisnelheid regelen
- 3 Afhechtsteken bij motiefbegin
- 4 «Functie»-toetsen/«Functie»-veld programmeren
- 5 Pedaal programmeren



Bovendraadspanning veranderen

- druk op het «draadspannings»-veld



- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermen of uw vinger naar links/rechts of
- draai aan de steekbreedte- of steeklengteknop of
- druk op het «+»/«-»-veld
- ▶ verander de basisinstelling van de bovendraadspanning 1 met plus of min twee waarden
- ▶ 0,0 = basisinstelling



Naaisnelheid regelen

- druk op het «naaisnelheids»-veld



- verschuif de ronde knop op het beeldscherm met de beeldschermen of uw vinger naar links/rechts of
- draai aan de steekbreedte- of steeklengteknop of
- druk op het «+»/«-»-veld
- ▶ de maximale naaisnelheid 2 wordt gewijzigd
- ▶ het cijfer in het geel omlijnde veld is het toerental per minuut, de basisinstelling wordt door een wit omlijnde stip weergegeven



Afhechtsteken bij motiefbegin

- ▶ de functie is standaard geactiveerd
- ▶ voordat een steekmotief wordt genaaid, worden eerst 4 afhechtsteken genaaid
- druk op het grijze veld
- ▶ de functie is niet-actief = er worden geen afhechtsteken genaaid

Setup-programma



«Functie»-toetsen/«Functie»-veld programmeren

- druk op het «functies»-veld



- 1 Afhechtprogramma automatisch
 - 2 «Afhecht»-toets programmeren
 - 3 Zweefpositie van de naaivoet
 - 4 Draadafsnijder automatisch en afhechtsteken
 - 5 «Achteruit»-toets programmeren
 - 6 Naaivoetstand bij naaldstop-positie onder
- kies het gewenste veld



Afhechtprogramma automatisch

- druk op het «afhechtprogramma»-veld



Het aantal en de soort afhechtsteken van de externe «motiefeinde/afhecht»-toets kunnen worden geprogrammeerd.

- ▶ standaard = vier afhechtsteken op dezelfde plaats
- druk op het veld 7, voor afhechtsteken vooruit
- met de «+»/«-»-velden kunnen steeds drie tot zes afhechtsteken worden geprogrammeerd

Draadafsnijder automatisch

- ▶ als het veld 8 is geactiveerd, worden boven- en onderdraad, na het afhechten, automatisch afgesneden

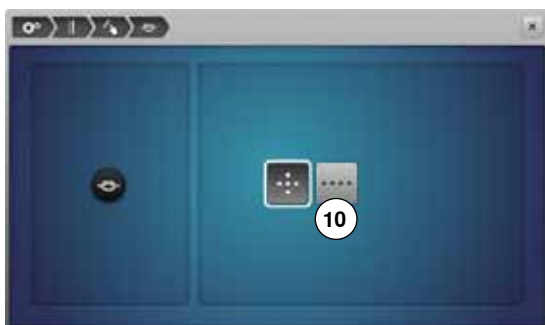
Naaivoet omhoogzetten

- ▶ bij geactiveerd veld 9 wordt de naaivoet na het afhechten omhooggezet
- ▶ bij niet-geactiveerd veld blijft de naaivoet onder



«Afhecht»-toets programmeren

- druk op het «afhecht-toets»-veld



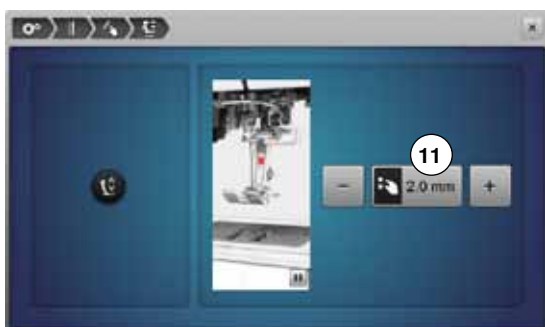
Het aantal en de soort afhechtsteken op de «afhecht»-toets kunnen worden geprogrammeerd.

- ▶ standaard = vier afhechtsteken op dezelfde plaats
- druk op het veld 10, voor afhechtsteken vooruit
- met de «+»/«-»-velden kunnen steeds twee tot zes afhechtsteken worden geprogrammeerd



Zweefpositie van de naaivoet

- druk op het «zweefpositie»-veld



- draai aan de steekbreedte- of steeklengteknoop of
- druk op het «+»/«-»-veld
- de hoogte kan tussen 0 mm en 7 mm worden ingesteld
- ▶ standaard = 2 mm
- ▶ de ingestelde waarde, de afstand tussen het naaiwerk en de naaivoet, wordt in het veld 11 weergegeven

Terug naar de basisinstelling

- druk op het geel omliggende veld
- ▶ de basisinstelling wordt teruggehaald



Draadafsnijder automatisch en afhechtsteken

- druk op het «draadafsnijder»-veld



Het aantal en de soort afhechtsteken voordat de draad wordt afgesneden kunnen worden geprogrammeerd.

- ▶ standaard = geen afhechtsteken geprogrammeerd
- druk op het veld **12**
- ▶ veld **13** is geactiveerd
- ▶ er worden vier afhechtsteken op dezelfde plaats genaaid
- druk op het veld **14** voor afhechtsteken vooruit
- met de «+»/«-»-velden kunnen twee tot zes afhechtsteken geprogrammeerd worden



Bij het naaien met BSR worden geen afhechtsteken genaaid.



«Achteruit»-toets programmeren

- druk op het «achteruit-toets»-veld

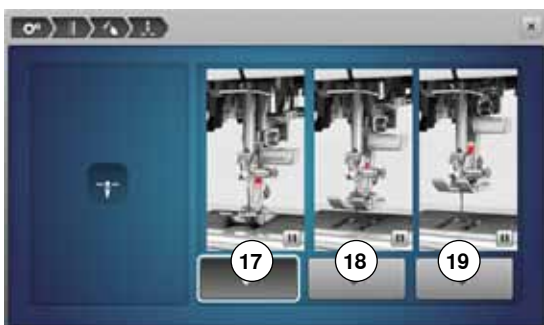


- ▶ bij geactiveerd veld **15** naait de naaicomputer, als op de «achteruit»-toets wordt gedrukt, permanent achteruit
- ▶ als het veld **16** is geactiveerd, naait de naaicomputer, als op de «achteruit»-toets wordt gedrukt, steeksgewijs achteruit



Naaivoetstand bij naaldstop-positie onder

- druk op het «naaivoetstand»-veld



- ▶ als het veld **17** is geactiveerd, blijft de naaivoet, als de naaicomputer wordt stopgezet, omlaag
- ▶ als het veld **18** is geactiveerd, wordt de naaivoet zover omhooggezet, dat het naaiwerk goed kan worden gedraaid (zweefpositie)
- ▶ als het veld **19** is geactiveerd, wordt de naaivoet in de hoogste stand gezet

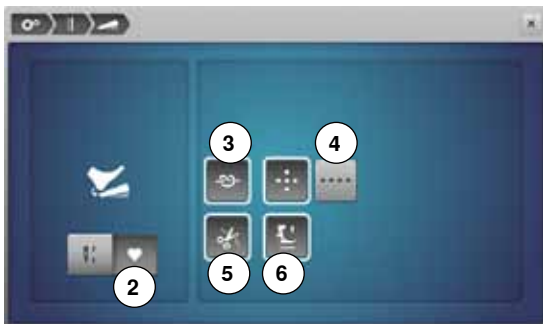


Pedaal programmeren

- druk op het «pedaal»-veld

Standaard = veld 1 is geactiveerd

- druk met de hak op het pedaal
- ▶ de naald wordt omhoog- of omlaaggezet



- druk op het veld 2

Afhechtsteken programmeren

- ▶ bij geactiveerd veld 3 kunnen het aantal en de soort afhechtsteken door een druk met de hak op het pedaal worden geprogrammeerd
- ▶ standaard = vier afhechtsteken op dezelfde plaats
- druk op het veld 4 voor afhechtsteken vooruit
- met de «+»/«-»-velden kunnen twee tot zes afhechtsteken geprogrammeerd worden

Draadafsnijder automatisch

- ▶ bij geactiveerd veld 5 worden de boven- en onderdraad door een druk met de hak op het pedaal automatisch afgesneden
- ▶ bij niet-geactiveerd veld worden de draden niet afgesneden

Naaivoet omhoogzetten

- ▶ bij geactiveerd veld 6 wordt de naaivoet door een druk met de hak op het pedaal omhoog gezet
- ▶ bij niet-geactiveerd veld blijft de naaivoet onder

Borduurstellingen



- druk op het «borduurinstellings»-veld



- 1 Bovendraadspanning veranderen
- 2 Borduursnelheid regelen
- 3 Borduurraam afstellen
- 4 Stofdikte
- 5 Afhechsteken uit- of inschakelen
- 6 Draad afsnijden

De bovendraadspanning **1** en de borduursnelheid **2** kunnen net als bij het naaien worden veranderd (zie blz. **53**).

- druk op het gewenste veld



Borduurraam afstellen

- druk op het «borduurraam»-veld



De borduurraamafstelling is het afstellen van de naald op het midden van het borduurraam. De afstelling kan alleen worden uitgevoerd als de borduurmodule is aangesloten.

- kies het gewenste borduurraam en volg de aanwijzingen op het beeldscherm



- leg de borduursjabloon in het borduurraam
- ▶ het borduurraam wordt gelezen en de naald wordt in het midden gezet
- als de naald **niet** precies boven het middelpunt van de borduursjabloon staat, moet deze met behulp van de pijlvelden exact in het midden worden gezet
- druk op het veld
- ▶ de afstelling wordt opgeslagen

Setup-programma



Stofdikte

- druk op het «stofdikte»-veld
- is het materiaal **7** waarop geborduurd wordt dikker dan 4 mm, bijv. badstof, moet het veld 7,5 mm of 10 mm worden gekozen
- ▶ hierdoor wordt gegarandeerd, dat het borduurraam pas verschuift, als de naald niet meer in de stof staat
- ▶ als de borduurcomputer wordt uit- en weer wordt ingeschakeld, staat de instelling weer op 4 mm



Afhechtsteken uit- of inschakelen

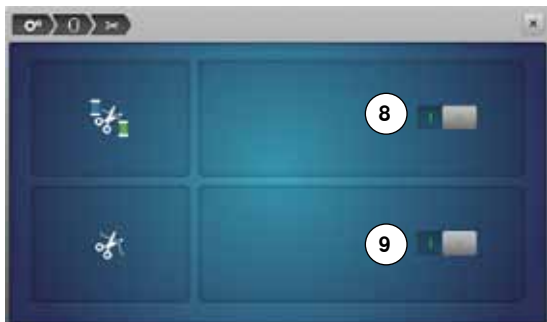
Standaard = actief.

- ▶ na het kiezen van een borduurmotief of na het afsnijden van de draad met de automatische draadafsnijder worden eerst vier afhechtsteken genaaid
- druk op het grijze veld
- ▶ de functie is inactief = er worden geen afhechtsteken genaaid en de onderdraad moet met de hand omhoog gehaald en bij borduurbegin vastgehouden worden



Draad afsnijden

- druk op het «draad afsnijden»-veld

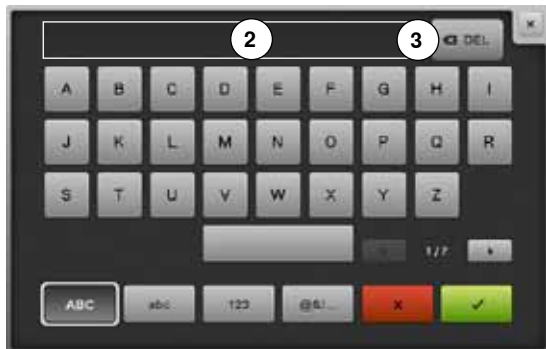


- druk op het veld **8**
- ▶ het automatisch afsnijden van de draad bij een kleurwisseling is in- of uitgeschakeld
- druk op het veld **9**
- ▶ automatische draadafsnijder in- of uitschakelen

Persoonlijke instellingen



- kies het «persoonlijke instellingen»-veld
- kies de gewenste beeldschermkleur en de achtergrond



- druk op het tekstveld 1

Begroetingstekst

- begroetingstekst 2 invoeren of veranderen
De spatietoets bevindt zich onder de lettertoetsen.
- ▶ de begroetingstekst verschijnt in het tekstveld 2 boven het toetsenbord
- bevestig met ✓

Begroetingstekst wissen

- druk op het tekstveld 2
- ▶ de ingevoerde tekst wordt compleet gewist

Correcties

- druk op het veld 3
- ▶ de ingevoerde tekst wordt van rechts naar links gewist



- 4 «ABC» alles in hoofdletters (standaard)
- 5 «abc» alles in kleine letters
- 6 «1,2,3» cijfers en wiskundige tekens
- 7 «@&!...» speciale tekens

Controle-instellingen



- druk op het «controle-instellingen»-veld

De volgende controlefuncties kunnen worden in- of uitgeschakeld:

- 1 Bovendraadcontrole
- 2 Onderdraadcontrole
- 3 Optimale verstrengeling van de boven- en onderdraad

Bovendraad- en onderdraadcontrole/Draadverstrengeling

- ▶ geopend oog = functie is geactiveerd
 - druk op het grijze veld
 - ▶ gesloten oog = functie is gedeactiveerd
- Het signaal van de controlefunctie wordt middels de audio-instelling van de functies ingesteld.

Audio-instellingen



Steek/Functie/BSR kiezen

- druk op het «audio-instellings»-veld



Met **1** worden de signalen in- of uitgeschakeld.

De keuze van steken en functies **2** kan akoestisch worden weergegeven.

- kies het gewenste signaal voor de steken/functies door op een van de signaalvelden 1-4 te drukken
- het signaal voor quilten met BSR door een druk op het «luidspreker»-veld **3** in- of uitschakelen
- druk op het «luidspreker»-veld
- ▶ de signalen voor de overeenkomstige categorie worden uitgeschakeld

Naaicomputerinstellingen



- druk op het «naaicomputerinstellingen»-veld



- 1 Taalkeuze
- 2 Beeldscherminstellingen
- 3 Beeldscherm kalibreren
- 4 Basisinstelling
- 5 Reinigen/Update
- 6 Informatie



Taalkeuze

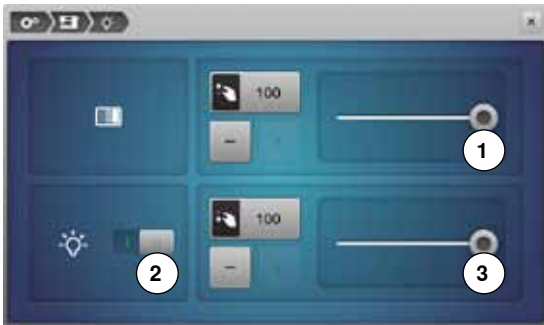
- druk op het «taalkeuze»-veld
- kies de gewenste taal





Beeldscherminstellingen

- druk op het «beeldscherminstellingen»-veld



Helderheid

- verschuif de ronde knop 1 op het bovenste gedeelte van het beeldscherm met de beeldschermpen of met uw vinger naar links/rechts of
- draai aan de steekbreedteknoop of
- druk op het «+»/«-»-veld
- ▶ de helderheid van het beeldscherm verandert
- ▶ de basisinstelling wordt door een wit omlijnde stip weergegeven
- ▶ de wijzigingen zijn in het geel omlijnde veld zichtbaar

Naailicht

- ▶ als het veld 2 is geactiveerd, is het naailicht ingeschakeld
- druk op het grijze veld
- ▶ het naailicht is uitgeschakeld

Helderheid naailicht

- verschuif de ronde knop 3 op het beeldscherm met de beeldschermpen of met uw vinger naar links/rechts of
- draai aan de steeklengteknoop of
- druk op het «+»/«-»-veld
- ▶ de helderheid van het naailicht verandert
- ▶ de basisinstelling wordt door een wit omlijnde stip weergegeven
- ▶ de wijzigingen zijn in het geel omlijnde veld zichtbaar



Het kalibratiescherm kan ook als volgt worden geopend:

- schakel de naai-/borduurcomputer uit
- druk op de beide «naaldstand»-toetsen op de machine en houd deze ingedrukt
- schakel de naai-/borduurcomputer in en laat de beide toetsen los zodra het «kalibratie»-beeldscherm verschijnt



Beeldscherm kalibreren

- druk op het «beeldschermkalibratie»-veld



- tik met de beeldschermpen op het midden van het kruisje
- ▶ het kruisje wordt verplaatst
- herhaal dit tot alle drie aangetoonde posities gekalibreerd zijn
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten
- ▶ de kalibratie is opgeslagen

Setup-programma



Basisinstelling

- druk op het «basisinstellings»-veld

Terug naar de basisinstelling

Er zijn drie mogelijkheden:

- 1 Reset naaien
- 2 Reset borduren
- 3 Reset alles

- druk op het veld waarvan de instellingen in de basisstand teruggezet moeten worden
 - ▶ als op «reset naaien» wordt gedrukt, worden ook de gegevens in het persoonlijke programma gewist
- bevestig met ✓
- ▶ als op «reset alles» werd gedrukt, moet de naaicomputer opnieuw worden gestart



Persoonlijke gegevens wissen

Er zijn drie mogelijkheden:

- 4 Naaien «persoonlijk programma»
- 5 Borduren «persoonlijke borduurmotieven»
- 6 Borduren «USB stick» (de USB stick moet in de naaicomputer bevestigd zijn)

- druk op het veld waarvan de gegevens gewist moeten worden
- bevestig met ✓
- ▶ de gegevens zijn gewist

Reinigen/Update



- druk op het «reinigen/update»-veld



- 1 Knoopsgat-sledevoet nr. 3A kalibreren
- 2 Naai-/borduurcomputer updaten
- 3 Draadklem/draadvanger reinigen
- 4 Naai-/borduurcomputer oliën
- 5 Pakpositie
- 6 Tijd instellen



Knoopsgat-sledevoet nr. 3A kalibreren

- druk op het «kalibratie»-veld



- bevestig de knoopsgatsledevoet nr. 3A
 - druk op de «start/stop»-toets
 - ▶ de knoopsgatsledevoet beweegt vooruit en achteruit
 - ▶ de knoopsgatsledevoet wordt afgesteld en de naaicomputer geeft weer of het kalibreren succesvol was
- De knoopsgatvoet en de naaicomputer zijn op elkaar afgesteld en mogen uitsluitend met elkaar samen worden gebruikt.

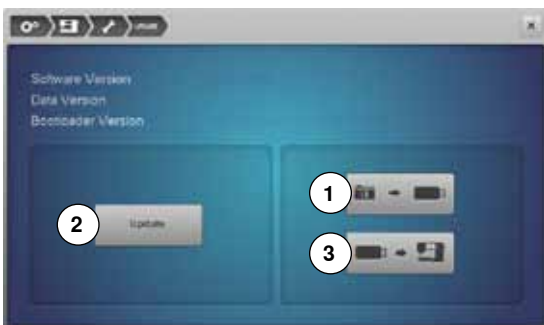
Naai-/borduurcomputer updaten

ATTENTIE!

Verwijder de BERNINA USB stick niet voordat het einde van de update door een melding wordt aangetoond.



- bevestig de BERNINA USB stick met de nieuwe softwareversie
- druk op het «update»-veld



Het is raadzaam om voor het updaten de gegevens en instellingen op de naaicomputer te beveiligen.

- druk op het veld **1**
- ▶ de gegevens van de naaicomputer worden op de USB stick opgeslagen
- druk op het «update»-veld **2** om het proces te starten

Er wordt gecontroleerd of:

- ▶ er een BERNINA USB stick is aangesloten
- ▶ voldoende vrije geheugencapaciteit voorhanden is
- ▶ de juiste software op de stick is geïnstalleerd
- ▶ informatie en instellingen worden overgedragen

Bij een succesvolle update verschijnt een melding en de naai-/borduurcomputer is gereed voor gebruik.

- ▶ als de update niet kan worden gestart of wanneer tijdens de update-procedure problemen ontstaan, wordt dit door een foutmelding weergegeven

Zijn de gegevens en instellingen na de update niet meer op de naaicomputer:

- druk op het veld **3**
- ▶ de op de USB stick opgeslagen gegevens worden op de naaicomputer opgeslagen

Setup-programma



Draadklem/draadvanger reinigen

- druk op het «reinigings»-veld

Draadklem reinigen

- druk op het veld 1



- Reinig de draadklem overeenkomstig de aanwijzingen

Draadvanger reinigen

- druk op het veld 2



- reinig de draadvanger volgens de aanwijzingen



Naai-/borduurcomputer oliën

- druk op het «oliën»-veld
- olie de naai-/borduurcomputer volgens de aanwijzingen en de animatie



Pakpositie

De borduurarm van de borduurmodule mag niet met de hand worden verplaatst. Opdat de borduurmodule in de originele verpakking kan worden opgeborgen, moeten de aanwijzingen op het beeldscherm gevolgd worden.

- druk op het «pakpositie»-veld



Tijd instellen

- druk op het «klok»-veld
- draai aan de steekbreedteknop of
- druk op het «+»/«-»-veld onder de uurweergave
- ▶ de uren **1** worden ingesteld
- draai aan de steeklengteknop of
- druk op het «+»/«-»-veld onder de minuutweergave
- ▶ de minuten **2** worden ingesteld



Standaard = uurweergave van 0-24.

- druk op het veld **3**
- ▶ uurweergave van 0-12
- druk op het veld **4**
- ▶ am = uurweergave voormiddag van 0-12
- druk op het veld **5**
- ▶ pm = uurweergave namiddag van 0-12

Informatie



- druk op het «informatie»-veld



- 1 Versie
- 2 Dealergegevens
- 3 Service-informatie



Versie

- druk op het «versie»-veld



- ▶ de actuele versies van de naaicomputer en de aangesloten borduurmodule zijn zichtbaar
- ▶ het totale aantal steken van de naai-/borduurcomputer en het stekenaantal sinds de laatste, door de BERNINA dealer uitgevoerde servicebeurt, worden aangetoond



Dealergegevens

- druk op het «dealergegevens»-veld



- druk op het overeenkomstige veld
- De onderstaande informatie over de BERNINA dealer kan worden ingevoerd:
- firmanaam
 - adres
 - telefoonnummer
 - internet- of e-mail-adres



Service-informatie

- druk op het «service-informatie»-veld



- De servicegegevens van de actuele toestand van de naai-/borduurcomputer kunnen op een USB stick worden opgeslagen en aan de BERNINA dealer worden gestuurd:
- bevestig een USB stick aan de naai-/borduurcomputer
 - druk op het «LOG»-veld
 - ▶ gegevens worden op de USB stick opgeslagen
 - verwijder de USB stick

Tutorial

Overzicht tutorial

De tutorial geeft informatie en uitleg over diverse thema's met betrekking tot naaien.



- druk op de «tutorial»-toets
- ▶ het «tutorial»-beeldscherm verschijnt



- 1 Garen/Inrijgen
- 2 Naaitechnieken
- 3 BSR
- 4 Borduren
- 5 Naaivoet
- 6 Knoopsgaten
- 7 Quilten
- 8 Storingen opheffen
- 9 Naald
- 10 Diverse
- 11 Kniehevel (FHS)



- kies het gewenste thema, bijv. Naaivoet
- ▶ het thema-overzicht met betrekking tot naaivoeten verschijnt
- kies het gewenste thema, bijv. Naaivoet verwisselen



- ▶ informatie met betrekking tot het gewenste thema wordt weergegeven
- scrol verder met behulp van de draaiknoppen of uw vinger



- druk op «volgende»
- ▶ de volgende pagina verschijnt



- druk op «vorige»
- ▶ de vorige pagina verschijnt

- druk op het «sluiten»-veld
- ▶ het «tutorial»-beeldscherm wordt gesloten
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt

Naaigids

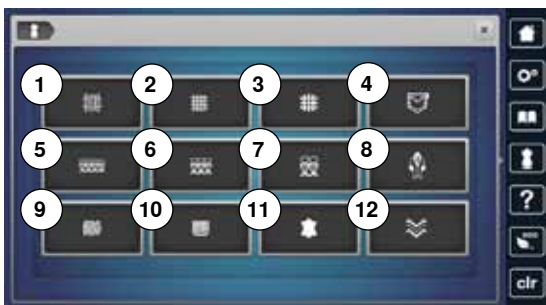
Overzicht naaigids

De naaigids geeft informatie en advies met betrekking tot naaiprojecten. Na het invoeren van het materiaal en de gewenste naaitechniek worden aanbevelingen voor de geschikte naald, naaivoet, enz. aangetoond.

- ▶ de naaivoetdruk en de bovendraadspanning worden automatisch ingesteld



- druk op de «naaigids»-toets
- ▶ het «naaigids»-beeldscherm verschijnt

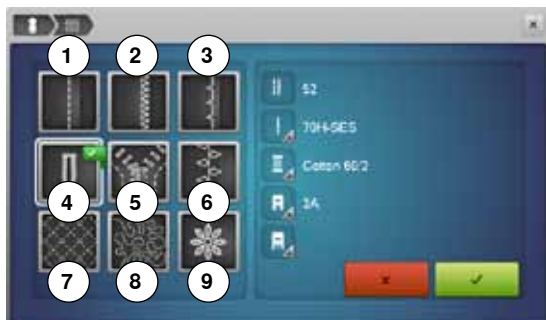


- 1 Licht geweven
- 2 Halfzwaar geweven
- 3 Zwaar geweven
- 4 Jeans
- 5 Lichte rekbare stoffen
- 6 Halfzware rekbare stoffen
- 7 Zware rekbare stoffen
- 8 Bont
- 9 Frottee
- 10 Hoogpolige, pluizige stoffen
- 11 Leer en vinyl
- 12 Tule en kant

Overzicht naaitechnieken/aanbevelingen



- druk op het veld met het gewenste materiaal, bijv. Licht geweven



- 1 Naden
- 2 Afwerken
- 3 Blindzoom
- 4 Knoopsgat
- 5 Ritssluiting
- 6 Decoratieve steek naaien
- 7 Machinaal quilten
- 8 Naaien uit de vrije hand
- 9 Applicaties

- druk op het veld met de gewenste naaitechniek, bijv. Knoopsgat
- Als de gewenste naaitechniek niet op deze lijst is te vinden, moet u een soortgelijke techniek kiezen.

- ▶ aanbevelingen voor het gewenste materiaal en de gewenste naaitechniek worden aangetoond

- bevestig met ✓

- ▶ het beeldscherm met de geprogrammeerde steek verschijnt

Naaigids verlaten

- druk op ✕

Help-programma

Het help-programma bevat informatie over afzonderlijke steken en functievelden op het beeldscherm.



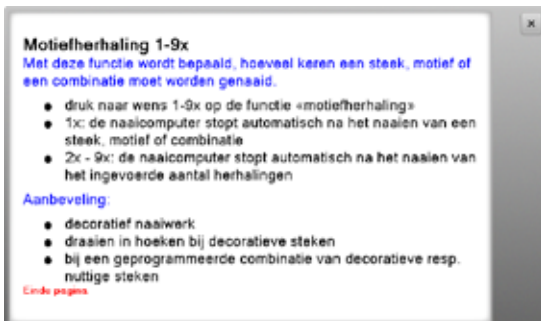
- druk op de «help-programma»-toets
- kies de gewenste steek of functie



Steken

Het beeldscherm geeft de volgende informatie:

- ▶ naam van de steek
- ▶ geschikt materiaal
- ▶ aanbeveling



Funcities

Het beeldscherm geeft de volgende informatie:

- ▶ naam van de functie
- ▶ beschrijving van de functie
- ▶ aanbeveling



Help-programma sluiten

- druk op het «sluiten»-veld
- ▶ het help-programma wordt gesloten
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt

Balans

Nuttige en decoratieve steken, alfabetten

De naaimachine wordt grondig getest en optimaal ingesteld, voordat deze de fabriek verlaat. Verschillende stoffen, garens en verstevigingsmaterialen kunnen de geprogrammeerde steken zodanig beïnvloeden, dat deze niet correct worden genaaid. Met de elektronische balans kunnen deze afwijkingen worden gecorrigeerd en de steken optimaal aan het materiaal worden aangepast.



- druk op het «i»-veld
- druk op het «balans»-veld



Nuttige en decoratieve steken

- ▶ op het linkerdeel van het beeldscherm is de steek in de originele toestand (geprogrammeerd) zichtbaar
- ▶ op het rechterdeel zijn de correcties die worden gemaakt direct zichtbaar



Corrigeren

Als de genaaide steek (bijv. wafelsteek) niet is gesloten:

- moet de steek met de steeklengteknop of de «+»/«-»-velden in de lengte zodanig worden aangepast, tot hij op het rechterdeel van het beeldscherm met de genaaide steek op de stof overeenkomt
- ▶ de wijziging wordt in het geel omlijnde veld met een cijfer aangetoond
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld
- ▶ de wijzigingen worden opgeslagen
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt



Dwarstransportmotieven

- ▶ op het linkerdeel van het beeldscherm is de steek in de originele toestand (geprogrammeerd) zichtbaar
- ▶ op het rechterdeel zijn de correcties die worden gemaakt direct zichtbaar



De op het materiaal genaaide steek, bijv. nr. 212, is in de lengte en breedte vervormd.

In de lengte corrigeren

- pas de steek met de steeklengteknop of de «+»/«-»-velden in de lengte zodanig aan, tot deze op het rechterdeel van het beeldscherm met de op het materiaal genaaide steek overeenkomt

In de breedte corrigeren

- pas de steek met de steekbreedteknop of de «+»/«-»-velden in de breedte zodanig aan, tot deze op het rechterdeel van het beeldscherm met de op het materiaal genaaide steek overeenkomt

Terug naar de basisinstelling

- druk op het «i»-veld
- druk op het geel omlijnde «balans»-veld
- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld

BERNINA dubbeltransport



- druk op het «i»-veld
- druk op het «balans dubbeltransport»-veld

Balans BERNINA dubbeltransport

De bovenste stof wordt niet genoeg getransporteerd = wordt in verhouding met de onderste stof langer:

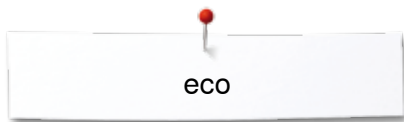
- draai de steekbreedteknop met de wijzers van de klok mee of
- druk op het «+»-veld of
- schuif de ronde knop op het beeldscherm met uw vinger of de beeldschermpen naar boven
- ▶ de bovenste stof wordt meer getransporteerd, de verschuiving wordt gecompenseerd

De bovenste stof wordt te veel getransporteerd = wordt in verhouding met de onderste stof korter:

- draai de steekbreedteknop tegen de wijzers van de klok in of
- druk op het «-»-veld of
- schuif de ronde knop op het beeldscherm met uw vinger of de beeldschermpen naar onder
- ▶ de bovenste stof wordt minder getransporteerd, de verschuiving wordt gecompenseerd

Terug naar de basisinstelling

- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld



eco - beschrijving

Als de werkzaamheden gedurende enige tijd worden onderbroken, kan de naai-/borduurcomputer in de eco-modus worden gezet.



eco inschakelen

- druk op de «eco»-toets
- ▶ het beeldscherm wordt donker
- ▶ het stroomverbruik wordt gereduceerd en het naailicht wordt uitgeschakeld

eco uitschakelen

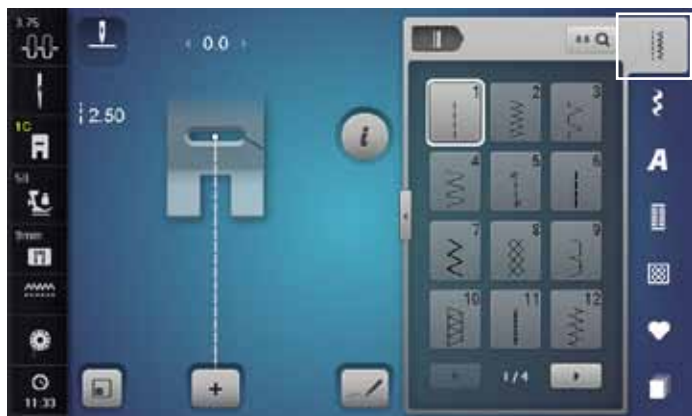
- druk op de «eco»-toets
- ▶ de naai-/borduurcomputer is weer gereed voor gebruik



De eco-modus dient tegelijkertijd als kinderbeveiliging. Op het beeldscherm kan niets worden geselecteerd en de naai-/borduurcomputer kan niet worden gestart.

Nuttige steken

Overzicht nuttige steken



- druk op de toets «nuttige steken»
- ▶ de eerste nuttige steken verschijnen op het beeldscherm
- de andere nuttige steken kunnen d.m.v. scrollen worden bekeken



1 Rechte steek

voor niet-elastische stoffen; alle werkzaamheden met rechte steek, zoals patroondelen aan elkaar naaien, doorstikken, rits inzetten



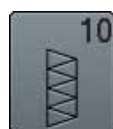
9 Blindzoom

voor de meeste soorten stof; blindzoom; schelpzoom in zachte tricot en fijne stoffen; decoratieve naad



2 Zigzag

voor alle werkzaamheden met zigzagsteek zoals randen afwerken, elastiek en kant vastnaaien



10 Dubbele overlock

voor alle soorten rekbare stoffen; overlocknaad = in één handeling naaien en afwerken



3 Vari-overlock

voor dunne tricot; elastische overlocknaad en rekbare zoom



11 Super-stretchsteek

voor zeer elastisch materiaal; zeer rekbare open naad voor alle soorten kleding



4 Boognaad

voor de meeste soorten stof; stoppen met de boognaad, verstellen, randen verstevigen, enz.



12 Rimpelsteek

voor de meeste soorten stof; rimpelen met elastiek, voegnaad = randen van de stof liggen tegen elkaar; decoratief naaiwerk



5 Afhechtprogramma

voor alle soorten stof; voor het afwerken van naadbegin en -einde met rechte steken



13 Stretch-overlock

voor middelzware rekbare stoffen, badstof en stevige stoffen; overlocknaad, platte verbindingsnaad



6 Drievoudige rechte steek

voor duurzame naden in stevig materiaal, zichtbare zoom en zichtbare naad



14 Tricotsteek

voor alle soorten tricot, zichtbare zoom, zichtbare naad in ondergoed, truien; tricot verstellen



7 Drievoudige zigzag

voor duurzame naden in stevige materialen, zichtbare zoom en zichtbare naad



15 Universele steek

voor stevige materialen zoals vilt, leer; platte verbindingsnaad, zichtbare zoom, elastiek vastnaaien, decoratieve naad



8 Wafelsteek

voor alle soorten tricot en gladde stoffen; zichtbare naad in ondergoed, kleding, tafellinnen, verstellwerk, enz.



16 Gestikte zigzag

randen afwerken en verstevigen, elastiek vastnaaien, decoratieve naad



17 Lyrasteek
voor lycra, platte verbindingsnaad, zichtbare zoom, naden in lingerie doorstikken



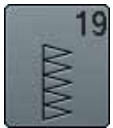
29 Blindzoom smal
voor blindzomen in fijne stoffen



18 Stretchsteek
voor zeer elastische materialen; open naad voor sportkleding



31 Drievoudige rechte steek met zadelsteek
voor duurzame naden in stevige materialen, zichtbare zoom en zichtbare naad



19 Verstevigde overlock
voor middelzware rekbaar stoffen en badstof; overlocknaad, platte verbindingsnaad



32 Eenvoudige rechte steek
als verbindingssteek in een combinatie tussen twee afzonderlijke decoratieve steken



20 Brei-overlock
voor met de hand of machinaal gebreide delen; overlocknaad = naaien en afwerken in één handeling



33 Drie eenvoudige rechte steken
als verbindingssteken in een combinatie tussen twee afzonderlijke decoratieve steken



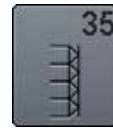
21 Rijgsteek
naden, zomen, enz. tijdelijk vastnaaien



34 Stopsteek
voor het stoppen met de boognaad in combinatie met de functie «permanent achteruitnaaien»



22 Eenvoudig stopprogramma
automatisch stoppen van dunne tot middelzware stoffen



35 Open overlock
voor het aan elkaar naaien en tegelijkertijd afwerken van rekbaar stoffen met een verstevigde rand



23 Verstevigd stopprogramma
automatisch stoppen in zware stoffen



36 Overlock
voor middelzwaar, rekbaar materiaal



24 Trensprogramma
zakopeningen verstevigen, riemlusjes aanzetten, enz.



37 Verstevigde overlock
voor het gelijktijdig aan elkaar naaien, afwerken en verstevigen van rekbaar stoffen



25 Trensprogramma
zakopeningen verstevigen, riemlusjes aanzetten, ritssluitingen vastzetten en naadeinden afhechten



38 Kettingsteek
decoratieve en verstevigende steek voor de meeste soorten geweven stoffen



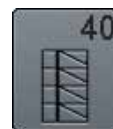
26 Grote vliegsteek
voor middelzware tot zware materialen; zakopeningen, ritssluitingen en splitjes verstevigen



39 Coversteekeffect
voor het naaien van decoratieve naden en zomen in stevig rekbaar materiaal en geweven stoffen



27 Kleine vliegsteek
voor fijne tot middelzware materialen; zakopeningen, ritssluitingen en splitjes verstevigen



40 Coversteekeffect
voor het naaien van decoratieve naden en zomen in stevig rekbaar materiaal en geweven stoffen

Steken kiezen



Direct, variant 1

- kies de gewenste hoofdcategorie 1-5

- 1 Nuttige steken
- 2 Decoratieve steken
- 3 Alfabetten
- 4 Knoopsgaten
- 5 Quiltsteken
- 6 Persoonlijk programma/geheugen
- 7 History

- ▶ de beschikbare steken zijn op het beeldschermdeel 8 zichtbaar
- kies de gewenste steek
- alle andere steken verschijnen door middel van scrollen 9



Direct, variant 2

- kies de gewenste hoofdcategorie 1-5
- druk op het veld 10
- ▶ het beeldschermaspect wisselt
- ▶ het aantal zichtbare steken is veel groter
- ▶ alle andere steken worden zichtbaar door op de scrolvelden te drukken
- ▶ de categorieën, bijv. bij de decoratieve steken, zijn direct zichtbaar
- druk nogmaals op het veld 10
- ▶ het beeldschermaspect wisselt weer terug



Met behulp van het steeknummer

- druk op het «0-9»-veld
- ▶ de nummers die kunnen worden ingevoerd zijn op het beeldschermdeel 13 zichtbaar
- voer het steeknummer in
- ▶ het ingevoerde steeknummer verschijnt in het veld 11
- druk op het veld 12
- ▶ het laatste cijfer wordt gewist
- druk op het veld 11
- ▶ het complete getal wordt gewist
- bevestig met veld 14

Afbreken

- druk op het «0-9»-veld of
- druk op het veld 15
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt



Een ongeldig ingevoerd steeknummer wordt in het veld 11 met 3 vraagtekens weergegeven.

Steek individueel aanpassen

Afhankelijk van het materiaal en de toepassing kan een steek individueel worden veranderd. De hier beschreven aanpassingen kunnen op alle nuttige en vele decoratieve steken worden toegepast.



Het persoonlijke geheugen is onbegrensd; het kan een willekeurig aantal steekveranderingen bevatten:

- steeklengte
- steekbreedte
- naaldstand
- motiefverlenging
- spiegelbeeld
- zadelsteek
- draadspanning
- balans
- motiefherhaling 1-9x

Tijdelijk persoonlijk geheugen

Elke gewijzigde steekbreedte en steeklengte worden automatisch opgeslagen.

Voorbeeld:

- naai met een gewijzigde steek (bijv. zigzag)
- kies een andere steek (bijv. de rechte steek) en naai verder
- als de individueel gewijzigde zigzag opnieuw wordt gekozen, blijven de wijzigingen behouden

Basisinstelling terughalen

Afzonderlijke steken kunnen handmatig worden teruggezet.

- druk op de steekbreedte-/steeklengte weergave en op het overeenkomstige beeldscherm op het geel omliggende veld of
- druk op het «-»/«+»-veld of
- verschuif met de beeldschermpepen of uw vinger de ronde knop op het beeldscherm of
- druk op de «Clr»-toets
- ▶ alle gewijzigde instellingen van de **geactiveerde** steek worden teruggezet
- zet de naaicomputer uit
- ▶ alle wijzigingen worden bij alle steken gewist

Blijvend persoonlijk geheugen

De door BERNINA geprogrammeerde basisinstellingen kunnen gewijzigd en opgeslagen worden en blijven ook behouden als de naaicomputer wordt uitgeschakeld.



Basisinstellingen veranderen

- kies een steek, bijv. zigzag
- verander de steekbreedte en steeklengte m.b.v. de draaiknoppen



Wijzigingen opslaan

- druk op het «i»-veld
- druk op het veld «opslaan»
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld
- ▶ de wijzigingen zijn opgeslagen



Terug naar de basisinstelling

- druk op het «i»-veld
- druk op het «basisinstelling»-veld
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld
- ▶ de basisinstelling is ingesteld

Steekbreedte en steeklengte veranderen



- draai aan de draaiknoppen of
- druk op de steekbreedte- of steeklengte weergave
- druk in het dan geopende beeldscherm op de «-»/«+»-velden of
- verschuif met de beeldscherm of uw vinger de ronde knop op het beeldscherm

Kan tijdens het naaien worden veranderd.



Bij de nuttige steken en quiltsteken wordt de effectieve steeklengte **1** weergegeven.



Bij de overige steken, incl. alfabet, wordt de complete lengte van een steek **2** weergegeven. De effectieve steeklengte **3** is alleen zichtbaar als het steeklengtebeeldscherm is geopend.

Toepassingen

Rechte steek



Terugtransportvoet nr. 1C/1D

Rechte steek nr. 1

Na het inschakelen van de naaicomputer verschijnt altijd de rechte steek.
▶ de naald staat omhoog

Toepassing

Geschikt voor alle materialen.



Steeklengte aan het naaiwerk aanpassen

Bijv. voor denim een lange steek (ca. 3-4 mm), voor fijne stoffen een korte steek (ca. 2-2,5 mm).

Steeklengte aan het garen aanpassen

Bijv. een lange steek (ca. 3-5 mm) bij doorstikken met cordonnet garen.

Naaldstop onder activeren

Het naaiwerk kan, wanneer dit bijvoorbeeld moet worden gedraaid, niet verschuiven.

Drievoudige rechte steek



Terugtransportvoet nr. 1C/1D

Drievoudige rechte steek nr. 6

Open naad

Duurzame naad voor harde en dicht geweven stoffen zoals denim en ribfluweel.



Bij harde of zeer dicht geweven stoffen

Een jeansnaald en de jeansvoet nr. 8 vergemakkelijken het naaien van zware stoffen zoals denim en canvas.

Decoratief doorstikken

Vergroot de steeklengte en gebruik de drievoudige rechte steek voor decoratief doorstikwerk op denim.

Drievoudige zigzag



Terugtransportvoet nr. 1C/1D

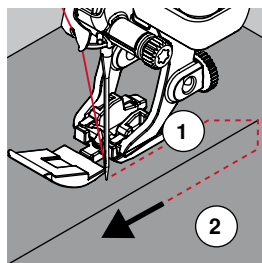
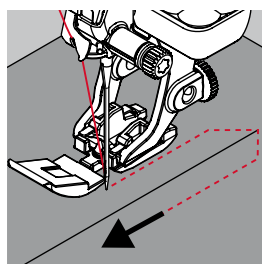
Drievoudige zigzagsteek nr. 7

In stevig materiaal, vooral denim, stof voor bijv. ligstoelen of luifels.



Zomen in kleding die vaak wordt gewassen. Werk de zoomrand eerst af. Gebruik bij zeer harde stoffen een jeansnaald.

Ritssluiting



Ritsvoet nr. 4D

Rechte steek nr. 1

Vorbereiding

- sluit de naad tot aan het begin van de rits
- naai een paar afhechtsteken
- sluit de ritsopening met een paar lange steken
- werk de naadtoeslag af
- strijk de naad open
- open het deel voor de rits
- rits inrijgen: rijg de rits zó onder de stof, dat de stofranden in het midden van de rits tegen elkaar liggen

Rits inzetten

- maak de rits een stukje open
- verzet de naaldstand naar rechts
- begin linksboven te naaien
- geleid de naaivoet zodanig, dat de naald langs de tandjes van de rits in de stof steekt
- stop voor het lipje van de rits met naaldstand onder
- zet de naaivoet omhoog
- sluit de rits weer
- naai verder, stop voor het einde van de split met naaldstand onder
- zet de naaivoet omhoog
- draai het naaiwerk
- naai tot de andere kant van de rits, stop met naaldstand onder
- zet de naaivoet omhoog
- draai het naaiwerk opnieuw
- naai aan de andere kant van onder naar boven

Variant: de rits aan beide kanten van onder naar boven inzetten

Geschikt voor alle stoffen met een pool (bijv. fluweel).

- bereid de ritssluiting zoals boven beschreven voor
- begin in het midden van de naad bij ritseinde te naaien, naaldstand rechts
- naai schuin naar de rij tandjes van de rits
- naai de eerste kant **1** van onder naar boven
- verzet de naaldstand naar links
- naai de andere kant **2** op dezelfde wijze van onder naar boven



Er kan niet langs het lipje van de rits worden genaaid

- naai tot ong. 5 cm voor het lipje van de rits
- zet de naald omlaag, zet de naaivoet omhoog, open de rits, naai verder (gebruik de kniehevel)

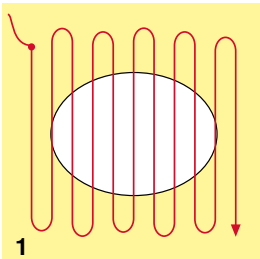
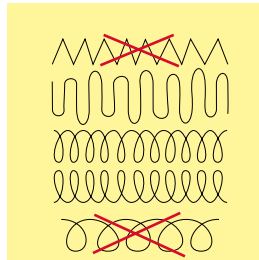
Transport bij naadbegin

- houd het garen bij naadbegin goed vast en trek het naaiwerk aan het garen evt. lichtjes naar achteren (maar enkele steken) of
- naai eerst ong. 1-2 cm achteruit, daarna zoals gewoonlijk verder naaien

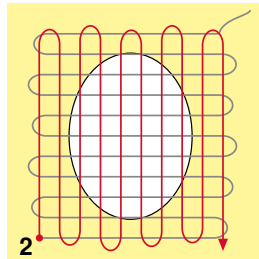
Harde ritsband of dicht geweven stoffen

Gebruik naald nr. 90-100 = gelijkmatige steekvorming.

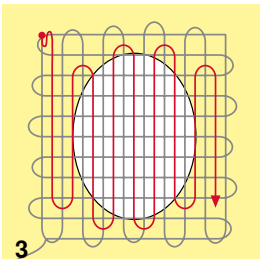
Stoppen - handmatig



1



2



3

Stopvoet nr. 9 (speciaal accessoire)

Rechte steek nr. 1

Gaten of dunne versleten plekken verstellen

«Vervangen» van lengte- en dwarsdraden in elk materiaal.

Vorbereiding

- zet de transporteur omlaag
- bevestig de aanschuiftafel
- span de stof in een borduurraam (speciaal accessoire)
- ▶ het gedeelte dat gestopt moet worden blijft gelijkmatig gespannen en kan niet trekken

Naaien

- werk van links naar rechts, geleid het naaiwerk regelmatig met de hand en zonder druk
- verander van richting door boven en onder rondingen te naaien (niet spits, omdat dan eventueel gaatjes ontstaan of de draad breekt)
- naai de rijen op onregelmatige lengtes, de draad verdwijnt als het ware in de stof

1 Spandraden over het gat naaien

- naai de eerste spandraden niet te dicht op elkaar en naai over de beschadigde plek uit
- naai een onregelmatig lange rand
- draai het naaiwerk 90°

2 Over de eerste spandraden naaien

- naai over de eerste spandraden, ook hier niet te dicht op elkaar
- draai het naaiwerk 180°

3 Stopwerk afmaken

- naai nogmaals losjes een rij steken



De steken zijn niet mooi

- als de draad bovenop de stof schijnt te liggen, moet het naaiwerk langzamer worden verschoven
- als knoopjes aan de onderkant van de stof ontstaan, moet het naaiwerk sneller worden verschoven

Draadbreuk

Het naaiwerk moet gelijkmatiger worden geleid.

Stoppen - automatisch



Terugtransportvoet nr. 1C
Knoopsgatsledevoet nr. 3A

Eenvoudig stopprogramma nr. 22

Snelle stopmethode voor dunne plekken of scheuren

Vervangen van lengtedraden in alle materialen.

Vorbereiding

- span fijne materialen in een borduurraam (speciaal accessoire)
- ▶ het gedeelte dat gestopt wordt, blijft gelijkmatig gespannen en trekt niet

Stoppen met de terugtransportvoet nr. 1C

Naaibegin is linksboven.

- naai de eerste lengte
- zet de naaicomputer stil
- druk op de «achteruit»-toets
- ▶ de lengte is geprogrammeerd
- naai het stopprogramma verder af
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist

Stoppen met de knoopsgatsledevoet nr. 3A

- bij scheuren en beschadigde plekken
- stoplengte max. 3 cm
- werkwijze zoals bij de terugtransportvoet nr. 1C



Versteving bij scheuren

Leg of plak fijn verstevigingsmateriaal onder de beschadigde plek.

Het gestopte gedeelte is «scheefgetrokken»

Corrigeer m.b.v. de balans (meer informatie over de balansfunctie op blz. 70).

Stoppen verstevigd, automatisch



Knoopsgatsledevoet nr. 3A

Verstevigd stopprogramma nr. 23

Snelle stopmethode voor dunne plekken of scheuren

Vervangen van lengtedraden in alle materialen.

Vorbereiding

- span fijne materialen in een borduurraam (speciaal accessoire)
- ▶ het gedeelte dat gestopt wordt, blijft gelijkmatig gespannen en trekt niet

Stoppen met de knoopsgatsledevoet nr. 3A

Naaibegin is linksboven.

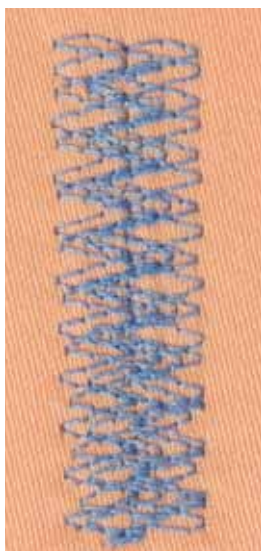
- naai de eerste lengte
- zet de naaicomputer stil
- druk op de «achteruit»-toets
- ▶ de lengte is geprogrammeerd
- naai het stopprogramma verder af
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist



Het stopprogramma bedekt de beschadigde plek niet helemaal

Verschuif de stof en naai het stopprogramma opnieuw (lengte is geprogrammeerd en kan een willekeurig aantal keren worden herhaald).

Stopprogramma verstevigd



Terugtransportvoet nr. 1C

Stopprogramma nr. 34

Het stopprogramma nr. 34 is bijzonder geschikt voor beschadigde plekken in zware of stevige stoffen, bijv. jeans en werkkleding.

Randen afwerken



Terugtransportvoet nr. 1C

Zigzagsteek nr. 2

- voor alle materialen
- voor het afwerken van randen
- voor rekbare naden
- voor decoratieve werkzaamheden

Randen afwerken

- laat de stofrand onder het midden van de naaivoet doorlopen
- stel de steekbreedte niet te groot in
- stel de steeklengte niet te lang in
- de naald steekt aan één kant in de stof, aan de andere kant langs de stof
- de stofrand moet platliggen en mag niet oprollen
- gebruik bij fijne stoffen stopgaren

Kordonnaad

- dichte, korte zigzag (steeklengte 0,5-0,7 mm)
- kordonnaad voor applicaties, voor borduren, enz.



Als variant kan de satijnsteek nr. 1354 worden gebruikt.

Dubbele overlock



Terugtransportvoet nr. 1C

Overlockvoet nr. 2A

Dubbele overlock nr. 10

Gesloten naad

Dubbele overlocknaad in losse gebreide stoffen en voor dwarsnaden in gebreide stoffen.



Rekbaar en gebreid materiaal

- gebruik een nieuwe jersey naald om de fijne vezels niet te beschadigen
- verminder eventueel de naaivoetdruk

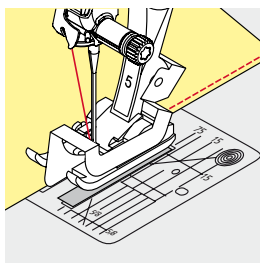
Naaien van elastische stoffen

Gebruik indien noodzakelijk een stretchnaald (130/705 H-S).

Randen doorstikken

Blindzoomvoet nr. 5
Terugtransportvoet nr. 1C
Smalle kantvoet nr. 10/10C/10D (speciale accessoires)

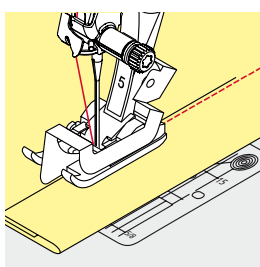
Rechte steek nr. 1



Smal doorstikken

Buitenranden

- leg de rand van de stof links tegen de geleider van de blindzoomvoet
- kies naaldstand links op de gewenste afstand van de rand



Zomen

- leg de rand van de zoom (binnenste, bovenste zoomrand) rechts tegen de geleider van de blindzoomvoet
- kies naaldstand uiterst rechts om op de bovenrand van de zoom te naaien

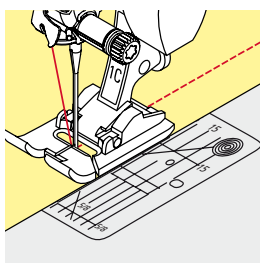


Blindzoomvoet nr. 5

Naaldstanden links of uiterst rechts.

Terugtransportvoet nr. 1C en smalle kantvoet nr. 10/10C/10D (speciaal accessoire)

Alle naaldstanden mogelijk.



Breed doorstikken

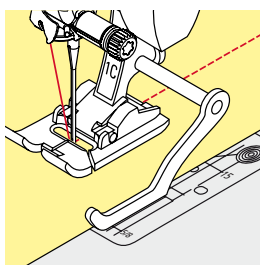
Stof geleiden

Naaivoet als geleiding:

- laat de rand van de naaivoet precies op de rand van de stof lopen

Steekplaat als geleiding:

- laat de rand van de stof langs de markeringen op de steekplaat lopen (1 tot 2,5 cm)



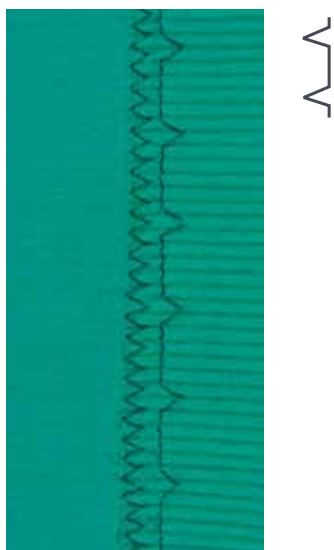
Randgeleider als geleiding:

Naaivoet

- draai de schroef achter op de naaivoet los
- steek de randgeleider door het gat in de naaivoet
- stel de gewenste breedte in
- draai de schroef vast
- laat de rand van de stof langs de randgeleider lopen

Laat voor het naaien van parallel lopende, zeer brede naden de randgeleider langs een reeds genaaide naad lopen.

Blindzoom



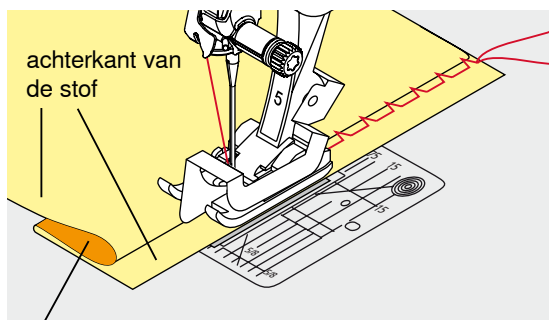
Blindzoomvoet nr. 5

Blindzoom nr. 9

Voor «onzichtbare» zomen in halfzware tot zware materialen van katoen, wol of gemengde vezels.

Vorbereiding

- werk de rand van de zoom af
- vouw de zoom om en rijg of speld hem vast



- vouw de stof zodanig, dat de afgewerkte rand aan de rechterkant ligt
- leg de stof onder de naaivoet en
- schuif de omgevouwen zoomrand tegen het geleidingsplaatje van de naaivoet

Naaien

De naald mag maar net in de stofvouw steken, net als bij het naaien met de hand.

- controleer de blindzoom na ong. 10 cm aan beide kanten van de stof, pas de steekbreedte evt. aan



Fijnafstelling steekbreedte

Laat de stofvouw regelmatig langs de geleider van de naaivoet glijden = de steken zijn overal even breed.

Zichtbare zoom



Terugtransportvoet nr. 1C/1D

Tricotsteek nr. 14

Voor een zichtbare, rekbare zoom in tricot van katoen, wol, synthetische of gemengde vezels.

Vorbereiding

- strijk de zoom, kan eventueel ook worden geregen
- verminder eventueel de naaivoetdruk

Naaien

- naai de zoom aan de voorkant op de gewenste breedte
- knip de resterende stof aan de achterkant af

Afhechtprogramma



Terugtransportvoet nr. 1C

Afhechtprogramma nr. 5

- voor alle materialen
- afhechten van naadbegins en naadeinde

Naaien van lange naden met een rechte steek

Gelijkmatig afhechten doordat het aantal steken is vastgelegd.

Naadbegins

- druk op het pedaal
- ▶ de naaicomputer hecht het naaiwerk automatisch bij naadbegins af (5 steken vooruit, 5 steken achteruit)
- naai de naad met een rechte steek op de gewenste lengte



Naadeinde

- druk op de «achteruit»-toets
- ▶ de naaicomputer hecht automatisch af (5 steken achteruit, 5 steken vooruit)
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch aan het einde van het afhechtprogramma

Rijgsteek



Terugtransportvoet nr. 1C/1D

Rijgsteek nr. 21

- rechte steek, waarbij elke vierde steek wordt genaaid, d.w.z. als een steeklengte van 6 mm wordt gekozen, is de langste steekvariant 24 mm. Aanbevolen steeklengte 3,5 - 5 mm.
- voor alle werkzaamheden, waarbij een zeer grote steeklengte noodzakelijk of gewenst is
- naden, zomen, quilts rijgen, enz.
- voor tijdelijk aan elkaar naaien
- gemakkelijk te verwijderen

Vorbereiding

- speld de lagen stof met kopspelden dwars ten opzichte van de rijgrichting op elkaar
- ▶ dit verhindert dat de lagen verschuiven



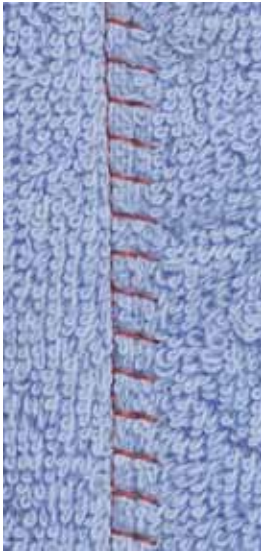
Draden afhechten/fixeren

Naai bij begin en einde 3-4 rijgsteken.

Garen

Gebruik voor het rijgen fijn stopgaren; dit kan later gemakkelijker worden verwijderd.

Platte verbindingsnaad



TTTTT

Terugtransportvoet nr. 1C

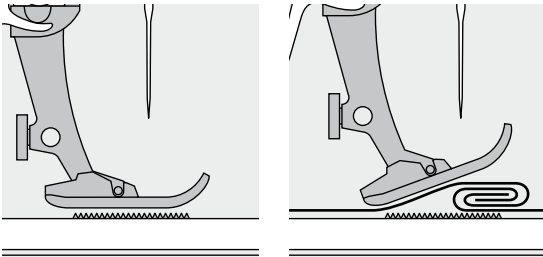
Stretch-overlocksteek nr. 13

Ideaal voor donzig of dik materiaal zoals badstof, vilt, leer, enz.

Naaien

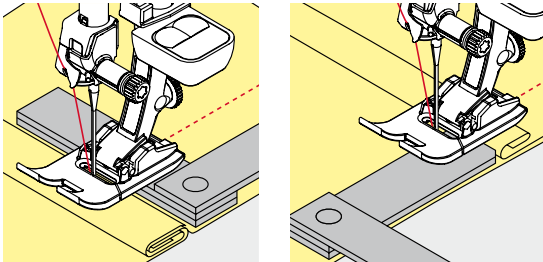
- leg de randen van de stof over elkaar
- naai langs de stofrand
- de naald moet rechts over de bovenste stofrand in de onderste stoflaag steken
- ▶ een zeer platte, duurzame naad

Stoflagen aanpassen



De transporteur kan alleen goed functioneren, als de naaivoet horizontaal op de stof ligt.

Als de naaivoet «schuin» staat, bijv. bij een dikke naad, kan de transporteur de stof niet goed geleiden. De stof wordt samengedrukt.



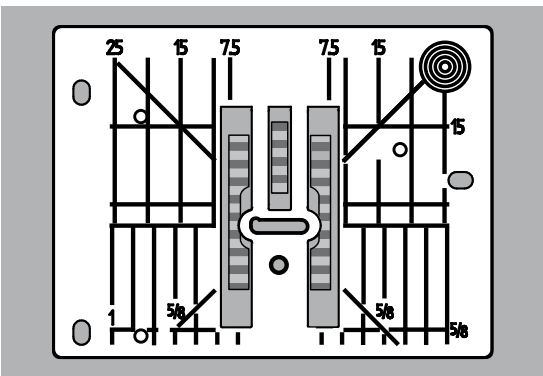
Om het verschil in hoogte te compenseren, moeten één, twee of drie niveleerplaatjes achter de naald onder de naaivoet worden gelegd.

Om het verschil aan de voorkant van de naaivoet te compenseren, moeten één, twee of drie plaatjes onder de naaivoet, zo dicht mogelijk bij de naald worden gelegd. Naai tot de naaivoet het dikke gedeelte helemaal is gepasseerd en neem de plaatjes weg.

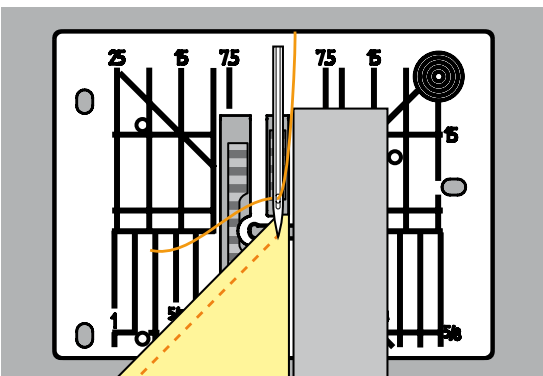


Naaldstop onder.

Hoeken naaien



Vanwege de breedte van het steekgat liggen de buitenste transporteurrijen tamelijk ver uit elkaar.



Bij het naaien van hoeken wordt het naaiwerk niet zo goed getransporteerd, omdat maar een gedeelte van de stof op de transporteur ligt.

Leg één, twee of drie niveleerplaatjes aan de rechterkant van de naaivoet en zo dicht mogelijk tegen de stof.

- ▶ de stof wordt gelijkmatig getransporteerd



Naaldstop onder.

Knoopsgaten

Overzicht knoopsgaten



Knoopsgaten zijn praktische sluitingen, die ook voor decoratieve doeleinden toegepast kunnen worden. Alle knoopsgaten kunnen op verschillende manieren geprogrammeerd en genaaid worden.

- druk op de «knoopsgat»-toets
- andere knoopsgaten verschijnen als verder wordt gescrold



51 Standaardknoopsgat
voor lichte tot middelzware stoffen; blouses, jurken, beddengoed, enz.



58 Oogknoopsgat met dwarstrens
voor stevige, niet-elastische materialen: jassen, mantels, vrijetijdskleding



52 Standaardknoopsgat smal
voor lichte tot middelzware materialen; blouses, jurken, kinder- en babykleding, knutselwerk



59 Stiksteekknoopsgat
programma voor het voorstikken van knoopsgaten, zakopeningen, voor het verstevigen van knoopsgaten, speciaal voor knoopsgaten in leer of kunstleer



53 Stretchknoopsgat
voor alle zeer elastische tricotstoffen van katoen, wol, zijde en synthetische vezels



63 Ajourknoopsgat
voor lichte tot middelzware stoffen van geweven materiaal; blouses, jurken, vrijetijdskleding, beddengoed



54 Afgerond knoopsgat met normale trems
voor middelzware tot zware stoffen; jurken, jassen, mantels, regenkleding



64 Dubbel afgerond knoopsgat
voor middelzware tot zware stoffen van verschillende soorten materiaal



55 Afgerond knoopsgat met dwarstrens
voor middelzware tot zware stoffen van verschillende soorten materiaal: kleding zoals jassen, mantels, regenkleding



65 Dubbel afgerond ajourknoopsgat
voor lichte tot middelzware, geweven materialen; blouses, jurken, beddengoed



56 Oogknoopsgat
voor zware, niet-rekbare materialen; jassen, mantels, vrijetijdskleding



66 Knoopsgat met dubbele spitse trems, smal
decoratief knoopsgat voor middelzware materialen; blouses, jurken, jassen



57 Oogknoopsgat met spitse trems
voor stevige stoffen (niet-rekbaar): jassen, mantels, vrijetijdskleding



67 Knoopsgat met dubbele spitse trems
voor middelzware, geweven materialen; blouses, jurken, mantels



Decoratief oogknoopsgat met dwarstrens
voor stevige stoffen (niet-rekbaar): jassen, mantels,
vrijetijdskleding



Decoratief knoopsgat met vliegtrens
voor decoratieve knoopsgaten in stevige, niet-
rekbare materialen



Decoratief stretchknoopsgat
voor lichte tot middelzware rekbaar stoffen



Knoop-aanzetprogramma
voor het aanzetten van knopen met 2 en 4 gaatjes

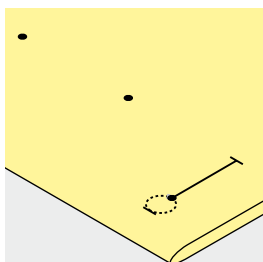
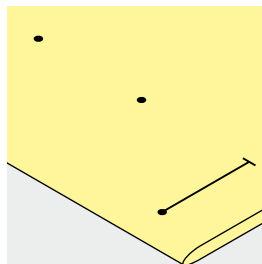
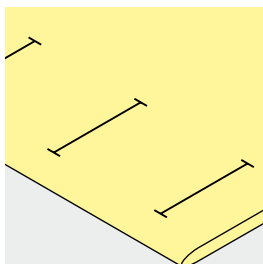


Oog met kleine zigzag
als opening voor koorden en smalle bandjes; voor
decoratief naaiwerk



Oog met rechte steek
als opening voor koorden en smalle bandjes; voor
decoratief naaiwerk

Belangrijke informatie



Handmatige knoopsgaten markeren

- markeer de knoopsgat lengte overal op de gewenste plaats
- gebruik knoopsgatvoet nr. 3C (speciaal accessoire)

Automatische knoopsgaten markeren

- markeer uitsluitend één knoopsgat lengte
- ▶ na het naaien van het eerste knoopsgat is de lengte geprogrammeerd
- markeer voor alle overige knoopsgaten alleen het beginpunt
- gebruik de automatische knoopsgatsledevoet nr. 3A

Oogknoopsgaten markeren

- markeer alleen de kordon lengte
- ▶ de lengte van het oog wordt extra genaaid
- ▶ na het naaien van het eerste knoopsgat is de lengte geprogrammeerd
- markeer voor alle overige knoopsgaten alleen het beginpunt
- gebruik de automatische knoopsgatsledevoet nr. 3A

Proeflapje

- maak altijd een proefknoopsgat op een stukje van de originele stof en
- gebruik hetzelfde verstevigingsmateriaal als bij het uiteindelijke knoopsgat
- kies hetzelfde soort knoopsgat
- naai het knoopsgat steeds in dezelfde richting op de stof (lengte of dwars)
- snijd het knoopsgat open
- schuif de knoop door het knoopsgat
- pas de lengte van het knoopsgat indien nodig aan

Kordonbreedte veranderen

- verander de steekbreedte

Steeklengte veranderen

Een wijziging van de steeklengte heeft invloed op beide kordons.

- ▶ steken dichters op of verder uit elkaar

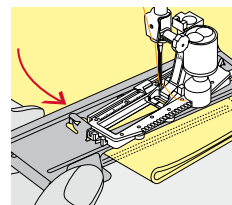
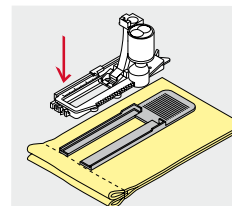
Na het veranderen van de steeklengte:

- moet de knoopsgat lengte opnieuw worden geprogrammeerd

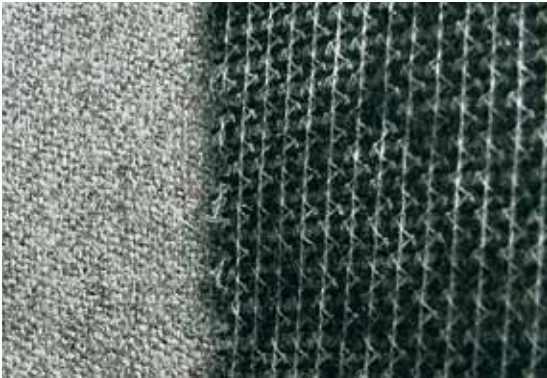


Als een knoopsgat dwars ten opzichte van de stofrand moet worden genaaid, is het raadzaam om een nivelleerplaatje (speciaal accessoire) te gebruiken. Leg het nivelleerplaatje van achteren tussen het naaiwerk en de naaivoetzool, tot aan het dikke gedeelte en schuif het plaatje naar voren.

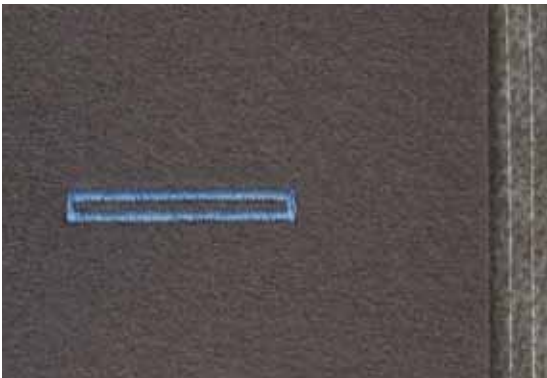
Voor het naaien van een knoopsgat in moeilijk materiaal is het raadzaam om een transporthulp (speciaal accessoire) te gebruiken. Dit accessoire kan in combinatie met de knoopsgatsledevoet nr. 3A worden gebruikt.



Verstevigingsmateriaal

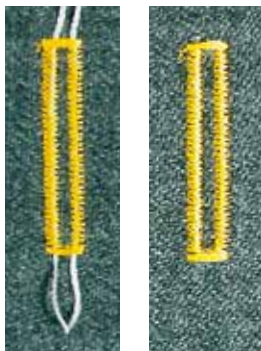


- verstevigingsmateriaal ondersteunt de duurzaamheid en stabiliteit van een knoopsgat
- kies verstevigingsmateriaal dat bij de eigenschappen van de stof stof past



- bij dikke, pluizige stoffen kan borduurvlies worden gebruikt
- ▶ de stof wordt dan beter getransporteerd

Vuldraad

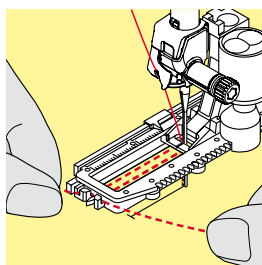
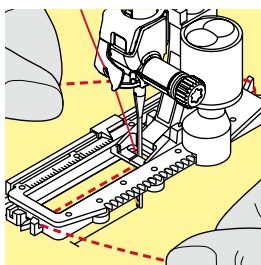


Algemeen

- een vuldraad verstevigt het knoopsgat en geeft het een mooie vorm
- hoofdzakelijk geschikt voor knoopsgat nr. 51
- leg de stof overeenkomstig onder de naaivoet

Ideaal materiaal voor vuldraden

- parelgaren nr. 8
- stevig handnaaigaren
- dun haakgaren

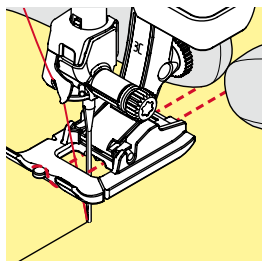
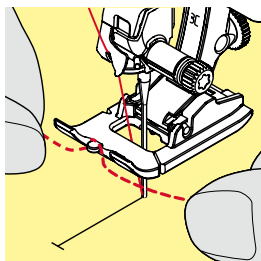


Vuldraad met knoopsgatsledevoet nr. 3A

- zet de knoopsgatsledevoet omhoog
- zet de naald bij knoopsgatbegin in de stof
- leg de vuldraad rechts onder de knoopsgatsledevoet
- leg de vuldraad over het palletje achter op de knoopsgatsledevoet
- trek de vuldraad links onder de knoopsgatsledevoet naar voren
- trek de uiteinden van de vuldraad in de klemhouders
- zet de knoopsgatsledevoet omlaag

Naaien

- naai het knoopsgat zoals gewoonlijk
- houd de vuldraad **niet** vast
- de knoopsgatkordons vallen over de vuldraad

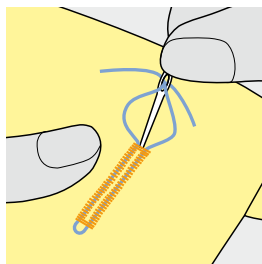


Vuldraad met knoopsgatvoet nr. 3C (speciaal accessoire)

- zet de knoopsgatvoet omhoog
- zet de naald bij knoopsgatbegin in de stof
- leg de vuldraad over het middelste palletje van de knoopsgatvoet (voor)
- trek beide uiteinden van de vuldraad onder de knoopsgatvoet door naar achteren en
- leg een draad in elke gleuf aan de onderkant van de zool
- zet de knoopsgatvoet omlaag

Naaien

- naai het knoopsgat zoals gewoonlijk
- houd de vuldraad **niet** vast
- de knoopsgatkordons vallen over de vuldraad



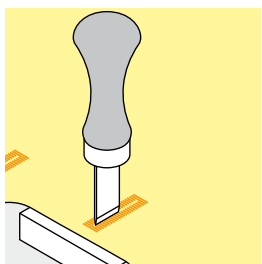
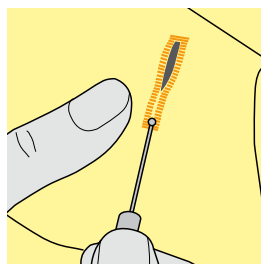
Vuldraad vastzetten

- trek aan de vuldraad tot de lus in de trens verdwijnt
- trek de uiteinden van de vuldraad naar de achterkant van de stof (m.b.v. een handnaainaald)
- knoop de uiteinden vast of hecht ze af



Voordat het knoopsgat wordt opengesneden

Steek als extra veiligheidsmaatregel een kopseld bij de trens in de stof zodat deze niet wordt doorsneden.



Knoopsgat openen m.b.v. een tornmesje

- snijd het knoopsgat met het tornmesje vanaf de uiteinden naar het midden toe open

Knoopsgat openen met de knoopsgatbeitel (speciaal accessoire)

- leg de stof met het knoopsgat op het houten blokje
- zet de knoopsgatbeitel in het midden van het knoopsgat
- druk de knoopsgatbeitel met de hand naar beneden

Balans aanpassen



- druk op het «i»-veld
- druk op het «balans»-veld

Balans bij knoopsgat met lengtemeting

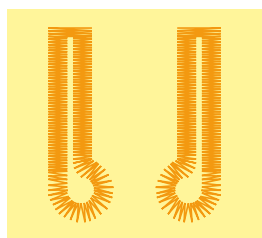
De balans heeft op beide knoopsgatkordons dezelfde invloed.

Balans bij oogknoopsgat of afgerond knoopsgat met lengtemeting

De balans heeft op beide knoopsgatkordons dezelfde invloed.

Het oog of de ronding wordt als volgt in balans gebracht:

- naai rechte steken vooruit tot
- de naaicomputer naar het oog of de ronding omschakelt,
- zet de naaicomputer stil
- druk op het «balans»-veld
- pas de afbeelding in het rechter gedeelte van het beeldscherm met behulp van de steeklengteknop aan het genaaide knoopsgat aan



1

2

Oog te ver naar rechts 1:

- draai de steeklengteknop naar links

Oog te ver naar links 2:

- draai de steeklengteknop naar rechts
- druk op het «i»- of «sluiten»-veld en naai het knoopsgat af

Balans bij handmatig oogknoopsgat of afgerond knoopsgat

Elke balanswijziging heeft op beide kordons een tegenovergesteld effect:

Linker kordon te dicht 3:

- draai de steeklengteknop naar links
- linkerkordon wordt langer, rechterkordon wordt korter

3

Linker kordon niet dicht genoeg 4:

- draai de steeklengteknop naar rechts
- linkerkordon wordt korter, rechterkordon wordt langer



4

Het oog of de ronding wordt als volgt in balans gebracht:

Oog te ver naar rechts 1:

- draai de steeklengteknop naar rechts

Oog te ver naar links 2:

- draai de steeklengteknop naar links

Balans bij handmatig standaardknoopsgat

De balans heeft op beide kordons hetzelfde effect.

Balans bij stekenteller-knoopsgat

De balans heeft een verschillend effect op de beide kordons (zie afbeelding bij het handmatige knoopsgat).

- programmeer het knoopsgat na elke balanswijziging opnieuw

Balans wissen

- druk op het geel omliggende veld in het speciale balansbeeldscherm of
- druk op de «clr»-toets
- «clr» wist ook het geprogrammeerde knoopsgat!

Aanbeveling

Maak een proefknoopsgat op een stukje van de originele stof.



Bij alle knoopsgaten met lengtemeting en handmatige knoopsgaten kan iedere knoopsgatfase afzonderlijk met behulp van de balans worden aangepast.

Bij de stekenteller-knoopsgaten heeft de balans een tegenovergesteld effect op beide kordons (links en rechts): door de kordons aan te passen wordt ook het oog of de ronding automatisch veranderd.

Knoopsgaten programmeren

Standaard- en stretchknoopsgat met lengtemeting, automatisch



Knoopsgatsledevoet nr. 3A

Bij het gebruik van de knoopsgatsledevoet nr. 3A wordt de lengte van het knoopsgat d.m.v. de lens aan de voet automatisch gemeten = exact dupliceren en automatisch omschakelen bij maximale lengte.

Voor knoopsgaten van 4-31 mm, afhankelijk van het soort knoopsgat.

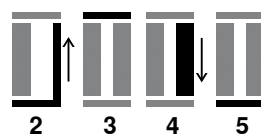


De knoopsgatsledevoet moet plat op het materiaal liggen! Als de voet op een naad ligt, kan de lengte niet exact worden gemeten.

Standaard- en stretchknoopsgat automatisch nr. 51, 52, 53

Knoopsgat programmeren

- 1
 - naai het eerste kordon vooruit
 - zet de naaicomputer stil
 - druk op de «achteruit»-toets
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte (in mm) verschijnen op het beeldscherm
 - ▶ de knoopsgatlengte is geprogrammeerd



De naaicomputer naait automatisch:

- 2 de rechte steken achteruit
- 3 de eerste trens
- 4 het tweede kordon vooruit
- 5 de tweede trens en de afhechsteken
 - ▶ de naaicomputer stopt en schakelt automatisch om naar knoopsgatbegin

Knoopsgat-automaat

- ▶ alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid, zonder dat de «achteruit»-toets moet worden gedrukt
- geprogrammeerde knoopsgaten kunnen in het blijvend geheugen worden opgeslagen (zie blz. 103)
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist



Exact dupliceren

Geprogrammeerde knoopsgaten worden allemaal even lang en even mooi.

Naaisnelheid

- naai met een lage snelheid voor een optimaal resultaat
- naai alle knoopsgaten met dezelfde snelheid voor een regelmatige kordondichtheid

Automatisch met directe lengte-invoer

Knoopsgatsledevoet nr. 3A

Knoopsgat lengte programmeren

Met de automatische knoopsgatsledevoet nr. 3A kan het knoopsgat met een exacte lengtebepaling worden genaaid.

Knoopsgat lengte = opening in mm



- kies het gewenste knoopsgat
- druk op het «i»-veld
- druk op het «lengte-invoer»-veld

Knoopsgat lengte bepalen

- voer de knoopsgat lengte met de steekbreedte- of steeklengteknop in
 - ▶ de ingevoerde lengte wordt onder de knop weergegeven
 - ▶ het cijfer boven de knop geeft de exacte knoopgrootte weer
- druk op het kleine «i»-veld boven op het beeldscherm
 - ▶ het functieoverzicht verschijnt
 - ▶ de ingevoerde lengte is opgeslagen
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte worden links op het beeldscherm weergegeven

Terug naar het knoopsgatmenu

- druk op het «i»- of «sluiten»-veld
 - ▶ het «knoopsgat»-beeldscherm verschijnt

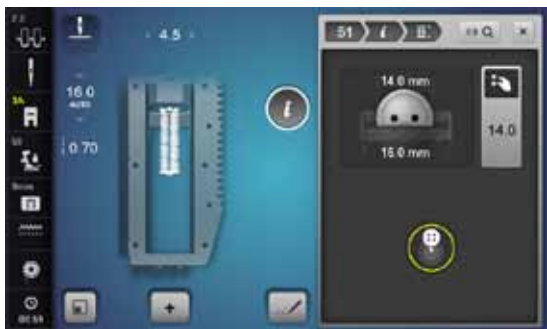
Automatisch met knoopmeting

Knoopsgatsledevoet nr. 3A

Knoopgrootte bepalen

De naaicomputer berekent de lengte van het knoopsgat direct aan de hand van de diameter van de knoop. 2 mm worden automatisch voor de knoophoogte toegevoegd.

- houd de knoop tegen de gele cirkel op het rechter gedeelte van het beeldscherm
- pas de gele cirkel met de steekbreedte- of steeklengteknop aan de knoopgrootte aan
 - ▶ de knoopgrootte wordt in mm boven de knoop tussen de beide lijnen weergegeven (bijv. 14 mm)
- leg de knoop weg
- druk op het «i»- of «sluiten»-veld
 - ▶ de ingevoerde lengte is opgeslagen
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte worden links op het beeldscherm weergegeven



Correctie bij dikke knopen

Bij dikke, bolle knopen moet de knoopsgat lengte worden aangepast, bijv. knoop 1 cm dik, knoopsgat lengte + 1 cm (incl. 2 mm).

De knoop kan dan gemakkelijk door het knoopsgat worden geschoven.



Terug naar knoopsgatbegin

- druk op de «motiefbegin»-toets
 - ▶ de naaicomputer zet het programma weer op knoopsgatbegin



Geprogrammeerde knoopsgaten wissen

- druk op de «clr»-toets of de «REC»-toets
 - ▶ «auto» verdwijnt en «REC» verschijnt
- er kan een nieuwe knoopsgat lengte worden geprogrammeerd

Oogknoopsgat en afgerond knoopsgat automatisch



Knoopsgatsledevoet nr. 3A



De knoopsgatsledevoet moet plat op het materiaal liggen! Als de voet op een naad ligt, kan de lengte niet exact worden gemeten.

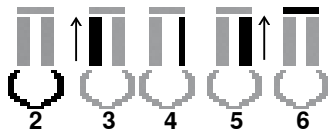
Oogknoopsgat en afgerond knoopsgat automatisch nr. 54-58, 68

Knoopsgat programmeren

- 1
 - naai rechte steken vooruit
 - zet de naaicomputer stil
 - druk op de «achteruit»-toets
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte (in mm) verschijnen op het beeldscherm
 - ▶ de knoopsgatlengte is geprogrammeerd



De naaicomputer naait automatisch:



- 2 het oog
- 3 het eerste kordon achteruit
- 4 de rechte steken vooruit
- 5 het tweede kordon achteruit
- 6 de trens en afheeststeken
 - ▶ de naaicomputer stopt en schakelt automatisch om naar knoopsgatbegin

Knoopsgat-automaat

- ▶ alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid, zonder dat op de «achteruit»-toets moet worden gedrukt
- geprogrammeerde knoopsgaten kunnen in het blijvend geheugen worden opgeslagen (zie blz. 103)
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist



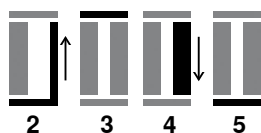
Exact dupliceren

Geprogrammeerde knoopsgaten worden allemaal even lang en even mooi.

Oogknoopsgaten dubbel naaien

- in dikke stoffen kunnen oogknoopsgaten dubbel worden genaaid; het eerste oogknoopsgat wordt dan met een grotere steeklengte genaaid
- nadat het eerste knoopsgat werd genaaid, mag het naaiwerk niet worden verschoven
- zet de steeklengte handmatig terug en naai het knoopsgat nog een keer

Afgerond knoopsgat nr. 64, knoopsgat met dubbele spitse trems nr. 66 en decoratief knoopsgat met vliegtrens nr. 69



Knoopsgat programmeren

- 1
 - naai het eerste kordon vooruit
 - zet de naaicomputer stil
 - druk op de «achteruit»-toets
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte (in mm) verschijnen op het beeldscherm
 - ▶ de knoopsgatlengte is geprogrammeerd

De naaicomputer naait automatisch:

- 2 de rechte steken achteruit
- 3 de bovenste ronding/spitse trems/vliegtrens
- 4 het tweede kordon vooruit
- 5 de onderste ronding/spitse trems/vliegtrens en de afhechsteken
 - ▶ de naaicomputer stopt en schakelt automatisch om naar knoopsgatbegin

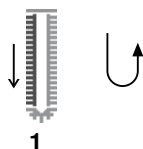
Knoopsgat-automaat

- ▶ alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid, zonder dat op de «achteruit»-toets moet worden gedrukt
- geprogrammeerde knoopsgaten kunnen in het blijvend geheugen worden opgeslagen (zie blz. 103)
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist

Ajourknoopsgat

Knoopsgatsledevoet nr. 3A

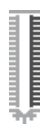
**Ajourknoopsgat nr. 63, 65,
afgerond knoopsgat met spitse trems nr. 67,
stretchknoopsgat nr. 70**



1



2



3



4

Knoopsgat programmeren

- naai het eerste kordon vooruit
 - zet de naaicomputer stil
 - druk op de «achteruit»-toets
 - ▶ «auto» en de geprogrammeerde lengte (in mm) verschijnen op het beeldscherm
 - ▶ de knoopsgatlengte is geprogrammeerd

De naaicomputer naait automatisch:

- 2 de ronding/trens
- 3 het tweede kordon achteruit
- 4 de trems (nr. 63, nr. 67, nr. 70), de bovenste ronding (nr. 65) en de afhechtsteken
- ▶ de naaicomputer stopt en schakelt automatisch om naar knoopsgatbegin

Knoopsgat-automaat

- ▶ alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid, zonder dat op de «achteruit»-toets moet worden gedrukt
- geprogrammeerde knoopsgaten kunnen in het blijvend geheugen worden opgeslagen (zie blz. 103)
- druk op de «clr»-toets
- ▶ de programmering wordt gewist

Stekenteller-knoopsgat



- druk op het «i»-veld
- druk op het «REC 123»-veld

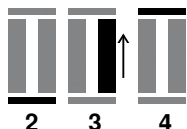
Knoopsgatvoet nr. 3C (speciaal accessoire)

Alle soorten knoopsgaten

Knoopsgat programmeren



1



2

3

4

- 1
 - naai het eerste kordon vooruit
 - zet de naaicomputer stil
 - druk op de «achteruit»-toets
- 2 naai de trems onder en
- 3 het tweede kordon achteruit
 - zet de naaicomputer op de hoogte van de eerste steek stil
 - druk op de «achteruit»-toets
- 4 de naaicomputer naait de bovenste trems, de afhechtsteken en stopt automatisch
 - ▶ «auto» verschijnt op het beeldscherm
 - ▶ de knoopsgatlengte is geprogrammeerd
 - ▶ elk volgend knoopsgat wordt met hetzelfde aantal steken genaaid als het geprogrammeerde knoopsgat



– het eerste (linker)kordon wordt vooruit, het tweede (rechter) kordon wordt achteruit genaaid

Knoopsgat in het blijvend geheugen



- druk op de «geheugen»-toets

Knoopsgat opslaan

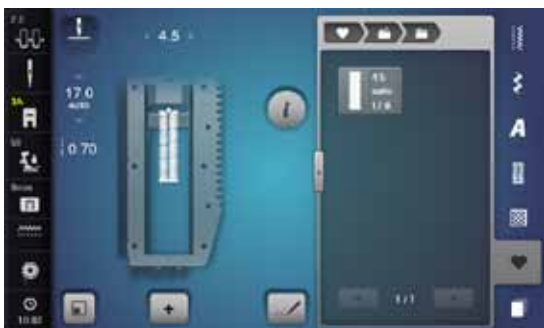
- druk op het veld «opslaan» 1
- ▶ er verschijnt een beeldscherm met vier mappen
- kies de map waarin het knoopsgat moet worden opgeslagen, bijv. 1
- druk op het geel omlijnde «opslag»-veld
- ▶ het knoopsgat is in het blijvend geheugen opgeslagen



- druk op de «geheugen»-toets

Geprogrammeerd knoopsgat kiezen

- druk op de map 2
- ▶ er verschijnt een beeldscherm met vier mappen
- kies de map waarin het knoopsgat moet worden gekozen, bijv. 1



- kies het knoopsgat

Knoopsgaten

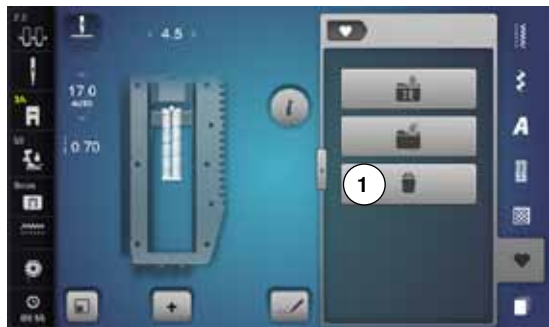


Geprogrammeerd knoopsgat wijzigen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «lengte-invoer»-veld
- wijzig de lengte van het geprogrammeerde knoopsgat
- druk op het «i»- of «sluiten»-veld
- sla het knoopsgat opnieuw op zoals beschreven



- druk op de «geheugen»-toets



Geprogrammeerd knoopsgat wissen

- druk op het «wissen»-veld 1
- ▶ er verschijnt een beeldscherm met vier mappen
- ▶ kies de map waarin het knoopsgat moet worden gewist, bijv. 1
- kies het gewenste knoopsgat
- bevestig met ✓
- ▶ het knoopsgat is gewist

7- of 5-fase knoopsgat, handmatig



Knoopsgatvoet nr. 3C (speciaal accessoire)

- kies het gewenste knoopsgat
- druk op het «i»-veld
- druk op het «man»-veld

De lengte van de kordons wordt tijdens het naaien handmatig vastgelegd. Trens, ronding en afhechsteken zijn voorgeprogrammeerd. De afzonderlijke fasen kunnen ook door scrollen met de pijlvelden, door directe keuze of door een druk op de «achteruit»-toets worden gekozen.



7-fase knoopsgat naaien

- ▶ fase 1 is voor knoopsgatbegin geactiveerd
- ▶ bij naaibegin wordt fase 2 actief
- naai het eerste kordon
- zet de naaicomputer op de gewenste kordonlengte of bij de lengtemarkering stil
- kies fase 3
- ▶ de naaicomputer naait rechte steken achteruit
- zet de naaicomputer op de hoogte van de eerste steek (knoopsgatbegin) stil
- kies fase 4
- ▶ de naaicomputer naait de bovenste trens en stopt automatisch
- kies fase 5
- ▶ de naaicomputer naait het tweede kordon
- zet de naaicomputer op de hoogte van de laatste steek van het eerste kordon stil
- kies fase 6
- ▶ de naaicomputer naait de onderste trens en stopt automatisch
- kies fase 7
- ▶ de naaicomputer hecht af en stopt automatisch



5-fase knoopsgat naaien

- ▶ fase 1 is voor knoopsgatbegin geactiveerd
- ▶ bij naaibegin wordt fase 2 actief
- naai het eerste kordon
- zet de naaicomputer op de gewenste kordonlengte of bij de lengtemarkering stil
- kies fase 3
- ▶ de naaicomputer naait de ronding of het oog en stopt automatisch
- kies fase 4
- ▶ de naaicomputer naait het tweede kordon achteruit
- zet de naaicomputer op de hoogte van de eerste steek (knoopsgatbegin) stil
- kies fase 5
- ▶ de naaicomputer naait de bovenste trens en hecht automatisch af



Stiksteekknoopsgat nr. 59

- programmeer dit op dezelfde wijze als automatische knoopsgaten (zie blz. 98)
- knoopsgat nr. 59 met rechte steek wordt voor zachte, los geweven stoffen aanbevolen en voor knoopsgaten die aan slijtage onderhevig zijn. Stiksteekknoopsgaten zijn ook geschikt in vinyl en vilt

Knoop-aanzetprogramma

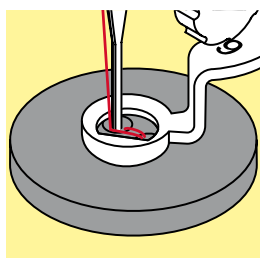


- druk op de «knoopsgat»-toets
- druk op het «knoop-aanzetprogramma»-veld

Stopvoet nr. 9 (speciaal accessoire) Knoop-aanzetvoet nr. 18

Knoop-aanzetprogramma nr. 60

Knopen met 2 en 4 gaatjes aanzetten.



Knopen aanzetten

Knopen als decoratie worden zonder «steel» aangezet. «Steel» = afstand tussen knoop en stof; kan met de knoop-aanzetvoet nr. 18 worden ingesteld.

Knoop aanzetten met stopvoet nr. 9 (speciaal accessoire)

- kies het knoop-aanzetprogramma
- controleer de afstand tussen de gaatjes met behulp van het handwiel
- verander indien noodzakelijk de steekbreedte
- houd de draden bij naaibegin vast
- naai de eerste afhechtsteken in het linkergat
- naai het knoop-aanzetprogramma
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch als het programma is beëindigd en staat direct weer op programmabegin

Begin- en einddraden

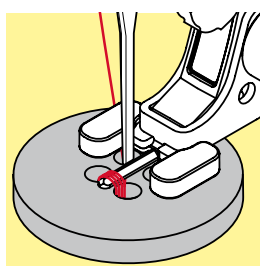
De draden zijn reeds afgehecht.

Voor meer stabiliteit

- trek aan de beide onderdraden tot de uiteinden van de bovendraad aan de achterkant zichtbaar zijn
- knoop de draden aan elkaar
- knip de draden af

Knoop aanzetten met knoop-aanzetvoet nr. 18

- stel de gewenste «steelhoogte» met de schroef aan de naaivoet in
- kies het knoop-aanzetprogramma en ga op dezelfde manier te werk als bij stopvoet nr. 9



Knoop met 4 gaatjes aannaaien

- naai eerst over de voorste gaatjes
- schuif de knoop zorgvuldig naar voren
- naai over de achterste gaatjes



Voor meer stabiliteit kan het knoop-aanzetprogramma dubbel worden genaaid.

Oogprogramma



- druk op de «knoopsgat»-toets
- kies het «oogprogramma»-veld

Terugtransportvoet nr. 1C
Open borduurvoet nr. 20C



Oog met kleine zigzag nr. 61
Oog met rechte steek nr. 62

Ogen naaien

- kies het oog
- leg de stof onder de naaivoet en naai het oogprogramma
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch als het oog af is en staat meteen weer op programmabegin

Ogen openen

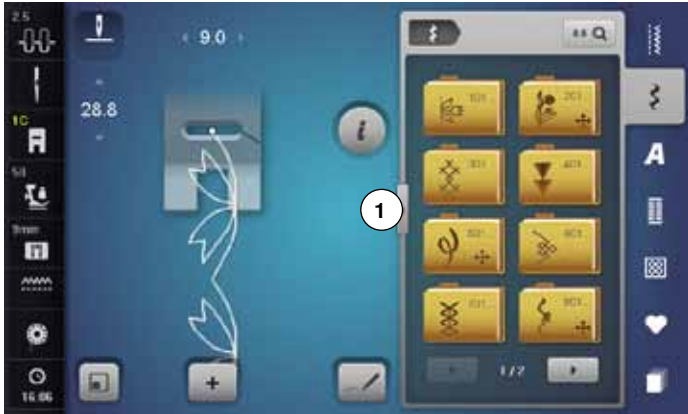
- m.b.v. een priem, gatentang of drevel



Pas de ronding van het oog eventueel met de balans aan.
Voor meer duurzaamheid kan het oog dubbel worden genaaid.

Decoratieve steken

Overzicht decoratieve steken



- druk op de toets «decoratieve steken»
- ▶ op het beeldscherm verschijnt een overzicht van de categorieën
- kies de gewenste categorie
- ▶ de gewenste categorie is geactiveerd
- kies de gewenste steek



- druk op het veld 1
- ▶ het beeldscherm wisselt naar het grote overzicht
- druk nogmaals op veld 1
- ▶ het beeldscherm verschijnt weer normaal

Toepassing

Afhankelijk van de soort stof komen eenvoudige of ingewikkelde decoratieve steken beter tot hun recht.

- decoratieve steken, die met eenvoudige rechte steken zijn geprogrammeerd, hebben een mooi effect op fijne stoffen, bijv. decoratieve steek nr. 101
- decoratieve steken, die met drievoudige rechte steken of een paar satijnsteken zijn geprogrammeerd, zijn vooral geschikt voor middelzware materialen, bijv. decoratieve steek nr. 107
- decoratieve steken, die met satijnsteken zijn geprogrammeerd, komen bijzonder goed tot hun recht op zware materialen, bijv. decoratieve steek nr. 401



Categorieën

- Cat. 100 = natuur
- Cat. 200 = natuur dwarstransport
- Cat. 300 = kruissteken
- Cat. 400 = satijnsteken
- Cat. 500 = satijnsteken dwarstransport
- Cat. 600 = geometrische steken
- Cat. 700 = ajoursteken
- Cat. 800 = ajoursteken dwarstransport
- Cat. 900 = kindermotieven
- Cat. 1000 = randmotieven dwarstransport
- Cat. 1100 = tasselsteken (kwastjes)
- Cat. 1200 = filigrane motieven dwarstransport
- Cat. 1400 = tapering
- Cat. 1500 = skyline (speciale steeksoorten)
- Cat. 1700 = internationaal



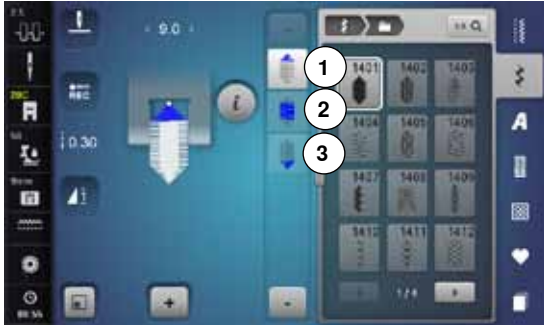
Perfecte steek

- gebruik dezelfde garencolor voor boven- en onderdraad
- verstevig het naaiwerk aan de achterkant met verstevigingsmateriaal
- bij materiaal met een hoge pool of lange vezels (bijv. wol, fluweel, enz.) moet op de goede kant wateroplosbaar verstevigingsmateriaal worden gelegd, dat na het naaien gemakkelijk kan worden verwijderd

Tapering

Tapering is een techniek waarbij de steek aan het begin en einde spits toeloopt. Er zijn vier verschillende varianten geprogrammeerd en de hoek kan ook handmatig worden vastgelegd.

Met taperingmotieven kunnen geen combinaties worden gemaakt.

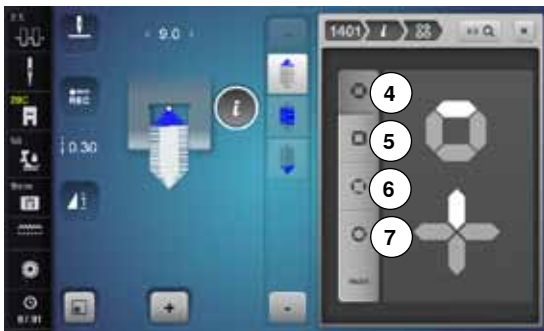


- kies steek 1401
- ▶ het eerste segment **1** is geactiveerd
- ▶ de segmenten **1** en **3** hebben een geprogrammeerde lengte, de lengte van het segment **2** kan door een druk op de «achteruit»-toets zelf worden bepaald

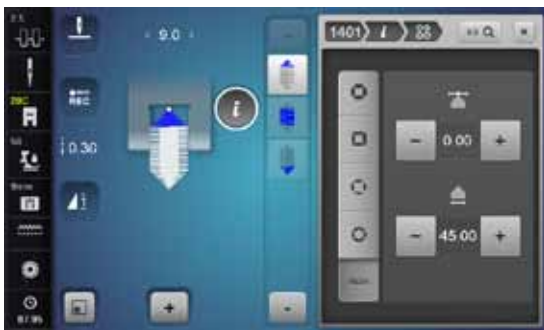


Hoek veranderen

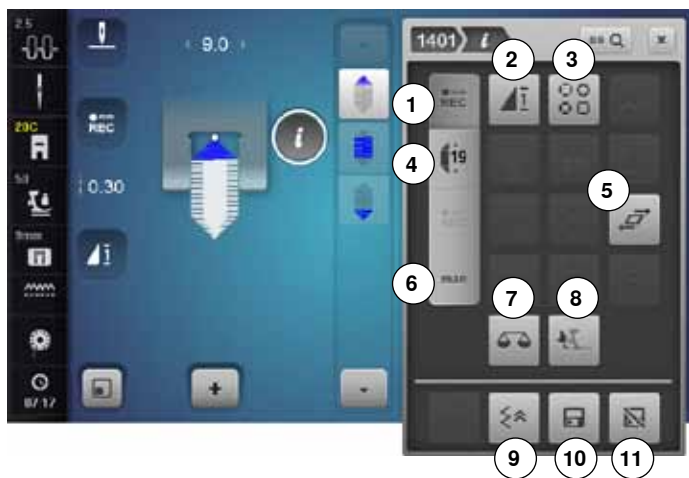
- druk op het «i»-veld
- druk op het «hoeksoort»-veld



- ▶ het beeldscherm met het overzicht van de geprogrammeerde hoeken verschijnt
- ▶ de hoek **4** is geactiveerd
- kies een andere hoek door op de velden **5**, **6** of **7** te drukken



- druk op het «man»-veld
- verschuif met het bovenste «-» of «+»-veld de punt van de steek van -1.00 (uiterst links) tot 1.00 (uiterst rechts)
- door op het gele cijfer in het midden te drukken, worden de hoekpunten in het midden van de steek gezet (0.00)
- met het onderste «-» of «+»-veld wordt de hoek van de punt tussen 0.00° en 90.00° ingesteld
- door op het gele cijfer in het midden te drukken wordt de hoek op 45° ingesteld



Tapering - functies

- druk op het «i»-veld

- 1 Lengte van segment 2 programmeren
- 2 Motiefherhaling
- 3 Versmalling kordonnaad vormen
- 4 Lengte van segment 2 programmeren door het invoeren van mm
- 5 Steek vervormen
- 6 Lengte van segment 2 handmatig vastleggen
- 7 Balans
- 8 Balans BERNINA dubbeltransport
- 9 Steeksgewijs achteruitnaaien
- 10 Blijvend persoonlijk geheugen
- 11 Basisinstelling steek



Lengte van segment 2 programmeren

- ▶ als een taperingmotief wordt gekozen, is het «REC»-veld geactiveerd (donker)
- naai het eerste segment
- bepaal m.b.v. de «achteruit»-toets de lengte van segment 2
- ▶ als de lengte geprogrammeerd is, wordt het veld uitgeschakeld (= niet-actief, licht)
- ▶ na het programmeren van segment 2 wordt segment 3 automatisch genaaid en de naaicomputer stopt
- als een nieuwe lengte geprogrammeerd moet worden, moet opnieuw het «REC»-veld worden geselecteerd



Motiefherhaling

Standaard = 1 motief

- ▶ de naaicomputer stopt aan het einde van een afzonderlijk motief
- druk 2-9x op het veld
- ▶ de cijfers 2-9 verschijnen
- ▶ de naaicomputer stopt na het ingevoerde aantal afzonderlijke motieven











Versmallingvormen kordonnaad

- druk op het veld
- ▶ er verschijnt een overzicht van verschillende versmallingvormen voor kordonnaden



Lengte van segment 2 programmeren door het invoeren van mm

- druk op het veld «taperinglengte»
- programmeer de lengte met de steekbreedte- of steeklengteknop
- druk op de kleine «i» bovenaan het beeldscherm
- ▶ het functieoverzicht verschijnt
- naai de steek
- ▶ alle drie segmenten worden automatisch genaaid en de naaicomputer stopt
- als een nieuwe lengte geprogrammeerd moet worden, moet opnieuw het «REC»-veld worden geselecteerd

-  **Steek vervormen**
- druk op het bovenste «+» of «-»-veld of draai de steekbreedteknop naar rechts of links
 - ▶ de steek wordt in stappen van 0.01 mm naar rechts of links vervormd
 - druk op het onderste «+» of «-»-veld of draai de steeklengteknop naar rechts of links
 - ▶ de steek wordt in stappen van 0.01 mm vooruit of achteruit vervormd
-  **Basisinstelling steekmotief**
- druk op het veld
 - ▶ alle veranderingen aan de gekozen steek worden in de basisstand teruggezet
-  **Terug**
- druk op het «i»- of «sluiten»-veld
 - ▶ het beeldscherm met de functies wordt gesloten
 - ▶ de taperingmotieven verschijnen
-  **Lengte van segment 2 handmatig vastleggen**
- druk op het «man»-veld
 - ▶ naai het eerste segment
 - bepaal met de «achteruit»-toets de lengte van segment 2
 - ▶ het derde segment wordt automatisch genaaid en de naaicomputer stopt
 - ▶ de lengte is niet geprogrammeerd en moet bij elke start opnieuw worden vastgelegd
-  **Balans**
Vooruit- en achteruitgenaaide steken worden aangepast.
-  **Balans BERNINA dubbeltransport**
Transport van de bovenste stof veranderen.
-  **Steeksgewijs achteruitnaaien**
De laatste 200 steken van een steeksoort worden steeksgewijs achteruit genaaid.
-  **Blijvend persoonlijk geheugen**
- verander bij de gekozen steek bijv. de steeklengte en steekbreedte
 - druk op het veld
 - ▶ de gewijzigde steek is opgeslagen

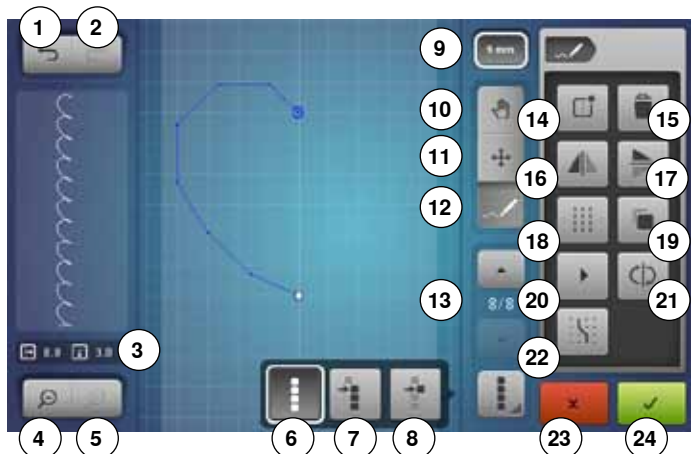
Steek Designer

Met de Steek Designer kunnen individuele steeksoorten worden gecreëerd en bestaande steeksoorten worden bewerkt.



Steek Designer - functies

- druk op het «Steek Designer»-veld
- ▶ het «edit»-beeldscherm verschijnt



- 1 Ongedaan maken
- 2 Herstellen
- 3 Absolute puntpositie
- 4 Zoom min
- 5 Zoom plus
- 6 Alle punten selecteren
- 7 Selecteren vanaf een bepaald punt
- 8 Afzonderlijke punt is geselecteerd/actief
- 9 Motiefbreedtebeperking
- 10 Aanzicht van de steek verschuiven
- 11 Punten verschuiven/directe puntselectie
- 12 Steek invoegen/bewerken
- 13 Door de punten scrollen
- 14 Nieuwe steeksoort creëren
- 15 Wissen
- 16 Spiegelbeeld links/rechts
- 17 Spiegelbeeld onder/boven
- 18 Drievoudige steek
- 19 Dupliceren
- 20 Automatische steekcontrole
- 21 Steekvolgorde omkeren
- 22 In het rooster vastzetten
- 23 Steek Designer sluiten
- 24 Invoer bevestigen



Ongedaan maken

- druk één of verschillende keren op het veld
- ▶ de ingevoerde gegevens worden één voor één ongedaan gemaakt



Herstellen

- ▶ zodra de functie «ongedaan maken» wordt ingeschakeld, wordt «herstellen» geactiveerd
- druk één of verschillende keren op het veld
- ▶ de ingevoerde gegevens worden één voor één hersteld



Absolute puntpositie

Weergave van de absolute puntpositie:

- x-as: heeft betrekking op de middellijn
- y-as: heeft betrekking op de laatste punt



Zoom min

- druk één of verschillende keren op het veld
- ▶ het steekaanzicht wordt steeds met één stap verkleind



Zoom plus

- druk één of verschillende keren op het veld
- ▶ het steekaanzicht wordt steeds met één stap vergroot

**Alle punten selecteren**

- druk op het veld
- ▶ de complete steek is geactiveerd en kan met de selecteerbare functies worden bewerkt

**Selecteren vanaf een bepaalde punt**

- druk op het veld
- ▶ de steek kan vanaf de geactiveerde punt met de selecteerbare functies worden bewerkt

**Afzonderlijke punt is geselecteerd/actief**

- Een afzonderlijke punt is standaard altijd actief.
- ▶ de actieve punt kan met de selecteerbare functies worden bewerkt

**Motiefbreedtebegrenzing**

- De functie is standaard actief = motiefbreedte is op 9 mm begrensd.
- druk op het veld
 - ▶ er kunnen brede motieven, ook dwarstransportmotieven, worden gecreëerd

**Steekaanzicht verschuiven**

Het steekaanzicht kan met uw vinger of de beeldschermpepen op het beeldscherm in alle richtingen worden verschoven.

**Punten verschuiven/directe puntselectie**

- druk op het veld
- ▶ selecteer de gewenste punt of punten
- ▶ de actieve punten van de steek kunnen met de steekbreedte- of steeklengteknop, met uw vinger of de beeldschermpepen worden verschoven

**Steek invoegen/bewerken**

De actieve punt kan met de selecteerbare functies worden bewerkt of vanaf deze punt kunnen verdere steken worden ingevoegd.

**Door de punten scrollen**

Met de «omhoog»/«omlaag»-pijlvelden door de verschillende punten van de steek scrollen.

**Nieuwe steeksoort creëren**

- druk op het veld
- ▶ er verschijnt een leeg beeldscherm
- ▶ er kan een nieuwe steeksoort worden gecreëerd

**Wissen**

Alle actieve punten van de steek worden gewist.

**Spiegelbeeld links/rechts**

De actieve punten van de steek worden in dwarsrichting gespiegeld.

**Spiegelbeeld onder/boven**

De actieve punten van de steek worden in lengterichting gespiegeld.

**Drievoudige steek**

De geactiveerde steken worden als drievoudige steken genaaid.

**Dupliceren**

Alle actieve punten van de steek worden geduplicéerd.

**Automatische steekcontrole**

- druk op het veld
- ▶ de steek wordt in de volgorde van de steekplaatsing automatisch opnieuw getekend

**Steekvolgorde omkeren**

De steekvolgorde van de actieve punten van de steek worden omgekeerd.

**In het rooster vastzetten**

- druk op het veld
- ▶ in plaats van hulplijnen worden roosterpunten weergegeven
- ▶ elke ingevoegde punt of de steekvolgorde bij het tekenen uit de vrije hand wordt automatisch op de dichtstbijzijnde roosterpunt geplaatst

**Steek Designer sluiten**

Als de Steek Designer wordt gesloten en weer opnieuw wordt geopend, blijft de gecreëerde/bewerkte steek behouden.

**Invoer bevestigen**

- druk op het «OK»-veld
- ▶ de nieuw gecreëerde of bewerkte steek wordt op het «naai»-beeldscherm weergegeven en kan genaaid worden

Steek creëren/bewerken



Steek Designer openen

- druk op het «Steek Designer»-veld



- ▶ de steek die het laatst actief was, is op het «edit»-beeldscherm zichtbaar en kan worden bewerkt
- druk op het veld «nieuwe steek creëren»
- ▶ het «edit»-beeldscherm is leeg
- ▶ de hulplijnen worden weergegeven, de resolutie is 1 mm
- ▶ de functie «steek invoegen» is actief



Steek creëren met hulplijnen

- voeg op het «edit»-beeldscherm met uw vinger of de beeldschermpepen de eerste punt in
- tweede punt invoegen, enz. en op deze wijze de gewenste steek creëren
- ▶ als de afstand tussen twee punten langer dan 6 mm wordt ingesteld, wordt de steek op de lengte beperkt die maximaal mogelijk is



Steek creëren met roosterpunten

- druk op het veld
- ▶ in plaats van hulplijnen worden roosterpunten weergegeven
- ▶ elke ingevoegde punt of de steekvolgorde bij het tekenen uit de vrije hand wordt automatisch op de dichtstbijzijnde roosterpunt geplaatst

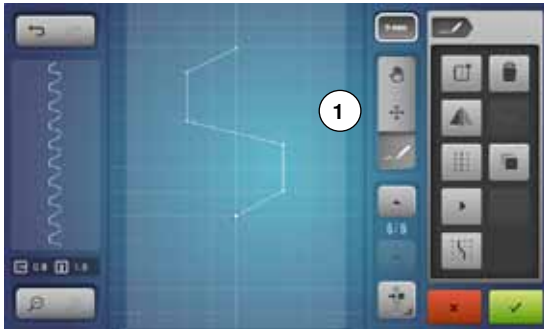


- als een steek met achteruitgenaaide steken eindigt of bij een gesloten vorm moet, zodat de steek doorlopend kan worden genaaid, de laatste steek vooruit, op dezelfde lengte als de eerste steek, worden ingevoegd
- ▶ bij het aanzicht op de linkerhelft van het beeldscherm is te zien of een steek doorlopend wordt genaaid of niet



Tekenen uit de vrije hand

- druk met uw vinger of de beeldschermpepen op het «edit»-beeldscherm; door vrije bewegingen kunnen willekeurige steken worden gecreëerd



Afzonderlijke punten selecteren en verschuiven

- druk op de functie «punten verschuiven» 1 en selecteer de gewenste punt of
- selecteer met de «omhoog»/«omlaag»-pijlvelden de gewenste punt
- ▶ met de beide draaiknoppen kan de punt worden verschoven
- ▶ de functie «steek invoegen» is gedeactiveerd



Verschillende steken verschuiven

- druk op de functie «selecteren vanaf een bepaalde punt»
- markeer de gewenste punten d.m.v. scrollen
- de gemarkeerde combinatie kan met de draaiknoppen of, bij actieve functie «punten verschuiven», ook met uw vinger of de beeldschermen worden verschoven



Punt invoegen

Een nieuwe punt wordt na een, door een witte stip gemarkeerde positie ingevoegd.

- selecteer de gewenste punt d.m.v. scrollen
- druk met uw vinger of de beeldschermen op de gewenste plaats op het beeldscherm
- ▶ de nieuwe punt wordt na de geselecteerde punt ingevoegd en kan met de draaiknoppen worden geplaatst



Dupliceren

- selecteer de gewenste steek of combinatie m.b.v. de functie «selecteren vanaf een bepaalde punt» en d.m.v. scrollen
- druk op het veld «dupliceren»



- ▶ de geactiveerde steek of combinatie wordt gedupliceerd
- ▶ de richting, de soort en de lengte van het geactiveerde gedeelte worden ook gedupliceerd

Decoratieve steken



Steekvolgorde omkeren

- creëer een steek
- druk op het veld «alle punten selecteren»
- druk op het veld «dupliceren»
- ▶ de steek wordt gedupliceerd



- druk op het «spiegelbeeld links/rechts»-veld
- ▶ de geactiveerde steek wordt in dwarsrichting gespiegeld



- druk op het veld «steekvolgorde omkeren»
 - ▶ de steekvolgorde van de geactiveerde steek wordt omgekeerd
- Op deze wijze kunnen op een eenvoudige en snelle manier nieuwe steken worden gecreëerd.



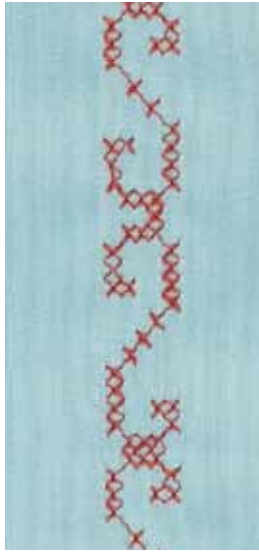
Steek naaien

- creëer een steek
- druk op ✓
- ▶ het «edit»-beeldscherm wordt gesloten
- ▶ de steek wordt in het steekweergaveveld getoond en kan worden genaaid

Steken die met de Steek Designer werden gecreëerd kunnen in het persoonlijke programma worden opgeslagen, zie blz. 137.

Toepassingen

Kruissteek



Terugtransportvoet nr. 1C/1D of
Open borduurvoet nr. 20C of 20D (speciaal accessoire)

Kruissteek

- naaiwerk met kruissteken is een traditionele techniek en een uitbreiding op de overige decoratieve steken
- als de kruissteken op een stof van linnen textuur worden genaaid, krijgen ze een «handgemaakt» effect

Toepassing

- voor woonaccessoires
- als sierrand aan kledingstukken
- algemene versieringen

Naaien

Naai en combineer de kruissteken van categorie 300 net als alle andere decoratieve steken.

Sierranden naaien

- kies een kruissteek
- naai met behulp van de kantliniaal of randgeleider de eerste rij steken
De eerste rij is maatgevend voor de volgende rijen; het is daarom belangrijk, dat de eerste rij in een rechte lijn wordt genaaid.
- kies een nieuwe steek
- naai de tweede rij op de breedte van de naaivoet of met behulp van de randgeleider naast de eerste rij
- naai de volgende rijen steken op dezelfde manier

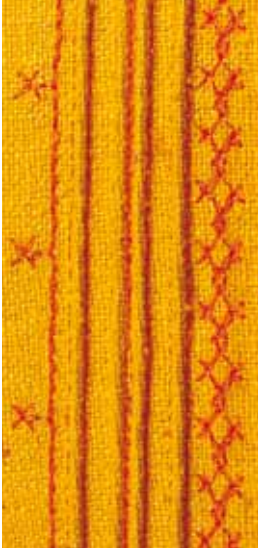


Kruissteken met borduurgaren

De steken lijken voller.

Biezen

Fijne, decoratieve biezen kunnen heel gemakkelijk met de accessoires voor het naaien van biezen worden gemaakt. Voor gevulde biezen kunt u gewoon een vuldraad door de geleider trekken en deze tijdens het naaien meegeleiden.



Biezenvoeten (speciale accessoires)

- nr. 30 (3 gleuven) = 4 mm tweelingnaald: voor zware materialen
- nr. 31 (5 gleuven) = 3 mm tweelingnaald: voor zware tot middelzware materialen
- nr. 32 (7 gleuven) = 2 mm tweelingnaald: voor lichte tot middelzware materialen
- nr. 33 (9 gleuven) = 1 of 1,6 mm tweelingnaald: voor zeer lichte materialen (zonder vuldraad)
- nr. 46C (5 gleuven) = 1,6-2,5 mm tweelingnaald: voor zeer lichte tot halfzware materialen

Rechte steek nr. 1

- biezen zijn smalle, doorgestikte plooi-tjes, die worden genaaid voordat het kledingstuk of project wordt uitgeknipt
- met deze techniek wordt de oppervlakte van de stof gereduceerd (reken genoeg stof voor het project!)
- als versiering of in combinatie met ander wit-op-wit werk

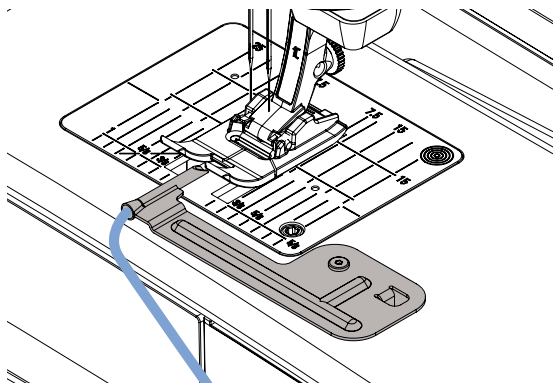
Vuldraad voor biezen

- de biezen kunnen met of zonder vuldraad worden genaaid
- met een vuldraad wordt de bies beter geaccentueerd en krijgt meer reliëf
- de vuldraad moet goed in de gleuf van de overeenkomstige naaivoet passen
- de vuldraad moet kleurecht zijn en mag niet krimpen

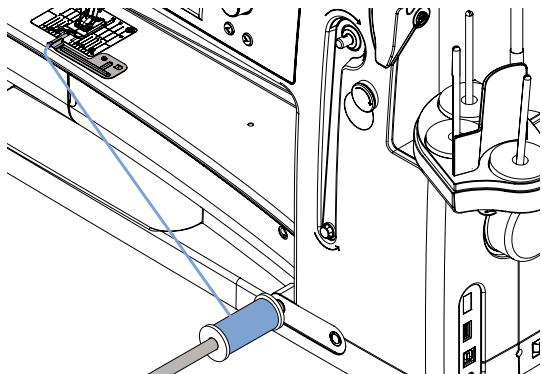
Biezenapparaat bevestigen

Het biezenapparaat wordt gewoon op de steekplaat vastgeschroefd (schroef wordt meegeleverd).

- de stift in het rechter schroefgat plaatsen en de bevestigingsschroef in het linker schroefgat aandraaien

**Vuldraad inrijen**

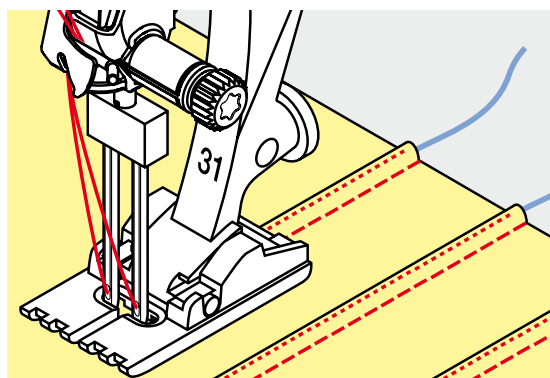
- klos van de biezenvuldraad op de kniehevel zetten en de vuldraad door het buisje van het biezenapparaat schuiven

**Biezen naaien**

- naai de eerste bies, markeer eventueel eerst een lijn
- ▶ de vuldraad loopt automatisch mee

De vuldraad ligt aan de achterkant en wordt door de onderdraad vastgehouden/vastgenaaid.

- draai het naaiwerk eventueel
- laat de eerste bies onder een van de gleuven van de naaivoet lopen (afhankelijk van de gewenste afstand)
- naai de tweede bies
- alle andere biezen worden parallel genaaid



Het biezenapparaat kan ook voor randafwerkingen met de open festonsteek aan kragen, mouwen en zomen worden gebruikt.

Bobbin work



Voor het opspoelen van decoratief garen moet de spoelsnelheid worden gereduceerd.



Naaïen uit de vrije hand

De onderdraadspoel kan met verschillende garens of bandjes worden gevuld. Voor borduren uit de vrije hand met structuur. Deze methode lijkt op «normaal» naaïen uit de vrije hand, maar wordt op de achterkant van de stof uitgevoerd.

Afhankelijk van de dikte van het garen moet het gereedschap voor het verminderen van de onderdraadspanning worden gebruikt (wordt bij de accessoires meegeleverd), zie blz. 31. Zeer dik garen moet met de hand op het spoeltje worden gewikkeld (met de wijzers van de klok mee) en dan met de inrijger (bij de accessoires meegeleverd) door het gaatje in de grijper worden getrokken.

Verstevig het gedeelte dat genaaid wordt met borduurvlies. Het motief kan op de achterkant van de stof worden voorgetekend. Het motief kan ook op de voorkant van de stof worden getekend en de lijnen kunnen daarna met een rechte steek uit de vrije hand en polyester, katoenen of rayon garen worden genaaid. De rijen steken zijn aan de achterkant zichtbaar en dienen als hulplijnen voor het bobbin work.

Bobbin work kan met de BSR-functie worden verricht. Geleid het naaiwerk bij gelijkblijvende snelheid gelijkmatig onder de naald door, volg de lijnen van het motief en vul de vormen naar wens. Verwijder het borduurvlies na het naaïen.

Maak eerst een proeflapje en controleer hoe het resultaat aan de achterkant van de stof is. Indien nodig, de onder- of bovendraadspanning aanpassen.

Naaïen met decoratieve steken

Niet alle decoratieve steken zijn geschikt voor deze techniek. Goede resultaten krijgt u vooral met eenvoudige decoratieve steken. Vermijd compacte steeksoorten en kordonnaden.

De open borduurvoet nr. 20 of nr. 20D (speciaal accessoire) is ideaal voor deze techniek.

- pas de steeklengte- en steekbreedte-instellingen zodanig aan (vergroten, verkleinen), dat ook bij het naaïen met dik garen mooie resultaten ontstaan
- met de zadelsteek-functie wordt de steek minder dicht



Quiltsteken

Overzicht quiltsteken



Er kunnen verschillende steken worden gekozen die speciaal voor quilten, patchwork of appliqueren worden gebruikt.

- druk op de «quiltsteken»-toets
- kies de gewenste steek
- ▶ de steekbreedte kan bij bepaalde steken niet worden veranderd
- ▶ dit wordt d.m.v. een «slot»-symbool weergegeven



1324 Quilten, afhechtprogramma



1329 Festonsteek



1339 Decoratieve quiltsteek - variaties
1339-1345, 1351-1371,
1373-1382, 1384-1391,
1393-1394



1325 Quilten, rechte steek



1330 Tweevoudige festonsteek



1347 Quiltsteek/Doorpitsteek - variaties
1347, 1348, 1350



1326 Patchworksteek/
Rechte steek



1331 Blindzoom (smal)



1352 Festonsteek (dual)



1327 Stippling-steek/
Meandersteek



1332 Veersteek



1353 Tweevoudige festonsteek
(dual)



1328 Doorpitsteek



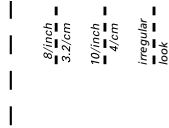
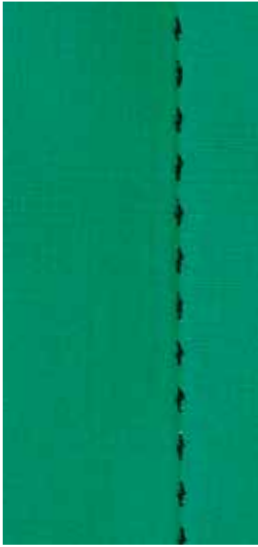
1333 Veersteek - variaties
1333-1338



1354 Kordonnaad

Toepassingen

Doorpitsteek



Terugtransportvoet nr. 1C

Doorpitsteken nr. 1328, 1347, 1348, 1350

Voor alle materialen en projecten die er «met de hand gemaakt» moeten uitzien.

Garen

- bovengaren = monofilgaren
- ondergaren = borduurgaren

Proeflapje

- ▶ de onderdraad wordt door de hoge bovendraadspanning omhooggetrokken
- **een** steek is zichtbaar (onderdraad)
- **een** steek is onzichtbaar (monofil) = handgemaakt effect

Bovendraadspanning

Verhoog de bovendraadspanning afhankelijk van het materiaal naar 6-9.

Balans

Pas de steek indien noodzakelijk middels de balansfunctie aan.



Monofilgaren breekt

- verminder de naaisnelheid
- verminder de bovendraadspanning

Quilten uit de vrije hand



Stopvoet nr. 9 (speciaal accessoire)

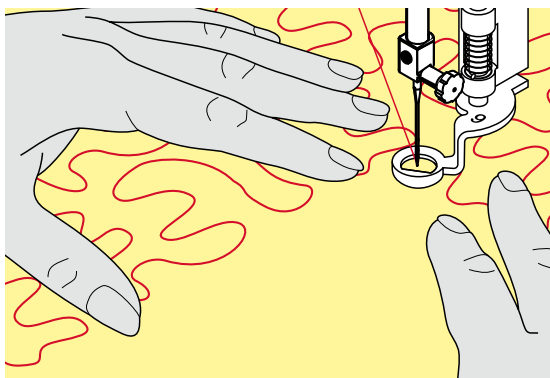
Rechte steek nr. 1

Quilten uit de vrije hand

Voor alle quiltwerkzaamheden die uit de vrije hand worden geleid.

Vorbereiding

- speld de bovenkant van de quilt, het volumevlies en de onderkant van de quilt goed op elkaar, rijg de lagen evt. vast
- gebruik de aanschuiftafel
- gebruik de kniehevel
- zet de transporteur omlaag



Naaiwerk vasthouden

- houd het naaiwerk met beide handen dicht bij de naaivoet vast



Quilthandschoenen met rubber noppen vergemakkelijken het geleiden van het naaiwerk.

Motief quilten

- quilt vanuit het midden naar buiten
- beweeg het naaiwerk met lichte, ronde bewegingen naar alle kanten, tot het gewenste motief ontstaat

Meanderquilten

- bij deze techniek worden grote oppervlakten met quiltsteken gevuld
- de afzonderlijke quiltlijnen verlopen kronkelend en kruisen elkaar nooit



Quilten uit de vrije hand en stoppen

Beide technieken zijn op hetzelfde vrije bewegingsprincipe gebaseerd.

De steek is niet mooi

- als het garen aan de bovenkant lussen vormt, moet het naaiwerk langzamer worden bewogen
- als er aan de onderkant knoopjes ontstaan, moet het naaiwerk sneller worden bewogen

Monofilgaren breekt

Verminder de naaisnelheid en/of verlaag de bovendraadspanning.

Draad breekt

Geleid het naaiwerk gelijkmatiger.

BSR (BERNINA SteekRegulator)

Quilten met BSR



BSR-functie

De BSR-naaivoet reageert op de beweging van de stof onder de naaivoet en stuurt zo de snelheid van de naaicomputer tot de maximaal mogelijke snelheid. Hierbij geldt: hoe sneller de stof wordt bewogen, des te hoger is de snelheid van de naaicomputer.

Als de stof te snel wordt bewogen, is een signaal hoorbaar, mits deze functie van tevoren werd geactiveerd (zie blz. 127).

ATTENTIE!

Zolang het lampje aan de BSR-naaivoet rood brandt, mogen er geen werkzaamheden zoals inrijgen, naald vervangen, e.d. worden uitgevoerd; de naald beweegt namelijk ook als de stof onopzettelijk wordt verschoven. Als de stof niet wordt getransporteerd, schakelt de BSR-modus na ong. 7 sec. uit, het rode lampje gaat uit (modus 1).

Let a.u.b. op de veiligheidsvoorschriften!

Door het activeren van de BSR-functie naait de naaicomputer of permanent met een klein toerental (modus 1, standaard) of zodra de stof wordt bewogen (modus 2).

BSR-functie met rechte steek nr. 1

Met deze functie kunt u, in combinatie met de BSR-voet, uit de vrije hand quilten (naaien) met een rechte steek en een voorgekozen steeklengte tot 4 mm.

De ingestelde steeklengte zal, onafhankelijk van de beweging van de stof, binnen een bepaalde snelheid, gelijkblijven.

BSR-functie met zigzagsteek nr. 2

De zigzagsteek wordt bijv. voor garenschilderen gebruikt. De ingestelde steeklengte is tijdens het naaien met de zigzagsteek weliswaar **niet** gelijkblijvend, de BSR-functie vereenvoudigt echter de toepassing.

Er zijn:

Twee verschillende BSR-modi

- de **BSR 1-modus** is standaard geactiveerd
- de naaicomputer naait permanent met een laag toerental, zodra het pedaal of de «start/stop»-toets wordt gedrukt
- de beweging van het naaiwerk bepaalt de naaisnelheid
- door de voortdurende beweging van de naald is het afhechten op dezelfde plaats tijdens het quilten mogelijk, zonder dat een extra toets moet worden ingedrukt
- de **BSR 2-modus** wordt ingeschakeld door het «BSR 2»-veld op het «BSR»-beeldscherm te kiezen
- de naaicomputer start alleen als op het pedaal of op de «start/stop»-toets wordt gedrukt en het naaiwerk gelijktijdig wordt bewogen
- de beweging van het naaiwerk bepaalt de naaisnelheid
- voor het afhechten moet op de «afhechtfunctie»-toets worden gedrukt
- door het «BSR 1»-veld op het «BSR»-beeldscherm te kiezen, wordt naar modus 1 omgeschakeld



Om een gelijkmatig naaibegin (1e steek) te krijgen, moet het pedaal worden ingedrukt en gelijktijdig de stof worden bewogen. Dit geldt ook voor het naaien van spitse vormen en hoeken of stikken in een ronde vorm.

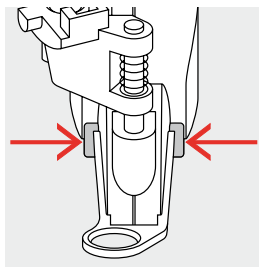
Als de BSR-functie uitgeschakeld en daarna weer ingeschakeld wordt, zonder dat de naaicomputer in de tussentijd werd uitgezet, is de BSR-modus geactiveerd, die het laatst werd gekozen.

Bij het overschrijden van een bepaalde snelheid kan niet worden gegarandeerd, dat de steeklengte gelijkblijvend is.

Let erop, dat de lens aan de onderkant van de BSR-voet goed gereinigd is (geen vingerafdrukken, etc.). Maak de lens en het omhulsel regelmatig met een zachte vochtige doek schoon.

Vorbereiding

- verminder de naaivoetdruk, afhankelijk van het soort en de dikte van het materiaal
- gebruik de aanschuiftafel
- gebruik de kniehevel

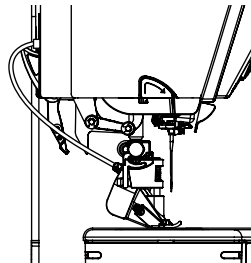


Naaivoetzool verwijderen

- druk de beide knopjes naar elkaar toe
- trek de zool naar beneden uit de geleider

Naaivoetzool bevestigen

- schuif de gewenste naaivoetzool in de geleider naar boven tot hij vastzit



- bevestig de BSR-naaivoet aan de naaicomputer
- steek de stekker van de kabel in het hiervoor bestemde stopcontact **1**



- ▶ het «BSR»-beeldscherm verschijnt automatisch
- ▶ de BSR 1-modus is geactiveerd
- stel de gewenste steeklengte in
 - de standaardsteeklengte is 2 mm
 - bij kleine motieven en stippling is het raadzaam om de steeklengte naar 1-1,5 mm te verminderen

Functies in de BSR-modus

Naaldstop onder (standaard)

- ▶ op het «BSR»-beeldscherm wijst de pijl naar beneden
- ▶ de naaicomputer stopt met de naald onder zodra het pedaal wordt losgelaten of op de «start-/stop»-toets wordt gedrukt

Naaldstop boven

- druk op het «naaldstop»-veld op het beeldscherm
- ▶ de pijl wijst naar boven
- ▶ de naaicomputer stopt met de naald omhoog zodra het pedaal wordt losgelaten of op de «start-/stop»-toets wordt gedrukt

Naald omhoog-/omlaagzetten

- druk op de «naaldstop»-toets
- ▶ de naald wordt omhoog- of omlaaggezet

Afhechten met de «start/stop»-toets (alleen modus 1)

- leg het naaiwerk onder de naaivoet
- zet de naaivoet omlaag
- druk twee keer op de «naaldstop»-toets
- ▶ de onderdraad wordt omhooggehaald
- houd de boven- en onderdraad vast
- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ de BSR-modus wordt gestart
- naai 5-6 afhechtsteken
- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ de BSR-modus wordt gestopt
- snij de draden af
- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ de BSR-modus wordt gestart
- ga door met quilten

Afhechtfunctie (alleen modus 2)

- druk op de «afhechtfunctie»-toets
- druk op het pedaal of op de «start/stop»-toets

Door het bewegen van de stof worden enkele korte steken genaaid, dan is de ingestelde steeklengte geactiveerd en de afhechtfunctie wordt automatisch uitgeschakeld.

Quilten uit de vrije hand (alleen modus 2)

- ▶ de BSR-modus blijft geactiveerd
- door de stof te bewegen kan worden gequilt
- door tijdens het quilten op de afhechtfunctie te drukken, worden enkele korte steken genaaid en de
- ▶ naaicomputer stopt
- ▶ de BSR-modus is uitgeschakeld

Quilten uit de vrije hand met uitgeschakelde BSR-modus

- druk op het «BSR»-veld
 - de BSR-modus is uitgeschakeld
- Nu is normaal quilten uit de vrije hand, zonder automatisch gelijkblijvende steeklengtes, met de BSR-voet mogelijk.



Akoestisch signaal (beeper) in-/uitschakelen

- druk op de «setup»-toets
- druk op het «audio-instellingen»-veld



Signaalkeuze voor BSR in het setup-programma

- ▶ het signaal is standaard ingeschakeld (actief)
- druk op het veld **1** met de luidspreker voor BSR
- ▶ de luidspreker wordt wit en het veld donker
- ▶ het akoestische signaal is uitgeschakeld

Als het signaal voor de beeper is ingeschakeld, is de luidspreker donker en het veld licht.



Signaalkeuze voor BSR op het «BSR»-beeldscherm

- druk op het veld met de luidspreker
- ▶ het veld wordt donker en de luidspreker wit
- ▶ het akoestische signaal is uitgeschakeld

Als het signaal voor de beeper is ingeschakeld, is het veld met de luidspreker licht en de luidspreker donker.

BSR-functie starten**1e mogelijkheid:**

BSR-functie met behulp van het pedaal.

- sluit het pedaal aan
- druk op het pedaal
- ▶ de naaivoet wordt omlaaggezet
- druk nogmaals op het pedaal
- ▶ de BSR-modus wordt gestart
- ▶ aan de naaivoet brandt een rood lampje
- het pedaal moet tijdens het naaien ingedrukt blijven
- de beweging van het naaiwerk bepaalt de naaisnelheid
- laat het pedaal los
- ▶ de BSR-modus wordt gestopt

2e mogelijkheid:

BSR-functie met behulp van de «start/stop»-toets.

- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ de naaivoet wordt omlaaggezet
- druk nogmaals op de «start/stop»-toets
- ▶ de BSR-modus wordt gestart
- ▶ aan de naaivoet brandt een rood lampje
- de beweging van het naaiwerk bepaalt de naaisnelheid
- druk opnieuw op de «start/stop»-toets
- ▶ de BSR-modus wordt gestopt

BSR-functie uitschakelen bij gebruik van de «start/stop»-toets**Modus 1**

Als het naaiwerk gedurende 7 seconden niet wordt bewogen, wordt de BSR-modus gedeactiveerd en het rode lampje van de naaivoet gaat uit.

Modus 2

Als het quiltproces wordt beëindigd doordat de stof niet meer wordt bewogen, wordt, afhankelijk van de naaldstand **een** extra steek genaaid. De naaicomputer stopt dan altijd met de naald omhoog, ook als de pijl op het «BSR»-beeldscherm naar beneden wijst.

**Naaiwerk vasthouden**

- houd het naaiwerk met beide handen dicht bij de naaivoet vast
- bij een abrupte beweging (opeens langzaam of snel) kunnen te korte of te lange steken ontstaan
- geleid de stof gelijkmatig (geen plotselinge bewegingen) zodat een mooi en regelmatig resultaat ontstaat
- draai het naaiwerk niet tijdens het naaien



Quilthandschoenen met rubber noppen vergemakkelijken het geleiden van het naaiwerk.

**Voorbeeld:**

- BSR met zigzagsteek nr. 2
- de zigzagsteek wordt bijv. voor «garenschilderen» gebruikt
- oppervlaktes kunnen worden opgevuld en hierdoor kunnen speciale vormen of afbeeldingen worden gecreëerd

BSR-functie uitschakelen

- trek de stekker van de BSR-naaivoetkabel uit de naaicomputer
- verwijder de BSR-naaivoet

BERNINA dubbeltransport

ATTENTIE!

Gebruik alleen naaivoeten die aan de achterkant in het midden de uitsparing hebben en met «D» gekenmerkt zijn.

Als de verkeerde naaivoet is bevestigd, kan de naaicomputer bij ingeschakeld dubbeltransport niet worden gestart. Er verschijnt een foutmelding.

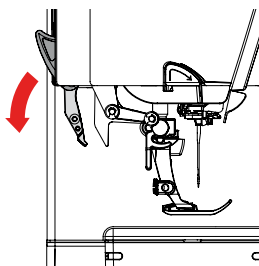
Met het BERNINA dubbeltransport wordt de stof gelijktijdig van boven en onder getransporteerd. Strepen en ruiten kunnen door een gelijkmatig transport perfect op elkaar worden afgestemd.

Naaivoetassortiment

- terugtransportvoet nr. 1D
- ritsvoet nr. 4D

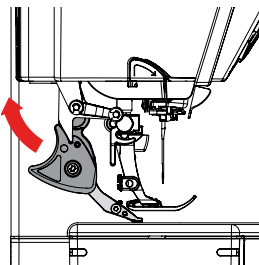


Andere naaivoeten die met «D» zijn gekenmerkt, zijn in de bijgevoegde accessoirecatalogus afgebeeld.



BERNINA dubbeltransport inschakelen

- zet de naaivoet omhoog
- trek de bovenste transporteur naar beneden tot deze vastzit



BERNINA dubbeltransport uitschakelen

- zet de naaivoet omhoog
- houd de houder van de bovenste transporteur met twee vingers vast en trek hem naar beneden
- schuif hem daarna van u weg en laat hem langzaam naar boven glijden

Stoffen

Moelijk te verwerken stoffen:

- fluweel, gewoonlijk met de vleug mee
- badstof
- jersey, vooral dwars t.o.v. de draadrichting
- kunstbont of gecoate kunstbont
- fleece
- gewatteerde stoffen
- gestreepte en geruite stoffen
- gordijnstoffen met een herhalend motief

Stroeve stoffen:

- kunstleer, gecoate stoffen (dubbeltransportvoet met glijzool)

Toepassingen

Naaien:

- alle toepassingen bij moeilijke stoffen, zoals zomen, ritsen inzetten

Patchwork:

- exacte stroken en blokken
- decoratieve steken tot 9 mm steekbreedte

Applicaties:

- open borduurvoet nr. 20D (speciaal accessoire)
- vastnaaien van bandjes en afwerken met biaisband



Naaivoetdruk

De naaivoetdruk moet afhankelijk van de stof worden aangepast.
Hoe dikker de stof, des te lager de naaivoetdruk.

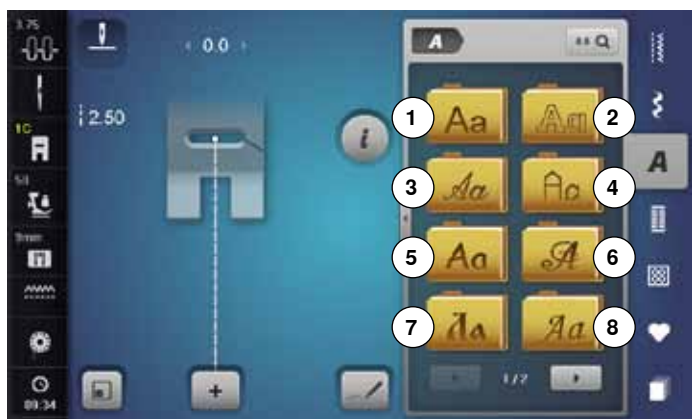
Alfabetten

Overzicht alfabetten

Blokschrift, contourschrift, cursief schrift en comic schrift, alsmede cyrillisch kunnen in twee verschillende grootten worden genaaid.

Monogrammen kunnen in drie verschillende grootten worden genaaid.

Blokschrift, contourschrift, cursief schrift en comic schrift, alsmede cyrillisch kunnen ook in kleine letters worden genaaid.



- druk op de «alfabet»-toets
- ▶ op het beeldscherm verschijnt een overzicht met de alfabetsoorten

- 1 Blokschrift
 - 2 Contourschrift
 - 3 Cursief schrift (Italic)
 - 4 Quilt tekst
 - 5 Comic schrift
 - 6 Monogrammen 30/20/15 mm
 - 7 Cyrillisch
 - 8 Cyrillisch script
 - 9 Hiragana
 - 10 Katakana
 - 11 Kanji
- kies het gewenste alfabet



Schrifttekens

- met de pijlvelden kunnen alle hoofdletters, cijfers, leestekens en speciale tekens worden opgeroepen

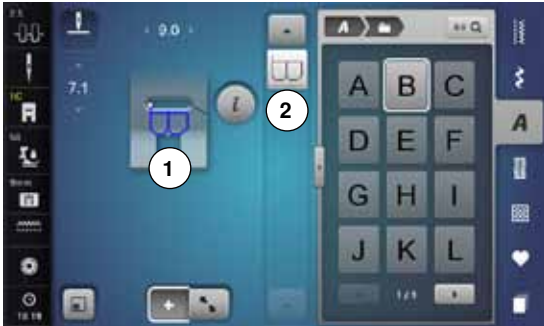
Perfekte steek

- gebruik voor de boven- en onderdraad dezelfde kleur
- verstevig het naaiwerk aan de achterkant met borduurvlies
- leg bij hoogpolige, pluizige stoffen en stoffen met een vleug (bijv. wol, fluweel, enz.) ook wateroplosbaar vlies op de goede kant van de stof
- voor lichte stoffen zijn eenvoudige lettertypen, die met rechte steken zijn geprogrammeerd (bijv. contourschrift) zeer geschikt

Schrifttekens combineren

Afzonderlijke letters of rijen met dezelfde letters worden in de enkelmodus genaaid.

Namen, adressen, woorden, enz. worden in de combinatiemodus samengesteld en genaaid.



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- druk op het veld met de gewenste letter
- ▶ de letter verschijnt in het steekweergaveveld 1 en in het bewerkingsveld 2
- ▶ de cursor staat onder de letter



Volgende steek kiezen

- druk op het overeenkomstige veld
- ▶ de volgende letter verschijnt in het steekweergaveveld en in het bewerkingsveld



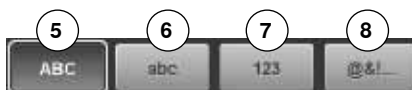
Vergroot aanzicht van het beeldscherm

- druk op het veld 3
- kies het gewenste alfabet
- ▶ het beeldscherm met het toetsenbord wordt geopend
- ▶ het «ABC»-veld (hoofdletters) is automatisch geactiveerd
- kies de gewenste schrifttekens
- met behulp van de scrolvelden rechtsonder op het beeldscherm worden meer schrifttekens zichtbaar
- ▶ de schrifttekens verschijnen in het tekstveld 4



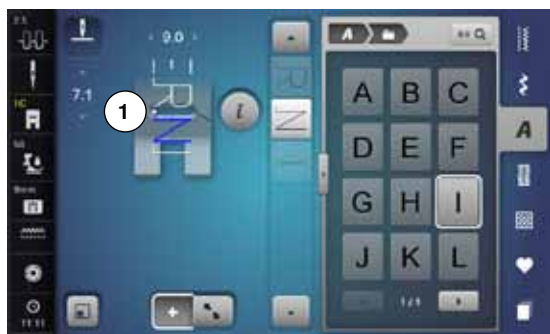
Correctie

- druk op het «wissen»-veld
- ▶ de ingevoerde tekst wordt van rechts naar links gewist



- 5 «ABC» alles in hoofdletters (standaard)
- 6 «abc» alles in kleine letters
- 7 «123» cijfers
- 8 «@?!» speciale tekens

Combinatie corrigeren



Schrifttekens invoegen

Een letter wordt onder de cursor ingevoegd.

Gewenste plaats activeren:

- kies de overeenkomstige letter in het bewerkingsveld of scrol
- ▶ de steekcombinatie wordt in het steekweergaveveld naar het beginpunt van de gekozen steek verschoven
- ▶ het beginpunt wordt door de witte stip 1 in het steekgat van de virtuele naaivoet weergegeven
- kies een nieuwe letter
- ▶ de letter wordt achter de gekozen letter ingevoegd

Aan het begin van een motiefcombinatie een letter extra invoegen:

- schuif de cursor met de pijlvelden helemaal naar boven

Schrifttekens wissen

Een letter wordt boven de cursor gewist.

Gewenste plaats activeren:

- kies de overeenkomstige letter in het bewerkingsveld of scrol
- druk op het «i»-veld
- druk op het «wissen»-veld of
- kies de gewenste letter met uw vinger, houd uw vinger op de letter en schuif deze naar rechts
- neem uw vinger van het beeldscherm
- ▶ de letter is gewist

Combinatie opslaan en wissen zie blz. 141, 147.

Alfabet in verbinding met functies

Kleine letters kiezen

- scrol met de scrolvelden door het alfabet tot de kleine letters verschijnen of
- druk in het vergrote aanzicht van het alfabet op het «abc»-veld, zie blz. 133



Lettergrootte veranderen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «lettergrootte»-veld
- ▶ de kleine «A» wordt donker en het veld is geel omlijnd
- ▶ de lettergrootte wordt gereduceerd
- druk opnieuw op het «lettergrootte»-veld
- ▶ het grote lettertype is weer geactiveerd (grote «A» is donker)

Monogrammen



De monogrammen worden met het dwarstransport genaaid.

- ▶ start (witte stip) en einde (rood kruisje) zijn in het steekweergaveveld zichtbaar
- ▶ de steekbreedte kan niet worden veranderd
- ▶ wordt door een symbool weergegeven



- druk op het «grootte aanpassen»-veld



- ▶ het monogram wordt in grootte zodanig aangepast en geplaatst dat dit compleet zichtbaar is
- ▶ de virtuele naaivoet is niet zichtbaar



Monogramgrootten

Lettergrootte 1 = 30 mm

- ▶ bij het starten van de monogram-categorie is lettergrootte 1 (grote «A» is donker) geactiveerd
- ▶ monogrammen in de grootte 1 zijn afzonderlijke letters
- ▶ de naaicomputer hecht af en stopt

Lettergrootte 2 = 20 mm

- druk op het «lettergrootte»-veld
- ▶ de middelste «A» wordt donker
- ▶ monogrammen in de grootte 2 zijn afzonderlijke letters
- ▶ de naaicomputer hecht af en stopt

Lettergrootte 3 = 15 mm

- druk op het «lettergrootte»-veld
- ▶ de kleine «A» wordt donker
- ▶ monogrammen in de grootte 3 zijn afzonderlijke letters
- ▶ de naaicomputer hecht af en stopt



Dwarstransportmotieven, bijv. monogrammen naaien

- gebruik de aanschuiftafel als vergroting van het werkoppervlak
- let er bij het naaien van dwarstransportmotieven op, dat de stof gelijkmatig wordt geleid zonder dat de stof ergens blijft hangen of ergens tegenaan wordt geduwd
- het is belangrijk, dat de naaicomputer gewoon kan naaien zonder dat aan de stof wordt getrokken, tegen de stof wordt geduwd of de stof wordt vastgehouden
- gebruik de naaivoet nr. 40C

Het is raadzaam om een proeflapje met het gewenste garen, de originele stof en het originele verstevigingsmateriaal te maken.



Balans

- afhankelijk van de soort stof, het verstevigingsmateriaal en het garen kan de steek van de oorspronkelijke vorm afwijken
- met de balans is het mogelijk om de steek aan het materiaal dat wordt gebruikt aan te passen

Persoonlijk programma

Persoonlijk beeldscherm inrichten

In het persoonlijke programma kunnen de meest gebruikte steken worden samengesteld. Zowel steeksoorten als ook de wijzigingen hiervan worden op het persoonlijke beeldscherm opgeslagen.



De volgende wijzigingen kunnen worden opgeslagen:

- steekbreedte
- steeklengte
- naaldstand
- draadspanning
- spiegelbeeld
- motiefverlenging
- zadelsteek
- balans
- motiefherhaling 1-9x

Als het geheugen reeds met steken of steekcombinaties is gevuld, kunnen geen nieuwe steken in het persoonlijke programma worden opgeslagen. Er verschijnt dan een melding. Er moeten nu eerst gegevens uit het geheugen worden gewist, zodat vrije geheugencapaciteit ontstaat.

Steken voorbereiden



Eerste steek programmeren/opslaan

- kies bijv. de zigzagsteek op het beeldscherm «nuttige steken»
- maak de wijzigingen

1 • druk op de «persoonlijke programma»-toets 1



• druk op het veld «opslaan» 2



- ▶ er verschijnt een beeldscherm met vier mappen
- kies de map waarin de steek moet worden opgeslagen, bijv. 1
- ▶ in elke map kunnen max. 100 steken worden opgeslagen of
- bevestig een USB stick
- druk op het veld «USB stick» 3
- ▶ de steek kan op de USB stick worden opgeslagen

Persoonlijk programma



- druk op het veld «opslaan» 4 of ✓
- ▶ de gewijzigde zigzagsteek is opgeslagen
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten



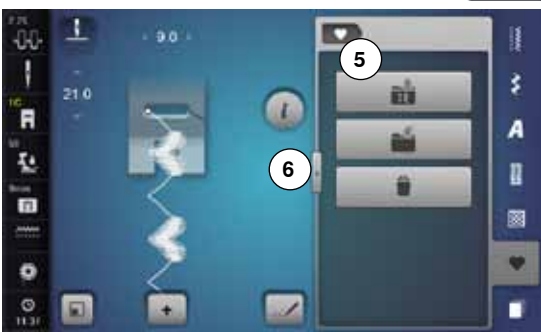
Volgende steek programmeren/opslaan

- druk op de «knoopsgat»-toets
- kies het standaardknoopsgat nr. 51
- sla de steek zoals hierboven beschreven op
- sla andere steken op dezelfde wijze op

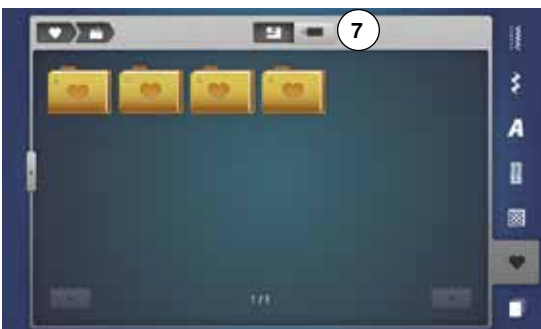


Steekkeuze in het persoonlijke programma

- druk op de «persoonlijke programma»-toets



- druk op het veld «openen» 5
- druk op de gewenste map, bijv. 1 of
- druk op het veld 6



- bevestig de USB stick
- druk op het veld «USB stick» 7
- ▶ de opgeslagen steken kunnen worden geselecteerd



Persoonlijk beeldscherm

- ▶ de geprogrammeerde steken zijn met afbeeldingen en weergave van steekbreedte en steeklengte zichtbaar
- andere steken verschijnen met behulp van de pijlvelden

Steken veranderen/vervangen



Steek kiezen

- druk op de «persoonlijke programma»-toets 1
- druk op het veld «openen»
- druk op de gewenste map
- kies de zigzagsteek
- maak de wijzigingen
 - ▶ de steekbreedte en steeklengte worden gewijzigd (gele cijfers)
- druk op het «terug»-veld 2
- druk op het veld «opslaan»
- druk op dezelfde map



- kies de zigzagsteek 3



- bevestig met ✓
- ▶ de wijzigingen zijn opgeslagen

Steken wissen



Steek kiezen

- druk op de «persoonlijke programma»-toets
- druk op het «wissen»-veld 1
- druk op de gewenste map of
- bevestig de USB stick
- druk op het veld «USB stick»



- kies de steek die moet worden gewist



- bevestig met ✓
- ▶ de steek is gewist
- ▶ de overige steken worden één plaats opgeschoven

Combinatiemodus

De naaicomputer beschikt over één geheugen, waarin de beide geheugens Naaien en Borduren worden opgeslagen.

In het geheugen Naaien kunnen steken, letters en cijfers worden samengesteld en opgeslagen.

In het geheugen Naaien kunnen in elke geheugenbank combinaties met max. 70 steken worden opgeslagen, zolang vrije capaciteit voorhanden is. Als een geheugenbank vol is, kan dit ook aan het feit liggen, dat er vele borduurmotieven in het geheugen zijn opgeslagen.

Het geheugen is een blijvend geheugen, d.w.z. dat het zo lang behouden blijft, tot het bewust wordt gewist. Een stroomonderbreking of het uitschakelen van de naaicomputer heeft geen invloed op het opgeslagen programma.

Steekcombinatie samenstellen



Programmeren en opslaan

- druk op de toets «decoratieve steken»
- kies een categorie
- druk op het «combinatiemodus»-veld
- kies de gewenste steek direct of d.m.v. het invoeren van cijfers
- verander eventueel de steeklengte, steekbreedte, naaldstand, enz.
- kies andere steken



- 1 • druk op het «geheugen»-veld 1

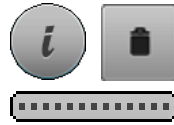


- druk op het veld «opslaan» 2



- druk op het veld «opslaan» 3 of ✓
- ▶ de combinatie is opgeslagen
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten

Steekweergaveveld wissen



Steek na steek wissen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «wissen»-veld
- ▶ de steek boven de cursor wordt gewist
- druk zo vaak op het «wissen»-veld tot het steekweergaveveld leeg is of
- selecteer de gewenste steek met uw vinger of de beeldschermpepen, houd deze ingedrukt en schuif deze naar rechts
- neem uw vinger of de beeldschermpepen van het beeldscherm
- ▶ de steek is gewist
- herhaal dit tot het steekweergaveveld leeg is



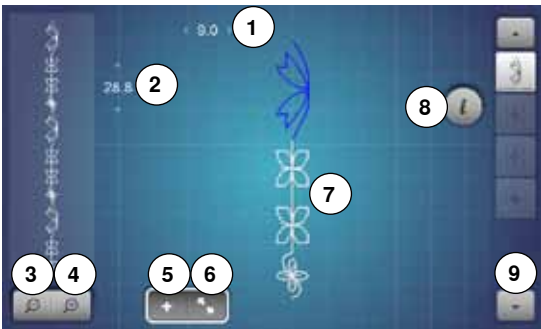
Combinatie wissen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld
- druk op het «wissen»-veld
- bevestig met ✓
- ▶ het steekweergaveveld is leeg
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld
- er kan een nieuwe motiefcombinatie worden geprogrammeerd

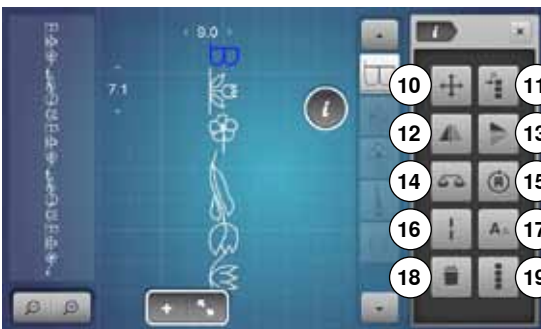
Overzicht combinatie



- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- ▶ op het beeldscherm wordt het volgende weergegeven:



- 1 Steekbreedte van de geactiveerde steek
- 2 Steeklengte van de geactiveerde steek
- 3 Aanzicht combinatie verkleinen
- 4 Aanzicht combinatie vergroten
- 5 «Combinatiemodus»-veld
- 6 «Combinatie-overzicht»-veld
- 7 Complete steekcombinatie
- 8 «i»-veld om de functies op dit beeldscherm weer te geven
- 9 Met de pijlvelden kan door de steekcombinatie worden geschild



- druk op het «i»-veld
- ▶ de volgende functies kunnen worden toegepast:

 - 10 Verbindingssteken
 - 11 Enkelmotieven of delen van een combinatie verschuiven
 - 12 Spiegelbeeld links/rechts
 - 13 Spiegelbeeld onder/boven
 - 14 Balans
 - 15 Combinatie in willekeurige richtingen naaien
 - 16 Zadelsteek
 - 17 Lettergrootte bij alfabetten
 - 18 Enkelmotieven of complete combinatie wissen
 - 19 Complete combinatie bewerken

- ▶ elke steek kan, bijv. voor wijzigingen, direct worden gekozen
- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten

Opgeslagen combinatie openen



- druk op het «combinatiemodus»-veld
- druk op de «geheugen»-toets
- druk op het veld «openen» 1



- ▶ het overzicht van de opgeslagen combinaties verschijnt
- druk op de gewenste geheugenbank
- ▶ de opgeslagen combinatie verschijnt in het steekweergaveveld

Steekcombinatie corrigeren



Steek invoegen

- kies de gewenste positie in de combinatie of in het bewerkingsveld
- kies een nieuwe steek
- ▶ de nieuwe steek wordt onder de geselecteerde steek ingevoegd



Om een steek aan het begin van een combinatie in te voegen, moet de cursor boven de **eerste** steek staan.

- druk op het veld «pijl omhoog» tot de cursor (gestippelde lijn) boven de eerste steek staat



Steek veranderen

- kies de gewenste steek in het combinatieveld
- druk op het «i»-veld
- kies de gewenste functie, bijv. spiegelbeeld links/rechts
- ▶ de steek wordt horizontaal gespiegeld
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld



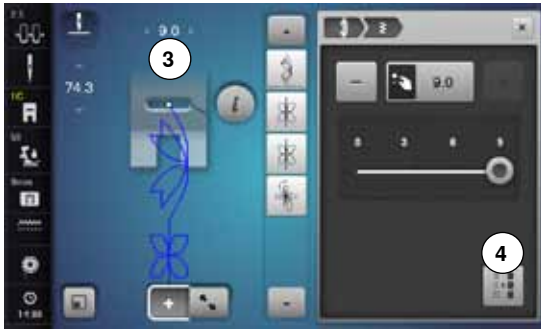
Alle wijzigingen vinden altijd boven de cursor plaats. Steekcombinaties, die reeds zijn opgeslagen, kunnen op dezelfde manier veranderd of gecorrigeerd worden. Indien correcties en veranderingen permanent behouden moeten blijven, moet de combinatie daarna opnieuw worden opgeslagen.

Lengte in de combinatie aanpassen

De lengte van alle steken in een combinatie kunnen aan de langste steek worden aangepast.

- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld
- druk op het «steeklengte weergave»-veld 1
- ▶ het «steeklengte»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «lengte in de combinatie aanpassen»-veld 2
- ▶ de lengte van alle steken wordt aan de langste steek in de combinatie aangepast





Breedte in de combinatie aanpassen

De breedte van alle steken in een combinatie kan aan de breedste steek worden aangepast.

- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld
- druk op het «steekbreedte»-veld **3**
- ▶ het «steekbreedte»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «breedte in de combinatie aanpassen»-veld **4**
- ▶ de breedte van alle steken wordt aan de breedste steek in de combinatie aangepast



Complete combinatie spiegelen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld
- druk op het veld «spiegelbeeld»
- ▶ de complete combinatie wordt gespiegeld
- druk op het «sluiten»- of het «i»-veld



Combinatie onderverdelen

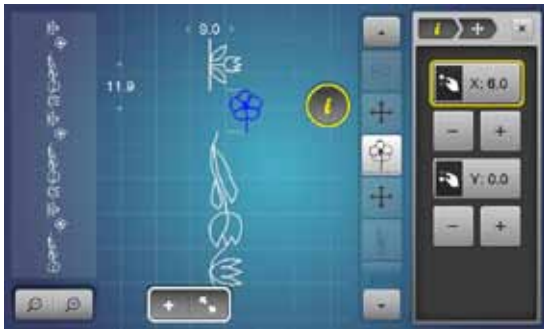
- druk op het «i»-veld
- druk op het veld «combinatie bij cursorpositie bewerken»
- druk op het veld «combinatie onderverdelen»
- ▶ een combinatie kan met de functie «combinatie-onderverdeling» in verschillende segmenten worden verdeeld
- ▶ alleen het segment waarin de cursor staat wordt genaaid
- om het volgende segment te kunnen naaien, moet de cursor in dit gedeelte worden gezet



Combinatie onderbreken

- druk op het «i»-veld
- druk op het veld «combinatie bij cursorpositie bewerken»
- druk op het veld «combinatie-onderbreking»
- ▶ een combinatie kan met de functie «combinatie-onderbreking» op verschillende plaatsen worden onderbroken
- naai het eerste deel
- ▶ de naaicomputer stopt automatisch bij het bereiken van de geprogrammeerde functie
- leg de stof opnieuw onder de naaivoet
- naai het volgende deel, enz.

Combinatiemodus



Enkelmotieven in een combinatie verschuiven

- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- kies de gewenste steek
- druk op het «i»-veld
- druk op het «verbindingssteken»-veld
- verschuif de steek met de draaiknoppen of de «+»/«-»-velden in stappen van 0,1 mm of
- verschuif de steek met de beeldschermpe of uw vinger in alle richtingen
- ▶ de verbindingssteken worden automatisch ingevoegd



Delen van een combinatie verschuiven

- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- kies de gewenste steek
- druk op het «i»-veld
- druk op het «combinatie verschuiven»-veld
- verschuif de geactiveerde en alle andere steken met de draaiknoppen, de «+»/«-»-velden, de beeldschermpe of uw vinger



Enkelmotieven in een combinatie in een willekeurige richting naaien

- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- kies de gewenste steek
- druk op het «i»-veld
- druk op het «richtingsnaaien»-veld
- draai de steek met de steekbreedteknop in stappen van 0,5°
- draai de steek met de steeklengteknop in stappen van 1°
- draai de steek met het «+»/«-»-veld in stappen van 0,5°



Complete combinatie in een willekeurige richting naaien

- druk op het «combinatie-overzicht»-veld
- druk op het «i»-veld
- druk op het «complete combinatie bewerken»-veld
- druk op het «richtingsnaaien»-veld
- draai de steek met de steekbreedteknop in stappen van 0,5°
- draai de steek met de steeklengteknop in stappen van 1°
- draai de steek met het «+»/«-»-veld in stappen van 0,5°

Steekcombinatie

**Vervangen**

- programmeer een nieuwe steekcombinatie
 - druk op de «geheugen»-toets
 - druk op het veld «opslaan»
 - kies de geheugenbank die moet worden vervangen (bijv. 3)
 - bevestig met ✓
- Met ✗ wordt het vervangingsproces afgebroken.

**Wissen**

- druk op de «geheugen»-toets
 - druk op het «wissen»-veld
 - kies de geheugenbank die moet worden gewist (bijv. 5)
 - bevestig met ✓
- Met ✗ wordt het wisproces afgebroken.

History

History

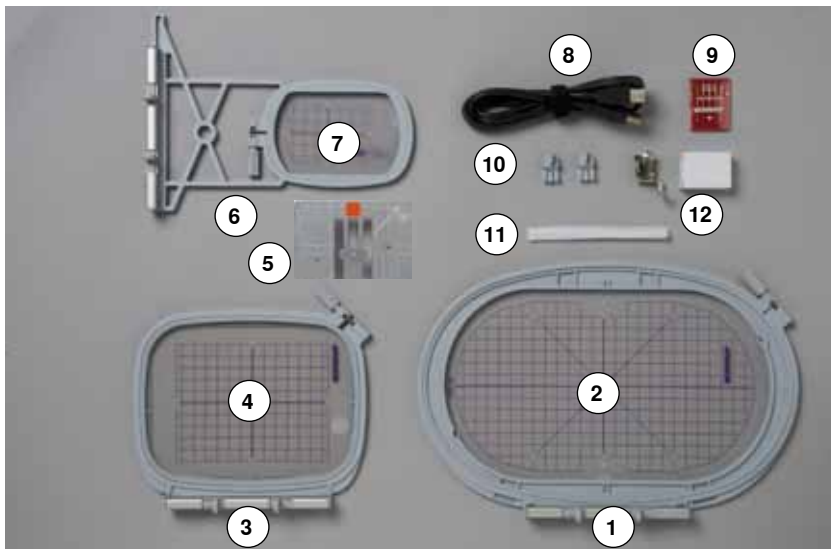


- druk op de «History»-toets

- ▶ de laatst gebruikte steken worden weergegeven (max. 24 steken)
- ▶ als het history-beeldscherm reeds een steek bevat die daarna nogmaals wordt genaaid, wordt deze opnieuw toegevoegd en de laatste steek verdwijnt uit de history

Accessoires borduren

Standaardaccessoires



- 1 Borduurraam ovaal, 145x255 mm
- 2 Borduursjabloon behorend bij borduurraam ovaal, VAR 00
- 3 Borduurraam medium, 100x130 mm
- 4 Borduursjabloon behorend bij borduurraam medium
- 5 Stiksteekplaat/CutWork-steekplaat
- 6 Borduurraam klein, 72x50 mm
- 7 Borduursjabloon behorend bij borduurraam klein, blauw
- 8 USB verbindingkabel
- 9 Assortiment borduurnaalden (SUK)
- 10 Borduursjabloonhouder
- 11 Klossenetje voor bovendraad, wit
- 12 Borduurvoet nr. 26

Borduurmodule

Detailaanzicht



- 1 Borduurarm
- 2 Geleidingen voor de naaicomputer
- 3 Koppeling voor borduurraambevestiging
- 4 Aansluiting naaicomputer



- 5 Aansluiting borduurmodule

Belangrijke borduurinformatie

Borduurgaren

Bij borduurgaren is het belangrijk, dat het garen van goede kwaliteit is (merkgaren), zodat er geen afbreuk door onregelmatigheden, draadbreek, enz. aan het borduurwerk wordt gedaan.

Het borduurwerk krijgt vooral een mooi effect als voor de bovendraad fijn glansborduurgaren wordt gebruikt. Veel garenfabrikanten bieden een groot assortiment garensorten en kleuren aan.



Glanspolyester

Hoogglanzend polyester is een duurzaam, breukvast en kleurecht garen, dat voor alle soorten borduurwerk is geschikt.

Viscose

Viscose is een fijne, natuurlijke vezel met zijdeachtige glans, dat voor fijn borduurwerk, dat niet veel te lijden heeft, geschikt is.

Metallic garen

Metallic garen is dun tot middeldik glanzend garen, dat voor speciale effecten in het borduurwerk geschikt is.

Bij het gebruik van metallic garen moet de snelheid en bovendraadspanning worden verminderd.

Borduurnaald

- gebruik voor elke garensort het juiste naaldtype
- verwissel de borduurnaald regelmatig



Trek bij metallic garen of ander speciaal garen het netje over de klos voor het bovengaren. De bovendraad glijdt dan regelmatig van de klos.

Onderdraad



Bobbin Fill (speciaal grijpergaren)

Bobbin Fill is een hele zachte en lichte polyester, dat goed als onderdraad geschikt is. Dit speciale grijpergaren zorgt voor een gelijkmatige draadspanning en voor een optimale verstrengeling van de boven- en onderdraad.

Stop- en borduurgaren

Fijne gemercentreerde katoen, geschikt voor borduurwerk op katoenen stoffen.



Meestal wordt bij het borduren een zwarte of witte onderdraad gebruikt. Als beide kanten van de stof er hetzelfde moeten uitzien, moet de boven- en onderdraad van dezelfde kleur zijn.

Keuze van het borduurmotief

Eenvoudige motieven met een gering stekenaantal zijn geschikt voor borduurwerk op fijne stoffen. Ingewikkelde, dicht geborduurde motieven (bijv. met veel kleuren en richtingsveranderingen) zijn geschikt voor middelzware en zware stoffen.

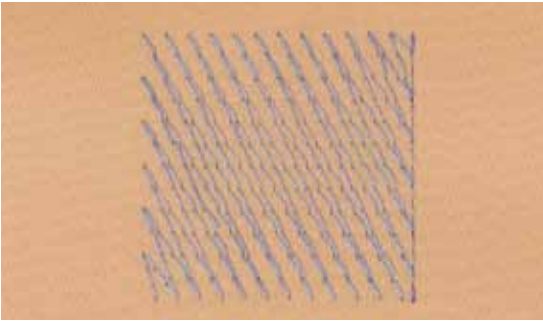
Proeflapje

Maak altijd een proeflapje op een stukje van de originele stof. Verstevig het proeflapje met hetzelfde vlies dat later ook wordt gebruikt. Pas de kleuren, garenkwaliteit, naald, enz. aan het borduurmotief aan.

Borduurmotief vergroten/verkleinen

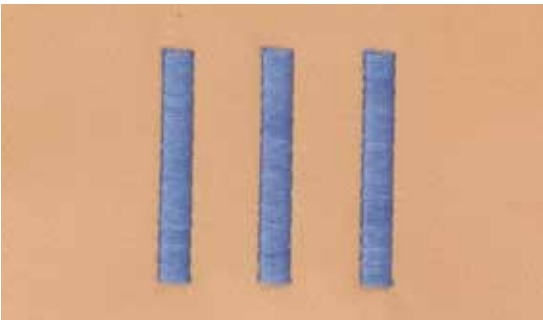
Borduurmotieven kunnen in de borduurcomputer of op uw PC met de BERNINA borduursoftware worden vergroot of verkleind. Bij borduurmotieven en alfabetten krijgt u bij een vergroting/verkleining van +/- 20% nog steeds een optimaal resultaat.

Verschillende soorten steken



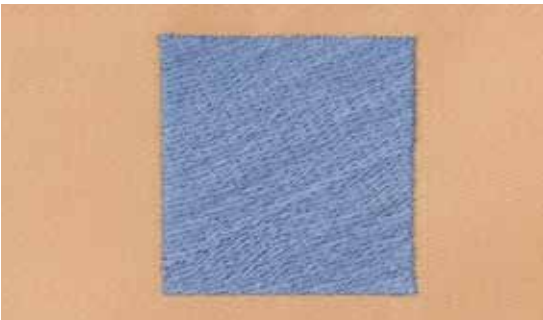
Basissteken

Basissteken vormen een onderlaag voor een motief en zorgen voor stabilisatie en vormgeving van de ondergrondstof. Ze zorgen er ook voor, dat de deksteken van het motief niet zo diep in de vezels van de stof wegzinken.



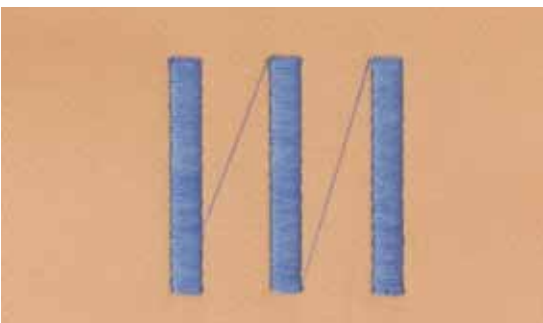
Bladsteek (satijnsteek)

De naald steekt afwisselend aan de ene en de andere kant in de stof, zodat het garen het motief met een zeer dichte zigzag bedekt. Satijnsteken zijn geschikt voor het vullen van smalle en kleine vormen. Ze zijn niet geschikt voor het vullen van grote oppervlakten, omdat lange steken te los zijn en de stof niet goed bedekken. Bovendien bestaat het gevaar dat bij te lange steken de draden ergens blijven hangen en het borduurwerk wordt beschadigd.



Stiksteek

Vele korte, even lange steken worden in rijen, die niet exact langs elkaar lopen, heel dicht bij elkaar genaaid; zo ontstaat een dichtgevuld oppervlak.



Verbindingssteken

Lange steken, die als verbinding van een deel van het motief naar het volgende worden toegepast. Voor en na de verbindingssteek worden afhechtsteken genaaid. De verbindingssteken worden afgesneden.

Borduren voorbereiden

Borduurmodule aansluiten

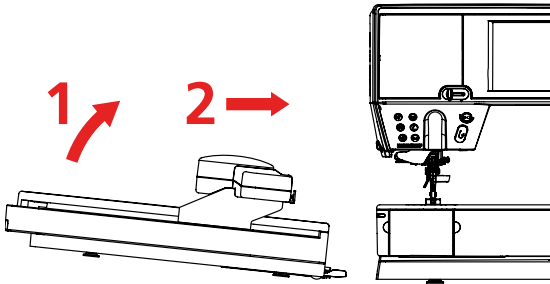
ATTENTIE!

Bij het aansluiten en verwijderen van de borduurmodule mag de aanschuiftafel niet bevestigd zijn.

Let er bij het aansluiten van de borduurmodule op, dat alle apparaten op dezelfde vlakke ondergrond staan!

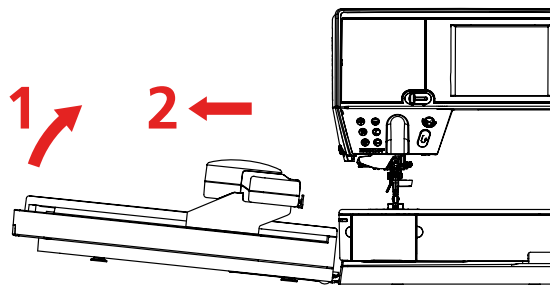
Tijdens het borduren zijn hoge snelheden mogelijk. Beide apparaten moeten daarom op een stabiele ondergrond staan of de borduursnelheid moet gereduceerd worden.

Let erop, dat rondom de apparaten voldoende ruimte voorhanden is, zodat de borduurarm onbelemmerd kan functioneren! Voordat de naaicomputer en de borduurmodule worden getransporteerd, moeten deze altijd eerst van elkaar worden verwijderd. Transporteer de beide apparaten nooit als één geheel.



Borduurmodule aan de naaicomputer bevestigen

- til de borduurmodule aan de linkerkant omhoog en
- schuif hem van links naar rechts zorgvuldig in de aansluiting van de naaicomputer



Borduurmodule verwijderen

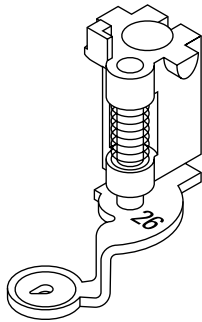
- til de borduurmodule aan de linkerkant op en schuif hem zorgvuldig naar links weg



Aanschuiftafel bevestigen

Om de aanschuiftafel te kunnen monteren, moet de borduurarm van de module helemaal links staan. Verschuif de borduurarm, indien noodzakelijk, met de functie «borduurmodule parkeren», zie blz. 168.

Borduurvoet/borduurnaald



Borduurnaald

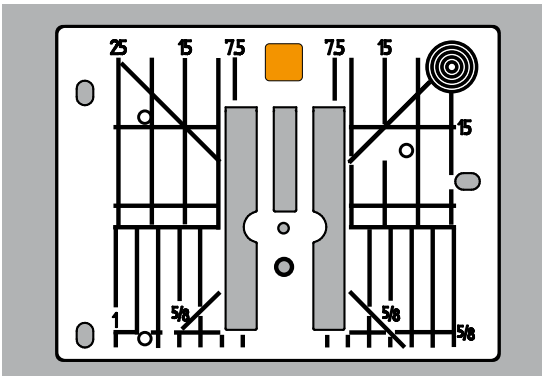
Borduurnaalden (130/705 H-SUK) hebben een groter oog en zijn iets afgerond. Dit helpt tegen het afslijten van het garen, vooral bij het gebruik van rayon garen en katoenen garen.

- gebruik een SUK-naald
- gebruik afhankelijk van het borduurgaren een naald met een dikte tussen nr. 70-SUK en nr. 90-SUK
- vervang de naald regelmatig

Vorbereitung

- bevestig borduurvoet nr. 26 aan de naaicomputer
- zet de borduurvoet omhoog
- zet de naald omhoog

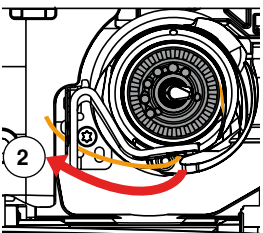
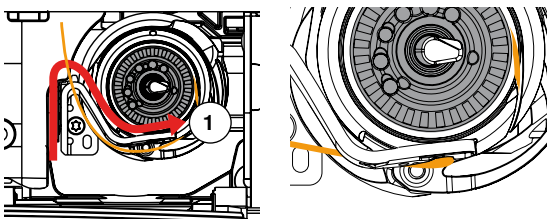
Stiksteekplaat/CutWork-steekplaat



De stiksteekplaat/CutWork-steekplaat heeft een klein naaldgat. De draad wordt hierdoor beter in het gat getrokken en de verstrengeling van boven- en onderdraad wordt geoptimaliseerd. Als gevolg hiervan ontstaat een mooie steekvorming.

- verwijder de standaardsteekplaat (zie blz. 27)
- bevestig de stiksteekplaat/CutWork-steekplaat

Onderdraad inrijgen



- trek de draad naar rechts in de gleuf 1 en naar links onder de veer
- houd de draad in de ronding van de draadafsnijbeugel vast en trek hem langs de rand naar rechts tot hij vastzit

- trek de draad naar links, over de draadafsnijder 2 en snijd de draad af



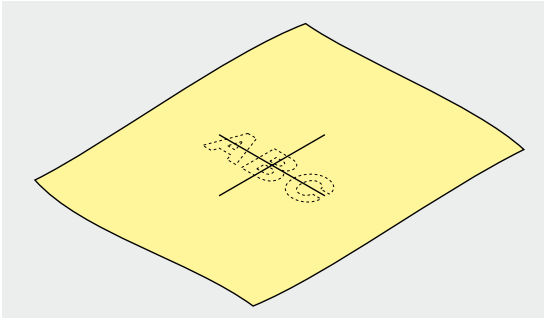
Aanschuifafel eerst naar links wegschuiven voordat het deksel wordt geopend en werkzaamheden zoals spoel verwisselen of inrijgen worden uitgevoerd.



Garen controleren

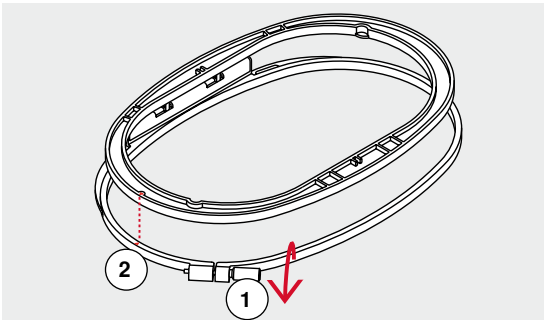
- na het inrijgen de spiegel zoals afgebeeld onder de gekantelde grijper houden
- ligging van de onderdraad voor borduren

Borduurraam



Middelpunt bepalen

- bepaal het middelpunt van het borduurmotief op de stof
- markeer het middelpunt met een textielpotlood of kleermakerskrijt



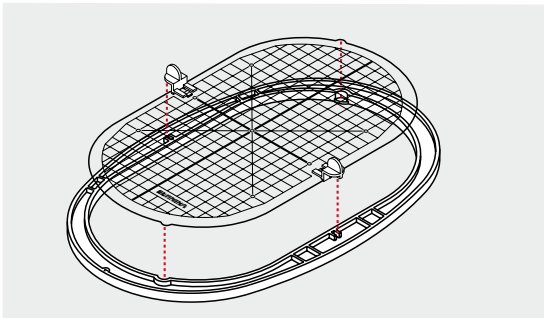
Borduurraam uit elkaar nemen

- draai de instelschroef 1 van het buitenste raam eventueel los
- neem het binnenste raam weg

De pijlmarkeringen 2 van de beide ramen moeten altijd tegen elkaar liggen.

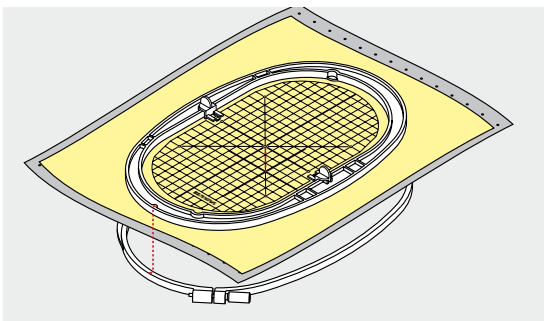
De pijlmarkeringen bevinden zich

- bij het ovale en medium borduurraam middenvoor
- bij het kleine borduurraam rechts aan de zijkant
- bij de Mega-hoop, Maxi-hoop en Jumbo-hoop middenvoor (speciale accessoires)



Borduursjabloon

- bij elk borduurraam hoort een overeenkomstige borduursjabloon
- het borduurgedeelte is met vierkanten van 1 cm aangegeven
- het middelpunt en de hoekpunten van de middellijnen zijn van gaatjes voorzien
- op deze wijze kunnen markeringen op de stof worden overgebracht
- bevestig de borduursjabloonhouder
- leg de borduursjabloon in het binnenste borduurraam, zodat het BERNINA logo aan de voorkant ligt (bij de pijlmarkering)
- ▶ in deze positie zit de sjabloon in het binnenste borduurraam vast

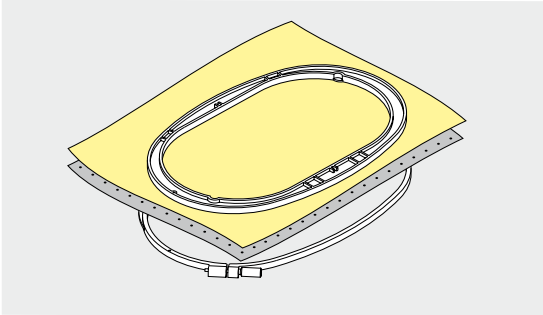


Stof in het borduurraam spannen

- leg de stof onder het binnenste borduurraam
 - het midden van de sjabloon moet op het gemarkeerde middelpunt op de stof liggen
 - leg de stof en het binnenste borduurraam op het buitenste borduurraam
- De pijlmarkeringen op de beide borduurramen moeten tegen elkaar liggen.
- schuif de borduurramen in elkaar en let erop, dat de stof niet verschuift
 - span de stof strak in het borduurraam
 - draai de schroef vast
 - neem de borduursjabloon met behulp van de sjabloonhouder uit het borduurraam

Verstevigingsmateriaal voor borduren

Borduurlies



Scheurlies

- kan net als papier worden weggetrokken
- gebruik één of twee lagen
- is in verschillende kwaliteiten verkrijgbaar
- fixeert het vlies met plakspray aan de achterkant van de stof voor meer stabiliteit
- scheur het overtollige vlies na het borduren voorzichtig weg
- het borduurmotief wordt niet vervormd
- bij grote oppervlakten blijft het vlies onder het borduurgaren zitten

Toepassing:

Voor alle geweven stoffen en stoffen die niet rekbaar zijn.

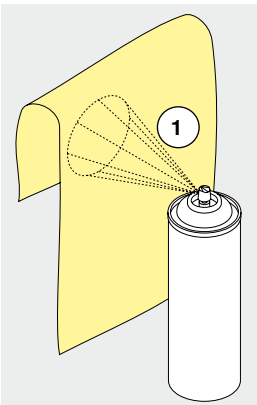
Knipvlies

- gebruik één of twee lagen
- is in verschillende kwaliteiten verkrijgbaar
- fixeert het vlies met plakspray aan de achterkant van de stof voor meer stabiliteit
- knip het overtollige vlies na het borduren voorzichtig weg
- het borduurmotief wordt niet vervormd
- bij grote oppervlakten blijft het vlies onder het borduurgaren zitten

Toepassing:

Voor alle rekbare materialen.

Plakspray



Gebruik plakspray niet direct bij de borduurcomputer.

- houd een afstand **1** van 25-30 cm aan
- spuit maar een klein beetje plakspray op het borduurvlies
- leg de stof en het borduurvlies goed plat op elkaar en druk beide lagen op elkaar

Toepassing:

- rekbaar en gebreide stoffen: om te verhinderen dat deze stoffen vervormen
- gladde materialen: verhindert dat deze verschuiven
- applicaties: worden exact gefixeerd
- patroondelen: om kleine delen zoals broekzakken, kragen, enz. op het borduurvlies te fixeren
- om afdrucken te vermijden, bijvoorbeeld bij badstof of fleece. Span de patroondelen **niet** in het borduurraam, maar spuit plakspray op het borduurvlies. Span het borduurvlies in het borduurraam en fixeert de delen waarop geborduurd moet worden

Verstevigingsspray als extra hulpmiddel

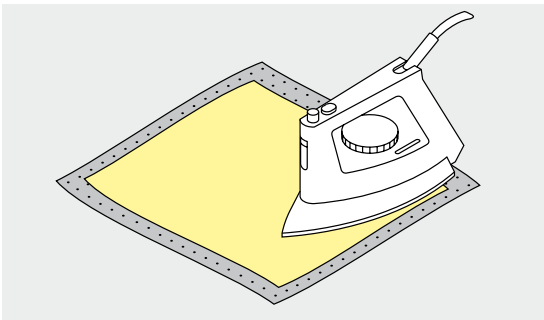
Verstevigingsspray geeft fijne, los geweven stoffen extra steun.

- spuit verstevigingsspray op het materiaal
 - laat dit goed drogen; strijk eventueel met het strijkijzer droog
- Gebruik bovendien altijd verstevigingsmateriaal (bijv. wateroplosbaar vlies) onder de stof waarop geborduurd wordt.

Toepassing:

Bij lichte, losse stoffen, bijv. batist, fijn linnen, enz.

Plakvlies



Plakvlies is in verschillende kwaliteiten verkrijgbaar. De stof en het vlies moeten op elkaar afgestemd zijn. Gebruik vlies dat weer gemakkelijk kan worden verwijderd.

- strijktivlies: strijk het vlies met een warm strijkijzer op de achterkant van de stof

Toepassing:

Voor alle materialen, die snel vervormen, bijv. rekbare stoffen zoals tricot, jersey, enz.

Zelfklevend vlies

- span het vlies in het borduurraam, zodat de papieren kant naar boven ligt
- scheur het papier met een spits voorwerp (evt. schaar) in
- verwijder het papier bij het gedeelte dat in het borduurraam komt te liggen
- ▶ de zelfklevende kant wordt zichtbaar
- leg de stof op de zelfklevende kant van het vlies en druk de lagen op elkaar

Toepassing:

- ideaal voor fijne stoffen zoals jersey, zijde, enz.
- voor delen en materialen die niet in een borduurraam kunnen worden gespannen



Verwijder altijd de lijmresten van het zelfklevende vlies aan de naald, steekplaat en rond de grijper.

Wateroplosbaar vlies

Wateroplosbaar vlies ziet eruit als plastic folie. Het vlies kan na het borduren met water worden uitgewassen. Wateroplosbaar vlies biedt een optimale bescherming voor stoffen met lange vezels; de lussen van bijv. badstof worden niet beschadigd. Ook wordt verhinderd, dat het garen in de stof zinkt en afzonderlijke lusjes door het borduurwerk omhoogsteken.

- leg het vlies op de bovenkant van de stof
- span alle lagen samen in het borduurraam
- fixeer het wateroplosbare vlies evt. met plakspray
- verstevig evt. ook de achterkant van hoogpolige stoffen met het passende vlies
- was het vlies uit het borduurmotief en leg het geheel plat om te drogen

Toepassing:

- voor badstof, fluweel, bouclé, enz.
- voor dunne stoffen, waarbij ander vlies zou doorschijnen, bijv. organdie, batist, enz.
- voor geborduurd kantwerk



Span bij kantwerk één tot drie lagen wateroplosbaar vlies in het borduurraam (omdat het motief niet op stof wordt geborduurd, blijft uiteindelijk alleen het met garen geborduurde motief over). De borduurmotieven moeten in ieder geval met korte steken zijn verbonden, anders laten de afzonderlijke motieven los uit het complete borduurmotief.

Functies

Overzicht «functie»-toetsen borduurcomputer



1 «Start/stop»-toets

Druk op de toets om de borduurcomputer te starten of stil te zetten.



2 «Automatische draadafsnijder»-toets

- druk op de toets
- ▶ boven- en onderdraad worden automatisch afgesneden



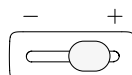
3 «Naaivoetpositie»-toets

- druk op de toets
- ▶ de borduurvoet wordt omlaag en weer een beetje omhoog gezet, zodat het project gemakkelijk onder de voet kan worden gelegd
- ▶ bij borduurstart wordt de borduurvoet op de stof gezet
- druk nogmaals op de toets
- ▶ de borduurvoet wordt omhoog gezet



4 «Automatische naaldinrijger»-toets

- druk op de toets = inrijproces beëindigen en naald inrijgen



5 Snelheidsregelaar

Borduursnelheid traploos verstellen.



6 Steekbreedte- en steeklengteknop

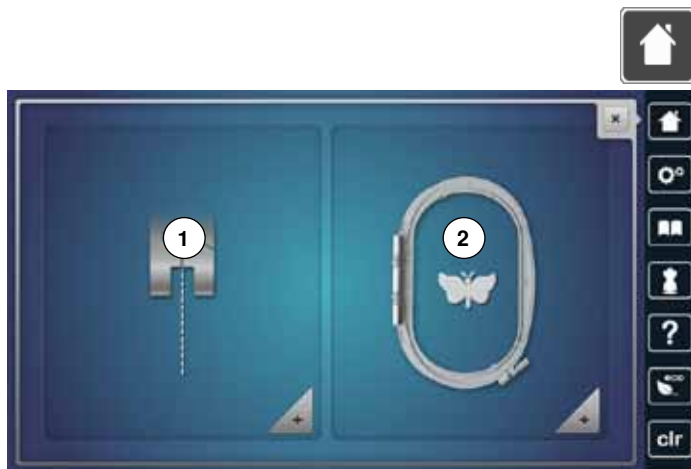
Bij verschillende functies, bijv. motiefgrootte veranderen, borduurmotief draaien, enz. worden deze draaiknoppen voor het bewerken van het borduurmotief gebruikt. Er verschijnt een melding als de draaiknoppen gebruikt moeten worden.



Alleen de hier vermelde toetsen zijn in de borduurmodus actief.

Overzicht beeldscherm

Toegang tot de borduurmodus



- druk op de «home»-toets

Borduurmodus

- druk op het «borduurmodus»-veld 2
- ▶ het «borduur»-beeldscherm verschijnt

Naaimodus

- druk op het «naaimodus»-veld 1
- ▶ het «naai»-beeldscherm verschijnt



Borduurcomputer

Borduurmotieven uit de mappen «alfabetten», «borduurmotieven», «steekmotieven» of «persoonlijke borduurmotieven» kiezen.



USB stick

Borduurmotieven selecteren die op de USB stick zijn opgeslagen



Alfabetten

Geprogrammeerde alfabetten kiezen.



Borduurmotieven

Geprogrammeerde borduurmotieven kiezen.



Steekmotieven

Geprogrammeerde steekmotieven kiezen.



Persoonlijke borduurmotieven

Opgeslagen borduurmotieven kiezen.

Borduuralfabet



- druk op het «alfabet»-veld

- kies het gewenste alfabet



- 1 Drifter
- 2 Childs Play
- 3 Victoria
- 4 King Charles
- 5 Alice



- 6 Chicago
- 7 Anniversary
- 8 Swiss Block
- 9 Quilt Block
- 10 Old English
- 11 Russian Textbook



- 12 Jikharev



Terug naar het mappenmenu
Terug naar het «mappen»-beeldscherm.



Terug naar het keuzemenu
Terug naar het «keuze»-beeldscherm.

BERNINA borduurmotieven



- druk op het «borduurmotief»-veld
- ▶ op het beeldscherm verschijnt een overzicht van de borduurmotiefmappen
- 1 Exotic Rainforest
- 2 Floral Etchings
- 3 Diane Gaudynski Quilting
- 4 Projecten
- 5 Shaping Designs
- 6 Monogrammen
- 7 DesignWorks
- 8 BERNINA collectie
- kies de gewenste borduurmotiefmap

BERNINA steekmotieven



- druk op het «steekmotief»-veld
- kies de gewenste steekmotiefmap
- ▶ alle steekmotieven die de naaimodus bevat, kunnen ook worden geborduurd

Persoonlijke borduurmotieven



- druk op het «persoonlijke borduurmotieven»-veld
- kies het gewenste borduurmotief

Borduurmotieven van een USB stick



- bevestig de USB stick
- druk op het «USB stick»-veld
- kies het gewenste borduurmotief of de gewenste map



«Edit»-beeldscherm



- 1 Bovendraadspanning
- 2 Veiligheidsprogramma - naald
- 3 Naaivoetindicator/naaivoetkeuze
- 4 Borduurraamkeuze/-weergave
- 5 Veiligheidsprogramma - steekplaat
- 6 Transporteurherkenning
- 7 Vulling onderdraadspoel
- 8 Tijdweergave/alarm
- 9 Keuze
- 10 Edit
- 11 Kleurenaantal
- 12 Borduurmenu



Bovendraadspanning

- ▶ de instelling is in het veld zichtbaar



Veiligheidsprogramma

- druk op het «naald»- of «steekplaat»-veld
- druk op het gewenste «naald»- en/of «steekplaat»-veld
- ▶ als een foutieve steekplaat wordt gekozen, wordt dit in het veld door een waarschuwing aangegeven



Naaivoetindicator/naaivoetkeuze

De borduurvoet nr. 26 wordt standaard weergegeven.

- druk op het veld
- ▶ andere naaivoeten, zoals bijv. de koordvoet nr. 43 worden weergegeven en kunnen worden gekozen
- monteer de voor het project geschikte naaivoet en bevestig uw keuze



Borduurraamkeuze/-weergave

- ▶ weergave van het optimale borduurraam voor het gekozen borduurmotief
- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm met de keuzemogelijkheden voor het borduurraam en andere functies wordt geopend



Transporteurherkenning

In de borduurmodus staat de transporteur automatisch omlaag en dit wordt door het gele transporteursymbool weergegeven.



Vulling onderdraadspoel

De resthoeveelheid van het ondergaren wordt weergegeven.

- druk op het veld
- ▶ een animatie geeft weer hoe de onderdraad wordt ingeregen



Tijdsweergave/alarm

De tijd wordt weergegeven.

- druk op het veld
- ▶ er kan een alarmtijd en een individuele meldtekst worden geprogrammeerd



Keuze

- nieuw borduurmotief kiezen
- borduurmotief toevoegen
- borduurmotief opslaan
- borduurmotief wissen



Edit

Beeldscherm waarop het borduurmotief kan worden bewerkt.



Kleurenaantal

Weergave van het aantal kleuren in het borduurmotief.

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm met informatie over de kleuren in het gekozen borduurmotief wordt geopend



Borduurmenu

- ▶ het «borduur»-beeldscherm is geopend
- ▶ de borduurcomputer is gereed voor borduren

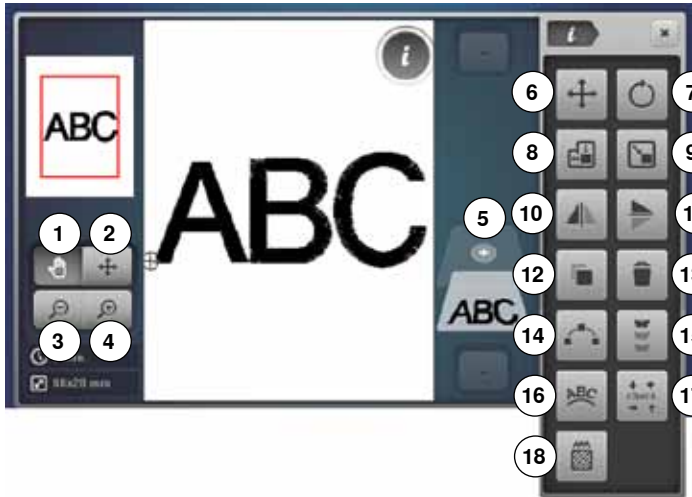


De borduurcomputer moet worden gestart door op de «start/stop»-toets op het frame te drukken.

Overzicht «edit»-beeldscherm



- kies een alfabet of borduurmotief
- druk op het «i»-veld
- druk op het «zoom plus»-veld



Bij enkele functies verschijnen aanwijzingen voor de bediening van de draaiknoppen.

Functies

- 1 Aanzicht van het borduurmotief verschuiven
- 2 Aanzicht van het borduurmotief binnen het borduurraam verplaatsen
- 3 Zoom min
- 4 Zoom plus
- 5 Borduurmotief toevoegen
- 6 Borduurmotief verschuiven
- 7 Borduurmotief draaien
- 8 Borduurmotief in de hoogte of breedte veranderen
- 9 Borduurmotief proportioneel veranderen
- 10 Spiegelbeeld links/rechts
- 11 Spiegelbeeld onder/boven
- 12 Borduurmotief dupliceren
- 13 Borduurmotief wissen
- 14 Motiefrangschikking
- 15 Sierranden borduren
- 16 Schriftekens veranderen
- 17 Check borduurmotiefgrootte
- 18 Steeksoort veranderen

Functies scrollen

Als niet alle functies direct worden weergegeven, als volgt te werk gaan:

- druk met uw vinger of de beeldschermpepen op het «functie»-beeldscherm, houd het ingedrukt en schuif het naar boven
- ▶ verdere functies verschijnen op het beeldscherm

Algemene functies



Informatie

- druk op het veld
- ▶ er verschijnt een nieuw beeldscherm



Sluiten

- druk op het veld
- ▶ terug naar het voorheen geopende beeldscherm
- ▶ alle wijzigingen worden overgenomen



Instelling bevestigen

- druk op het veld
- ▶ de wijziging/keuze wordt geactiveerd of bevestigd



Actief beeldscherm verlaten

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten
- ▶ het laatst geactiveerde beeldscherm verschijnt



Aanzicht van het borduurmotief verschuiven

Het aanzicht van het borduurmotief kan met uw vinger of de beeldschermpepen, direct op het beeldscherm, binnen het weergaveveld in alle richtingen worden verschoven. De borduurpositie wordt niet veranderd.



Aanzicht van het borduurmotief binnen het borduurraam verplaatsen

Het borduurmotief kan met uw vinger of de beeldschermpepen, direct op het beeldscherm, binnen het borduurraam in alle richtingen worden verschoven.



Zoom min

- druk 1-5x op het veld
- ▶ het borduurmotiefaanzicht dat vergroot werd, wordt steeds een stap verkleind



Zoom plus

- druk 1-5x op het veld
- ▶ het borduurmotiefaanzicht wordt steeds een stap vergroot



Borduurmotief toevoegen

- ▶ het overzicht van de map die het laatst werd geopend (alfabetten, borduurmotieven, steekmotieven, persoonlijke borduurmotieven) verschijnt
- kies het gewenste borduurmotief

**Borduurmotief verschuiven**

Weergave van de wijziging in 1/10 mm.

- draai aan de steekbreedteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt in dwarsrichting (horizontaal) verschoven
- draai aan de steeklengteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt in lengterichting (verticaal) verschoven
- draai aan de steekbreedte- en steeklengteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt diagonaal verschoven (het cijfer is in beide weergavevelden gelijk)

Met de beeldschermknoppen of uw vinger kan het borduurmotief, direct op het beeldscherm, eveneens in alle richtingen worden verschoven.

**Borduurmotief draaien**

Weergave van de positie in graden (°).

- draai de steekbreedteknop naar rechts
 - ▶ het borduurmotief wordt naar rechts gedraaid
- draai de steekbreedteknop naar links
 - ▶ het borduurmotief wordt naar links gedraaid
- druk 1-4x op het «+90»-veld
 - ▶ het borduurmotief wordt naar rechts in stappen van 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°) gedraaid

**Borduurmotief in de hoogte of breedte veranderen**

Weergave van de wijziging in %.

- draai aan de steekbreedteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt in dwarsrichting (horizontaal) veranderd
- draai aan de steeklengteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt in lengterichting (verticaal) veranderd

**Borduurmotief proportioneel veranderen**

Weergave van de wijziging in %.

- draai de steekbreedteknop naar rechts
 - ▶ het borduurmotief wordt vergroot
- draai de steekbreedteknop naar links
 - ▶ het borduurmotief wordt verkleind

**Spiegelbeeld links/rechts**

Het borduurmotief wordt in dwarsrichting gespiegeld.

**Spiegelbeeld onder/boven**

Het borduurmotief wordt in lengterichting gespiegeld.

**Borduurmotief dupliceren**

Het geactiveerde borduurmotief wordt gedupliceerd.

**Borduurmotief wissen**

Het geactiveerde borduurmotief wordt gewist.

Een borduurmotief kan ook door wegschuiven worden gewist.

- selecteer het borduurmotief in het combinatieoverzicht met de beeldschermknoppen of uw vinger en schuif dit naar rechts of links weg
 - ▶ het borduurmotief is gewist

**Motiefrangschikking**

Het beeldscherm wordt geopend om de borduurmotieven in verschillende vormen te rangschikken.

**Sierranden borduren**

Het beeldscherm om sierranden samen te stellen verschijnt.

**Schrifttekens veranderen**

- draai aan de steekbreedteknop
 - ▶ de afstand tussen de tekens wordt in mm-stappen veranderd
- draai aan de steeklengteknop
 - ▶ de letters worden naar boven of onder gebogen

**Check borduurmotiefgrootte**

De borduurmotiefgrootte wordt met de 4 pijlen gelezen en gecontroleerd.

- druk op het «borduurmotiefmidden»-veld
 - ▶ het borduurmotiefmidden wordt gecontroleerd
- draai aan de steekbreedteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt horizontaal verschoven
- draai aan de steeklengteknop
 - ▶ het borduurmotief wordt verticaal verschoven

**Steeksoort veranderen**

- bladsteken in stiksteken (vulsteken) veranderen
- steekdichtheid veranderen



- druk op het «borduurraamgrootte»-veld

Funcities

- 1 Borduurraamverschuiving
- 2 Borduurraam naar achteren verschuiven
- 3 Borduurmodule voor de naaimodus parkeren
- 4 Hulplijnen
- 5 Motiefmidden
- 6 Virtuele plaatsing
- 7 Borduurraamkeuze/-weergave



Borduurraamverschuiving

- ▶ het borduurraam wordt naar het midden gezet
- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ het borduurraam wordt in de laatste positie teruggezet



Borduurraam naar achteren verschuiven

- ▶ het borduurraam verschuift verticaal helemaal naar achteren

De onderdraadspoel is nu beter toegankelijk, zeer handig als de spoel moet worden verwisseld.



Borduurmodule voor de naaimodus parkeren

- borduurraam verwijderen
- ▶ de borduurarm verschuift horizontaal helemaal naar links in de parkeerpositie
- wissel naar de naaimodus

Ondanks dat de borduurmodule is aangesloten, kunnen naaiprojecten probleemloos worden uitgevoerd.



Hulplijnen

- druk op het veld
- ▶ een grote cursor geeft het midden van het borduurraam weer
- druk nogmaals op het veld
- ▶ de hulplijnen zijn zichtbaar
- het borduurmotief kan exacter worden geplaatst



Motiefmidden

Het exacte middelpunt van het borduurmotief wordt door de cursor weergegeven.

Het borduurraam wordt verschoven tot de naald precies in het midden van het borduurmotief staat, mits de functie «virtuele plaatsing» is geactiveerd.



Virtuele plaatsing

Het veld is inactief = als het motief opnieuw wordt geplaatst, wordt het borduurraam niet verschoven.

- druk op het veld
- Als het motief wordt verplaatst, verschuift het borduurraam gelijktijdig mee naar de nieuwe positie. De functie is uitsluitend zichtbaar als een borduurraam is gemonteerd.



Borduurraamkeuze/-weergave

- ▶ weergave van het optimale borduurraam voor het gekozen borduurmotief
- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm met de keuzemogelijkheden voor het borduurraam en andere functies wordt geopend

Overzicht borduurmenu



- druk op de «borduurmenu»-toets

Bij enkele functies verschijnen aanwijzingen voor de bediening van de draaiknoppen.

Functies

- 1 Kleurweergaveveld
- 2 Keuze
- 3 Rijen
- 4 Borduurraam verschuiven
- 5 Edit
- 6 Borduurcontrole
- 7 Verbindingssteken afsnijden
- 8 Kleurenaantal
- 9 Kleurwisselingen verminderen
- 10 Een- of meerkleurig borduurmotief
- 11 Borduurmenu



Kleurweergaveveld

Informatie over de geactiveerde kleur.

- druk op het pijlveld omhoog of omlaag
- ▶ de actuele kleur wordt gewisseld
- ▶ het borduurraam verschuift naar de eerste steek van de geactiveerde kleur

De geactiveerde kleur kan zo ook afzonderlijk of in een andere volgorde worden geborduurd.



Borduurcontrole

Op het linkerbeeldscherm wordt het motief in de normale grootte weergegeven. Op het rechterbeeldscherm wordt het motief vergroot weergegeven.



Verbindingssteken afsnijden

De functie is standaard geactiveerd (veld is geel omlijnd). Verbindingssteken worden automatisch afgesneden.

- druk op het veld
- de verbindingssteken moeten handmatig worden afgeknipt



Kleurenaantal

Weergave van het aantal kleuren in het borduurmotief.

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm met informatie over de kleuren in het gekozen borduurmotief wordt geopend



Borduurmotief volgens de kleurvolgorde borduren

Als het veld niet is geactiveerd blijven het aantal en de volgorde van de kleuren in de oorspronkelijke toestand.



Kleurwisselingen verminderen

Als het veld is geactiveerd worden dezelfde kleuren samengevoegd en de kleurwisselingen verminderd.



Een- of meerkleurig borduurmotief

Als de functie is geactiveerd (veld is geel omlijnd), wordt het complete motief in één kleur, zonder onderbreking, geborduurd.

Als de functie inactief is, worden de kleuren afzonderlijk geborduurd.



Borduurmenu

- ▶ het «borduur»-beeldscherm is geopend
 - ▶ de borduurcomputer is gereed voor borduren
- De borduurcomputer moet worden gestart door op de «start/stop»-toets op het frame te drukken.



Keuze

- nieuw borduurmotief kiezen
- borduurmotief toevoegen
- borduurmotief opslaan
- borduurmotief wissen



Rijen

- druk op het veld
- ▶ het borduurmotief wordt met rijgsteken omlijnd
- druk nogmaals op het veld, het symbool wisselt
- ▶ er worden rijgsteken langs het borduurraam geborduurd
- druk nogmaals op het veld
- ▶ de rijgsteken worden uitgeschakeld



Borduurraam verschuiven

Als bij een groot borduurmotief (bijv. een woord, sierrand, enz.) de stof opnieuw in het borduurraam moet worden gespannen, wordt het borduurraam met behulp van de draaiknoppen naar de laatste steek van het reeds geborduurd deel verschoven.

- ▶ de verschuiving is in de weergavevelden zichtbaar

Overzicht keuzemenu



- druk op de «keuze»-toets

Functies

- 1 Nieuw borduurmotief openen
- 2 Borduurmotief toevoegen
- 3 Borduurmotief opslaan
- 4 Borduurmotief wissen



Nieuw borduurmotief openen

- ▶ het overzicht van de map die het laatst werd geopend (alfabetten, borduurmotieven, steekmotieven, persoonlijke borduurmotieven) verschijnt
- kies het gewenste borduurmotief



Borduurmotief toevoegen

- ▶ het overzicht van de map die het laatst werd geopend (alfabetten, borduurmotieven, steekmotieven, persoonlijke borduurmotieven) verschijnt
- kies het gewenste borduurmotief



Borduurmotief opslaan

- ▶ het «opslag»-scherm wordt geopend



Borduurmotief wissen

- ▶ het beeldscherm «wissen» wordt geopend

Overzicht kleurenbeeldscherm



- druk op de «kleurenaantal»-toets



Kleurencirkel

- druk op het veld
- ▶ het «kleurencirkel»-beeldscherm wordt geopend



Garenmerk veranderen

- druk op het veld
- ▶ het beeldscherm met de verschillende garenmerken wordt geopend



Kleurmotiefinformatie

- druk op de «omhoog/omlaag»-velden om door de kleurmotiefinformatie te scrollen



Borduurmotieven

Borduurmotief kiezen



Er kunnen borduurmotieven uit de velden «alfabetten», «borduurmotieven», «steekmotieven» en «persoonlijke borduurmotieven» worden gekozen.

Alfabetten



Alfabet kiezen

- druk op het «alfabet»-veld
- ▶ de verschillende alfabetten verschijnen op het beeldscherm
- druk op het betreffende «alfabet»-veld of op het «0-9»-veld om het gewenste alfabet te kiezen



Tekst samenstellen/corrigeren

- ▶ het beeldscherm met het toetsenbord wordt geopend
- ▶ het «ABC»-veld (hoofdletters) is automatisch geactiveerd
- kies de gewenste schrifttekens

De spatietoets bevindt zich onder de lettertoetsen.

- ▶ de schrifttekens verschijnen in het tekstveld 1
- bevestig met ✓

Schrifttekens wissen

- druk op het tekstveld 1
- ▶ de ingevoerde tekst wordt compleet gewist

Correcties

- druk op het veld 2
- ▶ de ingevoerde tekst wordt van rechts naar links gewist



3 «ABC» alles in hoofdletters (standaard)

4 «abc» alles in kleine letters

5 «1,2,3» cijfers en wiskundige tekens

6 «@&!...» speciale tekens



Als de complete tekst niet in het borduurraam kan worden weergegeven, moet de tekst 90° worden gedraaid (dan is over de hele lengte van het borduurraam meer plaats voorhanden voor een langere tekst).

Als er ook dan niet voldoende plaats is, kan de tekst worden verkleind of moet het aantal schrifttekens worden gereduceerd.

BERNINA borduurmotieven

Alle BERNINA borduurmotieven kunnen direct worden geborduurd of met verschillende functies, die in de borduurcomputer zijn geïntegreerd, worden veranderd of gecombineerd.



Borduurmotiefoverzicht

De borduurmotieven worden, naar thema gerangschikt, in mappen weergegeven.

- druk op het «borduurmotief»-veld
- kies een map
- kies het gewenste borduurmotief



Steekmotieven

De steekmotieven worden, net als in de naaimodus, in categorieën gerangschikt en in mappen weergegeven.



Steekmotiefoverzicht

- kies een map
- kies het gewenste steekmotief



Persoonlijke borduurmotieven

Alle borduurmotieven kunnen direct worden geborduurd of met verschillende functies, die in de borduurcomputer zijn geïntegreerd, worden veranderd of gecombineerd.



Borduurmotiefoverzicht

- druk op het «persoonlijke borduurmotieven»-veld
- kies het gewenste borduurmotief direct of m.b.v. het «0-9»-veld



Borduurmotieven in combinatie met functies

Druk op het overeenkomstige symbool om de functies te activeren en draai aan de knoppen om wijzigingen uit te voeren.

Borduurmotief verschuiven



- druk op het «i»-veld
- druk op het «borduurmotief verschuiven»-veld
- draai aan de steekbreedteknop
- ▶ het borduurmotief wordt in dwarsrichting (horizontaal) verschoven
- draai aan de steeklengteknop
- ▶ het borduurmotief wordt in lengterichting (verticaal) verschoven
- ▶ in de velden wordt de wijziging in 1/10 mm weergegeven
- draai aan de steekbreedte- en steeklengteknop
- ▶ als in beide velden hetzelfde cijfer wordt aangetoond, is het motief diagonaal verschoven
- druk op de geel omliggende weergavevelden of op het «center»-veld **1**
- ▶ het borduurmotief staat weer in het midden van het borduurraam

Borduurmotief draaien



- druk op het «i»-veld
- druk op het «borduurmotief draaien»-veld
- draai de steekbreedte-/steeklengteknop naar rechts
- ▶ het borduurmotief wordt naar rechts gedraaid
- draai de steekbreedte-/steeklengteknop naar links
- ▶ het borduurmotief wordt naar links gedraaid
- ▶ in het veld wordt de positie in graden weergegeven
- druk op het geel omliggende veld
- ▶ de basisinstelling (0°/360°) is weer geactiveerd
- druk 1-4x op het «+90°»-veld
- ▶ het borduurmotief wordt in stappen van 90° gedraaid (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Borduurmotief in dwars- of lengterichting veranderen



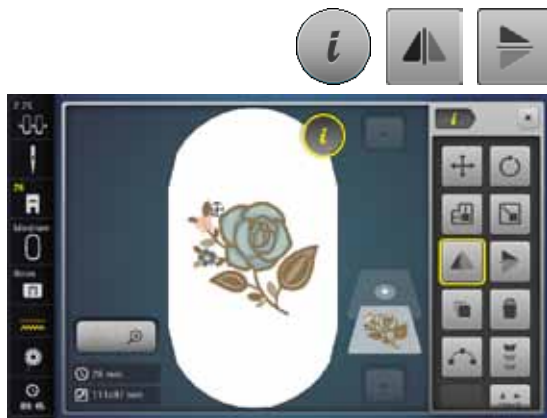
- druk op het «i»-veld
- druk op het veld «borduurmotief in de hoogte of breedte veranderen»
- draai de steekbreedteknop met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in
- ▶ het borduurmotief wordt in dwarsrichting uit elkaar of tegen elkaar geschoven
- draai de steeklengteknop met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in
- ▶ het borduurmotief wordt in lengterichting uit elkaar of tegen elkaar geschoven
- ▶ in de velden wordt de wijziging in procenten weergegeven
- druk op het geel omliggende veld
- ▶ de basisinstelling van het borduurmotief (100%) is weer geactiveerd
- druk op het gele «i»-veld **2**
- ▶ terug naar het functieoverzicht

Borduurmotief proportioneel veranderen



- druk op het «i»-veld
- druk op het «borduurmotief proportioneel veranderen»-veld
- draai de steekbreedte-/steeklengteknop naar rechts
 - ▶ het borduurmotief wordt vergroot
- draai de steekbreedte-/steeklengteknop naar links
 - ▶ het borduurmotief wordt verkleind
- in het veld wordt de wijziging in procenten weergegeven
- druk op het geel omliggende veld
 - ▶ de basisinstelling van het borduurmotief (100%) is weer geactiveerd

Borduurmotief spiegelen



- druk op het «i»-veld
- druk op het «spiegelbeeld links/rechts»-veld
 - ▶ het borduurmotief wordt in dwarsrichting gespiegeld
- druk op het «spiegelbeeld onder/boven»-veld
 - ▶ het borduurmotief wordt in lengterichting gespiegeld

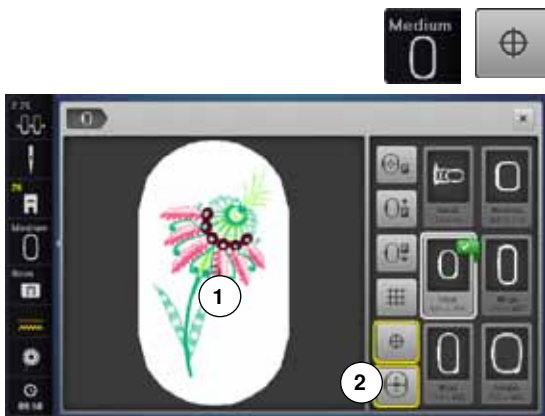
Borduurraamkeuze



- druk op het «borduurraamkeuze»-veld

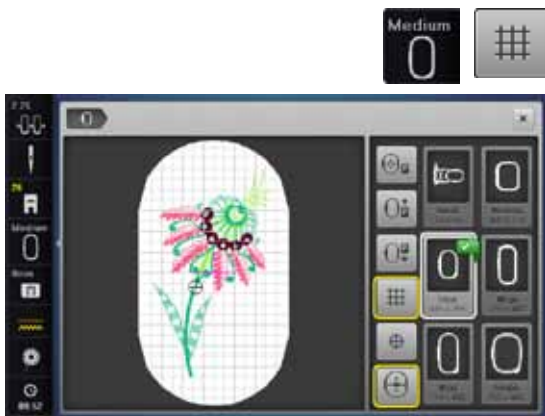
U krijgt het beste borduurresultaat als u het kleinst mogelijke borduurraam voor het borduurmotief gebruikt.

- kies het gewenste borduurraam
- ▶ het gekozen borduurraam wordt wit omlijnd en in de rechter bovenhoek gemarkeerd
- druk op het «borduurraamkeuze»- of het «sluiten»-veld
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten
- ▶ het borduurmotief verschijnt in het gekozen borduurraam



Motiefmidden

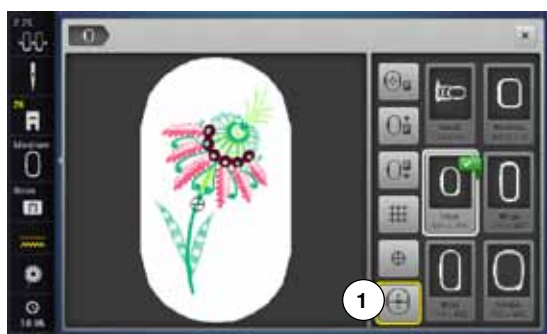
- druk op het «borduurraamkeuze»-veld
- druk op het «motiefmidden»-veld
- ▶ het motiefmidden 1 wordt op het beeldscherm weergegeven
- ▶ het borduurraam wordt verschoven, zodat de naald precies in het midden van het motief staat, mits de functie «virtuele plaatsing» 2 geactiveerd is
- druk nogmaals op het «motiefmidden»-veld
- ▶ op het beeldscherm verschijnt weer de eerste steek van het borduurmotief



Hulplijnen

- druk op het «borduurraamkeuze»-veld
- druk op het «hulplijnen»-veld
- ▶ een grote cursor geeft het midden van het borduurraam weer
- druk nogmaals op het «hulplijnen»-veld
- ▶ dankzij de zichtbare hulplijnen kan het borduurmotief beter worden geplaatst
- druk nogmaals op het «hulplijnen»-veld
- ▶ de hulplijnen zijn niet meer zichtbaar

Borduurmotief controleren



Met de beeldschermen of uw vinger kan elke willekeurige plaats in het borduurmotief op het «edit»-beeldscherm direct worden gekozen.

- kies het borduurmotief en bewerk het
- bevestig het passende borduurraam

De functie «motiefmidden» moet uitgeschakeld zijn om het borduurmotief te kunnen controleren.

- controleer het borduurmotief binnen het borduurraam met behulp van de beeldschermen
- kies een willekeurige plaats in het borduurmotief met de beeldschermen
- ▶ de cursor (markeert de naaldstand) verschuift naar de gekozen plaats
- ▶ als het veld «virtuele plaatsing» 1 is geactiveerd (geel omlijnd), wordt het borduurraam zodanig verschoven, dat de naald boven de gekozen plaats staat



Bij een draadbreek kan de betreffende plaats eveneens met de beeldschermen worden gekozen. Het borduurraam wordt naar de gewenste plaats verschoven.



Borduurmotiefgrootte controleren

De functie «check motiefgrootte» controleert het borduurmotief in vier stappen (rechthoek).

- druk op het «i»-veld
- druk op het «check»-veld
- kies de vier hoekpunten m.b.v. de pijlvelden
- druk op het «motiefmidden»-veld
- ▶ de motiefmidden-positie wordt gecontroleerd
- draai de steekbreedteknop naar links of rechts
- ▶ het borduurmotief wordt horizontaal verschoven
- draai de steeklengteknop naar links of rechts
- ▶ het borduurmotief wordt verticaal verschoven

Zoom



- druk 1-5x op het «zoom+»-veld



- ▶ het aanzicht van het borduurmotief wordt steeds een stap vergroot



- druk 1-5x op het «zoom-»-veld
- ▶ het aanzicht van het motief dat vergroot werd, wordt steeds een stap verkleind



Borduurmotief verschuiven

- druk op het «verplaatsen»-veld



- de positie van het borduurmotief kan met uw vinger, de beeldschermen of de draaiknoppen, direct op het beeldscherm, in alle richtingen worden verschoven

Motiefgrootte en borduurtijd



Op het «edit»-beeldscherm wordt linksonder de borduurtijd in minuten, alsmede de breedte en hoogte van het borduurmotief in millimeter weergegeven.

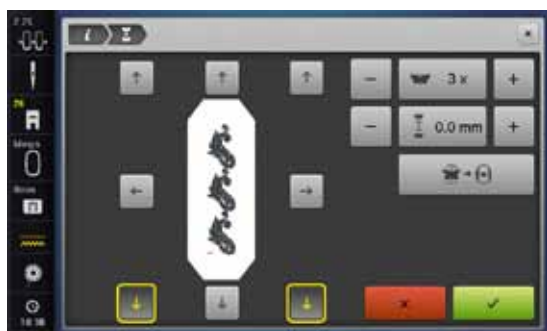
Sierranden borduren

Om een sierrand te borduren is het van voordeel om de borduurramen «Mega- of Jumbo-hoop» te gebruiken. Het materiaal moet minder vaak opnieuw in het borduurraam worden gespannen als bij de «Oval-hoop».

Het is raadzaam om hulplijnen op het materiaal aan te brengen en om de sjabloon bij het inspannen te gebruiken. De hulplijnen moeten parallel t.o.v. de lijnen op de sjabloon lopen.



- kies het gewenste borduurmotief
- druk op het «i»-veld
- druk op het «sierranden borduren»-veld 1



- ▶ het borduurmotief wordt in het optimale aantal, passend bij het borduurraam, gedupliceerd
- ▶ de referentiepunten die voor het opnieuw inspannen van het materiaal noodzakelijk zijn, worden geborduurd
- met de pijlvelden kunnen verschillende referentiepunten, in verschillende richtingen, worden toegevoegd



Aantal borduurmotieven verhogen/verlagen

- verhoog of verlaag het aantal borduurmotieven met de steekbreedteknop of met het «+» of «-»-veld
- druk op het veld in het midden
- ▶ terug naar de oorspronkelijke stand



Afstand tussen de borduurmotieven verhogen/verlagen

- verander de afstand tussen de borduurmotieven met de steeklengteknop of het «+» of «-»-veld
- ▶ weergave in mm
- druk op het veld in het midden
- ▶ terug naar de oorspronkelijke stand



Sierrandmotief aan de grootte van het borduurraam aanpassen

- ▶ als handmatig meer borduurmotieven worden ingevoerd als eigenlijk in het borduurraam passen, worden deze rood weergegeven
- ▶ met de functie «motiefgrootte aan het borduurraam aanpassen» wordt de grootte van het borduurmotief automatisch zodanig aangepast, dat alle borduurmotieven in het borduurraam passen
- druk op het veld in het midden
- ▶ terug naar de oorspronkelijke stand



- bevestig met ✓
- ▶ het «edit»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «i»-veld
- ▶ het functieoverzicht wordt gesloten
- wissel naar het borduurbeeldscherm en borduur de sierrand



In het borduurmenu kan de borduursnelheid worden veranderd.



- druk, nadat de referentiepunten zijn geborduurd, op het veld «sierranden borduren»
- ▶ een animatie geeft weer, dat het materiaal opnieuw moet worden ingespannen
- span het materiaal dusdanig in, dat de geborduurde referentiepunten in het bovenste borduurgedeelte van het borduurraam liggen
- let er bij het inspannen op, dat de referentiepunten niet te dicht bij de rand van het borduurraam liggen, anders kunnen ze niet meer gecontroleerd worden (minstens 3 cm van de bovenste rand van het borduurraam)
- monteer het borduurraam
- druk op ✓



- ▶ het borduurraam wordt dicht naar de laatste steek verschoven
- verschuif het borduurraam met de steekbreedte- en/of steeklengteknop tot de naald boven de laatste steek staat
- wissel met ✓ naar het borduurbeeldscherm en borduur verder
- herhaal deze stappen tot de gewenste lengte van de sierrand is bereikt
- ▶ «Auto» is geactiveerd = het borduurraam schuift automatisch naar het laatste referentiepunt
- met de pijlvelden kan worden vastgelegd aan welke kant van het geborduurde gedeelte het volgende referentiepunt moet worden geplaatst
- span het materiaal overeenkomstig in het borduurraam
- wissel met ✓ naar het borduurbeeldscherm en borduur verder

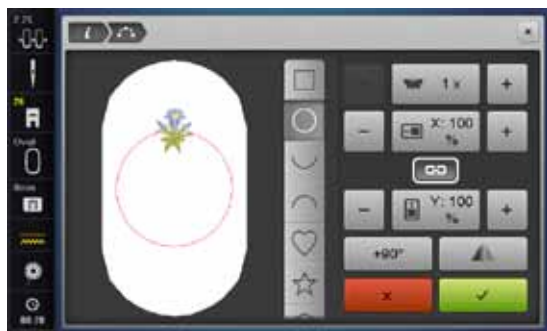
Motiefrangschikking

Borduurmotieven kunnen in verschillende, vastgelegde vormen worden gerangschikt.

Het borduurmotief kan met uw vinger of de beeldschermpepen willekeurig worden geplaatst.



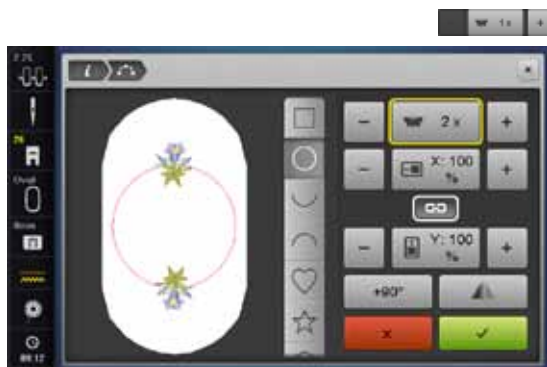
- kies het gewenste borduurmotief
- kies het gewenste borduurraam
- druk op het «i»-veld
- druk op het «motiefrangschikking»-veld 1



Vorm kiezen

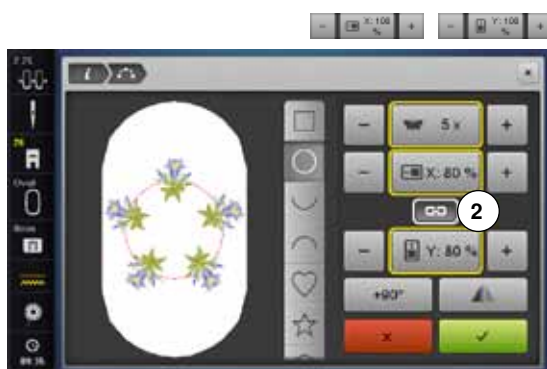
Er staan verschillende vormen ter beschikking. Door scrollen worden andere vormen zichtbaar. Als basisinstelling blijft het vierkant actief.

- kies de gewenste vorm, bijv. een cirkel
- ▶ het borduurmotief wordt bovenaan in het midden op de cirkellijn geplaatst



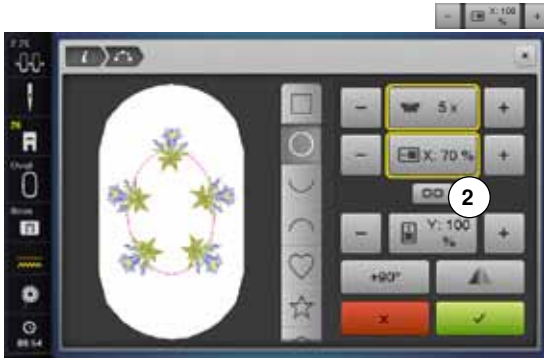
Aantal borduurmotieven verhogen/verlagen

- druk met uw vinger of de beeldschermpepen op het «+»/«-»-veld of
- draai de steekbreedteknop naar rechts/links
- ▶ het aantal borduurmotieven wordt verhoogd/verlaagd
- druk op het geel omlijnde veld in het midden
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld



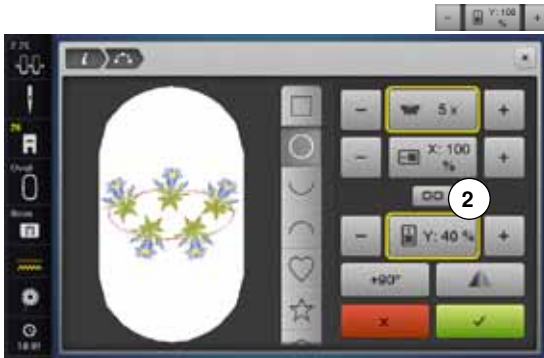
Grootte van de vorm veranderen

- druk met uw vinger of de beeldschermpepen op de «+»/«-»-velden
- ▶ als het veld 2 actief is, wordt de grootte van de vorm proportioneel vergroot/verkleind
- druk op het geel omlijnde veld in het midden
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld



Het veld **2** moet gedeactiveerd zijn.

- druk met uw vinger of de beeldschermen op het «+»/«-»-veld
- ▶ de grootte van de vorm wordt in de breedte vergroot/verkleind
- druk op het geel omlijnde veld in het midden
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld



Het veld **2** moet gedeactiveerd zijn.

- druk met uw vinger of de beeldschermen op het «+»/«-»-veld
- ▶ de grootte van de vorm wordt in de hoogte vergroot/verkleind
- druk op het geel omlijnde veld in het midden
- ▶ de basisinstelling wordt ingesteld



Borduurmotief draaien

- druk met uw vinger of de beeldschermen op het «+90°»-veld
- ▶ de borduurmotieven worden met de wijzers van de klok mee in stappen van 90° gedraaid



Borduurmotief spiegelen

- druk met uw vinger of de beeldschermen op het «spiegelen links/rechts»-veld
- ▶ elk tweede borduurmotief wordt in dwarsrichting gespiegeld
- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling (0°) wordt ingesteld



Borduurmotief borduren

- bevestig het gecreëerde borduurmotief met ✓
- ▶ het «edit»-beeldscherm verschijnt
- druk op het «i»-veld
- ▶ het functieoverzicht wordt gesloten
- wissel naar het borduurbeeldscherm en borduur het motief



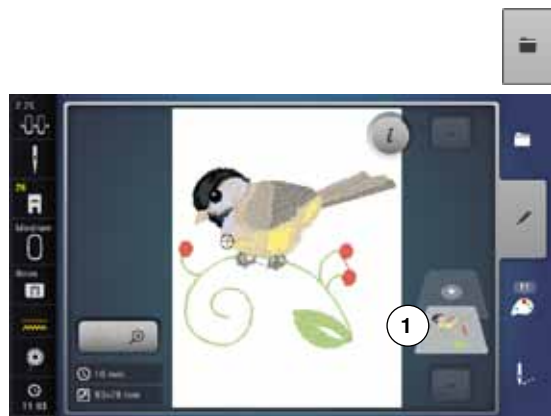
«Motiefrangschikking»-beeldscherm sluiten

Als het «motiefrangschikking»-beeldscherm met ✗ wordt gesloten, wordt het gecreëerde borduurmotief niet op het «edit»-beeldscherm weergegeven en kan dit niet worden geborduurd. Als het beeldscherm weer wordt geopend, is het gecreëerde borduurmotief nog voorhanden.

Combinatie

Combinatie maken

Bij combinaties verschijnen de niveaus aan de rechterkant van het borduurraam. Deze geven de volgorde van de combinatie weer. Motieven kunnen per niveau worden geselecteerd. Motieven kunnen ook per niveau worden gewist: klik op het motief, houd dit vast en schuif dit naar links of rechts weg.



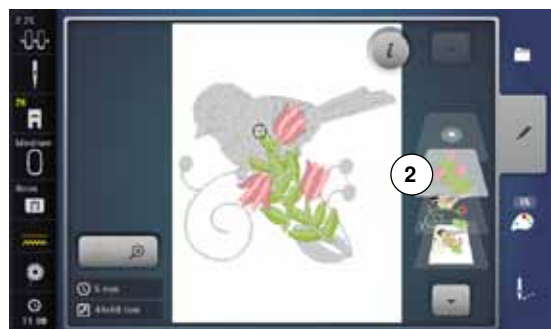
- kies het gewenste borduurmotief uit het keuzemenu van de borduurcomputer

► het borduurmotief **1** verschijnt op het «edit»-beeldscherm



Borduurmotief toevoegen

- druk op het «toevoegen»-veld of
- druk op de «keuze»-toets
- druk op het «borduurmotief toevoegen»-veld
- kies in het keuzemenu het gewenste borduurmotief of schriftteken
- het gekozen borduurmotief **2** wordt toegevoegd



Bestaand borduurmotief dupliceren

- druk op het «j»-veld
- druk op het «borduurmotief dupliceren»-veld
- het geactiveerde borduurmotief **3** wordt gedupliceerd **4**



Bestaande combinatie dupliceren

- activeer de combinatie **5**
- druk op het «j»-veld
- druk op het «borduurmotief dupliceren»-veld
- de geactiveerde combinatie **6+7** wordt gedupliceerd **8**

Bij de gedupliceerde combinatie kunnen, in tegenstelling tot de originele combinatie, de borduurmotieven niet meer afzonderlijk worden gekozen.



Schrifttekens

Schrifttekens (bijv. woorden) kunnen met andere schrifttekens of borduurmotieven worden gecombineerd. De woorden (bijv. Made to create) worden afzonderlijk per regel samengesteld en worden afzonderlijk geplaatst.

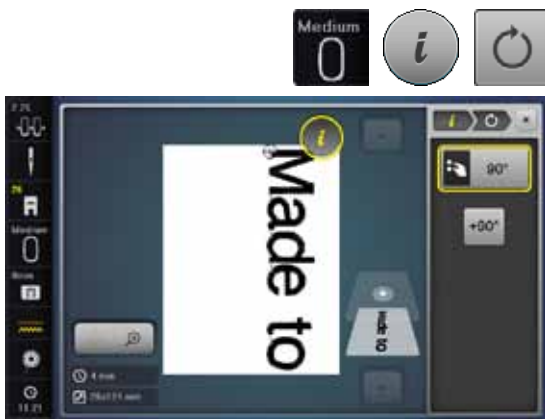


Samenstellen

- druk op het «alfabet»-veld
- ▶ de verschillende alfabetten verschijnen op het beeldscherm
- druk op het gewenste «alfabet»-veld
- ▶ het beeldscherm met het toetsenbord wordt geopend
- voer bijv. Made to in

Kies de schrifttekens met behulp van de functies «kleine letters» en «hoofdletters».

- maak een spatie met behulp van het veld onder de letters
- bevestig de samengestelde schrifttekens met ✓
- ▶ de schrifttekens verschijnen op het «edit»-beeldscherm



Plaatsen

- druk op het «borduurraamkeuze»-veld
- kies het middelste borduurraam
- druk nogmaals op het «borduurraamkeuze»-veld
- druk op het «i»-veld
- druk op het «borduurmotief draaien»-veld
- druk op het «+90»-veld
- ▶ de tekst wordt 90° gedraaid
- druk op het «i»-veld boven het functiebeeldscherm
- ▶ het functieoverzicht verschijnt weer
- druk op het «borduurmotief verschuiven»-veld
- plaats de tekst met de draaiknoppen, de beeldschermen of uw vinger op het beeldscherm

De omranding van het borduurraam wordt rood weergegeven als een steek van een borduurmotief buiten het borduurgedeelte ligt.



Verschillende regels tekst

- druk op het «toevoegen»-veld of
- druk op het «keuze»-veld
- druk op het «borduurmotief toevoegen»-veld

Stel de tekst in verschillende regels samen en plaats deze afzonderlijk.

- druk op het «borduurraamkeuze»-veld
- activeer de hulplijnen, zie blz. 168
- ▶ de regels kunnen beter worden geplaatst

Schrifttekens en borduurmotieven

Afhankelijk van de toepassing worden de schrifttekens na het kiezen van een borduurmotief toegevoegd of de schrifttekens worden eerst samengesteld en het borduurmotief daarna pas toegevoegd (bijv. een versierde tekst).



Samenstellen

- kies het gewenste borduurmotief
- ▶ het borduurmotief verschijnt op het «edit»-beeldscherm
- druk op het «keuze»-veld
- druk op het «borduurmotief toevoegen»-veld
- druk op het donkere «borduurcomputer»-veld boven op het beeldscherm
- ▶ het keuzemenu verschijnt
- kies het gewenste alfabet
- ▶ het beeldscherm met het toetsenbord verschijnt
- voer de tekst in, bijv. Flowers

Kies de schrifttekens met behulp van de functies «kleine letters», «hoofdletters».

- bevestig de samengestelde schrifttekens met ✓
- ▶ de schrifttekens verschijnen op het «edit»-beeldscherm boven het borduurmotief



Tekst aan het borduurmotief aanpassen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «grootte veranderen»-veld
- pas de tekst aan het borduurmotief aan
- druk op het «i»-veld boven het functiebeeldscherm
- druk op het «borduurmotief verschuiven»-veld
- plaats de tekst naar wens



Schrift veranderen

- druk op het «i»-veld
- druk op het «schrifttekens veranderen»-veld
- draai de steeklengteknop naar links
- ▶ de letters worden naar boven gebogen



Borduurmotief/afzonderlijk schrifttekens/tekst wissen

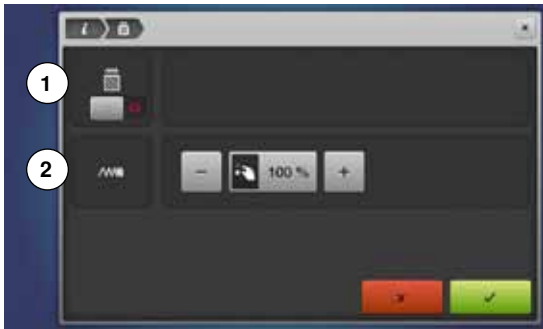
Bij een samengestelde, nog niet opgeslagen combinatie kunnen afzonderlijke delen hiervan als volgt worden gewist:

- kies het deel van de combinatie dat gewist moet worden
- druk op het «i»-veld
- druk op het «wissen»-veld
- bevestig de vraag met ✓ of
- selecteer het deel van de combinatie dat gewist moet worden met uw vinger, houd uw vinger op dit gedeelte en schuif dit naar rechts of links weg
- neem uw vinger van het beeldscherm
- bevestig de vraag met ✓
- ▶ het gekozen deel is gewist

Borduurmotiefeigenschappen veranderen



- druk op het «i»-veld
- druk op het «borduurmotiefeigenschappen veranderen»-veld



- 1 Steeksoort veranderen.
- 2 Borduurdichtheid veranderen.



- druk op het «steeksoort veranderen»-veld
- ▶ de basisinstelling van de stiksteken wordt geactiveerd



Als een borduurmotief erg vergroot wordt, ontstaan lange satijnsteken. Het borduurwerk wordt samengetrokken. Het is raadzaam de steeksoort naar stiksteek te veranderen.

Vulsteken

De borduurmotieven zijn met satijn- of stiksteken gevuld.



Satijnsteek

Naald steekt afwisselend aan één kant en daarna aan de andere kant in de stof.



Stiksteek (vulsteek)

Steekt achter elkaar op bepaalde, regelmatige afstanden in de stof.



- druk op het «steeksoort veranderen»-veld



Steek veranderen

De satijnsteekvulling wordt in maximaal 8 mm lange stiksteken (basisinstelling) veranderd.

- ▶ druk op het «+»/«-»-veld of draai de steekbreedteknop naar rechts of links
- ▶ de maximale stiksteeklengte wordt vergroot/verkleind

De maximale stiksteeklengte is 12,7 mm en de minimale 0,5 mm.

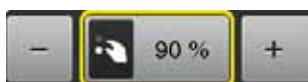
- bevestig met ✓
- de gekozen stiksteeklengte wordt opgeslagen en het «edit»-beeldscherm verschijnt

Terug naar de basisinstelling

- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling (8 mm) is geactiveerd

Terug naar de satijnsteek

- druk nogmaals op het «steeksoort veranderen»-veld
- ▶ het borduurmotief wordt weer met satijnsteken gevuld



Borduurdichtheid veranderen

- druk op het «+»/«-»-veld of draai de steeklengteknop naar rechts of links
- ▶ de borduurdichtheid wordt verhoogd (meer steken)/verkleind (minder steken)

De maximale borduurdichtheid is 300% en de minimale 25%.

- bevestig met ✓
- ▶ de gekozen borduurdichtheid wordt opgeslagen en het «edit»-beeldscherm verschijnt

Terug naar de basisinstelling

- druk op het geel omlijnde veld
- ▶ de basisinstelling (100%) van het borduurmotief is weer geactiveerd

Motiefkleuren



Motiefkleuren opnieuw rangschikken

- druk op de «kleurenaantal»-toets op het beeldscherm
- scrol eventueel met de pijlvelden tot de kleur verschijnt die veranderd moet worden
- kies de kleur die veranderd moet worden (bijv. 1)



- druk op het «garenkleur»-veld
- scrol met de pijlvelden onder de garenkleuren tot de gewenste kleur verschijnt
- kies de gewenste kleur of
- druk op het «0-9»-veld en
- voer het kleurnummer met behulp van het toetsenbord direct in
- ▶ de nieuwe kleur is toegevoegd
- ▶ de gewijzigde garenkleur wordt weergegeven
- druk op het «terug»-veld 1
- ▶ het kleurenoverzicht van het gekozen borduurmotief verschijnt



Borduurmotiefkleuren met de kleurencirkel veranderen

- druk op het «kleurencirkel»-veld
- ▶ het «kleurencirkel»-beeldscherm wordt geopend



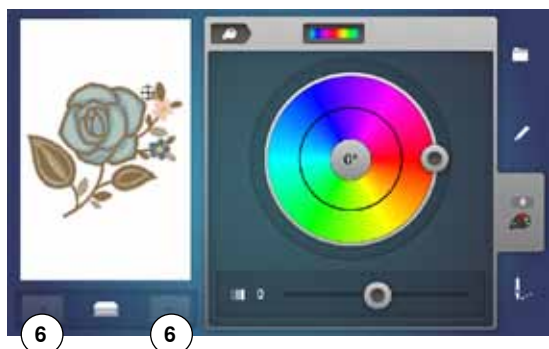
- draai met uw vinger of de beeldschermpen de ronde knop 2 met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in of
- draai aan de steekbreedteknoop
- ▶ de kleuren worden veranderd



Helderheid van de kleuren veranderen

- schuif de ronde knop **3** met uw vinger of de beeldschermen naar rechts of links of
- draai aan de steeklengteknop
- ▶ de helderheid van de kleuren wordt lichter of donkerder
- druk op het «terug»-veld **4**
- ▶ de gewijzigde motiefkleuren worden bij het gekozen garenmerk ingedeeld
- druk op de «edit»-toets **5**
- ▶ het borduurmotief met de nieuwe kleuren is op het «edit»-beeldscherm zichtbaar

Als het «kleurencirkel»-beeldscherm wordt gesloten en opnieuw wordt geopend, staat de kleurencirkel weer in de basisinstelling.



Bij een borduurmotiefcombinatie kan door op de «omhoog»/«omlaag»-velden **6** te drukken op de linker beeldschermhelft door de combinatie worden gescrold. Op deze wijze kunnen de kleuren van elk borduurmotief worden veranderd.



Garenmerk veranderen

- druk op het «garenkleur»-veld
- scrol met de pijlvelden links en rechts van het garenmerk tot het gewenste garenmerk verschijnt
- druk op het «garenmerk»-veld **8**
- ▶ op het beeldscherm wisselt het garenmerk en de nieuwe kleurinformatie verschijnt
- druk op het «terug»-veld **7**
- ▶ de gewijzigde kleurinformatie wordt weergegeven



Er kunnen ook verschillende garenmerken aan het borduurmotief worden toegevoegd.

- scrol naar het gewenste garenmerk
- druk **niet** op het «garenmerk»-veld
- scrol naar de gewenste kleur
- druk op het veld



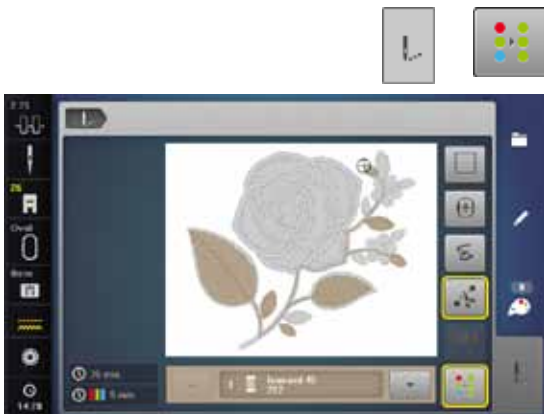
Borduurmotief volgens de kleurvolgorde borduren

- druk op de «borduurmenu»-toets
- ▶ het «kleurwisselingen verminderen»-veld is niet actief (standaard, grijs)
- ▶ de kleuren van het borduurmotief worden niet verminderd en blijven qua volgorde in de oorspronkelijke toestand. Het aantal kleurwisselingen **9** blijft overeenkomstig hoog



Kleurwisselingen verminderen

- druk op de «borduurmenu»-toets
- druk op het «kleurwisselingen verminderen»-veld
- ▶ identieke kleuren van het borduurmotief worden tot één kleur samengevoegd. Het aantal kleurwisselingen **10** wordt op deze manier tot een minimum beperkt
- ▶ als borduurmotieven elkaar overlappen, kan de kleurwisseling **niet** worden gereduceerd



Borduurmotief in één kleur borduren

- druk op de «borduurmenu»-toets
- druk op het veld «één- of meerkleurig borduurmotief»
- ▶ de functie is geactiveerd
- ▶ de borduurcomputer borduurt het complete motief en stopt aan het einde



Schrifttekens in verschillende kleuren borduren

Schrifttekens of woorden worden altijd éénkleurig weergegeven («één- of meerkleurig borduurmotief»-veld niet voorhanden). Om bij een woord elk schriftteken of bij verschillende woorden elk woord in een andere kleur te borduren, moet elk schriftteken of woord apart geprogrammeerd en geplaatst worden.

- ▶ de borduurcomputer stopt na elk schriftteken of woord
- verwissel de garencolor
- ▶ de borduurtijd wordt voor elke kleur weergegeven

Schrifttekens in één kleur borduren

- druk op het nu voorhanden zijnde «één- of meerkleurig borduurmotief»-veld
- ▶ de hele schriftcombinatie wordt in één kleur geborduurd

Rijgen



- druk op de «borduurmenu»-toets
- druk op het veld «rijgen»



Het borduurmotief wordt met rijgsteken omlijnd.
Rijgen is een extra fixering van het borduurwerk, zodat de stof en het verstevigingsmateriaal goed op elkaar blijven liggen.



- druk nogmaals op het «rijgen»-veld
- ▶ het symbool wisselt



De rijgsteken worden nu als omranding langs het borduurraam genaaid.

Rijgsteken uitschakelen

- druk nogmaals op het veld
- ▶ de rijgsteken worden uitgeschakeld

Steekmotief uit de naaimodus in de borduurmodus importeren

Steekmotieven of steekcombinaties kunnen uit de naaimodus in de borduurmodus worden geïmporteerd en net zoals borduurmotieven worden bewerkt. Op deze wijze kunnen bijv. sierrandmotieven snel en gemakkelijk samengesteld, gedupliceerd, gespiegeld, etc. worden. Uiteindelijk kunnen deze als borduurmotief in de map «persoonlijke borduurmotieven» worden opgeslagen.



Als een geïmporteerd steekmotief niet in de borduurmodus wordt opgeslagen, wordt dit door het volgende in de naaimodus gekozen steekmotief vervangen.



Steekmotief in de naaimodus selecteren

- selecteer in de categorie 200 bijv. de steek nr. 201
- druk op de «home»-toets
- druk op het «borduurmodus»-veld



Steekmotief in de borduurmodus selecteren

- druk op het «persoonlijke borduurmotief»-veld 1



- ▶ het steekmotief werd in de map «persoonlijke borduurmotieven» geïmporteerd
- selecteer het steekmotief



- ▶ het steekmotief verschijnt op het «edit»-beeldscherm
- ▶ het steekmotief kan met alle mogelijke functies bewerkt en geborduurd worden, net als een borduurmotief
- ▶ het steekmotief moet worden opgeslagen, zodat het in de borduurmodus behouden blijft, zie blz. 173.

Borduurmotief opslaan

Borduurmotieven uit de borduurcomputer, van USB sticks of motieven die met de borduursoftware werden gemaakt, kunnen op verschillende manieren worden veranderd en daarna worden opgeslagen.

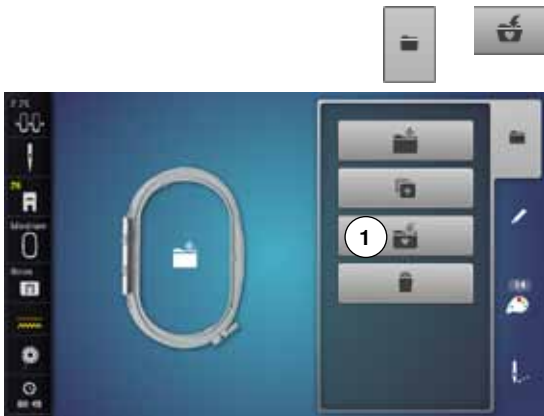
De borduurmotieven kunnen in het geheugen van de borduurcomputer of op een stick worden opgeslagen.



Borduurmotieven die in grootte werden veranderd en werden opgeslagen, worden bij het hernieuwd oproepen als nieuwe motieven geregistreerd. Alle informatie in procenten wordt dus met 100% weergegeven en de oorspronkelijke wijziging is niet meer zichtbaar.

Geheugen van de borduurcomputer

- kies het gewenste borduurmotief
- verander eventueel het borduurmotief
- druk op de «keuze»-toets
- druk op het veld «opslaan» 1



Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, wordt geel omlijnd weergegeven.

- ▶ het «borduurcomputer»-veld is geactiveerd
- ▶ de map «persoonlijke borduurmotieven» wordt automatisch geopend
- ▶ de opslagcapaciteit van het geheugen wordt in de groene balk in % weergegeven
- kies het borduurmotief dat moet worden opgeslagen
- ▶ het borduurmotief is, in numerieke volgorde, in de map «persoonlijke borduurmotieven» opgeslagen
- ▶ het «edit»-beeldscherm verschijnt opnieuw

USB stick



Het borduurmotief dat opgeslagen moet worden, wordt geel omlijnd weergegeven.

- bevestig de USB stick
- druk op het «USB stick»-veld
- ▶ de opslagcapaciteit van het geheugen wordt in de groene balk in % weergegeven
- kies het borduurmotief dat moet worden opgeslagen
- ▶ het borduurmotief wordt op de stick opgeslagen



Lege USB sticks zijn als speciaal accessoire bij uw BERNINA dealer verkrijgbaar.

Sticks van andere merken worden eventueel niet ondersteund en kunnen derhalve niet worden gebruikt, in het bijzonder sticks met een grote opslagcapaciteit.

USB sticks moeten voor het gebruik op uw PC worden aangesloten en op FAT 32 worden geformatteerd.

Borduurmotieven vervangen



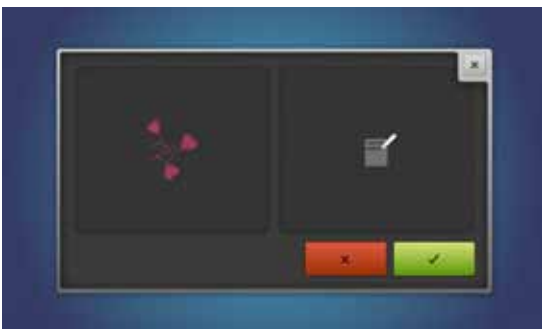
In het geheugen of op een USB stick opgeslagen motieven kunnen direct door een nieuw motief worden vervangen.

- kies het gewenste borduurmotief
- bevestig een BERNINA USB stick
- druk op de «keuze»-toets
- druk op het veld «opslaan»



Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, wordt geel omlijnd weergegeven.

- druk op de «borduurcomputer»-toets of op het «USB stick»-veld
- kies het borduurmotief dat moet worden vervangen



- bevestig met ✓
- ▶ het borduurmotief wordt op de voorheen gekozen plaats opgeslagen

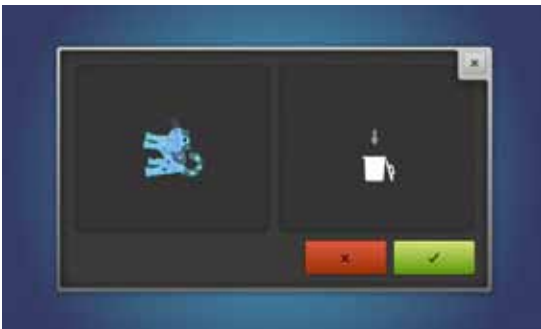
Een afzonderlijk, opgeslagen borduurmotief wissen



- bevestig de USB stick
- druk op de «keuze»-toets
- druk op het «wissen»-veld
- druk op het «USB stick»-veld of
- op het «borduurcomputer»-veld



- kies het borduurmotief dat moet worden gewist



- bevestig met ✓
- ▶ het borduurmotief wordt gewist

Wisproces afbreken

- druk op ✗
- ▶ het wissen wordt afgebroken, het vorige beeldscherm verschijnt

Alle opgeslagen borduurmotieven wissen

Het is mogelijk om de inhoud van de map «persoonlijke borduurmotieven» of van een geheugenstick in één keer te wissen.

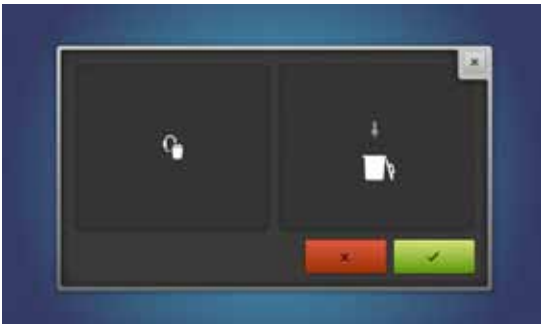


- druk op de «setup»-toets
- druk op het «naaicomputerinstellingen»-veld
- druk op het «basisinstellings»-veld



Bij «borduren» zijn er twee mogelijkheden:

- 1 Persoonlijke borduurmotieven
 - 2 USB stick (de stick moet bevestigd zijn)
- druk op het gewenste veld waarvan de gegevens gewist moeten worden



- bevestig met ✓
- ▶ de gegevens zijn gewist

Wisproces afbreken

- druk op ✗
- ▶ het wissen wordt afgebroken, het vorige beeldscherm verschijnt

Borduurbegin

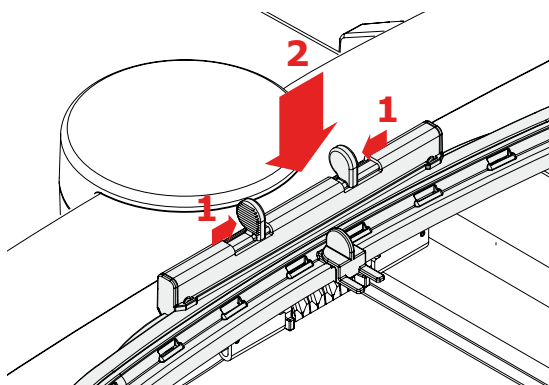
Borduurraamkeuze



- kies het borduurmotief
 - ▶ het gekozen borduurmotief wordt in het optimale (kleinst mogelijke) borduurraam weergegeven
 - ▶ in het «borduurraamkeuze»-veld 1 verschijnt het borduurraam dat moet worden bevestigd
- bevestig het aanbevolen borduurraam

Borduurraam bevestigen

- zet de naald en borduurvoet omhoog
- houd het borduurraam met de goede kant van de stof omhoog en de borduurraamkoppeling naar links vast



Borduurraamkoppeling aan de borduurarm bevestigen

- schuif het borduurraam onder de borduurvoet door
- druk de beide drukknoppen van de borduurraamkoppeling naar elkaar toe
- houd het borduurraam boven de stiften van de borduurarm
- duw het borduurraam naar beneden tot dit vastzit
- laat de knoppen los

Borduurraam verwijderen

- druk de beide drukknoppen van de borduurraamkoppeling naar elkaar toe
- til het borduurraam op



- druk op de «borduurmenu»-toets of op de «start/stop»-toets
 - ▶ het borduurraam beweegt
 - ▶ het borduurraam wordt gelezen



Borduurraam afstellen zie blz. 57.



Zodra op de «borduurmenu»-toets wordt gedrukt, zijn de gemaakte wijzigingen bij het terugwisselen naar het «edit»-beeldscherm niet meer zichtbaar. Het «informatie»-veld is weer blauw, de functievelden zijn niet meer geel omlijnd en de instellingen staan op 100%.

Borduurmenu



- ▶ het borduurmenu wordt geopend
- ▶ het borduurmotief is gereed om geborduurd te worden

Borduren met de «start/stop»-toets



- druk op de «start/stop»-toets tot de borduurcomputer start
- ▶ de borduurcomputer borduurt ong. 7 steken en stopt dan automatisch
- ▶ een beeldscherm geeft weer, dat het draadeinde bij borduurbegin moet worden afgeknipt
- zet de borduurvoet omhoog
- knip het draadeinde bij borduurbegin af
- druk op de start/stop»-toets en borduur verder

Borduren onderbreken

- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ de borduurcomputer stopt

Kleur afborduren

- druk op de «start/stop»-toets
- ▶ alle motiefdelen in de actieve kleur worden geborduurd
- ▶ de borduurcomputer stopt automatisch aan het einde
- ▶ beide draden worden automatisch afgesneden

Kleur verwisselen

- ▶ de borduurcomputer schakelt automatisch naar de volgende kleur om
- verwissel de bovendraadkleur
- borduur met de nieuwe kleur



«Borduur»-beeldscherm

- ▶ na borduurbegin verschijnt het «borduur»-beeldscherm

Borduursnelheid

Om een optimale borduurkwaliteit te garanderen, wordt de snelheid bij het borduren, afhankelijk van de borduurpositie, vermindert. De mogelijkheid bestaat om tussen optimale en maximale snelheid te kiezen. Standaard = optimale snelheid.



- druk op het «borduursnelheid»-veld
- ▶ de maximale snelheidsmodus wordt geactiveerd

Houd er rekening mee, dat de kwaliteit van het borduurmotief bij maximale snelheid niet optimaal kan zijn.



- door nogmaals op het «borduursnelheids»-veld te drukken of door de borduurcomputer uit en in te schakelen wordt de optimale borduursnelheid weer geactiveerd

Borduurmotieven



Borduureinde

- na het beëindigen van het borduurmotief kan met veld **1** het borduurproces worden beëindigd, of met veld **2** het borduurmotief opnieuw als sierrand worden geborduurd

Borduren met pedaal

Bij het borduren met behulp van het pedaal moet dit altijd ingedrukt blijven.

- druk op het pedaal
 - ▶ de borduurcomputer borduurt ong. 7 steken en stopt dan automatisch
 - ▶ een beeldscherm geeft weer, dat het draadeinde bij borduurbegin moet worden afgeknipt
- laat het pedaal los
- zet de borduurvoet omhoog
- knip het draadeinde bij borduurbegin af
- druk op het pedaal en borduur verder

Borduren onderbreken

- laat het pedaal los
 - ▶ de borduurcomputer stopt

Kleur afborduren

- druk op het pedaal
 - ▶ alle motiefdelen van de actieve kleur worden geborduurd
 - ▶ de borduurcomputer stopt automatisch aan het einde
 - ▶ beide draden worden automatisch afgesneden

Kleur verwisselen

- ▶ de borduurcomputer schakelt automatisch om naar de volgende kleur
- verwissel de bovendraadkleur
- borduur met de nieuwe kleur



«Borduur»-beeldscherm

- ▶ na borduurbegin verschijnt het «borduur»-beeldscherm



Borduren met behulp van het pedaal is zinvol als bijvoorbeeld een klein gedeelte moet worden geborduurd.

Draadbreuk tijdens het borduren

Tijdens het borduren kan de boven- of onderdraad opraken of breken. De borduurcomputer stopt dan automatisch, mits het controlesysteem in het setup-programma is ingeschakeld.

Boven- of onderdraad breekt



- ▶ de borduurcomputer stopt automatisch
- ▶ er verschijnt een animatie
- controleer de bovendraad
- rijg opnieuw in
- controleer de onderdraad
- spoel opnieuw op of rijg opnieuw in

Borduurmotiefcontrole bij draadbreuk



- druk op het «draadbreuk»-veld



Op het linkergedeelte van het beeldscherm is de actuele kleur van het borduurmotief in de normale grootte afgebeeld en in het rechtergedeelte is dit vergroot. Het borduurverloop kan hierdoor beter worden gecontroleerd.

- ▶ de melding voor het gebruik van de steekbreedte- en steeklengteknoop verschijnt
- draai de knoppen naar links of naar rechts
- ▶ het borduurraam wordt dan overeenkomstig het borduurverloop achteruit of vooruit verschoven
- draai langzaam aan de steekbreedteknoop
- ▶ het borduurraam wordt steek voor steek verschoven
- draai langzaam aan de steeklengteknoop
- ▶ het borduurraam wordt in grote stappen verschoven
- ▶ het cijfer in het geel omlijnde veld geeft het aantal steken van het borduurverloop weer
- m.b.v. het «0-9»-veld kan een borduurpositie direct worden gekozen
- zet de naald zover terug, dat het nieuwe borduurbegin enkele steken voor de draadbreuk ligt

Terug naar de oorspronkelijke positie

- druk op het «terug»-veld 1
- ▶ het beeldscherm wordt gesloten



Verder borduren

- druk op de «start/stop»-toets of op het pedaal



De borduurmotiefcontrole kan ook worden gebruikt voor het vooruit of achteruit bewegen bij PaintWork, CrystalWork en CutWork.

Onderhoud

ATTENTIE!

Trek voor het reinigen of oliën altijd de stekker uit het stopcontact van het stroomnet.
Gebruik voor het schoonmaken nooit alcohol, benzine, verdunmiddel of bijtende vloeistoffen!

Beeldscherm en naaicomputer reinigen

Met een zachte, iets vochtige doek.



Transporteur en grijper reinigen

Verwijder draadresten onder de steekplaat en rond de grijper regelmatig.

- open het spoelhuisdeksel
- zet de hoofdschakelaar op «0»
- trek de stekker van de naaicomputer uit het stopcontact van het stroomnet
- verwijder de naaivoet en de naald
- druk de steekplaat rechtsachter naar beneden tot deze kantelt
- verwijder de steekplaat
- reinig de steekplaat en de draadcontrole met het kwastje of een klein stofzuigertje



- verwijder de spoel
- reinig de grijper en de grijperbaan met het kwastje, gebruik geen spitse voorwerpen
- zet de spoel in
- bevestig de steekplaat
- steek de stekker van de naaicomputer in het stopcontact van het stroomnet
- zet de hoofdschakelaar op «I»
- sluit het spoelhuisdeksel



Oliën

- open het spoelhuisdeksel
- zet de hoofdschakelaar op «0»
- trek de stekker van de naaicomputer uit het stopcontact van het stroomnet
- verwijder de spoel
- houd met uw linkerhand de draadafsnijbeugel vast en draai met uw rechterhand het handwiel mee tot de grijperbaan zichtbaar is
- breng een heel klein beetje BERNINA olie in de grijperbaan aan
- zet de spoel in
- steek de stekker van de naaicomputer in het stopcontact van het stroomnet
- zet de hoofdschakelaar op «I»
- sluit het spoelhuisdeksel
- laat de naaicomputer even zonder garen en stof lopen
- ▶ op deze wijze wordt vermeden dat het naaiproject wordt vervuild

ATTENTIE!

De batterij mag niet in de handen van kinderen geraken.

Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Werp de batterij niet in het vuur weg.

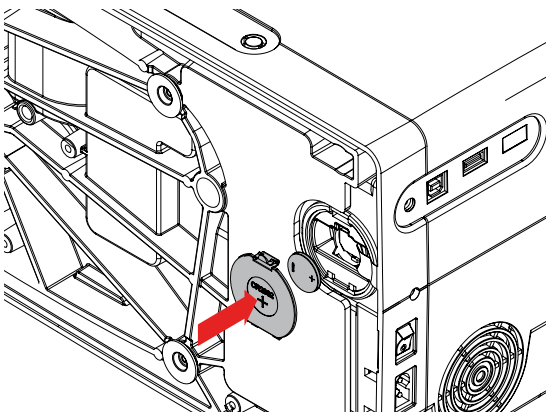
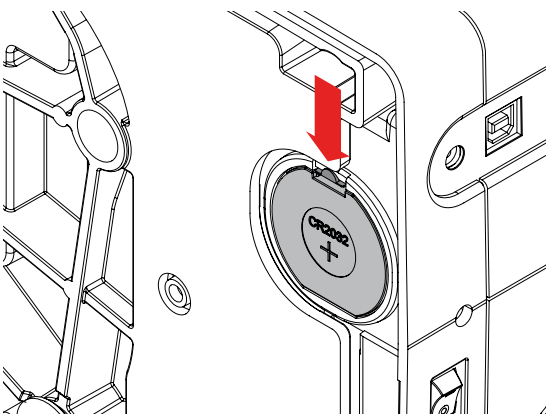
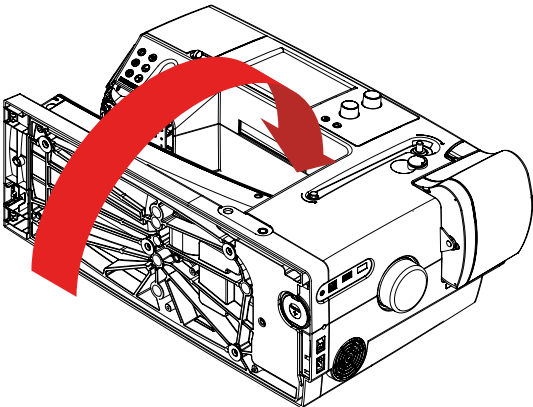
Explosiegevaar!

Werp de batterij niet met het huishoudelijk afval weg, maar voer deze volgens de nationale richtlijnen af.

Batterij verwisselen

Gebruik uitsluitend een 3V batterij, knoopcel CR 2032.

- kantel de naaicomputer voorzichtig naar achteren
- verwijder de afdekking van de batterij
- open de sluiting met een kleine schroevendraaier en verwijder de batterij
- zet een nieuwe batterij in en druk deze naar achteren tot deze vastzit
- sluit de afdekking van de batterij



Storingen opheffen

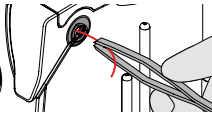
Met behulp van de onderstaande informatie kunt u eventuele storingen van de naaicomputer zelf oplossen.



Diverse storingen kunnen worden opgeheven door de naai-/borduurcomputer uit en na 10 sec. weer in te schakelen.

Controleer of:

- de boven- en onderdraad goed ingeregen zijn
- de naald goed is ingezet
- de naalddikte juist is, zie naald-/garentabel blz. 17
- de naaldpunt en de schacht onbeschadigd zijn
- de naaicomputer schoon is (draadresten verwijderd)
- de grijperbaan gereinigd is
- tussen de draadspanningsschijven en onder de veer van de spoelhuls geen draadresten vastzitten

Storing	Oorzaak	Oplossing
Onregelmatige steken	<ul style="list-style-type: none"> – onderdraad verkeerd ingeregen – bovendraad verkeerd ingeregen – naald bot of krom – naald van slechte kwaliteit – bovendraad te strak/te los – garen van slechte kwaliteit – verkeerde verhouding naald/garen – onderdraad te strak/te los 	<ul style="list-style-type: none"> • inrijgverloop onderdraad controleren • inrijgverloop bovendraad controleren • nieuwe kwaliteitsnaald van BERNINA gebruiken • nieuwe kwaliteitsnaald van BERNINA gebruiken • bovendraadspanning verlagen/verhogen • kwaliteitsgaren gebruiken (Isacord, Mettler, Gütermann...) • naald aan de garendikte aanpassen • onderdraadspanning verlagen/verhogen
Steken overslaan	<ul style="list-style-type: none"> – verkeerd naaldsysteem – naald krom of bot – naald van slechte kwaliteit – verkeerde verhouding naald/garen – naald verkeerd ingezet – verkeerde naaldpunt 	<ul style="list-style-type: none"> • naaldsysteem 130/705H gebruiken • nieuwe kwaliteitsnaald van BERNINA gebruiken • nieuwe kwaliteitsnaald van BERNINA gebruiken • naald aan de garendikte aanpassen, zie blz. 17 • naald bij het inzetten helemaal naar boven duwen • naaldpunt aan de textielstructuur van het naaiwerk aanpassen
Bovendraad breekt	 <ul style="list-style-type: none"> – verkeerde verhouding naald/garen – bovendraadspanning te strak – niet correct ingeregen – garen van slechte kwaliteit of oud garen – steekgat of grijperpunt beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> • naald aan de garendikte aanpassen • bovendraadspanning verlagen • inrijgverloop bovendraad controleren • kwaliteitsgaren gebruiken (Isacord, Mettler, Gütermann, enz.) • naaicomputer naar een BERNINA dealer brengen • draadresten in de voorspanning zorgvuldig met een pincet verwijderen en eventueel draadhevel controleren, zie blz. 205
Onderdraad breekt	<ul style="list-style-type: none"> – onderdraadspanning te hoog – steekgat in de steekplaat beschadigd – naald bot of krom 	<ul style="list-style-type: none"> • onderdraadspanning verlagen • naaicomputer naar een BERNINA dealer brengen • nieuwe kwaliteitsnaald van BERNINA gebruiken
Naald breekt	<ul style="list-style-type: none"> – naald verkeerd ingezet – er werd aan het naaiwerk getrokken – bij dik materiaal werd het naaiwerk geduwd – garen van slechte kwaliteit met knoepjes 	<ul style="list-style-type: none"> • naaldhouderschroef goed aandraaien • tijdens het naaien niet aan het naaiwerk trekken • passende naaivoet voor dik materiaal gebruiken (bijv. jeansvoet nr. 8); bij dikke naden nivelleerplaatjes gebruiken • kwaliteitsgaren gebruiken (Isacord, Mettler, Gütermann, enz.)
Steekfouten	<ul style="list-style-type: none"> – draadresten tussen de draadspanningsschijven van de bovendraadspanning – verkeerd ingeregen 	<ul style="list-style-type: none"> • dun, dubbelgevouwen lapje (stofvouw nemen) tussen de draadspanningsschijven trekken en door het heen en weer bewegen de achter- en voorkant van de draadspanning schoonmaken • boven- en onderdraad controleren

Storing	Oorzaak	Oplossing
Beeldscherm reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> – verkeerde kalibratiegegevens – eco-functie ingeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> • beeldscherm in het setup-programma opnieuw kalibreren • eco-functie uitschakelen
Steekbreedte niet verstelbaar	<ul style="list-style-type: none"> – instelling in het veiligheidsprogramma geactiveerd 	<ul style="list-style-type: none"> • instelling deactiveren
Naai-/borduurcomputer	<ul style="list-style-type: none"> – loopt niet of langzaam – naai-/borduurcomputer werd in een koude ruimte bewaard – hoofdschakelaar op «0» 	<ul style="list-style-type: none"> • instelling in het setup-programma controleren • snelheid veranderen • naaicomputer 1 uur voor naaibegin in een warme ruimte zetten • hoofdschakelaar op «I» zetten • naai-/borduurcomputer naar een BERNINA vakhandelaar brengen
LED van de toetsen branden niet	<ul style="list-style-type: none"> – LED defect – eco-functie ingeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> • naai-/borduurcomputer naar een BERNINA vakhandelaar brengen • eco-functie uitschakelen
LED-naailicht en licht op de vrije arm branden niet	<ul style="list-style-type: none"> – LED defect – eco-functie ingeschakeld – in het setup-programma uitgeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> • naai-/borduurcomputer naar een BERNINA vakhandelaar brengen • eco-functie uitschakelen • functie in het setup-programma inschakelen
Bevestigde naaivoet werd niet herkend	<ul style="list-style-type: none"> – lenzen (naaivoet, naaicomputer) verontreinigd 	<ul style="list-style-type: none"> • lenzen regelmatig met een zachte, iets vochtige doek reinigen
Bovendraadcontrole reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> – niet in het setup-programma geactiveerd 	<ul style="list-style-type: none"> • in het setup-programma activeren
Onderdraadcontrole reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> – onderdraadspoel beschadigd/defect – niet in het setup-programma geactiveerd – defecte sensoren 	<ul style="list-style-type: none"> • onderdraadspoel controleren, eventueel vervangen • in het setup-programma activeren • naai-/borduurcomputer naar een BERNINA vakhandelaar brengen
Update-fout	<ul style="list-style-type: none"> – USB stick werd niet herkend – update-proces is geblokkeerd (zandloper blijft staan) – update-gegevens worden niet herkend 	<ul style="list-style-type: none"> • BERNINA USB stick gebruiken • verwijder de stick en schakel de naai-/borduurcomputer uit en weer in. Ga door met de update overeenkomstig de melding • update-gegevens niet in een map opslaan • update-gegevens ontzippen
Garen bij draadhevel vastgeklemd	<ul style="list-style-type: none"> – bovendraad breekt – bovendraad is onzichtbaar in de naaicomputer teruggeschoten en is om de draadhevel opgewikkeld 	<ul style="list-style-type: none"> • draad bij de spoel afknippen <p>Kap links van het beeldscherm als volgt verwijderen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • met de linkerhand het multifunctionele gereedschap in de gleuf aan de linkerkant van de kap steken en op de sluiting drukken • tegelijkertijd met de rechterhand de kap naar voren wegnemen • draadresten zorgvuldig met de pincet van de draadhevel/regelaar verwijderen • kap bevestigen en naar achteren drukken tot deze vastzit



Storingen opheffen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Automatisch inrijen niet mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> – tweelingnaaldbegrenzing is ingeschakeld – sensor defect 	<ul style="list-style-type: none"> • tweelingnaaldbegrenzing in het veiligheidsprogramma uitschakelen • naai-/borduurcomputer naar een BERNINA vakhandelaar brengen
Opslaan op USB stick niet mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> – USB stick is niet of verkeerd geformatteerd – te weinig vrije capaciteit 	<ul style="list-style-type: none"> • USB stick op de PC aansluiten en op FAT 32 formatteren • gegevens wissen

Algemene meldingen	Verklaring	Oplossing
	– steeknummer onbekend	<ul style="list-style-type: none"> • controleer de ingevoerde gegevens en tik het nummer opnieuw in
	– steekkeuze in de combinatiemodus niet mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> • andere keus maken
	– verkeerde naald voor de gekozen steekplaat	<ul style="list-style-type: none"> • controleer de instellingen in het veiligheidsprogramma
	– de naald staat niet in de hoogste stand	<ul style="list-style-type: none"> • draai aan het handwiel
	– bovendraad is op	<ul style="list-style-type: none"> • zet een nieuwe garenklos op en rijg de naai-/borduurcomputer in
	– onderdraadcontrole heeft gereageerd	<ul style="list-style-type: none"> • onderdraad controleren en eventueel opspoelen
	– de hoofdmotor loopt niet	<ul style="list-style-type: none"> • eventuele draadresten bij de grijper verwijderen, zie ook «Grijper geblokkeerd», blz. 209
	– verkeerde naaivoet voor het BERNINA dubbeltransport	<ul style="list-style-type: none"> • bevestig de naaivoet die met «D» is gekenmerkt

Algemene meldingen

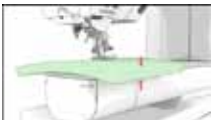
Verklaring

Oplossing



– onderdraad opspoelen

• spoel de onderdraad overeenkomstig de animatie op



– te veel stof onder de naaivoet

• reduceer de stofhoeveelheid



– door vibraties is het contact tussen de borduurcomputer en de borduurmodule onderbroken

• sluit de borduurmodule opnieuw aan en schakel de borduurcomputer uit- en weer in



– naaldstand komt niet overeen met het midden van het borduurraam

• afstelling uitvoeren volgens de aanwijzingen in de handleiding, zie blz. 57



– spoel werd verkeerd ingezet

• spoel draaien, witte markeringen moeten zichtbaar zijn



– klapdeksel is niet gesloten

• klapdeksel langzaam sluiten



– geen onderdraadspoel ingezet

• onderdraadspoel inzetten



– inrijger wordt niet in startpositie verplaatst

• inrijger voorzichtig met de hand naar boven schuiven

Algemene meldingen

Verklaring

Oplossing



- er werd op de toets automatische draadafsnijder gedrukt en de naald is onder geblokkeerd

- naai-/borduurcomputer uitschakelen
- handwiel met de wijzers van de klok mee draaien, tot de naald boven staat
- steekplaat verwijderen
- draadresten verwijderen
- steekplaat bevestigen en naai-/borduurcomputer inschakelen



- lusvorming tijdens het naaien

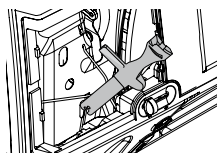
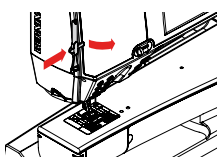
- op het draadspanningsbeeldscherm de draadspanning aanpassen



- gegevens wissen of vervangen

- bevestig met ✓ of breek met ✗ af

Garen in de grijper geblokkeerd met naald onder



- garen is bij de grijper blijven hangen

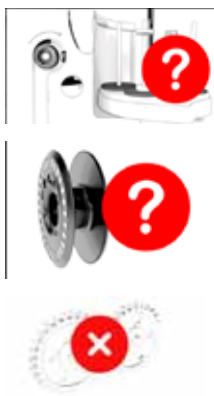
- Kap links van het beeldscherm als volgt verwijderen:
- met de linkerhand het multifunctionele gereedschap in de gleuf aan de linkerkant van de kap steken en op de sluiting drukken
 - tegelijkertijd met de rechterhand de kap naar voren wegnemen
 - met het multifunctionele gereedschap de naaldstang ontkoppelen
 - de naald verwijderen
 - kap bevestigen en naar achteren drukken tot deze vastzit
 - verdere werkwijze zie onder «Grijper geblokkeerd»

Algemene meldingen

Verklaring

Oplossing

Grijper geblokkeerd



- draden in het grijpersysteem in de war

De nevenstaande melding kan verschillende oorzaken hebben. Algemene werkwijze wissen:

Stap 1:

Als de naald niet in de bovenste stand staat,

- naald omhoogzetten door het handwiel tegen de wijzers van de klok in te draaien
- indien niet mogelijk: bovendraad afknippen, servicekap verwijderen en met het multifunctionele gereedschap de naaldstang ontkoppelen en omhoog zetten. Zie ook onder «Garen geblokkeerd in de grijper met naald onder», zie blz. **208**

Stap 2:

- naaivoet omhoog zetten

Stap 3:

- boven- en onderdraad boven de steekplaat met de schaar afknippen

Stap 4:

- indien het klapdeksel nog niet is geopend, nu openen
- ▶ er verschijnt een melding «handmatige modus voor het opheffen van storingen» met stap-voor-stap aanwijzingen

Stap 5:

- stekker van het pedaal uit het stopcontact trekken

Stap 6:

- naald verwijderen

Stap 7:

- grijper handmatig uitdraaien door het handwiel met de wijzers van de klok mee te draaien

Stap 8:

- probeer om het handwiel met de wijzers van de klok mee te draaien tot de blokkering wordt opgeheven. Indien noodzakelijk met veel kracht
- indien niet mogelijk: met uw BERNINA vakhandelaar contact opnemen

Stap 9:

- spoel verwijderen en, indien nodig, de draad afknippen

Stap 10:

- draadresten met de pincet zorgvuldig verwijderen. Indien de draadresten klem zitten, het handwiel langzaam verder met de wijzers van de klok mee draaien en de draadresten wegtrekken zodra ze losraken

Stap 11:

- grijper in de afgebeelde positie zetten door het handwiel met de wijzers van de klok mee te draaien, zodat correct kan worden ingeregen

Stap 12:

- onderdraadspoel inzetten

Stap 13:

- instelling van de onderdraadspanning controleren

Stap 14:

- grijper weer **compleet** terugdraaien door het handwiel tegen de wijzers van de klok in te draaien en het klapdeksel sluiten

Stap 15:

- naald controleren, indien OK opnieuw inzetten

Stap 16:

- pedaal weer aansluiten

Stap 17:

- meldingen «handmatige modus voor het opheffen van storingen» en «hoofdmotor loopt niet» of «grijper controleren» bevestigen



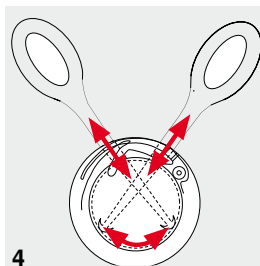
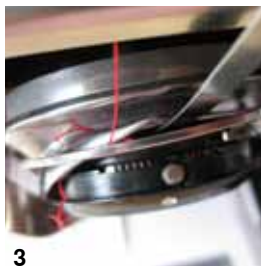
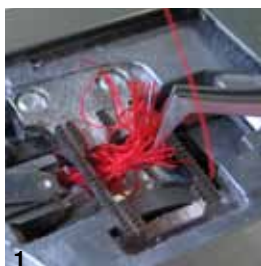
Grijper geblokkeerd



GEVAAR!

Dit gereedschap mag uitsluitend voor de hier beschreven toepassing worden gebruikt!

- garen bij de steekplaat afknippen en het naaiwerk verwijderen
- naaivoet, naald en steekplaat verwijderen
- klapdeksel openen, de grijper kantelt naar buiten
- naaicomputer uitzetten



- zichtbare draden rond de grijper eerst met de pincet uit de standaard accessoires zorgvuldig verwijderen (afb. 1)
- met de linkerhand de draadafsnijbeugel vasthouden (zie blz. 31) en met de rechterhand door het handwiel te draaien de grijper in de afgebeelde positie zetten (afb. 2)
- het gereedschap voorzichtig in de opening steken en de draden door zijwaartse en opwaartse bewegingen zorgvuldig naar boven trekken (afb. 3-4)
- als alle draden verwijderd zijn, de naaicomputer olieën, inschakelen en het klapdeksel sluiten. De grijper moet automatisch in de juiste stand staan



– de naai-/borduurcomputer moet geolied worden.

Als deze melding verschijnt, moet de naaicomputer worden gereinigd/geolied. Dit draagt ertoe bij dat de naaicomputer feilloos functioneert en een lange levensduur heeft.



Na het olieën moet de grijper door het handwiel met de wijzers van de klok mee te draaien in de afgebeelde stand worden gezet (zie afbeelding links), zodat correct kan worden ingeregen.

Algemene meldingen

Verklaring

Oplossing



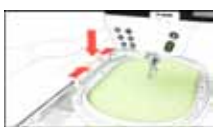
– naai-/borduurcomputer onderhouden

- klapdeksel openen en spoel verwijderen
- schakel de naai-/borduurcomputer uit
- naaivoet, naald en steekplaat verwijderen
- naai-/borduurcomputer zoals afgebeeld schoonmaken



– borduurmodule is nog niet aangesloten
– borduurmodule is niet correct aangesloten

- borduurmodule op de borduurcomputer aansluiten
- aansluiting van de borduurmodule controleren



– geen borduurraam bevestigd

- borduurraam bevestigen



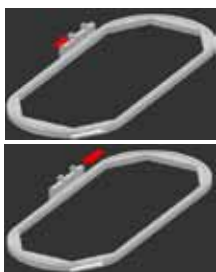
– borduurraam bevestigd

- borduurraam verwijderen



– borduurraam zal bewegen

- met ✓ bevestigen



– het borduurmotief kan niet verder worden geborduurd

- Mega-hoop naar de middelste positie verschuiven en verder borduren



– borduurmotief ligt gedeeltelijk buiten het borduurraam

- borduurmotief opnieuw plaatsen. Het deel binnen het borduurraam kan geborduurd worden



– borduurmotief is te groot

- borduurmotief verkleinen of een groter borduurraam bevestigen. Het deel binnen het borduurraam kan geborduurd worden



– borduren kan niet worden gestart

- de aanbevolen naaivoet/de aanbevolen steekplaat of een mogelijk alternatief moet worden gekozen

Te weinig vrije capaciteit in het geheugen van de BERNINA USB-stick.

– te weinig vrije capaciteit op de USB stick

- gegevens van de USB stick wissen

Storingen opheffen

Algemene meldingen

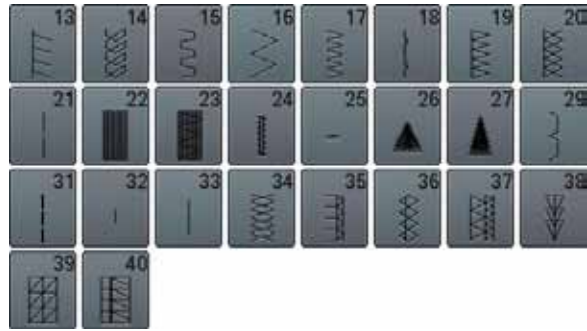
Verklaring

Oplossing

Geen persoonlijke gegevens op de BERNINA USB-stick.	– geen persoonlijke gegevens op de USB stick voorhanden die hersteld kunnen worden	• controleer of de juiste USB stick is aangesloten en start de naai-/borduurcomputer opnieuw
Het herstellen van de persoonlijke gegevens is mislukt.	– de persoonlijke gegevens werden tijdens het update-proces niet op de USB stick opgeslagen	• de software werd correct geactualiseerd, de persoonlijke gegevens konden echter niet worden hersteld
Geen BERNINA USB-stick aangesloten. Zorg ervoor, dat tijdens het gehele automatische update-proces altijd dezelfde BERNINA USB-stick is aangesloten.	– BERNINA USB stick niet aangesloten	• BERNINA USB stick aansluiten en gedurende het update-proces niet verwijderen
De update van de software is mislukt.	– nieuwe softwareversie niet op de USB stick voorhanden	• nieuwe softwareversie op de BERNINA USB stick opslaan en de update opnieuw starten
Hartelijk gefeliciteerd! De automatische update werd succesvol beëindigd. Wij wensen u nog veel plezier met uw BERNINA.	– update succesvol	• de naai-/borduurcomputer is met de nieuwste softwareversie uitgerust
De regelmatige servicebeurt is weer noodzakelijk. Neem a.u.b. met uw dealer contact op voor een afspraak!	– het is tijd voor de regelmatige onderhoudsbeurt. Neem met uw BERNINA dealer contact op	• de naaicomputer moet voor een onderhoudsbeurt naar een BERNINA vakhandelaar worden gebracht. De melding verschijnt nadat de geprogrammeerde service-interval is bereikt. De melding kan door een druk op het X -veld tijdelijk worden uitgeschakeld, verschijnt echter weer zodra de naaicomputer opnieuw wordt gestart. Nadat de melding voor de derde keer met X werd gewist, verschijnt de melding pas weer nadat een nieuwe service-interval is bereikt. Als u uw naaicomputer regelmatig schoonmaakt en door uw BERNINA vakhandelaar laat nakijken, kunt u ervan verzekerd zijn, dat uw naaicomputer feilloos functioneert en een lange levensduur zal hebben. Bij niet-naleving van dit advies is het mogelijk, dat uw naaicomputer minder lang en niet feilloos functioneert en de geldende garantieservice beperkt wordt. Er bestaat geen internationale of nationale standaardregeling voor de kosten voor service en reparatie; uw BERNINA vakhandelaar geeft u hierover graag informatie

Steekoverzicht

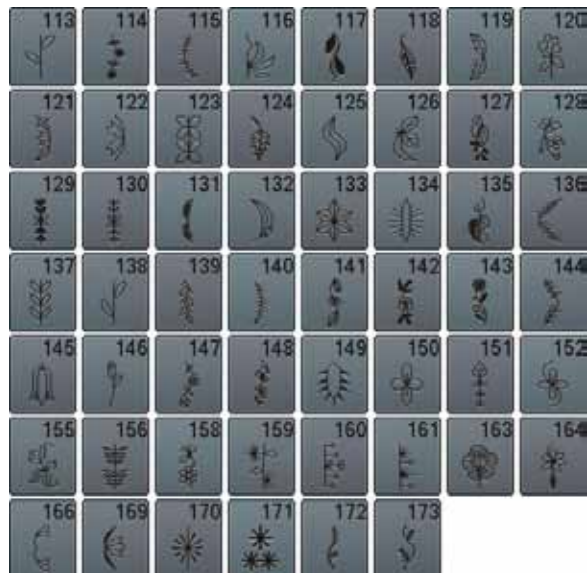
Nuttige steken



Knoopsgaten



Decoratieve steken Natuur



Steken

Natuur dwarstransport



Kruissteken



Satijnsteken



Satijnsteken dwarstransport



Geometrische steken



Ajoursteken



Steken

Ajursteken dwarstransport



Kindermotieven



Sierrandsteken dwarstransport



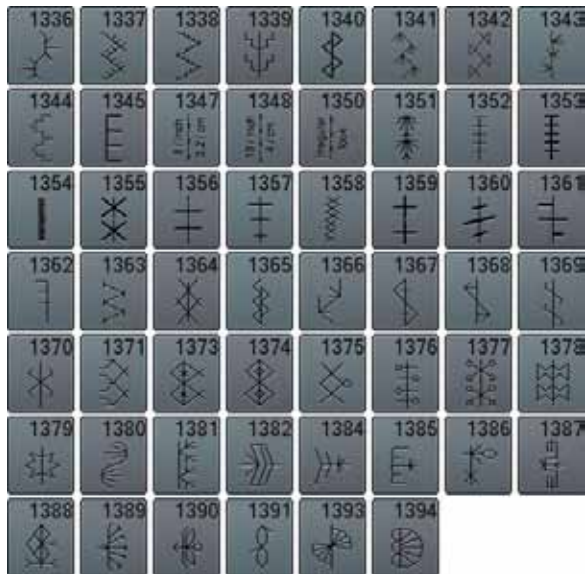
Tasselsteken



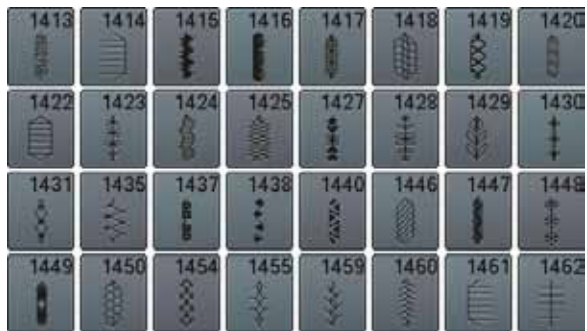
Filgraansteken dwarstransport



Quiltsteken



Taperingsteken



Steken

Speciale motieven skyline



Internationaal



Alfabetten Blokschrift



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ
Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	-	-
·	'	!	+	=	&	÷	?
%	@	()	[]		



m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	ä	à
â	å	æ	ç	è	é	ê	ñ
ö	œ	ø	ü				

Contourschrift

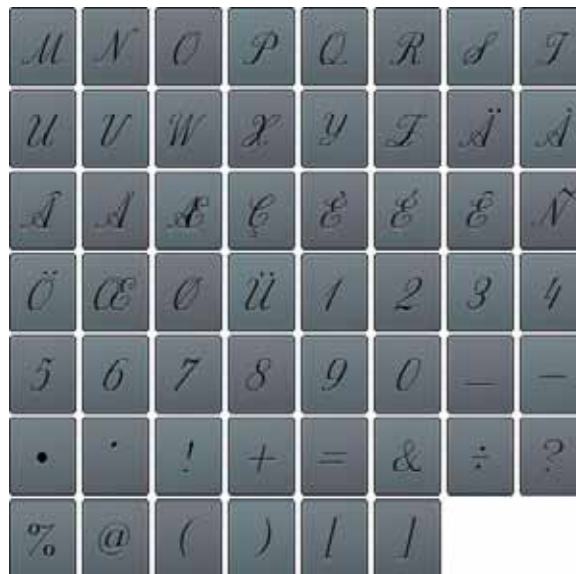


M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ
Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	-	-
·	'	!	+	=	&	÷	?
%	@	()	[]		

Steken



Cursief schrift



Alfabet quilt tekst



Comic schrift



Monogrammen



Cyrillisch



Cyrillisch script



А	М	Н	О	П	Р	С	Т
У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ
Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ө	Ф	Қ
Ғ	Ө	Ү	Ү	Һ	І	Ғ	Ј
Љ	Њ	Ћ	Ќ	Г	Є	Ї	Ў
È	É	Š	Ŕ	Ť	1	2	3
4	5	6	7	8	9	0	_
-	•	·	!	+	=	&	÷
?	%	@	()	[]	



а	м	н	о	п	р	с	т
у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ
ы	ь	э	ю	я	ө	ф	қ
ғ	ө	ү	ү	һ	і	ғ	ј
љ	њ	ћ	ќ	г	є	ї	ў
è	é	š	Ŕ	Ť			

Hiragana



す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
な	に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ
へ	ほ	ま	み	む	め	も	や
ゆ	よ	ら	り	る	れ	ろ	わ
を	ん	あ	い	う	え	お	や
ゆ	よ	っ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ
で	ど	ば	び	ぶ	べ	ぼ	ぱ
ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	_	-
.	?	!	。	,	「	」	『
』							

Katakana



ス	セ	ソ	タ	チ	ツ	テ	ト
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ
ヘ	ホ	マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ
ユ	ヨ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ
ヲ	ソ	ア	イ	ウ	エ	オ	ヤ
ユ	ヨ	ツ	ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ
デ	ド	バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ
ピ	プ	ペ	ポ	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	_	-
.	?	!	。	,	「	」	『
』							

Kanji



生	日	年	才	組	保	育	幼
稚	園	小	中	学	校	月	火
水	木	金	土				

Borduurmotieven overzicht

Diane Gaudynski



DG02



138.9mm
136.3mm



DG01



103.3mm
103.6mm



DG03



134.5mm
134.7mm



DG04



103.6mm
131.3mm



DG05



138.1mm
144.6mm



DG06



134.1mm
132.4mm



DG07



134.1mm
130.6mm



DG08



137.8mm
132.4mm



DG09



136.3mm
133.0mm



DG10



132.2mm
132.9mm



DG11



75.4mm
67.5mm



DG12



134.1mm
132.7mm



Freestanding lace



Engels borduurwerk



Franjes



Applicatie



CutWork Design (voorbeeld)



PaintWork Design (voorbeeld)



CrystalWork Design (voorbeeld)



BobbinWork



DG13



90.4mm
127.5mm



DG14



136.8mm
132.9mm



DG15



134.9mm
134.3mm



DG16



134.8mm
136.0mm



DG17



132.5mm
135.4mm



DG18



120.2mm
107.3mm



DG19



140.3mm
132.6mm



DG20



141.3mm
129.9mm



DG21



133.4mm
134.9mm



DG22



139.7mm
132.1mm

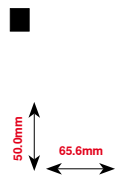
Exotic Rainforest

	<p>BE10704*</p> <p>199.4mm 115.4mm</p>		<p>BE10701*</p> <p>285.3mm 145.1mm</p>		<p>BE10702*</p> <p>285.3mm 145.1mm</p>
	<p>BE10703*</p> <p>199.4mm 112.8mm</p>		<p>BE10705*</p> <p>128.5mm 115.4mm</p>		<p>BE10706*</p> <p>128.3mm 115.4mm</p>
	<p>BE10707*</p> <p>121.8mm 140.3mm</p>		<p>BE10708*</p> <p>121.8mm 140.3mm</p>		<p>BE10709*</p> <p>185.9mm 123.8mm</p>
	<p>BE10710*</p> <p>185.9mm 123.8mm</p>		<p>BE10711*</p> <p>144.6mm 61.3mm</p>		<p>BE10712*</p> <p>144.6mm 61.3mm</p>
	<p>BE10713*</p> <p>117.0mm 108.8mm</p>		<p>BE10714*</p> <p>117.0mm 108.8mm</p>		<p>BE10715*</p> <p>217.0mm 64.5mm</p>
	<p>BE10716*</p> <p>176.2mm 32.0mm</p>		<p>BE10717*</p> <p>33.3mm 50.7mm</p>		<p>BE10718*</p> <p>62.6mm 45.8mm</p>

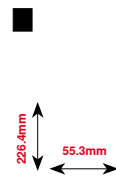
* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.



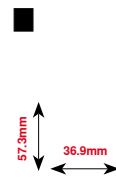
BE10719*



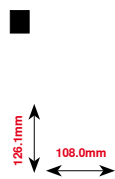
BE10720*



BE10721*



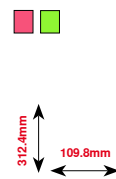
BE10722*



BE10723*



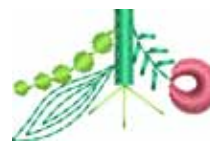
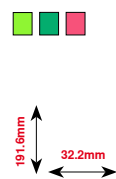
BE10724*



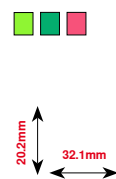
BE10725*



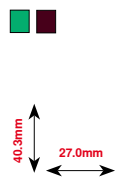
BE10726*



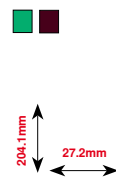
BE10727*



BE10728*



BE10729*



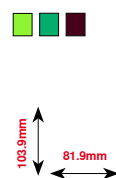
BE10730*



BE10731*



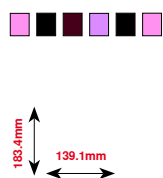
BE10732*



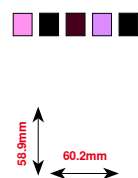
BE10733*



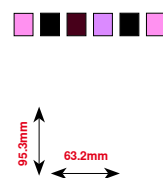
BE10734*



BE10735*



BE10736*

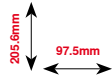


* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

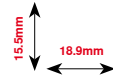
Borduurmotieven



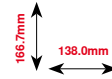
BE10737*



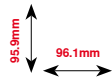
BE10738*



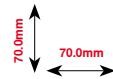
BE10739*



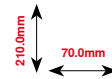
BE10740*



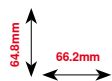
BE10741*



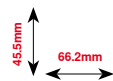
BE10742*



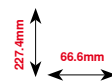
BE10743*



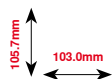
BE10744*



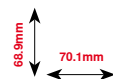
BE10745*



BE10746*



BE10747*

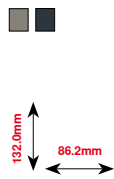


* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

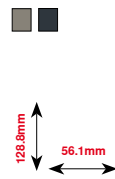
Floral Etchings



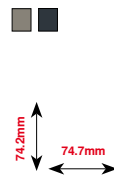
BC01501



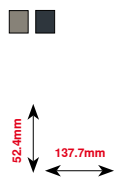
BC01502



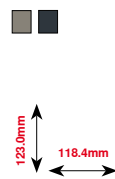
BC01503



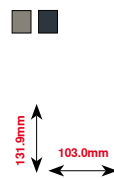
BC01504



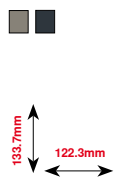
BC01505



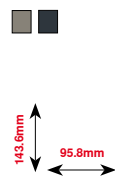
BC01506



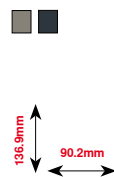
BC01507



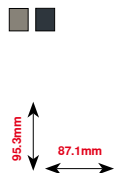
BC01508



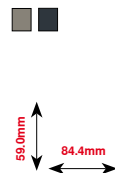
BC01509



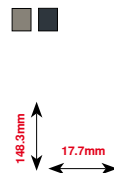
BC01510



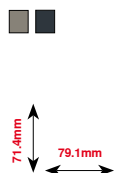
BC01511



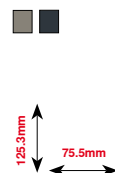
BC01512



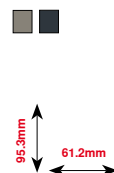
BC01513



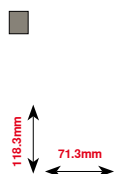
BC01514



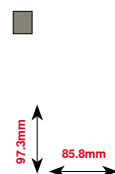
BC01515



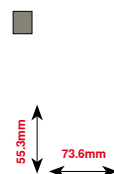
BC01516



BC01517



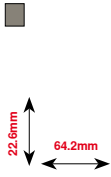
BC01518



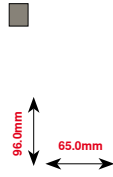
Borduurmotieven



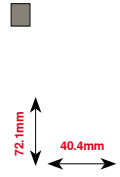
BC01519



BC01520



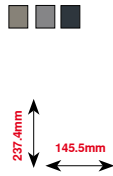
BC01521



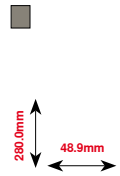
BC01522



BC01523



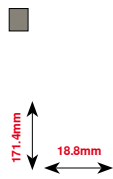
BC01524



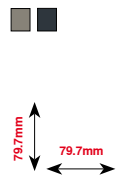
BC01525



BC01526



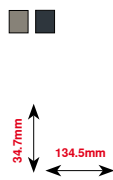
BC01527



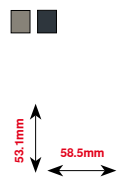
BC01528



BC01529



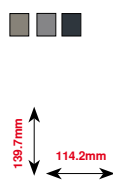
BC01530



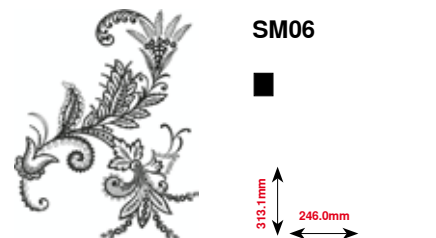
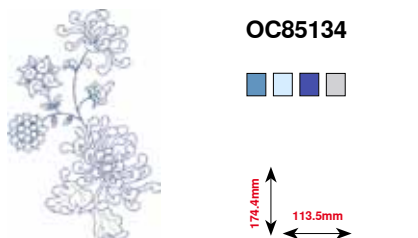
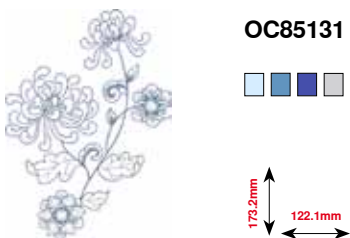
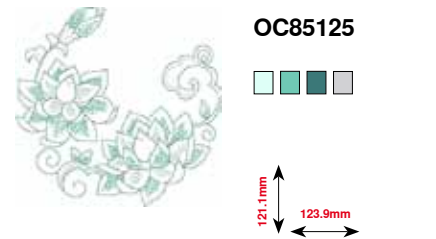
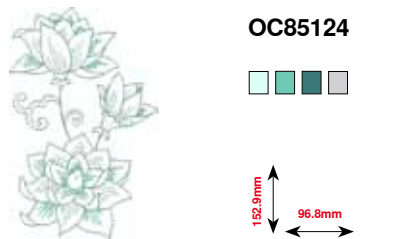
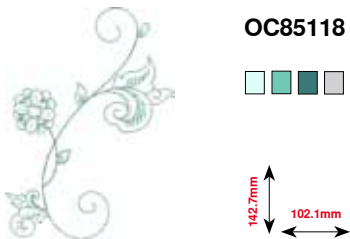
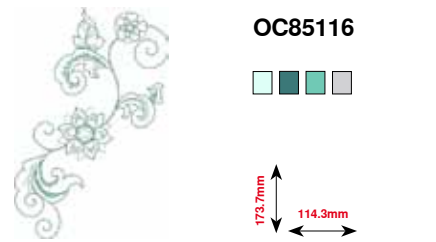
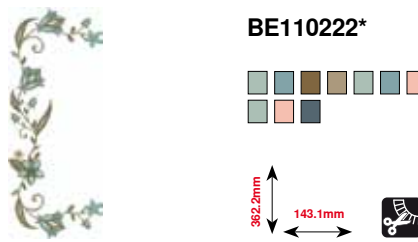
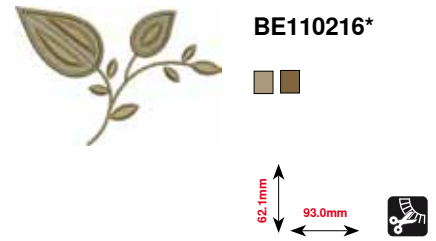
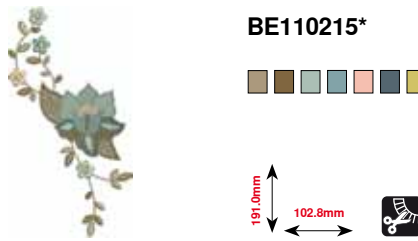
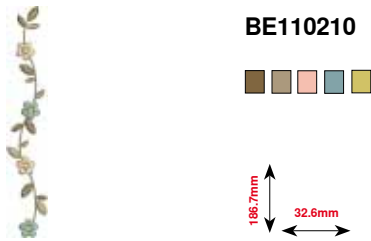
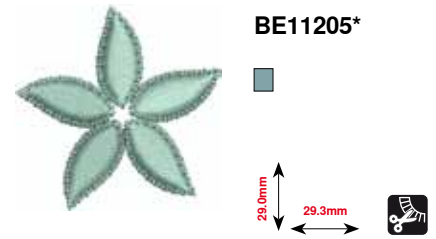
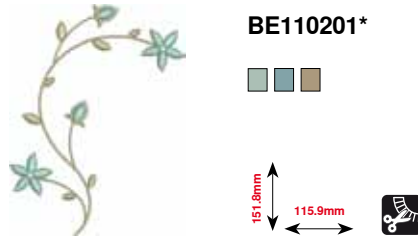
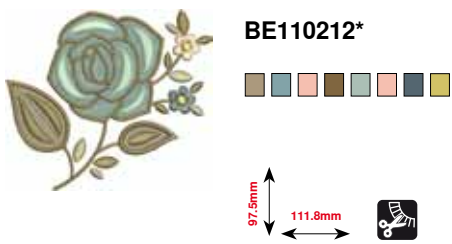
BC01531



BC01532

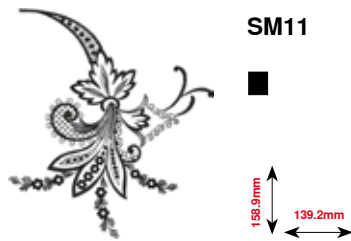
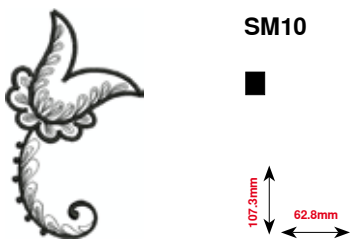
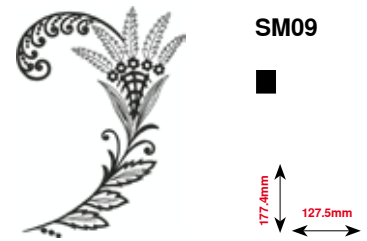
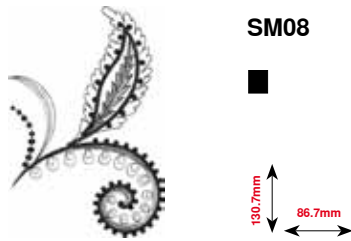
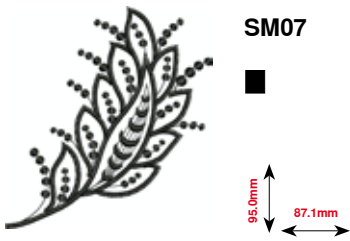


Projecten

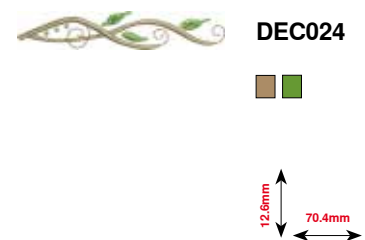
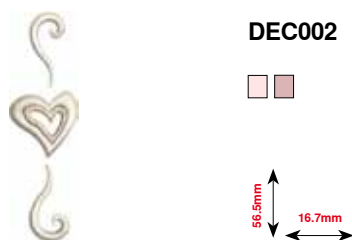
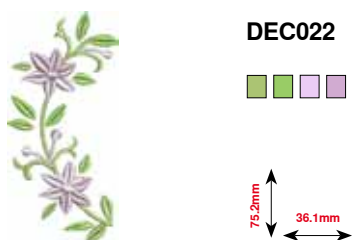
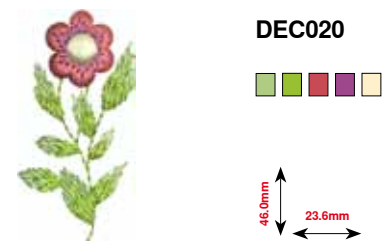
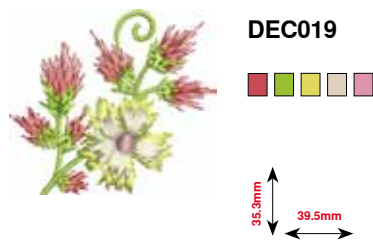
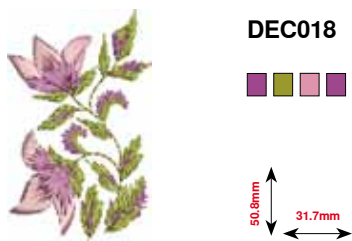
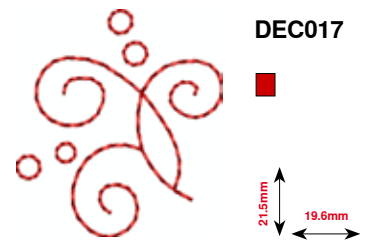
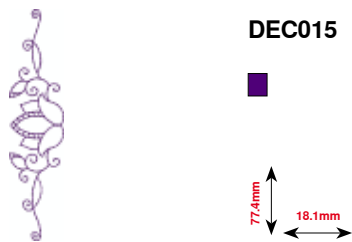
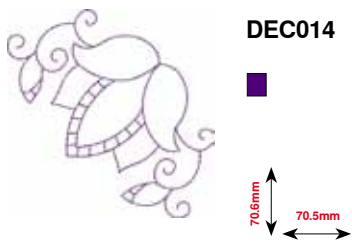
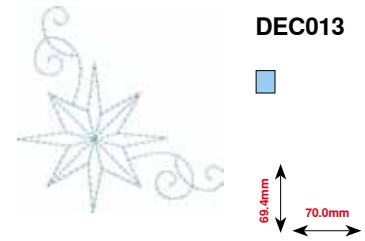
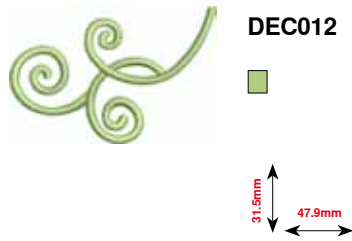
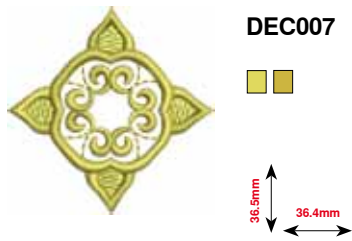
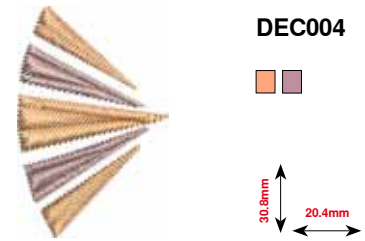
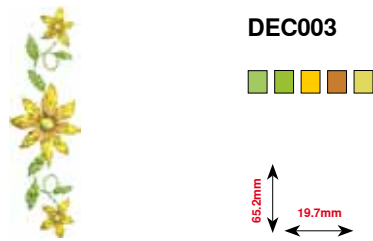
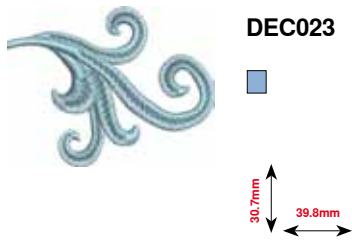


* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

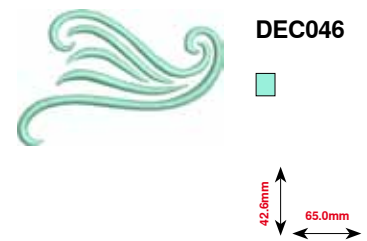
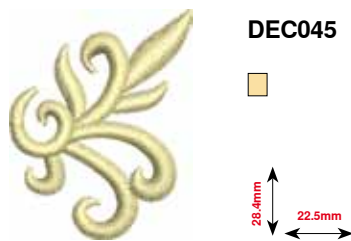
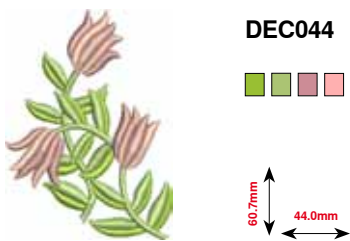
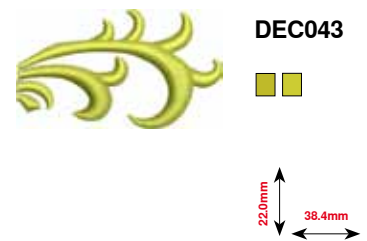
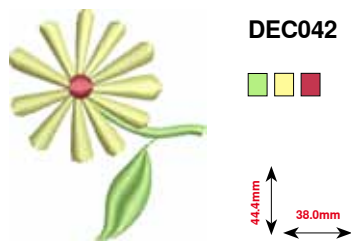
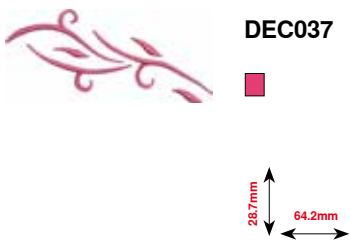
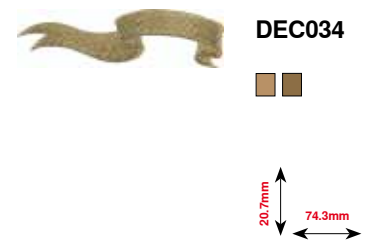
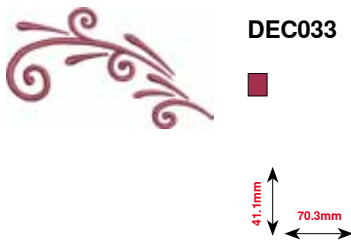
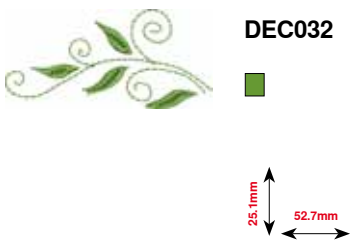
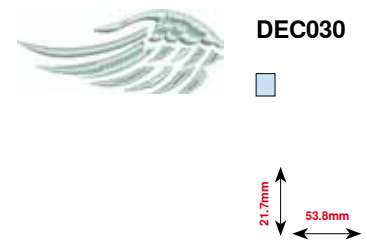
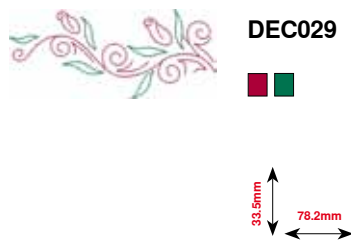
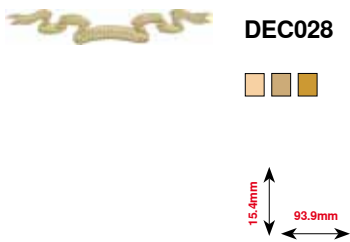
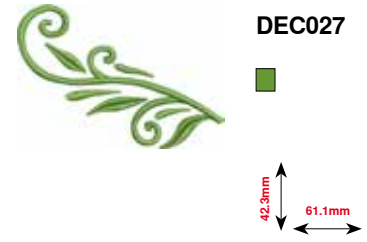
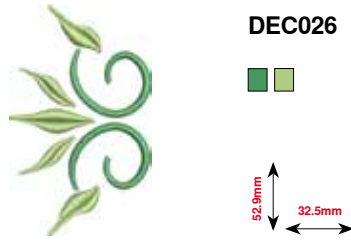
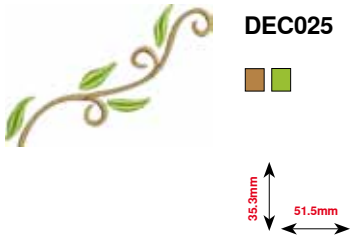
Borduurmotieven



Shaping designs

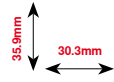


Borduurmotieven

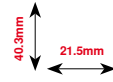




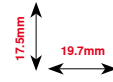
DEC061



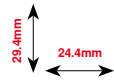
DEC062



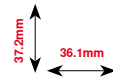
DEC063



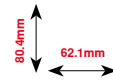
DEC064



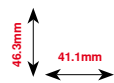
DEC065



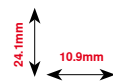
DEC067



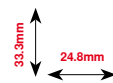
DEC068



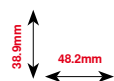
DEC071



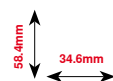
DEC074



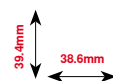
DEC075



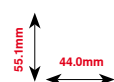
DEC082



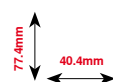
DEC084



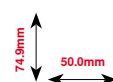
DEC088



DEC091



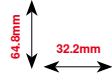
DEC092



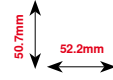
Borduurmotieven



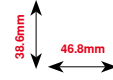
DEC094



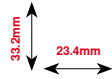
DEC095



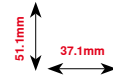
DEC096



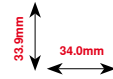
DEC098



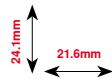
DEC100



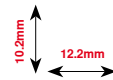
DEC101



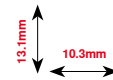
DEC102



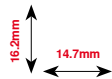
DEC103



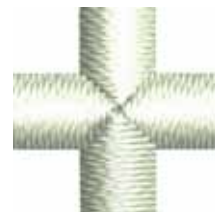
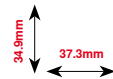
DEC104



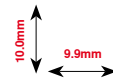
DEC105



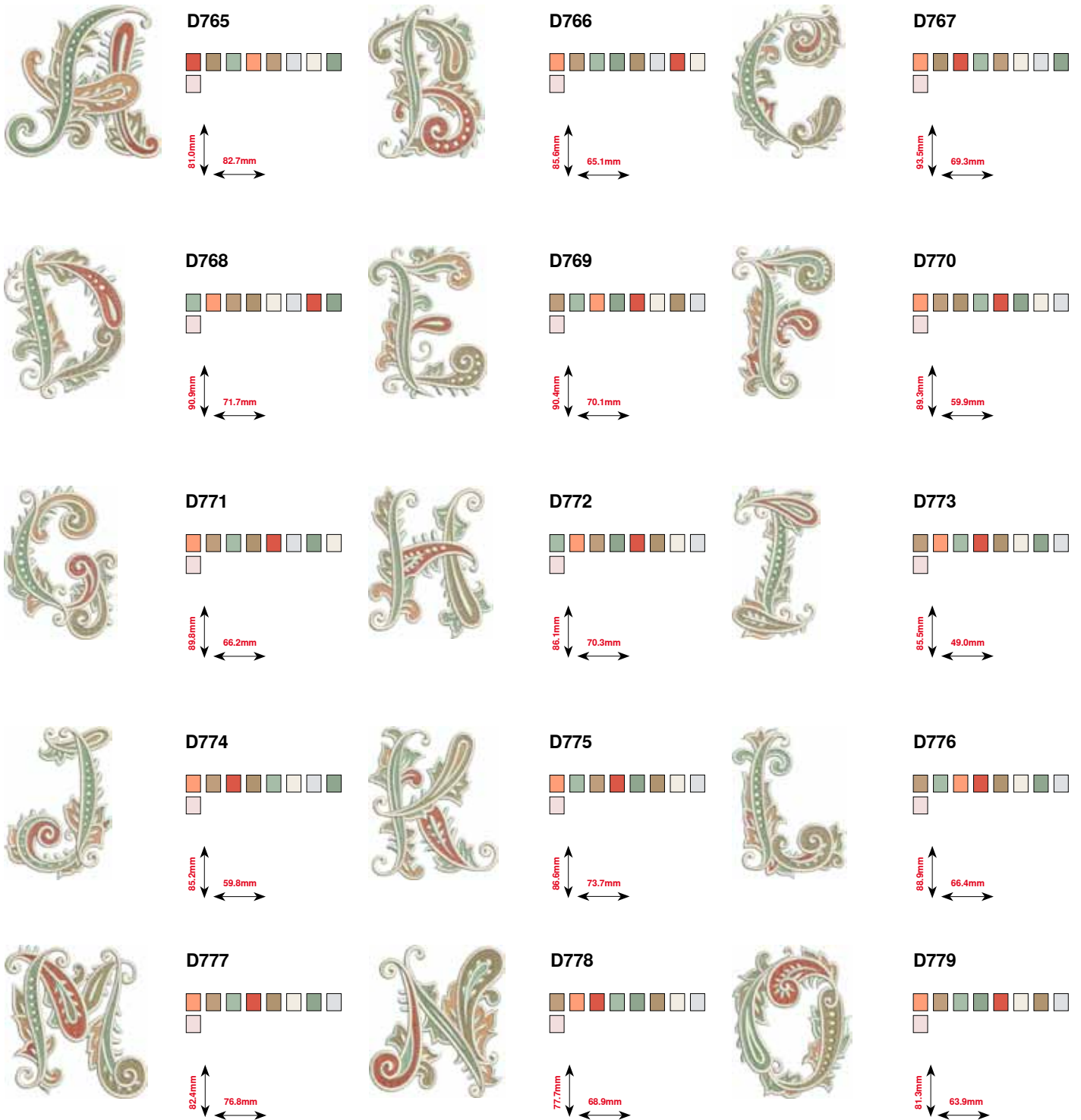
DEC106



DEC107



Monogrammen



Borduurmotieven



D780



85.3mm
63.4mm



D781



86.5mm
64.0mm



D782



84.5mm
65.7mm



D783



88.1mm
58.3mm



D784



89.3mm
66.2mm



D785



81.1mm
71.8mm



D786



82.7mm
73.2mm



D787



86.6mm
80.4mm



D788



88.9mm
74.7mm



D789



86.2mm
73.9mm



D790



84.8mm
58.3mm



D791



77.2mm
50.1mm



D792



50.4mm
56.8mm



D793



77.3mm
48.6mm

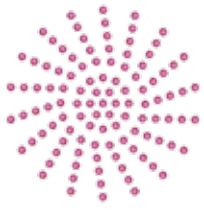


D794



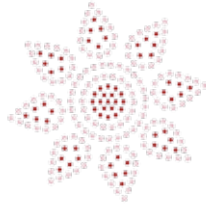
59.1mm
54.5mm

DesignWorks designs



DW11*

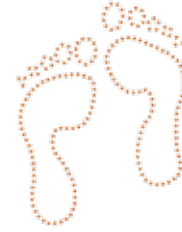
7.93mm
7.89mm



DW06*

SS 10
SS 12

121.8mm
121.8mm



DW07*

117.3mm
154.9mm



DW09*

106.2mm
125.6mm



DW01*

115.8mm
138.0mm



DW02*

113.3mm
191.0mm



DW03*

177.4mm
335.2mm



DW04*

232.8mm
249.6mm



DW05*

105.4mm
94.0mm



DW10*

184.4mm
184.4mm



DW08*

208.7mm
102.5mm

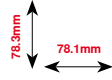


* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

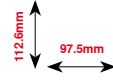
BC Versiering



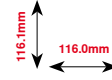
NB403



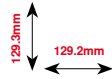
NB728



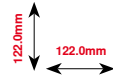
HG079



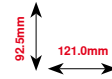
FQ881



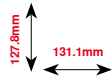
FB336



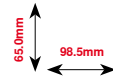
FB377



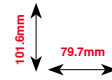
FB385



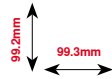
NB646



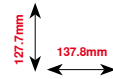
FQ072



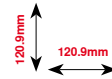
NB101



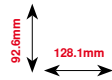
NB708



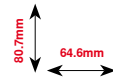
FB433



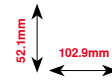
FB106

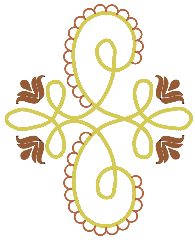


FB323

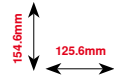


FB335

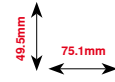




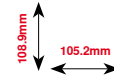
FB401



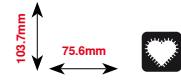
HE428



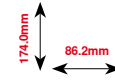
HG203



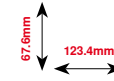
NA959*



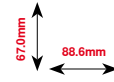
NB385



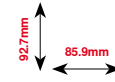
NB481



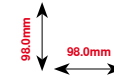
NB711



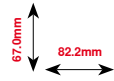
Fuchsia Tassel



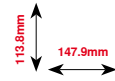
Jewel Quilt



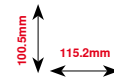
NB391



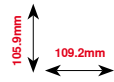
NB377



HG318



Floral Tree



* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

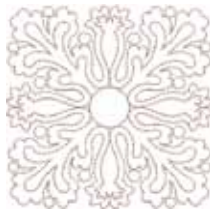
BC Quilt



BD569



120.6mm
120.6mm



BD554



109.9mm
109.9mm



BD567



109.2mm
107.9mm



BD394



96.8mm
97.0mm



BD553



121.1mm
113.8mm



BD412



53.2mm
89.4mm



BD513



63.4mm
63.5mm



BD501



61.1mm
63.5mm



BD568



160.3mm
109.5mm



BD562



128.0mm
63.9mm



BD563



89.6mm
89.7mm



BD666



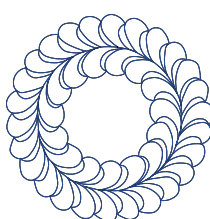
105.7mm
145.5mm



BD669



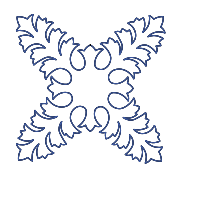
215.4mm
67.1mm



Quilt10



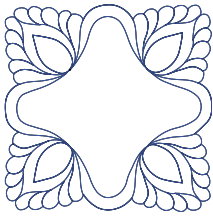
139.6mm
139.7mm



Quilt07



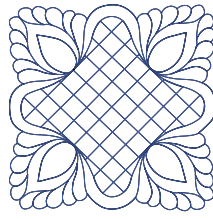
139.7mm
139.7mm



Quilt9



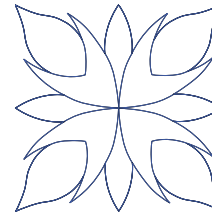
139.6mm
139.6mm



Quilt11



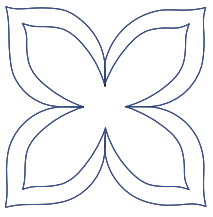
139.6mm
139.6mm



Quilt02



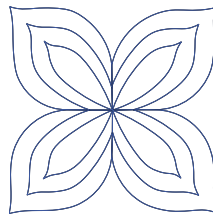
101.6mm
101.7mm



Quilt03



139.7mm
139.7mm



Quilt 04

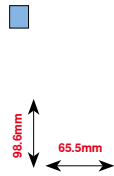


139.7mm
139.7mm

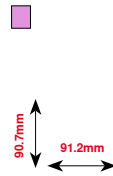
BC Sierranden



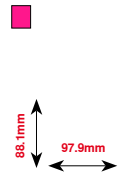
NX952



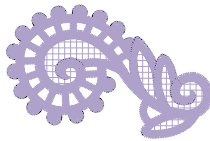
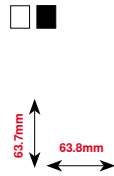
NX696



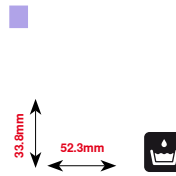
NX957



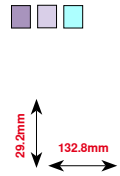
HG341



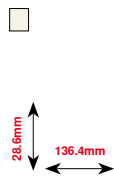
FB422*



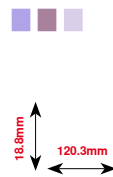
FB436



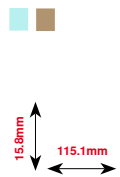
FQ559



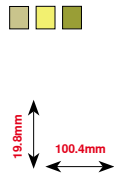
NA914



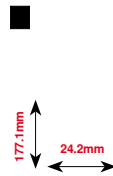
NA912



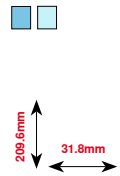
NA909



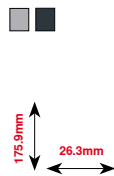
OC33411



CM473



NB520



Battenburg Border



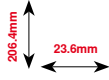
FQ408



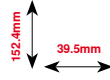
* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.



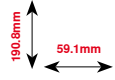
FQ810



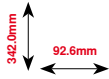
D349



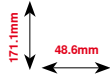
CM471



FQ785



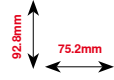
BD582



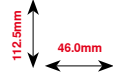
BC Bloemen



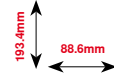
FQ061



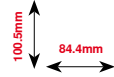
FQ801



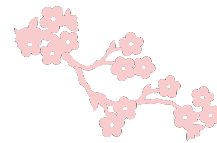
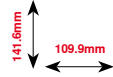
FQ273



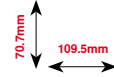
FQ055



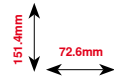
FQ905



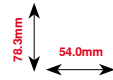
FB478



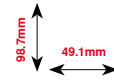
WS641



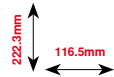
FQ041



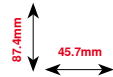
FM443



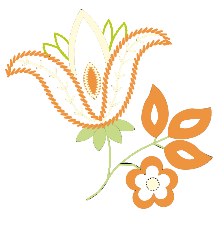
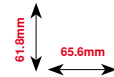
WS655



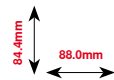
CM418



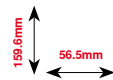
FP246



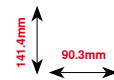
FP814



FQ522

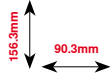


FQ527

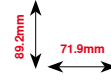




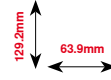
FQ562



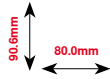
Aster



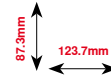
Roos



FQ722



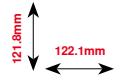
FB268



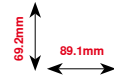
BC Seizoenen



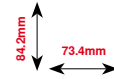
HG053



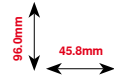
HE919



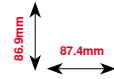
HE543



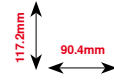
CM426



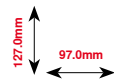
NB317



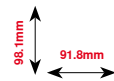
CM287



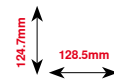
NB039



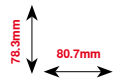
HG460



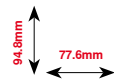
NB769



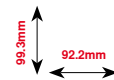
BD603



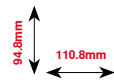
FQ749



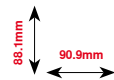
Snowman



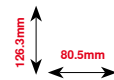
Pumpkin and Pansy



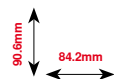
Sunflower



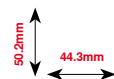
Fireworks



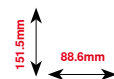
NA241



Snowflake



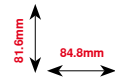
HG319



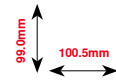
BC Kinderen



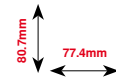
CK970



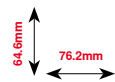
RC765



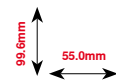
CM384



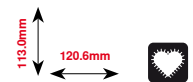
CK511



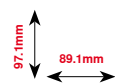
CM147



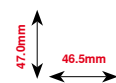
CM362*



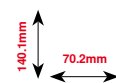
CM022



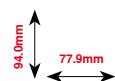
CM442



CM368



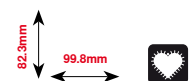
WP325



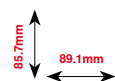
CM193*



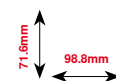
CK667*



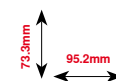
CK738



Cow and Kitty



Duck Family



* Dit borduurmotief heeft speciale effecten. Meer informatie vindt u op www.bernina.com/8series.

Borduurmotieven



Puppy



76.9mm
98.8mm



Turtle



109.3mm
95.8mm



Dinosaur



84.1mm
98.8mm



Stargazer



99.0mm
88.3mm



HE456



72.5mm
90.2mm



Bunny

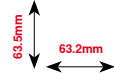


123.3mm
78.6mm

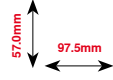
BC Hobby



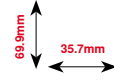
SP980



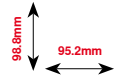
LT870



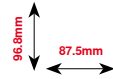
NB036



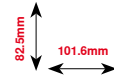
Air Ballon



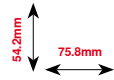
SR067



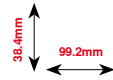
SP989



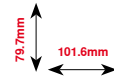
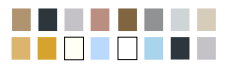
SP266



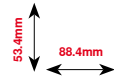
Race car



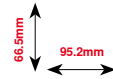
RC675



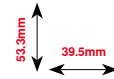
RC244



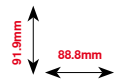
SR589



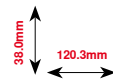
FB158



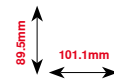
LT604



SR551



FB148



BC Dieren



MT028



93.4mm
103.3mm



CM142



66.7mm
56.5mm



FQ617



198.3mm
118.0mm



WM785



103.4mm
84.6mm



FQ624



144.2mm
64.5mm



WP217



78.1mm
93.9mm



WP244



172.4mm
136.8mm



WS610



111.1mm
127.3mm



LJ599



98.0mm
93.2mm



FQ394



98.6mm
98.3mm



FQ515



67.1mm
118.5mm



LJ600



98.2mm
95.7mm



WM783



124.1mm
109.1mm



Jewel Butterfly



69.5mm
88.6mm



FQ600



116.9mm
112.6mm



FQ106

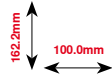


108.9mm
109.3mm

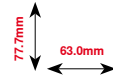
BC Bloemen outline



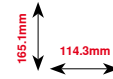
FQ434



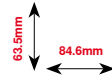
FQ274



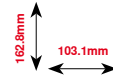
NB668



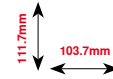
FQ331



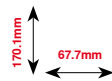
HE700



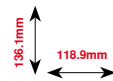
NB513



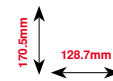
WS673



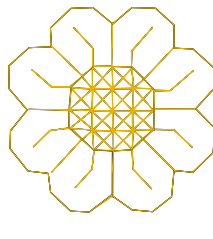
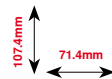
FQ108



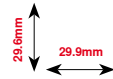
FQ161



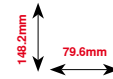
Cross stitch flower



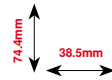
Cross stitch flower 2



HG390



Border black



BC Zwitserland



019_Swiss



129.4mm
150.4mm



007_Flower



44.8mm
42.4mm



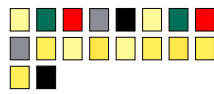
008_Flower



68.9mm
102.9mm



002_Bell



106.0mm
50.4mm



022_Swiss



37.1mm
29.3mm



009_Flower



68.9mm
102.1mm



011_Flowers



102.5mm
77.9mm



013_Garland



32.2mm
102.8mm



012_Flowers



87.2mm
78.8mm



023_Village



51.2mm
191.6mm

Alfabetten

Drifter

ABC

Drifter

A
B
C

Childs Play

ABC

Childs Play

A
B
C

Victoria

ABC

Victoria

A
B
C

King Charles

ABC

King Charles

A
B
C

Alice

ABC

Alice

A
B
C

Chicago

ABC

Chicago

A
B
C

Anniversary

ABC

Anniversary

A
B
C

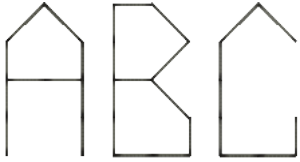
Swiss Block

ABC

Swiss Block

A
B
C

Quilt Block



Old English



Old English



Russian Textbook



Russian Textbook



Jikharev



Jikharev



Index

A

Aanpassen

- Naaddikte 91
- Stoflagen 91

Aanschuiftafel

- Bevestigen/verwijderen 20, 154
- Kantliniaal 20

Aansluiting

- Borduurmodule 150
- BSR 15, 125
- Kniehevel 15, 21
- PC-aansluiting 15, 19
- Pedaal 15, 19
- Speciale accessoires 15
- Stroomkabel 15, 19
- USB 15, 19

Accessoirebox 13

Accessoires

- Borduren 149
- Naaien 11-13
- Naaivoeten 12
- Opbergvoorbeeld 13

Achteruitnaaien

- Permanent 42, 44, 47, 48

Achteruitnaaitoets 38

Afdekking

- Batterijvak 203
- Bovenkap 205, 208

Afhechten 49, 126

Afhechtprogramma 39, 54, 74, 89, 121

Afstellen

- Borduurraam 57

Ajourknoopsgat 92, 102

Alarm 35, 40, 164-165

Alfabetten

- Alfabet in combinatie met functies 134
- Alfabetsoorten 132, 161
- Balans 136
- Combinatie corrigeren 134
- Combineren 133
- Correctie 134, 173
- Functies 47
- Groot aanzicht van het beeldscherm 133
- Grote veranderen 134, 142
- Hoofdbeeldscherm/menukeuze 40
- Hoofdletters/kleine letters 47, 134
- Kiezen 132, 160, 161
- Kleine letters kiezen 134

- Lettergrootte veranderen 134
- Met functies 134
- Monogrammen 135-136, 222
- Overzicht 132, 161
- Perfecte steek 132
- Schrifttekens 132
- Schrifttekens combineren 133
- Schrifttekens wissen 134
- Terug 161

Audio-instellingen

- BSR 60
- Functie 60
- Steken 60
- Veranderen 60

«Automatische naaldinrijger»-toets 15, 38

B

Balans

- BERNINA dubbeltransport 71
- Corrigeren 70, 71
- Dwarstransport 70
- Knoopsgat 97
- Nuttige steken en decoratieve steken, alfabetten 70
- Terug naar de basisinstelling 71

Basisinstelling

- Borduurinstellingen 52, 57-58
- Braadspanning 30, 31
- Naa-instellingen 52, 53-56
- Naaivoetdruk 34

Basissteken 153

Batterij 19, 203

Beeldscherm

- Alfabetten 40, 47, 76, 132
- Balans 70
- Borduuralfabet 161
- Borduurmodus 160
- BSR 125
- Combinatiemodus 48-51
- Decoratieve steken 108
- Edit 166-167
- Functies 42-51, 166-170
- Help-programma 69
- History 148
- Hoofdbeeldscherm 40-41, 160-163
- Instellingen 52-66
- Kalibreren 61
- Keuze 40-41
- Kleur kiezen 59
- Knoopsgaten 46, 92
- Menukeuze 40
- Naaigids 40, 68
- Nuttige steken 74
- Overzicht 40-51, 160-172
- Quiltsteken 121
- Setup 52-66

- Borduurraamverschuiving 168
 - Hulplijnen 168
 - Keuze 164, 165, 168
 - Middelpunt bepalen 156
 - Motiefmidden 168
 - Rijgen 170, 192
 - Stof in het borduurraam spannen 156
 - Uit elkaar nemen 156
 - Verschuiven 170
 - Virtuele plaatsing 168
- Borduursjabloon 149, 156**
- Borduursnelheid 199**
- Borduurtijd 179**
- Borduurvoet/borduurnaald 155**
- Bovendraad**
- Controle 59
 - Inrijgen 24, 38, 159
 - Spanning 30, 40, 53, 57, 164
- BSR 124-128**
- Afhechten 126
 - Akoestisch signaal 127
 - Beeldscherm 125
 - Functies 126
 - Met rechte steek nr. 1 124
 - Met zigzagsteek nr. 2 124
 - Modi 124
 - Naaivoet aan de naaicomputer bevestigen 125
 - Naaivoetzool verwijderen/bevestigen 125
 - Naaldstop 126
 - Starten/verlaten 128
 - Voorbereiding 125
- Buitenranden doorstikken 87**
- C**
- Combinatie 48-51**
- Afhechten 49
 - Balans 48, 51
 - Balans BERNINA dubbeltransport 48
 - Breedte in de combinatie aanpassen 50
 - Combinatie bij cursorpositie bewerken 48
 - Combinatieherhaling 50
 - Combinatie-onderbreking 49
 - Combinatie-onderverdeling 49
 - Complete combinatie bewerken 48, 51
 - Delen van een combinatie verschuiven 51
 - Enkelmotieven of delen van een combinatie verschuiven 51
 - Lengte in de combinatie aanpassen 50
 - Lettergrootte bij alfabetten 48, 51
 - Motieflengte veranderen 48
 - Naaien in willekeurige richtingen 48, 50, 51
 - Permanent achteruitnaaien 48
 - Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 48, 50, 51
 - Steeksgewijs achteruitnaaien 48
 - Verbindingssteken 51
 - Wissen 48, 50, 51
 - Zadelsteek (zonder alfabetten) 48, 51
- Combinatiemodus**
- Balans 142
 - Breedte in de combinatie aanpassen 145
 - Bombinatie in willekeurige richtingen naaien 142
 - Bombinatie onderbreken 145
 - Bombinatie onderverdelen 145
 - Bombinatieaanzicht vergroten 142
 - Bombinatieaanzicht verkleinen 142
 - Bocomplete combinatie bewerken 142
 - Bocomplete combinatie in een willekeurige richting naaien 146
 - Bocomplete combinatie spiegelen 145
 - «Combinatiemodus»-veld 142
 - «Combinatieoverzicht»-veld 142
 - Delen van een combinatie verschuiven 146
 - Enkelmotieven in een combinatie verschuiven 146
 - Enkelmotieven of delen van een combinatie verschuiven 142
 - Enkelmotieven of hele combinatie wissen 142
 - Enkelmotieven van een combinatie in een willekeurige richting naaien 146
 - Lengte binnen de combinatie aanpassen 144
 - Lettergrootte bij alfabetten 142
 - Opgeslagen combinatie openen 143
 - Overzicht combinatie 142
 - Programmeren en opslaan 141
 - Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 142
 - Steek invoegen 144
 - Steek veranderen 144
 - Steekbreedte van de geactiveerde steek 142
 - Steekcombinatie corrigeren 144
 - Steekcombinatie samenstellen 141
 - Steeklengte van de geactiveerde steek 142
 - Steekweergaveveld wissen 142
 - Verbindingssteken 142
 - Vervangen 147
 - Wissen 147
 - Zadelsteek 142
- Controle-instellingen**
- Bovendraadcontrole 59
 - Onderdraadcontrole 59
- Controlespiegel 11, 23, 155**
- Corrigeren**
- Nuttige steken, decoratieve steken, alfabetten 70-71
- D**
- Dealergegevens 66**
- Decoratieve steken**
- Biezen 118
 - Bobbin work 120
 - Categorieën 108
 - Kiezen 108
 - Kruissteek 117
 - Overzicht 108
 - Steek Designer 112-116
 - Tapering 109-111
- Details**
- Accessoires 11-13, 149
 - Borduurmodule 150
 - Naaicomputer 14-15

- Doorstikken**
- Randen 87
 - Smal/breed 87
- Draad afsnijden** 53, 58
- Draadafsnijder**
- Aan de bovenkap 15, 24
 - Automatisch 15, 39, 54, 159
 - Bij de garenwinder 15, 22
 - Onderdraad 15, 23, 155
- Draadgeleider**
- Naaldhouder 15, 24
 - Onderdraad 23
 - Oog 15, 22
- Draadspanning** 30, 31, 40, 53, 57, 122, 164
- Borduurmotief 164
 - Bovendraad 30, 40, 53, 57
 - Onderdraad 31
 - Terug naar de basisinstelling 30
- Draaibare drievoudige garenkloshouder** 21
- Draaiknop**
- Steeklengte/-breedte 15, 39
- Drielingnaald inrijgen** 26
- Drievoudige rechte steek** 74, 80
- Drievoudige zigzag** 74, 81
- Dubbeltransport** 130-131
- Dwarstransport** 135, 136, 214-217
- ## E
-
- Eco** 15, 40, 72
- Edit**
- Aanzicht borduurmotief binnen het borduurraam verplaatsen 166
 - Aanzicht van het borduurmotief verplaatsen 166
 - Beeldscherm 164
 - Borduurmenu 170
 - Borduurmodule parkeren 168
 - Borduurmotief draaien 167
 - Borduurmotief dupliceren 166, 167
 - Borduurmotief in de hoogte en breedte veranderen 166, 167
 - Borduurmotief proportioneel veranderen 166, 167
 - Borduurmotief toevoegen 166
 - Borduurmotief verschuiven 166, 167
 - Borduurmotief wissen 166, 167
 - Borduurraam naar achteren verschuiven 168
 - Borduurraamkeuze/-weergave 164, 165, 168
 - Borduurraamverschuiving 168
 - Bovendraadspanning 164
 - Check borduurmotiefgrootte 166-167
 - Edit 164-167
 - Hulplijnen 168
 - Keuze 164
 - Kleurenaantal 164
 - Motiefmidden 168
 - Motiefrangschikking 166, 167
 - Naaivoetindicator/naaivoetkeuze 164, 165
 - Overzicht 164-170
 - Schriftekens veranderen 166, 167
 - Sierranden borduren 166-167
 - Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 166, 167
 - Steeksoort veranderen 166, 167
 - Tijdsweergave/Alarm 164, 165
 - Transporteurherkenning 164, 165
 - Veiligheidsprogramma - naald 164
 - Veiligheidsprogramma - steekplaat 164
 - Virtuele plaatsing 168
 - Vulling onderdraadspoel 164, 165
 - Zoom min 166
 - Zoom plus 166
- Enkel-/combinatiemodus** 41
- ## F
-
- Functies alfabetten**
- Balans 47
 - Balans BERNINA dubbeltransport 47
 - Basisinstelling steekmotief 47
 - Lettergrootte bij alfabetten 47
 - Motiefherhaling 47
 - Motieflengte veranderen 47
 - Naaien in willekeurige richtingen 47
 - Permanent achteruitnaaien 47
 - Persoonlijk geheugen blijvend 47
 - Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 47
 - Steeksgewijs achteruitnaaien 47
- Functies combinatiemodus** 48-51
- Afhechten 49
 - Balans 48, 51
 - Balans BERNINA dubbeltransport 48
 - Breedte in de combinatie aanpassen 50
 - Combinatie bij cursorpositie bewerken 48
 - Combinatieherhaling 50
 - Combinatie-onderbreking 49
 - Combinatie-onderverdeling 49
 - Complete combinatie bewerken 48, 51
 - Delen van een combinatie verschuiven 51
 - Enkelmotieven of delen van een combinatie verschuiven 51
 - Lengte in de combinatie aanpassen 50
 - Lettergrootte bij alfabetten 48, 51
 - Motieflengte veranderen 48
 - Naaien in willekeurige richtingen 48, 50, 51
 - Permanent achteruitnaaien 48
 - Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 48, 50, 51
 - Steeksgewijs achteruitnaaien 48
 - Verbindingssteken 51
 - Wissen 48, 50, 51
 - Zadelsteek (zonder alfabetten) 48, 51
- Functies knoopsgat**
- Balans 46
 - Basisinstelling steekmotief 46
 - Handmatig knoopsgat 46
 - Knoopsgat-gleufbreedte 46

- Knoopsgat lengte instellen 46
- Knoopsgat lengte programmeren 46
- Persoonlijk geheugen blijvend 46
- Steeksgewijs achteruitnaaien 46
- Stekenteller-knoopsgat 46

Functies naaien

- Balans 44
- Balans BERNINA dubbeltransport 44
- Basisinstelling steek 44
- Motiefbegin 42
- Motiefherhaling 42
- Motieflengte veranderen 43
- Naaien in willekeurige richtingen 43
- Naaldstop boven/onder (permanent) 42
- Permanent achteruitnaaien 44
- Persoonlijk geheugen blijvend 44
- Spiegelbeeld links/rechts/onder/boven 42
- Steek vervormen 44
- Steekdichtheid veranderen 43
- Steeksgewijs achteruitnaaien 44
- Stekenteller 43
- Zadelsteek 43

Functietoetsen 38-39, 159

- Achteruit 15, 38
- Automatisch afhechtprogramma 15, 39
- Automatische draadafsnijder 15, 39, 159
- Automatische naaldinrijger 38, 159
- Naaivoetstand 15, 39, 159
- Naaldstand 15, 39
- Naaldstop 15, 39
- Programmeerbaar motiefeinde/afhechten 15, 38
- Snelheidsregelaar 15, 38, 159
- Start/stop 15, 38, 159
- Steekbreedte- en steeklengteknop 15, 39, 159

G**Garen**

- Belangrijke borduurinformatie 151-153
- Belangrijke naai-informatie 16-18
- Borduurgaren 17, 30, 151
- Breekt 123, 201, 204
- Draadbreek 170, 178, 201
- Naald-garen-verhouding 17

Garen, naald en materiaal 16**Garengleidingsschijf 11****Garenkeergeleiding en garensmeerset 28-29****Garenkloshouder 21****Geactiveerd beeldscherm verlaten 42, 166****Geheugen**

- Borduurcomputer 194
- Naaicomputer 40, 141-147

Grijperreinigingsgereedschap 11, 210**H****Handvat 15****Handwiel 15****Helderheid 61****Help 69****Help-programma**

- Functies 69
- Steken 69

History 40, 76, 148**Hoeken naaien 91****Hoofdschakelaar 15, 19****Hoogte compenseren 11, 91, 94****Hulplijnen 168****I****Informatie 16-18, 41, 42, 60, 66, 151-153, 166****Inhoud**

- Borduren 7-9
- Naaien 4-7

Inrijgen

- Garengleiding 29

Inrijgen automatisch

- Bovendraad 24

Inrijgen handmatig

- Bovendraad 24
- Onderdraad 23, 155
- Tweeling-/drielingnaald 26

Instelling

- Bevestigen 42, 166
- Wissen 42, 166

Inzetten

- Kniehevel 21
- Naald 25
- Spoel 23
- Steekplaat 27

K**Kabel**

- Aansluiten 15, 20
- Bevestigen 20
- Op-/afrollen 20

Kalibreren

- Beeldscherm 60, 61
- Knoopsgatsledevoet nr. 3A 63

Kantliniaal 11, 20

N

Naai-/borduurcomputer

- Functietoetsen 38-39, 159

Naaicomputerinstellingen

- Basisinstelling 60, 62
- Beeldscherm kalibreren 60, 61
- Beeldscherminstellingen 60, 61
- Draadklem/draadvanger reinigen 63, 64
- Informatie 60, 66
- Knoopsgatsledevoet nr. 3A kalibreren 63
- Naai-/borduurcomputer oliën 63, 65
- Naailicht 61
- Pakpositie 63, 65
- Persoonlijke gegevens wissen 62
- Reinigen/update 60, 63
- Taalkeuze 60
- Tijd instellen 63, 65

Naaien

- Accessoires 11-13
- Achteruit 15, 38, 55
- Alfabetten 132
- Blindzoom 74, 88
- Functietoetsen 38-39
- Knoop aanzetten 106
- Knoopsgat 92-105
- Naaitechnieken 68
- Ogen 107
- Platte verbindingsnaad 90
- Randen 87
- Ritssluiting 82
- Van combinaties 141-147
- Van hoeken 91
- Zichtbare zoom 88

Naaigids

- Advies 68
- Naaitechnieken 68
- Overzicht 68
- Stofsoorten 68
- Verlaten 68

Naai-instellingen

- «Achteruit»-toets programmeren 54, 55
- «Afhecht»-toets programmeren 54
- Afhechtprogramma automatisch 54
- Afhechtsteken nadat de draad is afgesneden 53
- Bovendraadspanning veranderen 53
- Draadafsnijder automatisch 56
- Draadafsnijder automatisch en afhechtsteken 54, 55
- «Functie»-toetsen/«functie»-veld programmeren 53, 54
- Naaïsnelheid regelen 53
- Naaivoet omhoogzetten 56
- Naaivoetstand bij naaldstopstand onder 54, 55
- Pedaal programmeren 53, 56
- Zweefpositie van de naaivoet 54

Naailicht

61

Naaisnelheid

15, 20, 38, 53

Naaivoet

- Als geleiding 87
- Basisinstelling 34

- Bevestigen/verwijderen 27
- Druk 34, 40
- Indicator 40, 164, 165
- Keuze 33, 40
- Omhoog-/omlaagzetten 21
- Opslaan 33
- Optionele naaivoeten 33
- Overzicht 12
- Standaardaccessoire 12
- Verwisselen 27

Naaivoetdruk

- Opslaan 34
- Verhogen/verlagen 34
- Weergave 34

Naald

- Belangrijke naai-informatie 16-18
- Borduurnaald 149, 151, 155
- Houder 15, 24, 26
- Inrijgen 24
- Inzetten/verwijderen 25
- Naald-garen-verhouding 17
- Omhoog-/omlaagzetten 20, 126
- Overzicht 18
- Richtlijnen 17
- Stand 15, 39
- Stop onder/boven 15, 39, 42, 126
- Tweeling-/drielingnaald 26, 32
- Verwisselen 25

Naald, garen en materiaal

16

Naald-garen-verhouding

17

Naaldinrijger

15, 38

Nuttige steken

74-91

- Afhechtprogramma 74, 89
- Blindzoom 74, 88
- Blindzoom smal 75
- Boognaad 74
- Brei-overlock 75
- Coversteekeffect 75
- Drie eenvoudige rechte steken 75
- Drievoudige rechte steek 74, 80
- Drievoudige rechte steek met zadelsteek 75
- Drievoudige zigzag 74, 81
- Dubbele overlock 74, 86
- Eenvoudig stopprogramma 75
- Eenvoudige rechte steek 75
- Gestikte zigzag 74
- Grote vliegsteek 75
- Kettingsteek 75
- Kiezen 76
- Kleine vliegsteek 75
- Lycrasteek 75
- Open overlock 75
- Rechte steek 74, 80
- Rijgsteek 75, 89
- Rimpelsteek 74
- Stoppen handmatig/automatisch/verstevigd 83-85
- Stopprogramma 84, 85
- Stopprogramma verstevigd 85
- Sopsteek 75
- Stretch-overlock 74

- Stretchsteek 75
- Super-stretchsteek 74
- Trensprogramma 75
- Tricotsteek 74
- Universele steek 74
- Vari-overlock 74
- Verstevigd stopprogramma 85
- Verstevigde overlock 75
- Verstevigde overlock 75
- Wafelsteek 74
- Zigzag 74
- Overlock 75

O

Oliën 63, 65, 202, 210

Onderdraad

- Afsnijden 15, 23
- Bobbin Fill 151
- Controle 59
- Garen controleren 23, 155
- Inrijgen 23
- Met decoratieve steken 120
- Naaien 120
- Naaien uit de vrije hand 120
- Opspoelen 22
- Spanning 31
- Spoel inzetten/verwijderen 23
- Stop- en borduurgaren 151
- Vulling 34, 164, 165

Onderdraadafsnijder 14-15, 23

Onderhoud

- Batterij verwisselen 203
- Beeldscherm en naaicomputer 202
- Grijper 202
- Oliën 202
- Rond de transporteur 202

Oog 22, 24, 26, 28, 29

- Met kleine zigzag 93, 107
- Met rechte steek 93, 107

Opening voor bevestiging van stopring 15

Opslaan

- Borduurmotief 171, 194
- Naaivoetdruk 34
- Steek 42, 44, 46, 47, 110, 111
- Steekcombinatie 141

Overlock

- Brei 75
- Dubbele 74
- Steken 74-75
- Stretch 74
- Vari 74
- Verstevigde 75

Overzicht

- Alfabetten 132, 161, 173, 219-226, 239
- Beeldscherm 40-51, 160-172
- Borduurmenu 170
- Borduurmodus 160

- Borduurmotieven 162-163, 228-239
- Combinatie 142
- Decoratieve steken 108, 213-218
- Edit 166-168
- Functies alfabetten 47
- Functies borduren 170
- Functies combinatiemodus 48-51
- Functies knoopsgat 46
- Functies naaien 42-44
- Functietoetsen 38-39, 159
- Hoofdbeeldscherm 40-41
- Keuzemenu 171
- Kleurenscherm 172
- Knoopsgaten 92-93, 213
- Naaicomputer 14-15
- Naaigids 68
- Naaitechnieken 68
- Naalden 18
- Nuttige steken 74-75, 213
- Quiltsteken 121, 217
- Setup-beeldscherm 52
- Tutorial 67

P

PC-aansluiting 15, 19

Pedaal

- Aansluiting 15, 20
- Bevestigen 20
- Kabel af-/oprollen 20
- Naaisnelheid regelen 20
- Naald omhoog-/omlaagzetten 20

Persoonlijk geheugen

- Basisinstelling terughalen 77
- Blijvend 78
- Tijdelijk 77

Persoonlijk programma 137-140

- Persoonlijk beeldscherm inrichten 137
- Steekkeuze in het persoonlijke programma 138
- Steken veranderen/vervangen 139
- Steken voorbereiden 137
- Steken voorbereiden/programmeren 137, 138
- Steken wissen 140

Persoonlijke instellingen 59

Plaatje van schuimstof 29

Polyester garen 16, 151

Proeflapje 152

Q

Quilten

- Doorpitsteek 121, 122
- Meanderquilten 123
- Met BSR 124-128
- Quilten uit de vrije hand 123

Quiltsteken

- Blindzoom (smal) 121
- Decoratieve quiltsteek - variaties 121

• Doorpitsteek	121	• Borduursnelheid regelen	57
• Festonsteek	121	• Bovendraadspanning veranderen	53, 57
• Festonsteek (dual)	121	• Controle-instellingen	52, 59
• Kordonnaad	121	• Dealergegevens	66
• Overzicht	121	• Draad afsnijden	57, 58
• Patchworksteek/rechte steek	121	• Draadafsnijder automatisch en afhechtsteken	55
• Quilten, afhechtprogramma	121	• Draadklem/draadvanger reinigen	63, 64
• Quiltsteek, rechte steek	121	• «Functie»-toetsen/«functie»-veld programmeren	53, 54
• Quiltsteek/doorpitsteek - variaties	121	• Helderheid	61
• Stipplingsteek/meandersteek	121	• Helderheid naailicht	61
• Tweevoudige festonsteek	121	• Informatie	60, 66
• Tweevoudige festonsteek (dual)	121	• Knoopsgeledevoet nr. 3A kalibreren	63
• Veersteek	121	• Naai-/borduurcomputer oliën	63, 65
• Veersteek - variaties	121	• Naai-/borduurcomputer updaten	63
		• Naaicomputerinstellingen	52, 60-62
		• Naai-instellingen	52, 53-56
		• Naailicht	61
		• Naaisnelheid regelen	53
		• Naaivoet omhoogzetten	54
		• Naaivoetstand bij naaldstopstand onder	55
		• Overzicht beeldscherm	52
		• Pakpositie	63, 65
		• Pedaal programmeren	53, 56
		• Persoonlijke gegevens wissen	62
		• Persoonlijke instellingen	52, 59
		• Reinigen/update	60, 63-65
		• Reset	62
		• Service-informatie	66
		• Stofdikte	57, 58
		• Taalkeuze	60
		• Tijd instellen	63, 65
		• Update	63
		• Versie	66
		• Zweefpositie van de naaivoet	54
R		Sierranden borduren	166, 167, 180-181
Randen afwerken	86	Snelheid	
Randen doorstikken	87	• Pedaal	20
Randgeleider		• Regelen	15, 20, 38, 53, 57, 98, 159
• Als geleiding	87	Softwareversie	66
Rayon/viscose	16	Speciale accessoires	
Rechte steek	74, 80	• Aansluiten	15
Reinigen		Spiegelbeeld	
• Zie onderhoud		• Links/rechts/onder/boven	42, 47, 48, 50, 51, 112, 113, 142, 145, 166, 167, 176, 183
Reset		Spoel	13
• Persoonlijke gegevens wissen	62	Spoel inzetten/verwijderen	23
• Terug naar de basisinstelling	62	Spoelhuisdeksel	15
Richtlijnen		Spoelsnelheid veranderen	22
• Materiaal/garen/naalddikte	17	Spoelvoorspanning	15
Rijgsteek	75, 89	Standaardaccessoires	11-13, 149
Rits inzetten	82	Start-/stoptoets	38, 159
S		Steek Designer	
Scrollen		• Absolute puntpositie	112
• Functies	42, 166		
• Rechts/links	41		
Service-informatie	66		
Setup-programma	52-66		
• «Achteruit»-toets programmeren	55		
• Afhechtprogramma automatisch	54		
• Afhechtsteken na het afsnijden van de draad programmeren	53		
• Afhechtsteken uit- of inschakelen	57, 58		
• «Afhecht»-toets programmeren	54		
• Akoestisch signaal voor BSR	60		
• Audio-instellingen	52, 60		
• Basisinstelling	60, 62		
• Beeldscherm kalibreren	60, 61		
• Beeldscherminstellingen	60, 61		
• Beeldschermkleur	59		
• Begroetingstekst	59		
• Borduurinstellingen	52, 57-58		
• Borduurraam afstellen	57		

Tornmesje	11, 96	Verwijderen	
Transporteur		• Aanschuiftafel	20
• Positie onder/boven	34	• Borduurmodule	154
• Ptofttransport	36	• Borduurraam	198
Tutorial	40, 67	• Naaivoet	27
• Borduren	67	• Naald	25
• BSR	67	• Steekplaat	27
• Diverse	67	Verwisselen	
• Garen/inrijgen	67	• Naaivoet	27
• Kniehevel (FHS)	67	• Naald	25
• Knoopsgaten	67	• Npoel	23
• Naaitechnieken	67	• Nteekplaat	27
• Naaivoet	67	Virtuele plaatsing	168
• Naald	67	Viscosegaren	16, 151
• Quilten	67	Vlies	157
• Storingen opheffen	67	Voorraanzicht	
Tweelingnaald inrijgen	26	• Naaicomputer	14
U		Vorbereiding	
Update	63	• Borduren	154-156
V		• Borduurmodule	150
Veiligheidsprogramma		• Naaicomputer	19-36
• Naald	32, 40, 164	Vuldraad	
• Opslaan	32	• Knoopsgatsledevoet nr. 3A	96
• Steekplaat	32, 40, 164	• Knoopsgatvoet nr. 3C	96
Veiligheidsvoorschriften	2-3	• Vastzetten	96
Ventilatie-openingen	15	Vulling onderdraadspoel	34
Veranderen		Vulsteken	188
• Audio-instellingen	60	W	
• Beeldscherminstellingen	60, 61	Wissen	
• Begroetingstekst	59	• Balans	71, 97
• Borduurinstellingen	52, 57-58	• Balans BERNINA dubbeltransport	71
• Bovendraadspanning	30, 53, 57, 164	• Borduurmotief	166, 167, 171, 196, 197
• Helderheid	61	• Persoonlijke gegevens	62
• Naailicht	61	• Steek	48, 51, 140
• Naaivoetdruk	34	Z	
• Spoelsnelheid	22	Zadelsteek	42, 43, 48, 51
Verbindingssteken	51, 142, 153	Zoom	
Verstellen		• Blind	88
• Bovendraadspanning	30, 53, 57, 122, 164	• Min	112, 166
• Naaivoetdruk	34	• Plus	112, 166
• Naaldstand	39	• Randen	87
• Onderdraadspanning	31	• Zichtbaar	88
Verstevigingsmateriaal	95		
Verstevigingsmateriaal voor borduren			
• Borduurvlies	157		
• Plakspray	157		
• Plakvlies	158		
• Wateroplosbaar vlies	158		

Tekst

Herbert Stolz/Susanne Ribl

Illustraties

www.sculpt.ch

Foto's

Patrice Heilmann, Winterthur

Zetsel, layout, DTP

Susanne Ribl

Copyright

2013 BERNINA International AG, CH-Steckborn

